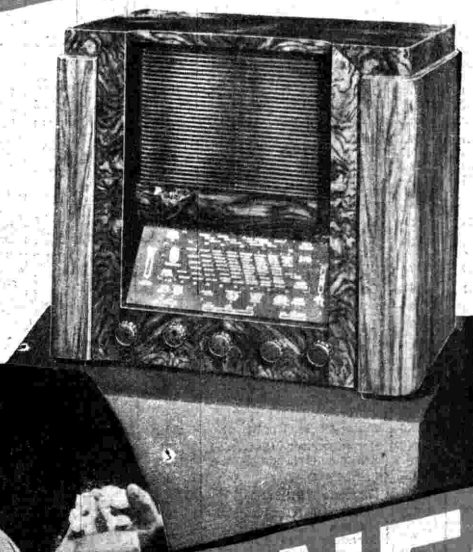


# radiocorriere

SETTIMANALE DELL'ENTE ITALIANO AUDIZIONI RADIOFONICHE UN NUMERO SEPARATO L. 0,70

*...uno strumento  
musicalmente perfetto*



# MAGNADYNE RADIO



**SV 13**

l'apparecchio modernissimo plurionda, che oltre tutti i pregi elettrici ed acustici della grande classe, consente con il dispositivo brevettato **"DUOTONAL"**, l'interpretazione dei brani musicali.

# LA RADIO IN EUROPA E NEL BACINO MEDITERRANEO

## ELENCO DELLE STAZIONI AD ONDA LUNGA E MEDIA

FRE- QUENZA kHz	LUN- GHEZZA D'ONDA m	STAZIONE	POTENZA kW	FRE- QUENZA kHz	LUN- GHEZZA D'ONDA m	STAZIONE	POTENZA kW	FRE- QUENZA kHz	LUN- GHEZZA D'ONDA m	STAZIONE	POTENZA kW
1* Gamma da 150 a 300 kHz (2000 a 1000 m)				Marsiglia P.T.T. (Franc.)				1158	259.1	Kosice (Cecoslovacchia)	10
152	1974	Ankara (Turchia)	5	749	400.5	Porti (Finlandia)	1	1167	257.1	Monte Ceneri (Svizzera)	15
153	1961	Kaunas (Lituania)	7			Sortavala (Finlandia)	0.2	1176	255.1	Copenaghen (Danim.)	0
160	1875	Hilversum I (Olanda)	150	758	395.8	Katowice (Polonia)	12.5			Nizza P.T.T. (Francia)	60
166	1807	Radio Romania (Rom.)	150	767	391.1	Bucarest (Inghilterra)	60	1185	253.2	Kharkov RV20 (URSS)	10
172	1744	Lahti (Finlandia)	150	776	386.6	Scottish Reg. (Inghilt.)	70			Francforte (Germania)	25
176	1744	Mosca RV1 (URSS)	500			Stalino (URSS)	10			Cassel (Germania)	0.5
182	1648	Radio Parigi (Francia)	80	785	382.2	Tolosa P.T.T. (Francia)	120			Coblenza (Germania)	2
185	1622	Istanbul (Turchia)	5	795	377.4	Lipsia (Germania)	120	1195	251	Friburgo in Brisgovia	5
191	1571	Deutschlandsender (Germania)	60			Leopoli (Polonia)	50			(Germania)	5
200	1500	Droitwich (Inghilterra)	150	804	373.1	Penmon (Inghilterra)	5			Treviri (Germania)	2
208	1442	Minsk (URSS)	35			Welsh Regional (Inghilt.)	70	1204	249.2	Praga II (Cecoslov.)	5
216	1389	Reykjavik (Islanda)	16	814	368.6	MILANO	50	1213	247.3	Lilla P.T.T. (Francia)	60
224	1339	Motala (Svezia)	250	832	364	Bucarest (Romania)	12			Gleiwitz (Germania)	5
		Varsavia I (Polonia)	120	832	360.6	Kiev RV9 (URSS)	35	1231	243.7	Cork (Irlanda)	1
		Mosca (URSS)	100	841	356.7	Radio Agen (Francia)	1.5	1235	242.9	Esiklarna (Svezia)	0.2
232	1293	Radio Lussemburgo (Lussemburgo)	150			Berlino (Germania)	100			Orebro (Svezia)	0.2
240	1250	Kalundborg (Danimarca)	80			Sofia (Bulgaria)	1	1240	241.9	Säffe (Svezia)	0.2
248	1210	Kiev R V 87 (URSS)	100	850	352.9	Porsgrund (Norvegia)	1			Varberg (Svezia)	0.2
253	1186	Aalesund (Norvegia)	10			Bodo (Norvegia)	10	1249	240.2	Saarbrücken (Germania)	17
260	1154	Oslo (Norvegia)	6			Stavanger (Norvegia)	10			Riga (Lettonia)	15
262	1107	Leningrado (URSS)	60	859	349.2	Simferopol (URSS)	10	1258	238.5	ROMA III	1
282	1064	Tromsø (Norvegia)	10	868	345.6	Strasbourg P.T.T. (Fr.)	100	1267	236.8	Norimberga (Germania)	2
				877	342.1	Poznan (Polonia)	16			Varna (Bulgaria)	2
2* Gamma da 300 a 500 kHz (1000 a 600 m)						London Regional (Ingh.)	70	1276	235.1	Radio Méditerranée (Francia)	27
347	864.6	Finmark (Norvegia)	10	886	338.6	Graz (Austria)	15			Aberdeen (Inghilterra)	1
355	845.1	Rostov s. Don (URSS)	20			Linz (Austria)	15	1285	233.5	Dresda (Germania)	0.25
360	833.3	Budapest II (Ungheria)	20	895	335.2	Helsinki (Finlandia)	10			Klagenfurt (Austria)	5
375	800	Sverdlovsk (URSS)	40			Limoges P.T.T. (Francia)	1.5	1294	231.8	Vorarlberg (Austria)	5
390	769	Voronezh (URSS)	10	904	331.9	Amburgo (Germania)	100	1303	230.2	Danzica (Danzica)	0.5
		Banska-Bystrica (Ceco-slovacchia)	15	913	328.6	Dnepropetrovsk (URSS)	10			Karlstad (Svezia)	0.25
392	765	Boden (Svezia)	0.6	922	325.4	Radio Tolosa (Francia)	60	1312	228.7	Malmö (Svezia)	0.25
401	748	Ginevra (Svizzera)	1.3	932	321.9	Brno (Cecoslovacchia)	32			Norrköping (Svezia)	0.25
413.5	726	Mosca RV49 (URSS)	100	941	318.8	Bruxelles II (Belgio)	15	1321	227.1	Trollhättan (Svezia)	1.25
431	696	Oestersund (Svezia)	0.6	950	315.8	Algeri (Algeria)	12			Magyarovar (Ungheria)	2
		Oulu (Finlandia)	10	958	312.8	Göteborg (Svezia)	10			Brema (Germania)	2
						Breslavia (Germania)	100			Hannover (Germania)	2
3* Gamma da 500 a 1500 kHz (600 a 200 m)						Kalinin (URSS)	2.5	1330	225.6	Kiel (Germania)	0.5
518	579	Tartu (Estonia)	0.5	968	309.9	Parigi P. P. (Francia)	60			Magdeburgo (Germania)	0.5
519	578	Hammar (Norvegia)	0.7			Bordeaux Sud Ouest (Francia)	30			Stettino (Germania)	1.2
527	569.3	Innsbruck (Austria)	1	977	307.1	Odessa (URSS)	10	1339	224	Montpellier P.T.T. (Fr.)	2
		Ljubiana (Jugoslavia)	6			Ukhta (URSS)	2			Lodz (Polonia)	2
		Vilpuri (Finlandia)	10	977	307.1	North Ir. Reg. (Inghilt.)	100			Königsberg II (Germania)	2
536	559.7	BOLZANO	10			BOLOGNA	50			Saltsburgo (Austria)	2
546	549.5	Wilno (Polonia)	50	986	304.3	Torun (Polonia)	24	1348	222.6	Cairo II (Egitto)	0.5
556	539.6	Budapest I (Ungheria)	120	995	301.5	Hilversum II (Olanda)	60			Dublin (Irlanda)	1
		Berno (Svizzera)	100	1004	298.8	Bratislava (Cecoslov.)	13.5			Rjukan (Norvegia)	0.15
		Palermo	3	1013	296.2	Midland Regional (Ingh.)	70			Tampere (Finlandia)	0.7
565	531	Klaipeda (Lituania)	10	1022	293.5	Cernigov (URSS)	5			BARI II	1
		Stoccarda (Germania)	100			Cracovia (Polonia)	2	1357	221.1	MILANO II	4
574	522.6	Madona (Lettonia)	50	1031	291	Königsberg I (Germania)	100			TORINO II	0.2
583	514.6	Grenoble (Francia)	20			Paredo (Portogallo)	5	1366	219.6	Notodden (Norvegia)	0.15
592	506.8	Vienna (Austria)	100	1040	288.6	Leningrado RV70 (URSS)	10	1375	218.2	Ile-de-France (Francia)	2
601	499.2	Rabat (Marocco)	25			Rennes P.T.T. (Francia)	120			Basilea (Svizzera)	0.5
610	491.8	Sundsvall (Svezia)	10	1050	285.7	Krasnodar (URSS)	1	1384	216.8	Berna (Svizzera)	0.2
620	483.9	FIRENZE	20	1059	283.3	W. of Engl. Reg. (Ingh.)	50	1393	215.4	Helsingborg	7
		Bruxelles I (Belgio)	15			BARI	20			Radio Lione (Francia)	25
		Cairo I (Egitto)	20	1068	280.9	Tiraspoli (URSS)	10	1402	214	Hudiksvall (Svezia)	0.8
629	476.9	Lisbona (Portogallo)	15	1077	278.6	Radio Cité (Francia)	0.8			Ornskoldsvik (Svezia)	0.2
		Kristiansand (Norvegia)	20			Bordeaux P.T.T. (Francia)	35	1411	212.5	Umea (Svezia)	1
		Tromsø (Norvegia)	20	1086	276.2	Falun (Svezia)	2			Stara Zagora (Bulgaria)	1
638	470.2	Praga I (Cecoslovacchia)	120	1095	274	Zagabria (Jugoslavia)	0.7	1420	211.3	Halmstad (Svezia)	0.2
648	463	Lione P.T.T. (Francia)	100			Vinniza (URSS)	10			Uddevalla (Svezia)	0.2
658	455.9	Petrozavodsk (URSS)	100	1104	271.7	Kudiga (Lettonia)	10			Vaasa (Finlandia)	10
668	449.1	Gerusalmene (Palestina)	20			NAPOLI	10	1429	209.9	Alessandria II (Egitto)	2.5
677	443.1	North Regional (Inghilt.)	70			Moravska Ostrava (Cecoslovacchia)	11.2	1438	208.6	Kaiserslautern (Germania)	0.5
686	437.3	Beigrado (Jugoslavia)	100	1113	269.5	Radio Normandia (Fr.)	15			Turku (Finlandia)	1.25
695	431.7	Parigi P.T.T. (Francia)	120			Alessandria I (Egitto)	1	1447	207.3	Miskolcz (Ungheria)	0.2
704	426.1	Malberget (Svezia)	0.2	1122	267.4	Newcastle (Inghilterra)	1	1456	206	Boras (Svezia)	0.2
		Stoccolma (Svezia)	55			Nyireghyza (Ungheria)	6.2	1465	204.8	Kiimar (Francia)	20
713	420.8	ROMA I	50	1131	265.3	Hörby (Svezia)	10			Pecs (Ungheria)	1.25
		Kharkov RV4 (URSS)	10			GENOVA	10	1474	203.5	Bournemouth (Inghilt.)	1
722	415.5	Bergen (Norvegia)	1	1140	263.2	TORINO	7			Plymouth (Inghilterra)	0.3
		Frederikstad (Norvegia)	1			TRIESTE	10	1492	201.1	Gavle (Svezia)	0.2
731	410.4	Assiut (Egitto)	2			London National (Ingh.)	20			Radio Nimes (Francia)	0.7
		Tallinn (Estonia)	10	1149	261.1	North National (Ingh.)	20	1492	201.1	Upsala (Svezia)	0.2
740	405.4	Monaco (Germania)	100			Scottish National (Ingh.)	50	1500	200	Pietersaari (Finlandia)	0.25
								1530	196	Karlskrona (Svezia)	0.2



# radiocorriere

SETTIMANALE DELL'EIAR - DIREZIONE E AMMINISTRAZIONE: TORINO - VIA ARSENALE, 21 - TELEFONO N. 41-172  
 ABBONAMENTO ANNUO: ITALIA IMPERO E COLONIE LIRE 33 - PER GLI ABBONATI ALL'EIAR LIRE 27 - ESTERO LIRE 75  
 PUBBLICITÀ SOCIETÀ SIPRA - TORINO - VIA BERTOLA N. 40 - TELEFONO N. 41-172 - UN NUMERO SEPARATO LIRE 0,70

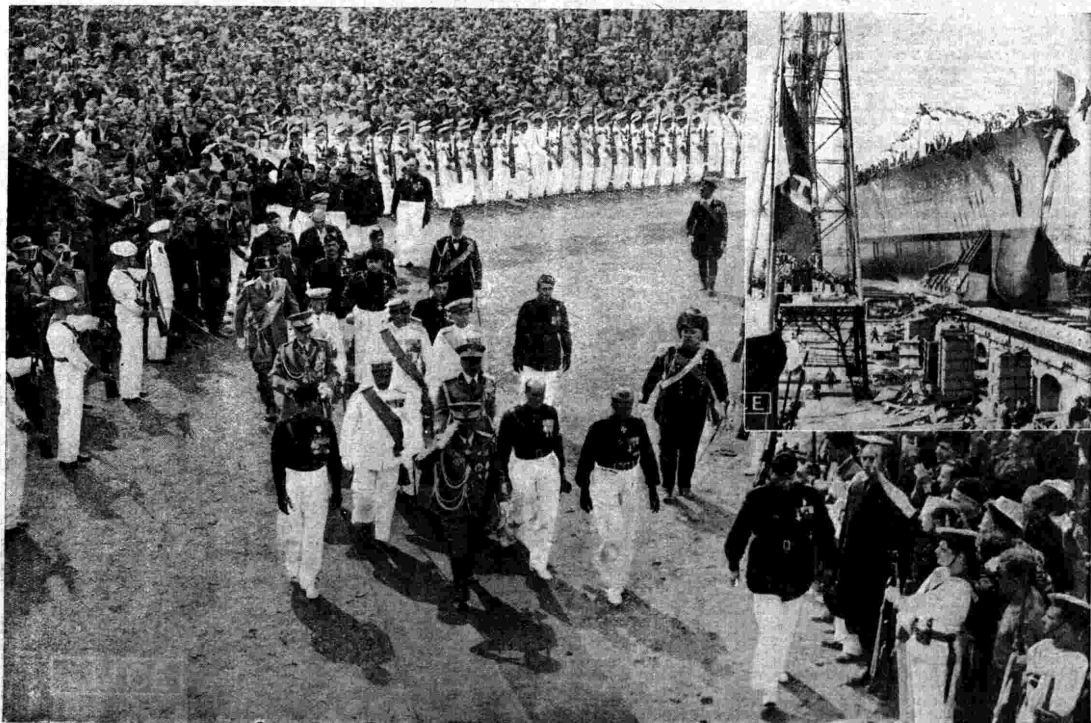
## LE NAVI DELL'IMPERO

Costruite in tempo di primato, nonostante che la costruzione di esse sia avvenuta, in parte, durante l'assedio economico, la «Vittorio Veneto» e la «Littorio», di 35.000 tonnellate e con l'armamento principale di 9 supercalibri con 381 mm., sono scese regolarmente in mare, all'augusta presenza del Sovrano, a pochi giorni di distanza come era stato prestabilito, e la Radio, per due volte, con la sua cronaca vibrante e commossa, ha avuto il privilegio di raccogliere dalla viva voce delle maestranze e del popolo, in una risonanza grandiosa di sirene, di campane e di cannoni, il sentimento unanime della Nazione esultante. Navi imperiali, alle quali bisogna aggiungere le quattro del tipo «Cavour» completamente trasformate, per non dire rifatte, con un vero prodigio di perizia tecnica e son navi di 24.000 tonnellate con armamento principale di 10 pezzi da 320 mm. L'Armata del Littorio resterà così composta: 6 navi da battaglia, 19 incrociatori, 12 esploratori, 44 caccia, 32 torpediniere, 100 sommergibili e altre 50 siluranti ancora in buona efficienza. Un complesso navale imponente, integrato da una formidabile potenza aerea, che garantisce all'Impero la sicurezza delle sue vie mediterranee ed oceaniche. Nella seguente conversazione Virginio Gayda traccia limpidamente ed efficacemente il quadro della potenza navale italiana e fascista in rapporto con quella degli Stati limitrofi ai quali, ancora una volta, il Duce, con la generosa calma dei forti, ha indirizzato da Palermo parole di pace ispirata a giustizia: pace romana.

**L**a «Vittorio Veneto» e la «Littorio» sono le prime super-corazzate italiane. Queste navi gigantesche lunghe 230 metri, armate con 9 cannoni del calibro di 381 millimetri e altre numerose artiglierie e mitragliatrici navali e aeree, della velocità di 30 nodi (ossia 57 chilometri) all'ora, aumentano di colpo, con la massa complessiva di 70.000 tonnellate, le forze della Marina. La potenza degli Imperi ha la sua prima misura nella potenza delle loro navi. Le grandi navi, con i loro possenti armamenti e i loro giganteschi costi, non sono solo un documento di ricchezza e di prestigio: rappresentano soprattutto il mezzo del comando sui mari e perciò lo spaziare della politica nel mondo. Le piccole navi leggere e veloci, con un tonnellaggio massimo di 10.000 tonnellate — come quelle che si sono costruite in Italia fra il 1922 e il 1934, nel primo ciclo di rinnovamento fascista della Marina — contano certo sempre fra i preziosi valori della sicurezza nazionale. Esse assicurano la difesa delle coste e delle vie di congiunzione fra i territori

nazionali. Ben armate e governate sono forze temibili per gli avversari. E nessuno dimenticherà, nei decenni avvenire, il silenzio e pronto rispetto che esse hanno imposto alla più grande flotta del mondo, adunata nel Mediterraneo per aggiungere la sua oscura minaccia alla coalizione dei 52 Stati sanzionisti insorti per tagliare all'Italia il suo cammino imperiale.

Ma quando gli interessi degli Stati si espandono oltre il cerchio dei mari nazionali per distendersi sugli oceani, verso le colonie e i territori lontani, sono necessarie, per i più grandi compiti creati dalle più grandi distanze e dai più complessi problemi di rapporto delle forze, le grandi navi, potentemente armate. Esse devono proteggere le correnti oceaniche dei traffici, che alimentano la vita e il lavoro della Nazione. Devono vigilare sui cittadini sparsi nel mondo. Devono pure tenere il controllo su tutte le grandi vie marine sulle quali si muovono e si scontrano le politiche degli Stati che intendono dire, in ogni evento decisivo del mondo, la loro parola.



Il Re Imperatore si reca ad assistere al varo della «Littorio».



Nella torretta dell'incrociatore « Pola » il Duca assiste ai tira.

Questo è il dinamico tempo storico dei grandi Imperi combattenti: creato dalle giovani e forti Nazioni, sospinte nei loro irresistibile bisogno di espansione, e dalle vecchie ma non castrate Nazioni che difendono sui loro ricchi possedimenti, la loro secolare inviolabilità. E questo è perciò anche il tempo, nel primo conosciuto, dei grandi colossi armati del mare. Non meno di 6-18 navi di linea, di gigantesche dimensioni sono oggi in costruzione, o appena varate, nel mondo. Ecco la *Dunkerque* francese, alla quale seguirà presto la gemella *Strasbourg* e le due *Gneisenau* germaniche di 26.500 tonnellate. Ecco le due italiane *Vittorio Veneto* e *Littorio* di 35.000 tonnellate; pari alle 3 super-corazzate britanniche del tipo *King George V* e alle due americane tipo *North Carolina* e alle altre due francesi della classe *Richelieu*. Ecco, ancora più in alto sulla scala delle grandi dimensioni, le nuove unità giapponesi che si preparano a portare, in un misterioso programma, nel silenzioso conflitto del Pacifico, le loro formidabili masse di 50.000 tonnellate.

Le grandi navi sono create per le grandi artiglierie, ossia per i più potenti mezzi di combattimento alle grandi distanze. Nella loro serie imperiale il calibro dei cannoni si allarga dal 280 millimetri delle corazzate tedesche ai 330 millimetri delle prime super-corazzate francesi, ai 356 millimetri degli inglesi, ai 381 millimetri degli italiani, fino ai 406 degli americani e giapponesi. E a questi calibri di eccezione corrispondono i crescenti pesi dei proiettili, che salgono dai 300 chilogrammi per le artiglierie germaniche ai 950 chilogrammi per le artiglierie giapponesi e americane.

Le corazzate dei ponti della *Vittorio Veneto* e della *Littorio* con il loro spessore di 200 millimetri possono resistere intatte a bombe aeree del peso di 750 chilogrammi lanciate da tremila metri di altezza.

Vi è in Francia un certo allarme per la nuova nave italiana. L'allarme è fuori posto. Chi ha provocato la corsa alle grandi navi? E la Francia, scintillando la Francia, ancora una volta, alla luce delle date e dei fatti, i grandi discorsi periodici delle democrazie guerriere, dette pacifiste, sulla responsabilità degli Stati fascisti nelle gare degli armamenti vanno riveduti.

Il trattato navale di Washington, firmato il 6 febbraio 1922, ha assegnato all'Italia e alla Francia l'eguale diritto di costruire 70.000 tonnellate di navi di linea, con un tonnellaggio massimo di 35.000 tonnellate per ogni unità. Di questo diritto l'Italia non ha fatto alcun uso per oltre 12 anni. Si è contentata di costruire una flotta di navi leggere e sottili. Ha respinto ogni programma straniero di sopraffazione ma non ha aspirato ad alcuna egemonia. Ha posto alla base della sua politica navale il principio dell'equilibrio, che si è tradotto nella formula della parità con la Potenza più armata dell'Europa continentale, ossia con la Francia. Nel dicembre 1932 la Francia ha invece messo in cantiere la super-corazzata *Dunkerque* alla quale ha fatto seguito nel novembre 1934 una unità gemella: la *Strasbourg*. La Francia ha dunque rotto l'equilibrio. E risuonano nel Mediterraneo le minacciose parole, non dimenticate, di un ex-ministro francese degli Affari Esteri, Hanotaux, Bisceglia, prende l'Italia alla gola e di un ex-ministro della Marina francese, Félétan, « La Corsica sfregge al cuore l'Italia ».

Nell'ottobre 1934, come nel presentimento della prossima epopea imperiale, Mussolini ordina l'impostazione della *Vittorio Veneto* e della *Littorio*. E' affare degli italiani, i quali non conoscono gli scopieri e vanno svelti per la loro strada; nel prodigio del loro lavoro, se la costruzione della *Vittorio Veneto* è durata solo 21 mesi contro 32 richiesti dalla costruzione della più piccola *Dunkerque* francese e 140 mesi della gemella *Strasbourg*.

Ma l'Italia, con la costruzione delle due nuove super-corazzate, esercita un diritto valido, riconosciuto da un trattato internazionale che porta pure la firma della Francia, e obbedisce ad uno stato di necessità portato dalle nuove condizioni che si sono create nel Mediterraneo. Alla cresciuta potenza navale della Francia e dell'Inghilterra, che l'Italia deve fronteggiare per il principio dell'equilibrio, si sono aggiunti i nuovi bisogni dell'Africa Orientale, della grande colonia italiana del Mar Rosso e dell'Oceano Indiano, che si sommano alla Libia e danno oggi al Mediterraneo per l'Italia, come per l'Inghilterra, il valore di una strada imperiale, oltre il naturale valore di sede di tutta quanta la vita nazionale italiana.

Contro la ferma domanda italiana della parità navale con la Francia, i francesi hanno opposto la superiorità dei loro bisogni per l'estensione dei loro domini di oltre mare. Oggi questa opposizione non ha più fondamento. Anche i territori di oltre mare italiani si sono ingranditi. E' sorto l'Impero italiano. E in questo Impero, fra qualche anno, saranno da difendere non soltanto le grandi ricchezze naturali e le genti negre, come nei territori coloniali degli altri Imperi, ma le centinaia di migliaia e i milioni di italiani italiani, trasferiti nell'Africa per creare il nuovo Impero del popolo — primo esempio, nella storia coloniale del mondo, di una potenza espansiva che non è più imperialista, ma è l'estensione elementare di una Nazione nelle sue robuste forze demografiche e nella sua volontà e capacità di lavoro. Costruite nel clima imperiale le prime super-corazzate italiane vanno salutate come le navi dell'impero, del quale rappresentano la grandezza nel mondo e difendono, senza minacce né sfide, gli inviolabili diritti.

VIRGINIO GAYDA.



FODO in un articolo di un'apassionata cronista teatrale, Maddalena Montoisin, delle osservazioni sorprendenti (dico sorprendenti trattandosi di persona che si occupa quasi esclusivamente di Teatro) sulle cause della crisi teatrale, crisi che imperversa, negata od ammessa, ieri come oggi, in tutti i paesi del mondo e particolarmente in Francia, nazione considerata teatrale per eccellenza. A giudizio della Montoisin, che il fenomeno mostra di avere studiato spregiudicatamente e non senza acume, la crisi ha superato lo stadio acuto e sta per risolversi; e chi avrebbe operato il miracolo (che di miracolo può parlarsi) sarebbe la Radio, proprio la Radio che tanta gente chiusa ed ostinata ha ritenuto e continua a ritenere incida profondamente negli interessi del Teatro. Molto bene. Da un pezzo sono convinto che quanto più la Radio ja del Teatro, tanto più lo ja desiderare ed amare, ma debbo confessare che parecchie delle ragioni che la simpaticissima signora Montoisin trova per corroborare la sua convinzione sono nuove anche per me. « Se non fosse per le varie possibilità offerte dalla Radio — scrive — la crisi che attualmente spopola le sale non solo continuerebbe ma finirebbe per uccidere il Teatro fra l'indifferenza del pubblico disorientato. La civiltà meccanica, il "macchinismo" tanto difamato dagli idealisti, rappresentato dal microfono entra in lizza a sostegno dell'intelligenza. Per mezzo della Radio il Teatro torna a penetrare nel cuore delle masse; istruisce l'ignorante e suava le persone colte, appassiona gli uni ed educa gli altri ». Sin qui, come vedete, niente di nuovo. Sono cose dette e ripetute, che si dicono e si ripetono. Il nuovo vien fuori dalla valutazione dell'importanza che può avere il Teatro radiofonico se chi ne rege le sorti ha intelligenza e ne sa valutare le possibilità. La Montoisin è convinta che il pubblico si disinteressa del Teatro perché le opere che in esso si rappresentano non lo appassionano più; opere scritte per delle minoranze non possono far ridere e piangere le folle e se al Teatro mancano le folle manca la vita. Altra cosa la Radio. La Radio, per la sua stessa natura, non può guardare che alle masse e trasmettere opere che interessino le folle. E' pacifico. Scrive la Montoisin: « La Radio, a differenza del Teatro, non dispone di una particolare clientela; né per cattivarsela ha da ricorrere a dei sotterfugi; questa sua indipendenza è la sua forza. Il prestigio di una Stazione radiofonica non dipende da elementi esteriori, ma dalla importanza delle opere che vengono trasmesse, le quali non hanno valore se non per la loro intrinseca sostanza. I dirigenti di una Stazione radio, a differenza dei dirigenti dei teatri, non hanno bisogno di ricorrere a una spettacolosa pubblicità per creare un ambiente simpatico; né, per determinare un'atmosfera amica devono distribuire con larghezza le entrate di favore collocando nella platea e nella galleria delle persone avanti per compito il provocare e il sostenere gli applausi. L'ascoltatore, chiuso tra le pareti della sua stanza, non può essere influenzato dagli applausi dei portoghesi e dalle urla degli sciocchi. Giudica l'opera senza subire alcuna influenza esteriore ed i suoi giudizi sono definitivi perché concepiti in piena indipendenza di spirito, per il suo solo sforzo di comprensione e in pieno accordo con i suoi gusti e le sue opinioni personali. Facile quindi l'orientamento per i dirigenti di una Stazione radio che si trovano a poter disporre di un buon termometro per avere la misura di ciò che gli ascoltatori desiderano ».

Tutto esatto. Tutto giusto. Ciò che si può dire per l'ascoltatore isolato vale per tutta la massa degli ascoltatori perché il giudizio degli uni equivale a quello degli altri concepito com'è con la stessa indipendenza. Un giudizio sarà più profondo, più acuto, più intelligente dell'altro, ma uguale nella sostanza. Ha ragione la Montoisin. Le opere classiche sono state scritte per delle minoranze scelte, per della gente che aveva la passione per il Teatro e lo seguiva, magari gratuitamente, ma con intelligenza; ma c'è da chiedersi se le masse che la Radio compone con i suoi ascoltatori non possono dare giudizi di uguale sensibilità e di maggiore acutezza che non i « pochi » che giudicavano nel passato. E' a tutto beneficio dell'arte che ha bisogno del pungolo della critica per affinarsi.

g. mi.



Il Re Imperatore assiste sulla piana di Salemi alla sfilata delle truppe.



Queste fotografie documentano l'imponente adunata del popolo di Palermo nel Foro Italico per lo storico discorso del Duce, diffuso nei maggiori centri di riunione della città da altoparlanti installati sul posto indipendentemente dagli impianti dell'Eiar. Il discorso del Duce, di risonanza mondiale, venne irradiato; in Italia da tutte le Stazioni dell'Eiar; nel mondo, immediatamente tradotto nelle principali lingue estere, dalle principali trasmissioni d'Europa e d'America. La ricezione del discorso è stata perfetta e completa in tutti i Continenti. Numerosissimi telegrammi di complimento sono pervenuti all'Eiar dai più lontani Paesi. La prima Mussoliniana, intesa ad esprimere il pensiero politico dell'Italia fascista, tutta intenta al lavoro di potenziare l'Impero e pacificamente disposta a conciliare, con la calma dei fori, i suoi interessi con quelli degli Stati limitrofi, è giunta dappertutto l'impidissima.



## ALBERTO ROUSSEL

Con la *Rhapsodie flamande*, abbozzata nel 1935, eseguita per la prima volta a Bruxelles l'anno seguente e a Parigi nel gennaio di quest'anno, Albert Roussel rivolge il pensiero alla regione natia, la Fiandra francese. Il tema del *Siege de L'Esper-p-Zoo* (questi i titoli del *Fils de la mer* e l'ironico *Karelite*, la *Bercuse* per archi apparivano come lievi ricordi, affettuose evocazioni. E neppure questa volta l'artista, che tutto vive ed asprime in sé, s'oblivia nel cogliere i facili fiori del folclore; né l'artefice, sì identico all'artista, s'accomoda ai facili trappasi del convenzionalismo epasodismo. Anche questa volta la poesia s'inghiottiva, l'immaginazione ferveva, la mano magistrale fissava i giuochi della fantasia in linee perfette, in armonie e contrappunti cesellatissimi. Sennonché questa bellezza della forma e del lavoro recavano un carattere diverso da quello che rese splendido e famoso in tutto il mondo *Le festin de l'araignée*. Il cecile aveva ora opera non meno delicato e incisivo, ma con più disinvoltura, con più semplicità. Suprema esperienza e capacità. Come altri grandi musicisti Roussel poteva rinunciare ai mille particolari integrativi della sua tecnica e dire cose altrettanto sostanziose e affascinanti con minor numero di parole, d'aggettivi e di avverbii, di metafore e di figure. Egli si astinse invece di contrari a se stesso. E' il raffinement intimo che succede a quello ancora in parte esteriore. E' la decantazione, il chiarimento, la sobrietà, se si vuole, classica. Nel raggiungere tale perfezione, ahimè, s'incrinava; almeno i più invecchiavano e non tutti serbano la giovanile fresca abbondanza dell'innocenza insieme con i pregi della maturità. La vecchiaia è appunto l'equilibrio della giovinezza e della maturità; e allora non è più la vecchiaia, ma la vita sapiente, orgoglio e piacere di chi la vive, invidia ed esempio dei contemporanei e dei posteri. Tale giovinezza, suprema non fu il dono degli dèi a Roussel. Ma non certo gli tolsero il miraggio dell'arte e il piacere dell'essere. Egli si abbandonò a se stesso e diede la sua attenzione e il plauso e l'ammirazione dei colti e dei profani. Se il *Concertino* per violoncello e orchestra presentato nei concerti Siohan a Parigi nei primi di quest'anno mostrava il non solo compiacimento dell'elaborazione contrappuntistica, l'opera buffa *Le testament de tante* (sinfonia, incantata, *Georges Fitos* all'Opera Comique nel marzo scorso, era invece l'adesione convinta a una maniera di comporre semplice fino all'elementarità, del tutto conveniente, sì, noti, alla farfetta.

Brio e meliosità accompagnano le vicende di questa farfetta di Nino. Ritornando dalle esequie le tre presanti eredi della galantissima Carolina, cioè Cristina e Noemi maritate e senza prole, e la diacnessa Beata, sono incantati d'aprile, la cassaforte, di chi l'infermiera Lucina custodisce la chiave. Il notaio Corbeau reca la notizia che l'eredità assomma a quaranta milioni. Aperto lo scrigno, si legge il testamento: sono nominati eredi i primogeniti delle nipoti; in mancanza dei figliuoli *L'Esercito della Salvezza* godrà i denari. Delusione, rammarico, riflessioni. Lucina e il suo amante, l'autista Nax, favoriscono il piano di Cristina e Noemi: accolte in un istituto di maternità, simuleranno di dar alla luce un bambino ciascuna, e il bambino sarà un trovafoglio. E il piano riesce. Ma la diacnessa non rinuncia alla sua parte e riconosce in Natale il figliuolo che ella procurò vent'anni fa nascentissimo. Sconfitte, le sorelle devono accontentarsi di un accomodamento. Natale cede loro la metà dell'eredità e sposa Lucina. Ormai milionaria, Cristina e Noemi celebrano la loro felicità divorziando. Un *marriage et deux divorces, c'est un vrai tour de force*, gongola il notaio. Non pochi pezzi spiritosi, eleganti, compose il Roussel, il coro delle dattilografe, l'aria nella quale il notaio esalta la sua professione, la lettura del testamento, il racconto della Diacnessa.

Ma furono questi i momenti di riposo d'un'intera fervida d'un spirito poetico come quello di Roussel. Ben altra importanza hanno nel campo teatrale *Le marchand de sable*, all'esordio, il balletto *Le festin de l'araignée*, 1913, l'opera-ballet *Padmaravi*, 1923. *La naissance de la lyre*, 1925. *Padmaravi*, leggenda indiana. *Padmaravi*, consorte del re Ratan Sen, respinge e fa esiliare un braminio invaghito di lei. Quelli si rifugia alla corte di Alaudin e lo spinge a guerreggiare contro Ratan Sen. Col pretesto di trattar la pace

entrambi sono ricevuti da Ratan Sen, nel cui palazzo Alaudin vede *Padmaravi* e se ne innamora. Come prezzo della pace, per consiglio del braminio, chiede la bella donna. La condizione è respinta, il braminio ucciso. La guerra ricomincia. Ratan Sen fente. Il nemico incalza. *Padmaravi* tradisce il suo sposo e s'innamora sul rogo di lui. Il vincente Alaudin arriva in tempo per scorgere un lieve fumo ancora svenante sulle ceneri dell'amata. Roussel compose cantilene monediche, cori, danze bellissime nelle quali ai richiami di alcune formule modali della musica indiana da lui stesso ascoltate durante un suo viaggio nell'India Orientale, aggiunge invenzioni sue d'un esotismo affascinante, e pur nella costante delicatezza della tecnica riuscì a vigorose espressioni drammatiche, talune delle quali quasi inattese, per la rudezza. L'impeto delle danze guerresche piace quanto la mollezza delle danze femminili e l'austerità di quelle religiose. I canti desiderosi di Alaudin contrastano con gli allori spirituali della protagonista. L'uccisione del braminio colpisce quanto la morte del re.

Sempre pago di argomenti dissueti e di testi letterari, Roussel scelse *La naissance de la lyre*, derivazione sofoclea, di Teodoro Reinach. Ermete, già robusto e astuto nel sesto giorno della sua

vita, ruba i buoi di Febo, e questi promette un premio a chi scoprirà il ladro. Sileno con i suoi satiri ritrova la mandra rubata nella grotta della nutrice di Ermete. Febo apprende che Ermete ha con un guscio di testuggine, con due corna di bue e con corde costruite un strumento meraviglioso. Egli è pronto a morderlo, il furto, ottenendo in compenso la lira. Ermete acconsente. Gli dei fanno la pace. Raffigurazioni di satiri e di ninfe con danze e cori, canti preziosi, evocazioni dell'istrumento divino con l'arpa, col flauto fanno anche di queste musiche, inframmezzate dal parlato, altrettanti quadri suggestivi.

Altrettante poche e marciali sono nel campo strumentale molte opere giovanili e senili, la *Sonatina*, 1912, la *Suite*, in fa, 1926, la *Piccola suite* e il *Trio* per flauto, viola e violoncello, il poema sinfonico *Pour une fête de Printemps*, 1920, le *Irriche*, le due sinfonie, di cui la seconda è del 1931.

Roussel aveva allora sessantadue anni, essendo nato il 5 aprile 1869. E' un altro scolaro di D'Indy, un altro della generazione di Debussy, che scompaiono con lui. E quanto diverso da entrambi. Certo, uno dei più grandi francesi fra l'Ottocento e il Novecento.

SIMPLICISSIMUS.

## TEM DI CONVERSAZIONE...

Dicono che quando, fra un gruppo di persone adunate la conversazione languisce e si vuol rianimarla facendo entrare in gioco l'elemento dinamico delle preferenze personali, non c'ha miglior mezzo, fra signore, che volgere il discorso al tema delle «dite» del cinematografo; fra uomini, al tema delle «dite» per i signori. Ognuno ed ognuno allora difende con tanta persuasione e tanto vigore l'oggetto delle sue preferenze (né insinui il maligno lettore che fra i due temi non esiste contrasto, in quanto le lamette scrivono a togliere la barba e le «dite», sovente, a farla venire) che la conversazione non s'arresta più.

Ma ho l'idea che se si indirizzasse, in caso di improvvisa eclissi della conversazione, il discorso sulla compilazione dei programmi per le radiotrasmissioni, la discussione, poggiata sulle preferenze personali, si farebbe ancor più viva e variata. Qui, infatti, interviene un fattore particolarmente destinato a creare un'atmosfera alquanto babilonica intorno al dibattito, pur serbandogli il tono cortese confacente e necessario alla sua materia, tutta intellettuale ed estetica. Poiché, invero, né all'appello delle lamette X, né alla «tifa» della diva Y, passa per la mente la pretesa di far adottare alle ditte che producono le sottili piastine d'acciaio le proprie idee sul modo di migliorare il cinema, né alle ditte cinematografiche le proprie idee sulla produzione delle pellicole; mentre invece ogni espressione di preferenza personale circa i programmi delle radiotrasmissioni si traduce normalmente in una generalizzazione, che, ove potesse, diventerebbe imperativa verso chi ha l'arduo e complicatissimo incarico di compilare quei programmi. E poiché, il guaio di ciascuna di queste generalizzazioni consiste nell'equivoco bizzarro in cui si cade, che le formula, non considerando l'esistenza di altrettante e diverse generalizzazioni imperative, quanto sono le manifestazioni di preferenze personali da parte dei radiofili.

La massima difficoltà in cui s'imbatte la compilazione dei programmi radiofonici consiste nel fatto del dover raggruppare e sintetizzare i gusti, non già dei singoli radiofili, ma delle infinite categorie nelle quali essi si dividono, tentando di raggiungere una realizzazione di complesso nella quale ognuna di esse trovi la legittima, ma, fatalmente, parziale soddisfazione dei suoi desideri.

La massima difficoltà? Che, volendo limitarsi a considerare solamente il campo delle radiotrasmissioni musicali, basta istituire qualche ravvicinamento per misurare quali ostacoli abbiano da superare i programmatori dell'Elar. Il teatro del l'Opera Reale, la Scala, il Regio, il Carlo Felice, il San Carlo, cioè le nostre maggiori scene liriche hanno un pubblico le cui tendenze e il cui gusto rivelano abbastanza una notevole diversità da quelle e da quelli di altri teatri lirici, popolari, o di provincia. Le direzioni dei primi e dei secondi, quando si tratta di mettere insieme il cartellone stagionale, hanno dunque una guida che si può dire sicura, tanto che la loro tradizione lo conferma. Così le direzioni dei teatri d'opera e di rivista, delle società di concerti, delle sale da ballo, sanno che cosa vuole il pubblico che si rivolge ad esse, e sanno anche che l'altra parte del

pubblico, che non s'interessa a quanto esse offrono alla loro clientela, non si cura di quel che fanno, né si lagna se i loro programmi non contengono... ciò che non debbono contenere.

Il pubblico della radio, viceversa, è un «mondo», e raccoglie chi ha la mentalità di abbonato alla Scala e chi l'ha di frequentatore del caffè concerto *Bellegambe*; chi adora la musica del Farsfall e chi si estasia a quella della Vedova allegra; chi apprezza le canzonette e chi vuole inni religiosi; chi domanda sinfonie e chi opere; chi invoca lieti ballabili e chi austeri corali; chi si diletta di bande militari e chi, costante nell'abitudine di prestare in compagnia dell'altoparlante, gli chiede musiche che conficcano ad una buona digestione.

Tutti costoro concorrono a formare l'immenso pubblico che quotidianamente si raduna davanti agli apparecchi ricevitori. E ciascuno di essi si comincia per le parti del programma corrispondenti alle sue preferenze e s'addaga delle altre, senza accorgersi che, puntando su un suo immaginario diritto di monopolio, vorrebbe, se potesse, danneggiare i diritti degli innumerevoli radiofili di gusto differente...

Se è ragione di orgoglio per la radiofilia l'aver ormai conquistato, dopo le prime aspre e tenaci resistenze, un'interessa e le simpatie del pubblico, calcolamente colta, è pur vero che fra i radiofili non si trovano soltanto persone che abbiano sortito da natura doni istintivi di buon orientamento musicale, e avuto possibilità, dagli studi compiuti e dalla professione seguita, di erarsi quello che si chiamare il buon gusto, che è poi il guaio difficile. Molti, moltissimi fra i radiascultatori hanno il guaio facile, il che non toglie che, appunto per ciò, sembrino talvolta i più intransigenti.

E qui ci si trova davanti all'eterno problema: conviene cedere al gusto delle masse, oppure farle marciare? I marciatori, i marciatori, non domandano certo che io mi pronunzi per la capitolazione, l'attenta nessuna educazione varrebbe, se non prendesse l'avvio da quelle che sono, in quelle masse, le preferenze, diremo così, primordiali e le cognizioni spesso embrionali in materia di musica.

Ma, per tornare ai programmi considerati in rapporto al soddisfacimento alle preferenze del pubblico, la prima regola è di non esagerare. Essere che ciascun programma sia perfetto e soddisfi tutti è pretendere una cosa impossibile. Esigere che tutte le trasmissioni risultino artisticamente inappuntabili è pretendere cosa ancor più impossibile. Ogni giorno si pubblicano i libri di nessun valore artistico; non tutti i quadri dei nostri pittori meritano la classifica di capolavori; e in quanto mai fra le opere di teatro, drammatiche e liriche, avviene forse di riscontrare la scintilla del genio?

Orbene, se un giorno il programma, che stracconta il mio vicino, non avesse, del tutto me, qualche dritta in chiedere alla radio il miracolo che le altre arti non cominciano mai? O — e sarebbe ancora maggiore prepotenza — che essi di soddisfare il mio vicino, per soddisfare solamente me?

G. SOMMI PICENARDI.



# LA STAGIONE LIRICA DELL'EIAR

«LOHENGRIN», OPERA ROMANTICA IN TRE ATTI, PAROLE E MUSICA DI RICCARDO WAGNER  
«SIBERIA», DRAMMA IN TRE ATTI DI L. ILLICA - MUSICA DI UMBERTO GIORDANO

DELL'AUTORE del *Lohengrin*, Giuseppe Verdi ha lasciato detto il seguente giudizio: «Wagner! Genio musicale superiore. Arrivò come il Paganini in mezzo a vicende difficilissime. Copiò la musica dopo avere scritto il *Tannhäuser*. Ebbe disastri altrui, per esempio, aveva portato alla Commissione dell'Accademia di musica di Parigi il suo *Vascello fantasma*, l'opera venne rifiutata e gli fu chiesto invece se avesse voluto vendere il libretto! Wagner ha diritto a essere annoverato fra i grandissimi! La sua musica, per quanto lontana dal nostro sentimento, fatta eccezione per il solo *Lohengrin*, è musica dove c'è vita, sangue e nervi; dunque, è musica che ha diritto di restare. Egli mostrò di sentire il patriottismo dell'arte in modo eccezionale. Spinse il suo feticismo fino a scrivere musica con un programma d'arte prestabilito. Questo preconcetto gli nocque. Del resto, il male non è venuto da lui, bensì dai suoi imitatori».

In poche parole, tutto il dramma della vita del maestro grandissimo, tutto il suo essere superiore, che è l'espressione più significativa del genio d'una nazione e che oggi parla allo spirito di tutti i popoli. Triste e melanconica giovinezza quella di Riccardo Wagner. Così come ha detto Giuseppe Verdi, trascorsa fra sogni e contrarietà dolorose che avrebbero piegato chiunque non avesse avuto la tempra del formidabile lottatore.

Artista per coscienza — scrive Gino Monaldi in un suo geniale parallelo fra il nostro Verdi e il maestro tedesco — Riccardo Wagner dona all'arte tutto sé stesso, a lui chiedendo in cambio tutte le sue più intime ed arcane bellezze, e queste non come mezzo di piacere e diletto, sibbene come fine d'un concetto eminentemente ideale, filosofico e patriottico insieme. Provato fino dai suoi primi anni alla scuola del dolore e delle sofferenze umane, il maestro tedesco sentì tumultuare dentro di sé tutto l'orgoglio e l'audacia che accendevano gli antichi Bardi Teutonici: sentimenti che accoppiati ad un intelletto poderoso e ferace, gli diedero la fiducia e la forza di compiere il grande proposito. Proposito che non è dato riscontrare nelle sue opere giovanili, nelle quali non è difficile sentir l'influsso dei grandi musicisti verso cui volgevasi nel suo primo aprirsi lo spirito del futuro autore della formidabile tetralogia: abbiamo nominato Mozart e Weber.

Ma ecco il *Vascello fantasma*. Siamo ancora lontani dal Wagner del domani, ma i sintomi cominciano a farsi palesi. Verranno poi il *Tannhäuser* e il *Lohengrin*. Giunto al *Lohengrin*, qualunque altro maestro avrebbe potuto sentirsi pago del grado raggiunto dal suo sogno d'innovatore e delle conquiste compiute.

Ma Riccardo Wagner — soggiunge il già citato Monaldi — non si contenta dell'opera sua né come musicista, né come apostolo di una grande idea. Il desiderio di maggiori voli lo accende e lo slancia nelle sconfinite regioni di quell'idealismo transumano verso il quale ei librai poi audacemente con il *Tristano e Isotta*, i *Maestri cantori*, le quattro opere che compongono il ciclo dell'*Anello del Nibelungo*, e da ultimo con il *Parisfal*.

Fra le morsi crudeli del disinteresse generale e, peggio, dell'irritazione, egli non ha a sorreggerlo che la propria coscienza. E la sua indomita volontà anche. Tutti in un certo momento gli sono nemici: Schumann, Mendelssohn, Meyerbeer. Persino lo Spöhr gli dichiara battaglia. Un solo grande musicista ha la visione netta e precisa del suo genio: Liszt.

Ed è Liszt che porta al suo primo grande trionfo il *Lohengrin*, alcuni pezzi staccati dal quale erano stati precedentemente accolti con la più grande freddezza. Sotto la direzione di Liszt, la prima rappresentazione del *Lohengrin* a Weimar nel 1850 ha però, come abbiamo detto, un successo superbo.

Il *Lohengrin*, che è stata la prima delle opere wagneriane a superare da noi la barriera che ci separava dal «credo» del maestro e che lo stesso Verdi non esitò a proclamare la meno lontana dalla nostra sensibilità, è, a nostro avviso, invece, quella in cui più compiutamente può ravvisarsi il Wagner futuro, quella che più spiccatamente preannuncia il dramma musicale wagneriano.

Ma è così dolce tutta la musica che riveste la mistico-romantica leggenda che si spiega facilmente la ragione del generale consenso con cui tutti i pubblici del mondo proclamano il *Lohengrin* la più deliziosa delle partiture dell'iracundo innovatore.

Scritta da Riccardo Wagner in una delle scarse ore di gioia della sua giovinezza irrequieta e tor-

mentata, l'opera che sembra tutta tessuta di sogno e di mistero, parla perennemente il suo linguaggio arcano a tutti gli spiriti che ne bevono la liquida e ineffabile dolcezza. Il metodo sparisse dinanzi alla sovrana bellezza dell'opera d'arte. Più tardi, il «preconcetto» di cui c'è il nostro Verdi prenderà la mano al maestro, pur senza pregiudizio, anzi, del suo grande e superbo proposito, ma allontanandolo inegabilmente dalla nostra sensibilità.

A proposito del *Lohengrin*, è interessante notare l'analogia che può ravvisarsi fra il motivo che può dirsi il nucleo del poema drammatico di cui ci occupiamo e quello di una delle opere giovanili del maestro: *Le fate*, giunte, postume, alla ribalta solo nel 1888.

Tolto dalla *Donna serpente* di Carlo Gozzi, il soggetto delle *Fate* racconta di un certo Principe Arinidal che promette alla fata Ada sua moglie di non «interrogarla mai sul suo nome e sulla sua origine». Trasformato in serpente nell'opera del Gozzi, in pietra nel rimaneggiamento del Wagner, la donna si ridesta ed è salva quando il bacio di

Arinidal, che, per invito delle fate, ha prima cantato, al suono dell'arpa, il suo dolore, la sfiora dolcemente. Salvezza e redenzione per mezzo dell'amore: motivo che ritornerà ancora nell'opera avvenire di Riccardo Wagner.

Nel *Lohengrin*, il dramma è nel cuore di Elsa, la quale, a detta dello stesso Wagner, è la vera protagonista dell'opera. Ella adora il suo salvatore. Tenera e dolce, non crede che in lui. Ma il sospetto le è insinuato perfidamente. E il dubbio attanaglia il suo povero cuore di donna. Ed ella infrange la sua promessa, il giuramento di cui egli l'aveva supplicata. Ed ecco la terribile punizione: lo sfacelo del suo tenore e dolce sogno d'amore, la fine della sua misera vita.

Dobbiamo ricordare l'accorata dolcezza del tema musicale del mistero del nome, del tenero tema che dal suo primo palesarsi affiora tutte le volte in cui nel cuore di Elsa si ripercuote la viva e purtroppo vana preghiera del suo adorato, sia che cozzò con quello del dubbio che l'invia e perdisse Ortruda le gitta nell'anima smarrita, sia che, alla



Una scena del «Lohengrin».

chiusa dell'opera, sia richiamato ancora per dire la ragione del duro e fatale castigo?

Opera di arcana bellezza, il *Lohengrin* è la più affascinante di tutte le creazioni del grande innovatore. Il suo arco spingerà più tardi il Maestro verso plaghe forse più alte, ma il *Lohengrin* sarà sempre il *Lohengrin*: l'opera che avrà sempre il consenso di tutti i pubblici del mondo, l'opera più vicina alla nostra sensibilità: l'opera che, fra tutte le sue ineffabili meraviglie, annovera una delle più belle pagine che siano mai sgorgate dal cuore di un musicista: il divino preludio nel quale, secondo il pensiero di Riccardo Wagner, è descritto il ritorno, in mezzo a una schiera d'angeli, del Graal, la coppa dove Gesù bevve nell'ultima cena e Giuseppe d'Arimatea raccolse il sangue del Crocifisso, sulla montagna dei Santi Cavalieri.

Dante Lohengrin era mosso per la salvezza di Elsa. Dove egli ritorna con la tristezza del sogno dileguato.

R. A.

La *Siberia*, andata in scena per la prima volta e con bellissimo successo alla «Scala» trentare anni or sono e sempre accolta dagli applausi più festosi nel rapido giro tosto compiuto nei più importanti teatri di casa nostra e d'olt'Alpe non ha raggiunto — è inutile negarlo — la popolarità delle due opere precedenti del Maestro: lo *Chénier* e la *Fedora*.

Ma ecco la recente ripresa, lo scorso anno, dell'opera alla stessa «Scala», ecco il suo delirante successo per cui pubblico e critica furono tratti a domandarsi la misteriosa ragione che non ha fatto camminare al fianco del suo fratello maggiore, l'*Andrea Chénier*, questa *Siberia* che, per l'impeto caldo e trascinante dell'azione, per la forte drammaticità dei quadri musicali, è così vicina all'opera, che fu la prima e grande rivelazione dell'illustre maestro. Se pure talvolta non la supera.

Il frenetico — è la parola — successo riportato dalla fortunata ripresa di cui parliamo, ripresa che ebbe tutto il sapore d'una vera e interessante *première*, ci richiama alla mente un altro formi-



«Siberia», atto III.

dabile successo di *Siberia*, due anni dopo la sua prima, a Parigi. Successo che vale ricordare e che è consacrato dal giudizio d'uno dei più illustri critici parigini e che è pure un noto operista, il Bruneau, il quale così scriveva sul «Matin»: «Ecco finalmente una bell'opera, umana e forte, altamente significativa e nettamente decisiva che distingue il suo compositore ed eleva la nostra scuola italiana al più alto grado. Giacché pochi maestri hanno la

forza tragica, l'energia orchestrale, il vigore espressivo di Umberto Giordano».

Parole che hanno il tono della più schietta sincerità e che hanno riscontro in quelle d'un altro grande maestro, il Fauré, che nella stessa circostanza, notava tra l'altro: «Non credo di troppa affermando che il secondo atto di *Siberia* troverà posto, senza dubbio, fra le pagine più singolari e più affascinanti che possa offrire la melodrammatica italiana».

Giustissimo giudizio nei riguardi del magnifico atto nel quale Umberto Giordano ha raggiunto la massima potenzialità nell'espressione del dolore, riunendo nel più suggestivo dei quadri il dramma del paesaggio gelido e triste e quello delle anime penate e loro tragico destino: quadro di suprema bellezza che fu detto un'opera a sé, in cui l'eco della centenaria cantilena slava familiare alle labbra dei barcaioli del Volga aggiunge quella sua nota caratteristica e accorata che è della più invincibile suggestività.

Ma chi conosce *Siberia* — e fra questi poniamo in prima linea tutti i nostri ascoltatori ai quali l'opera è già andata più volte e che già si preparano ad accoglierla con la più viva gioia dello spirito — sa bene che *Siberia* non è tutta nel per magnifico secondo atto, poiché sono molte e molte altre le pagine ammaliani di cui rifuglio lo spartito. Basterebbe ricordare la dolce romanza di Stefania del primo atto, l'ardente chiusa di questo e tutta la seconda parte del terzo atto nella quale la scena della Pasqua fra i deportati raggiunge la più alta espressione di commossa bellezza.

Fu mentre scriveva *Siberia* che a Umberto Giordano toccò il più atroce dei dolori della sua vita: la morte della sarta e adorata genitrice. Ed è forse a quel dolore che egli attinse quando chiamò alla sua arte la voce del dolore umano che è, può dirsi, il respiro di tutta l'opera.

La quale è innegabilmente una delle creazioni più vigorose di Umberto Giordano, il maestro nostro così caro alle fortune della nostra arte, e che è la sua opera spirituale: quella «opera» che ha dato la nostra grande arte italiana, pura limpida e luminosa come l'arco del nostro cielo.

\*

**C**on il ritmo annuale che — a partire dalla sua prossima manifestazione — anche il Festival veneziano di Musica Contemporanea viene ad assumere, le caratteristiche organizzative tecniche ed esecutive, che in concreto danno vita all'importante ciclo di audizioni, non possono non mutare il loro modalità in confronto alle manifestazioni già realizzate dal 1930 al 1936 con regolare avvento biennale. Il compito degli organizzatori diventa ora più difficile.

Non che il mondo musicale contemporaneo non possa offrire in sintesi annualmente un quantitativo di produzione da cui trarre una felice sostanza con cui effettuare le manifestazioni del Festival veneziano; ma sta di fatto che questa serie di esecuzioni, ormai di prestigio e di interesse mondiale, per la sua importanza e per il suo buon nome non può assolutamente includere nei suoi programmi musiche che, o per il nome dell'autore o per l'assoluta serietà della composizione stessa, non diano la migliore e più sicura garanzia di una realizzazione degna di essere conosciuta e diffusa per mezzo appunto di una manifestazione del tutto eccezionale quali è in realtà il Festival veneziano, che ha la funzione di presentare il meglio della produzione italiana e straniera. Questo meglio va, naturalmente, inteso subordinatamente al nome degli autori prescelti e al grado della notorietà da essi assunta anche in riguardo alla loro età e alla loro attività complessiva. Grave compito, dunque, quello di offrire in poche sedute il meglio della produzione contemporanea. Compito assai delicato ed impegnativo che richiede indiscutibilmente prontezza e rigore nella scelta. Inoltre, sempre per il fatto della sua annualità di realizzazione, il Festival non può includere e quindi esaurire ad ogni sua annuale attuazione tutti i generi — per così dire — artistici entro i quali prende vita l'opera musicale dei singoli autori. Si vuol dire, con questo, che l'aspetto esclusivamente concertistico che il Festival ha quest'anno non esclude per le sue prossime realizzazioni aspetti teatrali, mimici, ecc. Nei Festival del 1932 e 1934 trovarono largamente posto serate teatrali di enorme interesse che ci auguriamo vengano riprese nelle esecuzioni veneziane dei prossimi anni. E la stessa tradizionale serata all'aperto (sul cui risultato ed interesse artistico sono stati del resto e non a torto sollevati alcuni dubbi) non è detto venga definitivamente soppressa nei prossimi anni. Quel che conta è il rinnovarsi.

Quest'anno la manifestazione comprende sei serate che si svolgeranno nel Teatro Goldoni dal 12 settembre. Si avranno due esecuzioni sinfoniche, due concerti per piccola orchestra, un'audizione corale e strumentale dedicata all'antica Scuola Veneta. Sedici sono gli autori italiani presenti nel Festival. Dodici sono gli stranieri di cui

## IL FESTIVAL MUSICALE VENEZIANO

due francesi, tre russi, due tedeschi, un americano, uno spagnolo, uno svedese, un ungherese e un polacco. Questi stranieri (i più musicisti di celebrità ormai indiscussa) saranno presenti con cinque prime esecuzioni assolute e con sette prime esecuzioni per l'Italia. Ricorderemo in proposito che Stravinsky dirigerà la *Suite* dal suo balletto *Jeu de Cartes* rappresentato con enorme successo lo scorso aprile a New York (esecuzione questa di enorme aspettativa); che Markvitz dirigerà la sua *Suite dall'Envol d'Icar* e che Milhaud dirigerà la sua *Suite Provencal*. Gli altri stranieri in programma sono De Falla (*Fantasia baltica* per pianoforte), Schoenberg (*Suite*), Larsson (*Diversimenti*), Roy Harris (*Trio*), Simeonovsky (la cui recente scomparsa sarà commemorata con l'esecuzione della *Sonata* per pianoforte), Von Borck (*Selettio*), Prokofiev (*Suite*), Bartok (*Suite*) e Francaix (*Concerto* per pianoforte ed orchestra). La partecipazione italiana consta di dodici prime esecuzioni assolute, di tre esecuzioni designate dal Sindacato Musicisti e di una prima esecuzione per l'Italia. Sono presenti nel Festival, tra i musicisti nostri più celebrati, Pizzetti, Alfano, Castelnuovo-Tedesco e Malipiero. Del primo verrà eseguito un *De profundis* per voci solo realizzato in quel settore corale dove Idebrand Pizzetti ha dato i massimi segni della sua arte altissima ed umana. È superfluo notare che questo *De profundis* pizzettiano costituisce di gran lunga il numero più importante di tutto il Festival e basterebbe da solo a consacrare l'importanza della manifestazione. Un altro *De profundis* (per voce, pianoforte e viola) ha preparato Malipiero, mentre Castelnuovo-Tedesco è presente con un *Concertino* per arpa e piccola orchestra che è certamente assai interessante anche per la curiosità e novità del complesso strumentale prescelto. Alfano presenta *Due liriche* di Tagore per soprano e nove strumenti. Tra gli altri musicisti italiani su cui si punta particolarmente l'aspettativa degli ascoltatori ricordiamo Virgilio

Mortari (voce particolarmente simpatica e significativa della musica italiana contemporanea) con un *Concerto* per quartetto d'archi e piccola orchestra (complessi strumentali assai caratteristici, anche questo, e che ha rari precedenti in Spohr e in Elgar); Ludovico Rocca con una *Lirica* per baritono e quartetto d'archi; Mario Labroca con *Due liriche*; Antonio Veretti con così caro alle fortune della nostra arte, e che è la sua opera spirituale: quella «opera» che ha dato la nostra grande arte italiana, pura limpida e luminosa come l'arco del nostro cielo.

Circa gli interpreti cui è affidata la realizzazione delle musiche ricorderemo che Fernando Previtali dirigerà il concerto inaugurale, Mario Rossi il concerto di musica antica ed uno per piccola orchestra; l'altro concerto per piccola orchestra sarà diretto da Nino Sanzogno. Il concerto finale (Milhaud, Riel, Markvitz, Malipiero, Pizzetti, Simeonovsky) sarà diretto dai singoli autori presenti nel programma; si riprenderà così l'audizione degli autori-direttori già felicemente atteggiata nel Festival del 1934. Direttore del coro sarà Antonio Ilersberg. Tra gli esecutori vanno notati i pianisti: Jean Francaix, Gino Gorni, Mieczyslaw Horszowski, Marcelle Meyer, Ornella Santolucig Puliti, Pietro Scarpini, la violinista Giocanda De Vito, il violoncellista Massimo Amfitheatrov, l'arpista Clelia Gatti Aldrovandi, i cantanti Alba Anzellotti, Giovanni Inghilleri, Ginevra Vivante; il Trio Cases-Bonucci-Pertusini; il Quartetto di Violoncelli; il Gruppo strumentale veneziano; il Gruppo strumentale italiano; il coro dell'A.C.E.G.A.T. di Trieste e l'Orchestra veneziana. Questo, concisamente, il quadro generale del Festival veneziano di cui è imminente l'inaugurazione. RENATO MARIANI.



# SETTIMANA RADIOFONICA

Commento illustrativo delle più interessanti trasmissioni che si effettuano nella settimana dalle stazioni nazionali ed estere



## STAZIONI ITALIANE

### SIBERIA

Dramma in tre atti di Luigi Illica, musica di Umberto Giordano. Stagione lirica dell'Elar (Gruppo Torino, are 21).

La creazione di Umberto Giordano s'innalza a grandi linee tra le più vibranti opere liriche dei primissimi anni del '900. Se cantando la Siberia Giordano ha saputo rendere il colore e la statica visione, quando si accosta a Stefania il suo canto trova accenti di singolare bellezza. E un canto che gli sgorga dal cuore, limpido e generoso. Così per virtù di questa figura singolare, dato che il tema della redenzione della donna ritorna spesso nella poesia e sulla scena, l'atmosfera musicale di Siberia si illumina di spirituale bellezza; il dramma palpita di un sentimento nobilissimo e generoso che commovente di pubblico e l'opera d'arte diventa azione essenzialmente teatrale.

Siberia, concertata e diretta dal maestro Ettore Panizza, ha per interpreti principali: Gino Del Signore, Apollo Granforte, Antonio Melandri, Della Sanzio. (Vedere illustrazione dell'opera a pag. 8).

### CONCERTO SINFONICO

diretto dal Maestro Willy Ferrero. Dal Politeama Garibaldi di Palermo (Palermo, are 21,30).

Alla vasta schiera degli ammiratori di Willy Ferrero — ammiratori sparsi dovunque, in Italia come all'estero, a cui si è presentato sul podio delle grandi orchestre traendo da queste quelle ardenti e trascinate esecuzioni costituite, come dire, la carta d'identità delle sue personali e vigorose qualità direttoriali — non potrà non giungere gradito l'annuncio di questo concerto così affascinante anche per l'interessante e vario programma. Programma che, partendo dal celebre Concerto grosso in re minore del Vivaldi, si conclude con la dinamica e tumultuosa « Cavatina » di Giulietta e Romeo di Riccardo Zandonai; comprende nel suo cuore la deliziosa « suite » di Rimski-Korsakov « Shéhérazade », e l'« Ottobrata » delle Feste romane di Ottorino Respighi e la « Pantomima » e la « Danza del fuoco » dell'Amor Bruilo del De Falla, una pagina coloristica e viva d'irresistibile effetto. Dobbiamo dir altro?

### L'ORA DELL'AGRICOLTORE

a cura dell'Ente Rurale (Tutte le Stazioni, are 10).

a) Attualità politico-economiche, conversazione.  
b) Programma di musica varia.  
c) Conversazione di tecnica agricola: ROMA: Lino, pomodori, patate, cavolfiori, ecc., viticoltura; L'olivicoltura, arboricoltura in generale e frutticoltura in specie, giardinaggio, enologia. — NAPOLI: L'aratro segna il mettitore, chi vuole un buon raccolto lo semina di luglio, prepariamo l'erba per l'inverno. — BARI: Sistemazione dei terreni di piano e di colle, importanza degli erbi autunnovermini. — PALERMO: Problemi vitivinicoli, l'occhio di pavone. — MILANO: L'alleggerimento del cavaglio; necessità di migliorarlo. — TORINO: La storia dell'uovo e della gallina, bovini tormentati dai pidocchi, l'uso del gesso nella stalla, erbi e stios, grandine e piante da frutto. — GENOVA: Dirette di azione sostenute, vini ammalati di casse, un po' più di educazione rurale non farebbe male, un'occhiata in fattorie stalle. — TRIESTE e BOLOGNA: La fermentazione tartarica del vino, raccolta conservazione trasporto frutta, consigli agli allevatori, trattamenti di stagione al frutteto. — FIRENZE: Erbi autunno-vermini, utilizzazione degli ultimi tagli dei prati.

## STAZIONI STRANIERE

### IL « REQUIEM » DI MOZART

(Vienna, are 20,35).

Nel sesto concerto dal Duomo di Salisburgo, sotto la direzione del M<sup>o</sup> Joseph Messner, viene eseguito il Requiem di Mozart, la composizione che fu per lungo tempo eseguita quale Messa funebre nelle

più solenni occasioni, quale ad esempio l'innalzamento delle spoglie di Napoleone al Duomo degli Invalidi.

« Scrivo questo Requiem per me », aveva detto agli intimi che seguivano (a presso l'opera sua: ed infatti la morte sghermì il musicista quella sera stessa, il 5 dicembre 1791, quando il Requiem ancora non era terminato. Lo condusse a termine uno dei più affezionati suoi allievi, Franz Süssmayr, che dovette comporre completamente il « Sanctus », il « Benedictus » e l'« Agnus Dei », terminare il « Mister lacrimoso » e rivedere tutta la strumentazione. Quando il Requiem fu eseguito per la prima volta fu oggetto di critiche e di discussioni da parte di esperti; ma esso fu accolto con grande reverenza e si affermò come un capolavoro.

### ANNA KARENINA

Dramma tratto dal romanzo di Tolstoj da Ed. Guiraud (Bordeaux P.T.T., are 20,15).

Il Guiraud ha saputo raccogliere nel dialogo quanto vi era di escazione non soltanto nelle parole che il grande romanziere fa dire ai suoi eroi, ma anche in quelle descrittive che li integrano e ce ne danno il carattere. Modificazioni dovute a esigenze teatrali d'adattamento non mancano, ma non fatte con acume di loggia come, ad esempio, la spiegazione della caduta da cavallo di Wrzski, caduta che non è più accidentale ma da lui voluta e provocata in seguito alla rifiutanza di Anna di cedere alle sue pretese d'amore. Caduta fatale anche perché Anna, alla notizia, si turba, si tradisce e desta i sospetti del marito che la crede colpevole. Invano Anna gli giura che s'innamora; alle sue dure e spietate insolenze ella, offesa, non ha più che un pensiero: fuggire per raggiungere l'uomo amato. E tenta la fuga. Ma il bimbo la richiama: « Mammo, mamma! ». Ed ella ritorna...



## STAZIONI ITALIANE

### CONCERTO DEL VIOLINISTA ARRIGO SERATO E DEL PIANISTA RENATO JOSI

(Gruppo Torino, are 21).

Il violinista Arrigo Serato ed il pianista Renato Josi, già ben noti ai radioscoltori, eseguono in questo concerto la Sonata in la maggiore di Bach, la Sonata n. 8 di Beethoven ed alcune brevi composizioni di Schumann, Gluck, Bach e Stronetti.



Pianista Jeanne Jaspar.

La Sonata per violino e pianoforte n. 8 fa parte dell'opera 30 dedicata all'imperatore Alessandro I di Russia ed è senza dubbio fra le più grandiose, ben degna di figurare accanto alla Sonata a Kreutzer, con la quale presenta qualche analogia.

Le sei Sonate per violino e pianoforte di Bach (sono in realtà tre Sonate e tre Partite) dimostrano come il Maestro conoscesse alla perfezione la tecnica degli strumenti ad arco. Le Sonate per violino e pianoforte furono composte, come molta altra musica, per archi e cembalo durante il soggiorno a Copenaghen, che attornia al 1720. Lo Schweitzer disse che con esse Bach, trasportando sul violino il ricco stile polifonico suo proprio, non fece che seguire una tradizione tedesca di cui altri compositori ed esecutori avevano già dato notevoli saggi.

## LA BAMBOLA IL TRENO IL CAVALLO

Commedia in un atto di Nando Vitali (Gruppo Roma, are 21).

Gli uomini e le donne continuano anche quando non sono più bambini a trattare le cose che amano così come i fanciulli trattano i loro giocattoli. Quasi sempre finiscono per spezzare tutto, soltanto per il gusto di vedere che cosa c'è dentro.

Questa è la morale e lo spirito della graziosa commedia di Nando Vitali, nella quale il noto autore toscano ha impresso quel tocco di delicata grazia che caratterizza tutto ciò che è toscano.

## STAZIONI STRANIERE

### LE NOZZE DI FIGARO

Opera comica in quattro atti di W. A. Mozart (Vienna, are 19,5).

La commedia del Beaumarchais Le Nozze di Figaro, rappresentata la prima volta a Parigi nel 1784, ebbe sessantotto repliche consecutive, e subito dopo, tradotta in tedesco, passò sulle scene di Germania e di Austria, benché un decreto di quel Governo ne vietasse la rappresentazione al Teatro Nazionale.

Mozart aveva letto un centinaio di libretti senza trovarne uno che gli piacesse per una sua opera; la commedia di Beaumarchais attirò la sua attenzione tanto che invitò il librettista Da Ponte a ridurli per la scena lirica. Fu il Da Ponte stesso ad ottenere dall'imperatore il permesso di rappresentare l'opera alla quale era stato posto il veto.

Mozart in persona curò anche la messa in scena della prima esecuzione, che ebbe luogo nel 1786, e che fu accolta trionfalmente.

Come in tutti i drammi musicali di Mozart, il tema principale — l'amore — occupa un posto preponderante nelle Nozze di Figaro, e non è l'amore galante dell'epoca rococò, ma un amore che è forza di natura umana e che si fa luce e si manifesta in modo affatto particolare in ciascuno dei personaggi; fatto questo che ha ispirato il genio creatore di Mozart a variazioni sempre nuove ed originali.

L'esecuzione al Festival di Salisburgo di quest'anno, diretta dal maestro Bruno Walter, costituisce un vero avvenimento artistico.

## UN AMICO D'ARGENTINA

Commedia in quattro atti di Tristan Bernard e Max Maurey (Parigi P. T. T., are 20,30).

In un amico d'Argentina si trovano personaggi che si ha l'impressione di avere sempre conosciuto: un vecchio padre frivolo e scialacquatore; una ragazza che, rovinata, si mette a lavorare per raddrizzare la sorte e che, naturalmente — nel 1930 era di moda — diventa una grande finanziaria. Ma il cielo l'aiuta perché le fa ereditare mezzo miliardo da un vecchio amico d'Argentina. Poiché ella sarebbe nipote del morto il quale, in tempi lontani, aveva avuto un'avventura extracongiugale con la nonna della ragazza. Il vecchio padre vorrebbe respingere il mezzo miliardo per difendere l'onore ma, dopo avere a lungo ponderato, si accorge che il delitto è ormai talmente lontano che è caduto in prescrizione. Ed è meglio accettare il testamento dell'amico d'Argentina.

(Continua a pag. 33).

# TRASMISSIONI ONDE CORTE

## DOMENICA

Budapest - HAT 4

Ore 0-1: Musica ungherese  
HAS 3 - Ore 15-16: Musica  
ungherese e cronache.

HVJ (a) - 11: Lettere  
religiose e liturgiche per gli  
ammalati (in latino e fran-  
cese).

Daventry

GSP, GSO, GSF, GSD - Ore  
0,30: Violino e piano. - 1:  
Organo. - 1,30: Cronache  
sportive. - 3: Danze.

GSG, GSI, GSD, GSB - Ore 3:  
Programma variato. 3,10: Mu-  
sica da camera. 4,15: Va-  
rietà.

GSG, GSO, GSD, GSB - Ore  
6,30: Dischi. - 6,40: Fun-  
zione religiosa congregazio-  
nista. - 7,45: Trio.

GSJ, GSH, GSG - Ore 11,45:  
Piano. - 12,30: Orchestra. -  
13,50: Organo. - 14: Fun-  
zione religiosa. - 14,15: Di-  
sch. - 15,15: Musica leg-  
gera. - 16: Organo. - 16,20:  
Funzione religiosa. - 17,30:  
Danza.

GSG, GSI, GSD, GSB - Ore  
18,30: Soprano. - 19,20: Or-  
chestra. - 19,55: Funzione re-  
ligiosa cattolica romana. -  
20,45: Dischi. - 21,5: Musica  
leggera. - 21,30: Ba-  
rattone.

GSG, GSO, GSF, GSD - Ore  
22,30: Programma folkloristico.  
- 23,5: Due piani. - 23,45-  
24: Epilogo per coro.

Parigi (Radio Coloniale)

TPA 4 - Ore 3-5,45: Musica  
varia.

TPA 3 - Ore 8,30: Dischi. -  
9,40-10: Notizie in italiano -  
Dischi.

TPA 2 - Ore 11: Concerto va-  
riato. - 14,30-16: Ritrasmis-  
sione.

TPA 3 - Ore 18: Concerto ri-  
trasmesso. - 20,20: Notizie in  
italiano. - 20,30: Ritrasmis-  
sione.

TPA 4 - Ore 23,15: Concerto.  
Pittsburgh

(a) Ore 4: Messaggi per l'e-  
stremo nord.  
(a) Ore 14,30: « Easy to re-  
member », - 14,45: « Dot and  
Pat »

Tokyo JZK - JZJ

Ore 21: Notizie in inglese. -  
21,15: Piano e « Samisen ». -  
21,45-22: Notizie in te-  
desco.

Zeesen

DJA, DJB, DJE, DJN - Ore  
11,55: Apertura. - 12: Mu-  
sica leggera. - (DJQ) - Ore  
14,15: Musica e poesia. -  
15,30: Varietà. - 16,45-17:  
Attualità.

DJC, DJD, DJL - Ore 17,35:  
Apertura. - 17,45: Musica  
leggera. - 18: Ritrasmis-  
sione. - 19: Cronaca e fo-  
leore. - 22:  
22,30: Notizie.

Daventry

GSP, GSO, GSF, GSD - Ore  
0,20: Dischi. - 0,30: Mu-  
sica da camera. - 1: Fun-  
zione religiosa cattolica roma-  
na. - 1,30: Baritone.

GSG, GSI, GSD, GSB - Ore 3:  
Piano. - 3,35: Breve funzio-  
ne religiosa. - 3,50: Danza.  
GSG, GSO, GSD, GSB - Ore 6:  
Danza scozzese. - 6,35: Or-  
chestra. - 7,45: Varietà.

GSJ, GSH, GSG - Ore 12:  
Banda. - 12,45: Danze. -  
14: Dischi. - 15,15: Orga-  
no. - 15,45: Soprano. - 16:  
Varietà. - 16,30: Cello e  
piano. - 17,35: Musica leg-  
gera.

GSG, GSI, GSD, GSB - Ore  
18,30: Varietà. - 19,20:  
Musica leggera. - 20: Pro-  
nounced Concert. - 20,35:  
Canti marini. - 20,50: Fo-  
leore.

GSG, GSO, GSF, GSD - Ore  
22,30: Piano. - 22,40:  
Danza. - 23,15-24: Dischi -  
Cronaca.

Parigi (Radio Coloniale)

TPA 4 - Ore 3-5,45: Musica  
varia.

TPA 3 - Ore 8,30: Dischi. -  
9,40-10: Notizie in italiano -  
Dischi.

TPA 2 - Ore 11: Concerto va-  
riato. - 14,30-16: Musica leg-  
gera.

TPA 3 - Ore 18: Concerto ri-  
trasmesso. - 20,20: Notizie in  
italiano. - 20,30: Ritrasmis-  
sione.

TPA 4 - Ore 23,15: Concerto.  
Pittsburgh

(a) Ore 1,45: Organo (Bernie  
Armstrong).

(a) Ore 11: « Georgia Wild-  
cats », - 13: «dot and Pat».

(b) Ore 21,15: « KDKA Kid-  
dies' Klub ».

Tokyo JZK - JZJ

Ore 21: Notizie in inglese. -  
21,15: Concerto di « Sami-  
sen ». - 21,45-22: Notizie  
in francese.

Vienna

15,20: Vienna (onde corte).

Zeesen

DJA, DJB, DJE, DJN - Ore  
11,55: Apertura. - 12: Mu-  
sica leggera. - (DJQ) - Ore  
14,15: Musica e poesia. -  
15,30: Varietà. - 16,45-17:  
Attualità.

DJC, DJD, DJL - Ore 17,35:  
Apertura. - 17,45: Musica  
leggera. - 18: Ritrasmis-  
sione. - 19: Cronaca e fo-  
leore. - 22:  
22,30: Notizie.

MARTEDI

Città del Vaticano

HVJ (a) - Ore 16,30-16,45:  
Note religiose in italiano.  
HVJ (b) - Ore 20,20-15: No-  
te religiose in spagnolo.

Daventry

GSP, GSO, GSF, GSD - Ore  
0,20: Dischi. - 0,30: Va-  
rietà. - 1: Danze. - 1,40:  
Musica da camera.

GSG, GSI, GSD, GSB - Ore  
3,15: Canto. - 3,40: Fo-  
leore. - 4,20: Violino e piano.  
GSG, GSO, GSD, GSB - Ore  
6: Organo. - 6,45: Danze. -  
6,55: Varietà. - 7,45: Mu-  
sica da camera.

GSJ, GSH, GSG - Ore 12: Or-  
chestra. - 13: Varietà. -  
13,40: Orchestra. - 14,10:  
Danza. - 15,15: Orchestra.  
- 16,15: Shakespeare: « Ric-  
cardo II », scene scelte. -  
16,45: Organo. - 17,30:  
Danza.

GSG, GSI, GSD, GSB - Ore  
18,30: Musica leggera. - 20:  
Promenade Concert. - 21:  
Danza.

GSG, GSO, GSF, GSD - Ore  
22,30: Musica leggera. -  
23,20-24: Varietà.

GSJ, GSH, GSG - Ore 11,45:  
Varietà. - 12,15: Musica leg-  
gera. - 13: Dischi. - 13,40:  
Foleore. - 15,30: Orchestra. -  
16,30: Riconciliato. -  
17,35: Cello e piano.

GSG, GSI, GSD, GSB - Ore  
18,35: Musica leggera. -  
19,20: Danze e varietà. -  
20: Violino e piano. - 20,15:  
Cronache sportive. - 20,45:  
Dischi. - 21: Orchestra.

GSG, GSO, GSF, GSD - Ore  
22,20: Danze inglesi. - 22,30:  
Foleore. - 23,10: Danze. -  
23,45-24: Piano.

Parigi (Radio Coloniale)

TPA 4 - Ore 3-5,45: Musica  
varia.

TPA 3 - Ore 8,30: Dischi. -  
9,40-10: Notizie in italiano -  
Dischi.

TPA 2 - Ore 11: Concerto va-  
riato. - 14,30-16: Radiotele-  
trasmissione. - 20,20: Notizie  
in italiano. - 20,30: Ritrasmis-  
sione.

TPA 3 - Ore 18: Concerto ri-  
trasmesso. - 20,20: Notizie in  
italiano. - 20,30: Ritrasmis-  
sione.

Pittsburgh

(a) Ore 1,30: Una commedia  
di Eugene O'Neil.

(b) Ore 18,30: « Struller's  
Matinee », - 23,30: Piccola  
orchestra sinfonica di Victor  
Saudak.

Tokyo JZK - JZJ

Ore 21: Notizie in inglese. -  
21,15: Musica giapponese.  
- 21,45-22: Notizie in tedesco.

Vienna

15,20: Vienna (onde corte).

Zeesen

DJA, DJB, DJE, DJN - Ore  
11,55: Apertura. - 12: Mu-  
sica leggera. - (DJQ) - Ore  
14,15: Cronaca e foleore. -  
15,30: Ritrasmis- - 16,30: Ban-  
della. - 16,45-17: Cronaca.

DJC, DJD, DJL - Ore 17,35:  
Apertura. - 18: « Lieder » -  
- 18,45: Musica varia. - 21:  
30,30: Musica leggera. - 21:  
Varietà. - 22-23: Notizie

MERCOLEDI

Città del Vaticano

HVJ (a) - Ore 16,30-16,45:  
Note religiose in spagnolo.  
HVJ (b) - Ore 20,20-15: No-  
te religiose in spagnolo.

Daventry

GSP, GSO, GSF, GSD - Ore  
0,20: Dischi. - 0,30: Va-  
rietà. - 1: Danze. - 1,40:  
Musica da camera.

GSG, GSI, GSD, GSB - Ore  
3,15: Canto. - 3,40: Fo-  
leore. - 4,20: Violino e piano.  
GSG, GSO, GSD, GSB - Ore  
6: Organo. - 6,45: Danze. -  
6,55: Varietà. - 7,45: Mu-  
sica da camera.

GSJ, GSH, GSG - Ore 12: Or-  
chestra. - 13: Varietà. -  
13,40: Orchestra. - 14,10:  
Danza. - 15,15: Orchestra.  
- 16,15: Shakespeare: « Ric-  
cardo II », scene scelte. -  
16,45: Organo. - 17,30:  
Danza.

GSG, GSI, GSD, GSB - Ore  
18,30: Musica leggera. - 20:  
Promenade Concert. - 21:  
Danza.

GSG, GSO, GSF, GSD - Ore  
22,30: Musica leggera. -  
23,20-24: Varietà.

Budapest	HAS 3	15370	19,52	Parigi (R. Coloniale)	TPA 4	11720	25,60
Budapest	HAT 4	9125	28,88	Pittsburgh	WBXK (a)	21540	15,93
Città del Vaticano	HVJ (a)	15123	19,84	Pittsburgh	WBXK (b)	15210	19,72
Città del Vaticano	HVJ (b)	5969	50,26	Pittsburgh	WBXK (c)	11870	25,27
Daventry	GSG	9510	31,55	Pittsburgh	WBXK (d)	6140	48,86
Daventry	GSC	9580	31,32	Tokyo	JZK	11650	19,79
Daventry	GSD	11750	25,53	Tokyo	JZJ	11800	25,42
Daventry	GSF	15140	19,82	Vienna	OER 2	11820	25,42
Daventry	GSG	17790	16,86	Zeesen	DJA	9560	31,38
Daventry	GSH	21470	19,97	Zeesen	DJB	15200	19,72
Daventry	GSI	15260	19,65	Zeesen	DJC	6020	49,83
Daventry	GSD	21530	19,93	Zeesen	DJD	11770	25,49
Daventry	GSD	15180	19,76	Zeesen	DJE	17760	16,89
Daventry	GSP	15310	19,60	Zeesen	DJL	15110	19,79
Parigi (R. Coloniale)	TPA 2	15243	19,63	Zeesen	DJN	9540	31,45
Parigi (R. Coloniale)	TPA 3	11880	25,23	Zeesen	DJN	15280	19,63

Parigi (Radio Coloniale)

TPA 4 - Ore 3-5,45: Musica  
varia.

TPA 3 - Ore 8,30: Dischi. -  
9,40-10: Notizie in ita-  
liano. - 10,40: Radiotele-  
trasmissione.

TPA 2 - Ore 11: Concerto va-  
riato. - 14,30-16: Concerto  
sinfonico.

TPA 3 - Ore 18: Concerto ri-  
trasmesso. - 20,20: Notizie  
in italiano. - 20,30: Ritrasmis-  
sione.

TPA 4 - Ore 23,15: Concerto.  
Pittsburgh

(a) Ore 11: « Ben Bernie and  
all the lads ».

(b) Ore 17: « Georgia Wild-  
cats », - 23,30: « Musical  
moments ».

Tokyo JZK - JZJ

Ore 21: Notizie in inglese. -  
21,15: Canti popolari. -  
21,45-22: Notizie in francese.

Vienna

15,23: Vienna (onde medie).

Zeesen

DJA, DJB, DJE, DJN - Ore  
11,55: Apertura. - 12: Mu-  
sica leggera. - (DJQ) - Ore  
14,15: Ritrasmis- - 15,30:  
Musica varia. - 16,45-17: Cro-  
nache.

DJC, DJD, DJL - Ore 17,35:  
Apertura. - 18: Piano. -  
18,45: Banda. - 19,45:  
« Lieder », - 20,30: Musica  
leggera. - 21,15: Radiotele-  
trasmissione. - 22,30: Notizie.

VENERDI

Città del Vaticano

HVJ (a) - Ore 16,30-16,45:  
Note religiose in italiano.  
HVJ (b) - Ore 20,20-15: No-  
te religiose in tedesco.

Daventry

GSP, GSO, GSF, GSD - Ore  
0,20: Dischi. - 0,30: Varietà.  
- 1,30: Canti marini.

GSG, GSI, GSD, GSB - Ore  
3,15: Cronaca e foleore. - 3,40:  
Foleore. - 4,20: Violino e piano.  
GSG, GSO, GSD, GSB - Ore  
6,15: Danze. - 6,45: Danze.  
- 6,55: Varietà. - 7,45: Mu-  
sica da camera.

GSJ, GSH, GSG - Ore 11,45:  
Apertura. - 12,30: Danze.  
13,15: The Rocky Mountain.  
- 13,45: Orchestra. -  
15,15: Danza. - 15,35: Di-  
sch. - 16,45: Danze. -  
17,35: Dischi.

GSG, GSI, GSD, GSB - Ore  
18,20: Danze. - 19,25: Ra-  
dioteletrasmissione. - 20,20: Pro-  
nounced Concert.

GSG, GSO, GSF, GSD - Ore  
22,25: Orchestra. - 23,24:  
Danza.

Parigi (Radio Coloniale)

TPA 4 - Ore 3-5,45: Musica  
varia.

TPA 3 - Ore 8,30: Dischi. -  
9,40-10: Notizie in italiano -  
Dischi.

TPA 2 - Ore 11: Concerto va-  
riato. - 14,30-16: Teatro  
libro.

TPA 3 - Ore 18: Concerto ri-  
trasmesso. - 20,20: Notizie  
in italiano. - 20,30: Ritrasmis-  
sione.

TPA 4 - Ore 23,15: Concerto.  
Pittsburgh

(a) Ore 11: « Dot and Pat ».  
(b) Ore 23,45: « Palm Gar-  
den on the air ».

Tokyo JZK - JZJ

Ore 21: Notizie in inglese. -  
21,15: Canti popolari. -  
21,45-22: Notizie in francese.

Vienna

15,23: Vienna (onde medie).

Zeesen

DJA, DJB, DJE, DJN - Ore  
11,55: Apertura. - 12: Mu-  
sica leggera. - (DJQ) - Ore  
14,15: Musica e poesia. -  
15,30: Piano. - 15,45: Ban-  
da. - 16,45-17: Attualità.

DJC, DJD, DJL - Ore 17,35:  
Apertura. - 18: Piano. -  
18,45: « Struller's dinner  
music », - 23,15: « Jack  
Randolph », - 23,30: George  
Held's Smiles Review. -  
23,40: Concerto sinfonico. -  
23,22-23: Notizie.

SABATO

Città del Vaticano

HVJ (a) - Ore 16,30-16,45:  
Note religiose in italiano.  
HVJ (b) - Ore 20,20-15: No-  
te religiose in danese.

Daventry

GSP, GSO, GSF, GSD - Ore  
0,20: Orchestra. - 1: Dram-  
ma. - 1,40: Musica scozzese.

GSG, GSI, GSD, GSB - Ore  
3: Foleore. - 4,10: Radiotele-  
trasmissione.

GSG, GSO, GSD, GSB - Ore  
6,10: Violino e piano. - 6,25:  
Varietà. - 7,45: Radiotele-  
trasmissione.

GSJ, GSH, GSG - Ore 11,45:  
Orchestra. - 12,30: Varietà.  
13,30: Orchestra. - 14,15: Po-  
li-fonia. - 15,15: Varietà.  
- 16,15: Musica leggera. -  
16,45: Cronache sportive. -  
17,30: Musica leggera. - 18:  
Musica da camera.

GSG, GSI, GSD, GSB - Ore  
18,20: Danze. - 19,20: Di-  
sch. - 19,30: Varietà. - 20:  
Varietà. - 21: Dramma. -  
21,45: Musica leggera. - 22:  
22,30: Varietà. - 22,50: Ban-  
da. - 23,20-24: Dischi.

Parigi (Radio Coloniale)

TPA 4 - Ore 3-5,45: Musica  
varia.

TPA 3 - Ore 8,30: Dischi. -  
9,40-10: Notizie in italiano -  
Dischi.

TPA 2 - Ore 11: Concerto va-  
riato. - 14,30-16: Musica  
leggera.

TPA 3 - Ore 18: Concerto ri-  
trasmesso. - 20,20: Notizie in  
italiano. - 20,30: Ritrasmis-  
sione.

TPA 4 - Ore 23,15: Concerto.  
Pittsburgh

(a) Ore 11: Bob Ripley e or-  
chestra di B. A. Roff.

(d) Ore 4,30: « New Penn  
Orchestra ».

(a) Ore 19,20: « Liebert Organ  
Ensemble ».

(b) Ore 15: « Sammy Fuller's  
Starlets », - 19: « West View  
Park Orchestra ».

Tokyo JZK - JZJ

Ore 21: Notizie in inglese. -  
21,55-22: Programma natio-  
nale.

Vienna

15,23: Vienna (onde medie).

Zeesen

# TRASMISSIONI TELEFONICHE

## DOMENICA 29 AGOSTO 1937-XV

### BACINO DEL MEDITERRANEO

Ore 14.20: Apertura - Corriere Mediterraneo - Trasmissione di varietà. - Ore 14.55: Chiusura.

### AFRICA ORIENTALE

(Dalle ore 18.20 alle 18.20): Apertura - Giornale radio - Concerto di varietà - Notizie sportive ed ultime notizie.

## LUNEDÌ 30 AGOSTO 1937-XV

### BACINO DEL MEDITERRANEO

Ore 14.20: Apertura - Commenti dei fatti del giorno - Concerto di varietà! eseguito col concorso dell'Orchestra Cetra - Notizie sulla Mostra Augustea della Romanità. - Ore 14.55: Chiusura.

### ESTREMO ORIENTE

(Dalle ore 15 alle 16.30). - Segnale di apertura - Notiziario in inglese - Brano di un Concerto Sinfonico diretto dal Maestro Paganini. 1. Mozart: Tre Danze tedesche; 2. Castaldi: «Tartaglia» (per orchestra d'archi); 3. Berlioz: «Donzelle silenziose»; 4. Conversazione su un argomento di attualità - Soprano Adriana Graziosi; 1. Gounod: Valzer dall'opera «Mirella»; 2. Cimara: «Ondine»; 3. Montanari: Due «Dance amazones»; 4. Pianista Giuditta Sartori; 1. Rossini: «Allegretto»; 2. Sacchini: «Sonata»; 3. Bach-Angeli: «Minuetto, marcia e musette»; 4. Mezzo soprano Elvira Peregole; 1. Peregole: «Tre giorni con che Nin»; 2. Respighi: «Nobile»; 3. Tosti: «Segreto». - Ore 16.15: Notiziario in italiano.

### AFRICA ORIENTALE

(Dalle ore 17.20 alle 18.20). - Apertura - Giornale radio - Soprano Augusta Quaranta; 1. Brunetti: «Serenata»; 2. Tosti: «Tartaglia»; 3. De Curtis: «L'Amore»; 4. Pianista Giuditta Sartori; 1. Ignolo-Respighi: «Italiana»; 2. Gluck-Brahms: «Gavotta»; 3. Chopin: a) Due «Mazurke»; b) «Studio n. 1, op. 25»; c) «Valzer»; 4. Baritone Piero Pascarelli; 1. Verdi: «Tant'è» (10. Prose di m. il solo); 2. Gounod: «Faust»; 4. di Valentin - Tenore Pino Piva: Tre canzoni di De Curtis; 1. «Non m'ami più»; 2. «Addio bel sogno»; 3. «Serenata» - Notizie sportive ed ultime notizie.

### PAESI ARABI

(Dalle ore 18.30 alle 19). - Apertura - Musica araba - Notiziario in lingua araba.

### GRECIA

(Dalle ore 19.55 alle 20.39). - Inno nazionale greco - Notiziario - Musica ellenica. - Ore 21.23 (Vedi Roma).

### NORD-AMERICA

(Dalle ore 23.59 ora italiana - 5.59 p. m. ora di Nuova York). - Segnale di apertura - Annuncio in inglese e in italiano - Notiziario in inglese - Programma organizzato dalla Federazione delle Donne Professioniste e Artiste: «Impressioni di un viaggio in Italia», conversazione di una signora americana reduce da un viaggio in Italia - Canzoni regionali; 1. «Stornellata fiorentina»; 2. Crotini: «Er cupulone»; 3. Quintante: «Ombra d'una madre»; 4. Stagione lirica dell'E.I.A.R. - Trasmissione dello Studio di Torino di un atto dell'opera: SPERDUTI NEL BUIO, dramma in tre atti di Roberto Bracco, ridotto per la scena lirica da Roberto Bracco ed Alberto Donaudy, musica di Stefano Donaudy, maestro concertatore e direttore d'orchestra G. Marinuzzi, maestro del coro Achille Consoli - Canzoni portoghesi interpretate da Giovanni Barberini - Risposte a lettere di radioscrittori. - Ore 16.15: Notiziario in italiano.

## MARTEDÌ 31 AGOSTO 1937-XV

### BACINO DEL MEDITERRANEO

Ore 14.20: Apertura - Commenti dei fatti del giorno - Commemorazione di ETTORE PETROLINI. - Ore 14.55: Chiusura.

### ESTREMO ORIENTE

(Dalle ore 15 alle 16.30). - Segnale di apertura - Notiziario in inglese e in cinese - Pianista Maria Luisa Faini; 1. Rubin: «Sonata»; 2. Schubert: «Improvviso»; 3. P. Paganini: «Tre Capricci»; 4. Conversazione su un argomento di attualità - Violoncellista Cesare Colaninno; 1. Couperin-Kreisler: «Chanson Louis XIII»; 2. Debussy: «Romanza»; 3. Tenore Aldo Mascanzoni; 1. Trindelli: «Triste primavera»; 2. De Curtis: «Se pensavo a Maria»; 3. Brown: «E tu», valzer lento; 4. ORCHESTRA CETRA; 1. Kunze: «Tu puoi», passo doppio; 2. Arlen: «Luna di carta»; fox; 3. Cucuato: «Tu la mia ricchezza»; valzer; 4. Schiavini: «Mirella»; fox. - Ore 16.15: Notiziario in italiano.

### AFRICA ORIENTALE

(Dalle ore 17.20 alle 18.20). - Apertura - Giornale radio - Programma di varietà eseguito da artisti di passaggio per Roma - Notizie sportive ed ultime notizie.

### PAESI ARABI

(Dalle 18.30 alle 18.50). - Apertura - Musica araba - Notiziario in lingua araba.

### TURCHIA

(Dalle 18.50 alle 19). - Apertura - Conversazione culturale in lingua turca.

### GRECIA

(Dalle 19.55 alle 20.39). - Inno nazionale greco - Notiziario - Musica ellenica. - Ore 21.23 (Vedi Roma).

### NOTIZIARI

- Tutti i giorni feriali: dalle 19.40 alle 19.54: tedesco (BA 1); dalle 19.1 alle 19.20: romeno (BA 1, 80); dalle 19.21 alle 19.34: bulgaro (BA 1, 80); dalle 19.35 alle 19.54: ungherese (BA 1, 80); dalle 19.55 alle 20.8: serbo (FI, 80); dalle 23.15 alle 23.30 circa: inglese (RO 1, m. 420.8); dalle 23.30 alle 23.45: spagnolo (MI, FI). - Lunedì e venerdì dalle 23.30 alle 23.45: bollettino Sud America (2 R 40). - Tutti i giorni dalle 24 alle 0.15: bollettino Nord America (2 R 40).

Domenica ore 22.46: Notiziario danese (RO 1 - 2 R 0). - Domenica dalle ore 11 alle 12: Messa dalla chiesa della SS. Annunziata (2 R 40).

PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO - PER L'ESTREMO ORIENTE - PER L'AFRICA ORIENTALE ITALIANA - PER I PAESI ARABI - PER LA TURCHIA - PER LA GRECIA - PER IL NORD-AMERICA - PER IL SUD-AMERICA.

BACINO DEL MEDITERRANEO. Roma (Santa Palomba) kHz 713, m. 420.8, kW 50; Roma (Prato Smeraldo) 2 R 40, kHz 11810, m. 25.40, kW 25 - ESTREMO ORIENTE: Roma (Prato Smeraldo) 2 R 40, kHz 11810, m. 25.40, kW 25 - AFRICA ORIENTALE: ITALIA: Roma (Prato Smeraldo) 2 R 40, kHz 11810, m. 25.40, kW 25 - PAESI ARABI: Bari 1, kHz 10559, m. 283.3, kW 30; Roma (Prato Smeraldo) 2 R 40, kHz 11810, m. 25.40, kW 25 - TURCHIA: Bari 1, kHz 10559, m. 283.3, kW 30; Roma (Prato Smeraldo) 2 R 40, kHz 11810, m. 25.40, kW 25 - GRECIA: Bari 1, kHz 10559, m. 283.3, kW 30 - NORD AMERICA: Roma (Prato Smeraldo) 2 R 40, kHz 11810, m. 25.40, kW 25 - SUD AMERICA: Roma (Prato Smeraldo) 2 R 40, kHz 11810, m. 25.40, kW 25.

### GRECIA

(Dalle ore 19.55 alle 20.39). - Inno nazionale greco - Notiziario - Musica ellenica. - Ore 21.23 (Vedi Roma).

### SUD-AMERICA

(Dalle ore 0.20 ora italiana). - Segnale di apertura - Annuncio in italiano, spagnolo e portoghese - Notiziario in italiano - Concerto d'Organo eseguito da Alessandro Pascucci; 1. Sabadini: «Grave»; 2. Arresti: «Rievocare»; 3. Corelli: «Sarabanda»; 4. Zupoli: «Gavotta»; 5. Donini: «Ninna-nanna»; 6. Capocci: «Andantino»; 7. La mostra delle Colonie estive, conversazione dell'on. Natale Schiassi, deputato al Parlamento - Duetto negli stadi del soprano Augusta Quaranta e del mezzo soprano Matilde Cappelli; 1. Bellini: «Norma» (Si fino all'ore); 2. Bollo: «Mefistofele» (Lo luna immobile); 3. Mendelssohn: «Come poco allegra star»; 4. Pianista Maria Luisa Faini: Concerto di musiche portoghesi - Notiziario in spagnolo - Notiziario in portoghese.

## VENERDÌ 3 SETTEMBRE 1937-XV

### BACINO DEL MEDITERRANEO

Ore 14.20: Apertura - Commenti dei fatti del giorno - Trasmissione dal Campo Mussolini dei sonetti di I. Ralli degli Italiani residenti all'estero. - Ore 14.55: Chiusura.

### ESTREMO ORIENTE

(Dalle ore 15 alle 16.30). - Segnale d'apertura - Notiziario in inglese - Concerto di Musiche OPERETTISTICHE eseguite dalla Compagnia di opere dell'E.I.A.R. - Rassegna finanziaria del 1.° semestre del 1937. - Ore 16.15: Notiziario in italiano.

### AFRICA ORIENTALE

(Dalle ore 17.20 alle 18.20). - Apertura - Giornale radio - SINFONIE CELEBRI; 1. Rossini: «La gazza ladra»; 2. Gounod: «Il Guarany»; 3. Bellini: «Norma»; 4. Baritone Mario Borriello; 5. Tosti: «A l'Amore»; 6. Gounod: «Lo schiavo»; 7. (Segni d'amore); 8. Donza: «Orchi di fata»; 9. Soprano Iris Meola Malpieri; 1. Bizet: «Carmen»; aria di Mirella; 2. Verdi: «Falstaff» (Sul fin di un soffio stesso) - Notizie sportive ed ultime notizie.

### PAESI ARABI

(Dalle ore 18.30 alle 19). - Musica araba - Conferenza in lingua araba.

### GRECIA

(Dalle ore 19.55 alle 20.39). - Inno nazionale greco - Notiziario - Musica ellenica. - Ore 21.23 (Vedi Roma).

### NORD-AMERICA

(Dalle ore 23.59 ora italiana - 5.59 p. m. ora di Nuova York). - Segnale d'inizio - Annuncio in inglese e in italiano - Notiziario in inglese - Esposizione di musiche richieste da radioscrittori - «Just talking on...» conversazione della signora Jean Wade. - Notiziario in italiano.

## SABATO 4 SETTEMBRE 1937-XV

### BACINO DEL MEDITERRANEO

Ore 14.20: Apertura - Commenti dei fatti del giorno - Violinista R. Roidi; 1. Venezi: «Largo»; 2. Schubert: «L'ape»; 3. Paganini: «Capriccio n. 1»; 4. «L'ape italiana», conversazione di Donna Rosetta Parini. - Ore 14.55: Chiusura.

### ESTREMO ORIENTE

(Dalle ore 15 alle 16.30). - Rassegna in inglese delle notizie della settimana - Trasmissione in indiano - Parte prima: Canzoni napoletane e vesuviane interpretate da Giovanni Barberini e Anna Maria Bertolotti - Parte seconda: Musiche richieste dai radioscrittori. - Ore 16.15: Notiziario in italiano.

### AFRICA ORIENTALE

(Dalle ore 17.20 alle 18.20). - Apertura - Giornale radio - Stagione lirica dell'E.I.A.R. - Studio di Radio Studio di un atto dell'opera SIBERIA, dramma in tre atti di Luigi Illica. Musica di Umberto Giordano. Maestro concertatore e direttore d'orchestra: Ettore Panizza. Maestro del coro: Costantino Costantini. - Notizie sportive ed ultime notizie.

### PAESI ARABI

(Dalle ore 18.30 alle 18.49). - Segnale d'apertura - Musica araba - Notiziario in lingua araba.

### TURCHIA

(Dalle ore 18.50 alle 19). - Notiziario in lingua turca.

### GRECIA

(Dalle ore 19.55 alle 20.39). - Inno nazionale greco - Notiziario - Musica ellenica. - Ore 21.23 (Vedi Roma).

### SUD-AMERICA

(Dalle ore 0.20 ora italiana). - Segnale d'inizio - Annuncio in italiano, spagnolo e portoghese - Notiziario in lingua italiana - Concerto SINFONICO diretto dal M.° Ermanno Colacore; 1. Rossini: «Barbieri di Siviglia»; 2. Bellini: «Norma»; 3. Verdi: «I vespri siciliani»; 4. Donizetti: «Don Pasquale»; 5. Mancinelli: «Cleopatra»; 6. Rossini: «Guilherme Tell» - Programma dedicato al saggio giuridico che svolgeremo a Roma i figli degli Italiani residenti all'estero - Esposizione di canzoni sparse eseguite da Notiziario in spagnolo - Notiziario in portoghese.

	LIRICA OPERE - OPERETTE	CONCERTI SINFONICI - VARIETÀ - BANDISTICI	MUSICA DA CAMERA	TEATRO PROSA E POESIA	VARIETÀ MUSICA LEGGERA E DA BALLO
<b>Domenica</b>	19.45: Budapest: Lehar: «Il conte di Lussemburgo», opera in tre atti. 20.10: Strasburgo-Rennes (dall'Opera Comique): Offenbach: «I racconti d'Hoffmann», opera in quattro atti.	20: Lipsia: Concerto sinfonico. 20.15: Bucarest: Concerto variato. 20.35: Vienna-Parigi T.T.: Lione-Ode (da Salisburgo): Mozart «Requiem» per soli, coro, organo e orchestra (dir. Messner). 20.45: Bernomuenster: Musica romantica. 21: Bruxelles II: Con. sinfonico. 21.15: Bruxelles I: Festival Massenet. 21.30: London Reg.: Orch. e piano.	19: Colonia: Joh. e Karl Stamitz. Dittersdorf. 19.55: Monte Ceneri: Due pianoforti. 20.20: Sottens: Composit. di Jean Bartholom. 21.05: Drottwich: Concerto di violino (J. Sargent). 21.10: Bernomuenster: Con. corale. 21.45: Bratislava: Concerto - Mozart: Catti popoli, tedeschi e greci. 22: Varsavia: Moszkowski: «Danze» op. 23 per piano.	19: Parigi T. E.: Jean Rodin: «Sella», commedia in tre atti e nove quadri. 20.15: Bordeaux: Ed. Guiraud: «Anna Karenina», dramma tratto dal romanzo di Tolstoj. 20.30: Radio Parigi: Léon Ruth: «Madame Lescuré ou L'homicide», commedia in tre atti. 21.30: Drottwich: Terence Hanley: «L'ero dell'Egitto», rievocazione drammatica dell'impresa dell'Artiglio.	20.30: Parigi P.T.T.: La Francia e le me cannel. 20.55: Praga: Musica leggera. 21: Lussemburgo: Mus. Hall. 21.55: Parigi P. P.: I dialetti al microfono - London Regional: Musica leggera. 21.15: Sottens: Varietà musicale. 22.15: Budapest: Musica zigana - Drottwich: Varietà ammicciosa. MUSICA DA BALLO: 22.10: Bruxelles I - 22.30: Deutsch-Vienna - 22.35: Radio Méditerranée - Radio Parigi-Parigi P.T.T. - Tolosa.
<b>Lunedì</b>	19.55: Vienna - Radio Parigi - Bordeaux - Nizza (da Salisburgo): Mozart: «Le nozze di Figaro», opera diretta da Bruno Walter. 21.10: Stoccolma (da Salisburgo): Mozart: «Le nozze di Figaro», atto terzo e quarto.	20: Sottens: Radiorechestra - Drottwich: Festival Wagner. 20.45: Lilla-Tolosa: Concerto sinfonico dal Casinò di Vichy. 21: Bruxelles II: Musica russa. 21.10: Parigi P. P.: Con. dal padiglione underneath all'Esposizione. 21.15: Francoforte: Brahms. 22: Varsavia - Parigi T. E. - Lione: Concerto polacco.	20.10: Deutsch.: Göbler - Mozart - Bucarest: Schubert: «Otello» in fa maggiore. 21: Stoccarda: Piano e violino. 21.10: Lipsia: «Liedera di Schubert». 21.20: London Reg.: Soli di piano. 21.30: Praga: Beethoven: «Canzoni irlandesi». 22.5: Budapest: Organo. 22.30: Breslavia: Piano e violino (Mozart e Haydn). 22.45: Parigi P.T.T.: Mozart: «Sonate» in do maggiore per piano e violino (d.). 22.55: Breslavia: Organo.	20.30: Parigi P.T.T.: Tristan Bernard-Max Maurey: «Un ami d'Arentine», commedia in quattro atti. 20.30: Marsiglia: Jean Sarment: «Il matrimonio di Amleto», commedia. 20.45: Bruxelles I: Cantillon: «Robinson», un atto. 21.10: Sottens: G. Bewl: «Sur le seul», tragedia in un atto. 21.30 (circa): Rennes: Lehar: «A la mer», commedia in un atto.	19: Breslavia: Varietà: «Il lunedì azzurro». 20.30: Rennes: Varietà musicale. 21: Budapest: Musica zigana. 22.10: Midland Regional: Musica brillante. 21.30: Sottens: Musica leggera. 22.15: Lubiana: Musica leggera e da ballo. 22.30: Deutschlandender: Musica brillante. MUSICA DA BALLO: 20.10: Berlino - 22.15: Radio Méditerranée - 22.30: London Regional - 22.55: Vienna - 23: Kalundborg.
<b>Martedì</b>	19.55: Strasburgo-Rennes-Praga (da Salisburgo): Mozart: «Il flauto magico», opera diretta da Toscanini. 20.10: Koenigsberg: Lortzing: «L'armalosa», opera. 21: Lussemburgo: Andran: «La masette», opera (diuelli). 21.30: Algeri: Verdi: Selezione del «Rigoletto», opera.	20: London Reg.: Festival Baseli. 20.10: Colonia: Orchestra d'archi e contralto - Francoforte: Opere tedesche. 20.30: Grenoble: Compositi spagnoli - Marsiglia: Festival D. Milhaud. 21: Radio Parigi-Nizza (da Koenigsberg): Concerto orchestrale. 21.10: Radio Méditerranée: Concerto orchestrale da Monte Carlo. 22.30: Drottwich: Con. sinfonico.	20.30: Radio Parigi: Quartetto di clarinetti. 21: Bernomuenster: Concerto di due violoncelli e piano. 21.10: Lipsia: Violino e piano. 21.50: Algeri: Saint Sams: «Settette». 21: Varsavia: Concerto vocale - Stoccolma: Piano e canto (Schubert). 22.10: Lussemburgo: Concerto di violino - Saarbrücken: «Lieder» di Zelter. 22.30: Deutsch.: Piano e clarinetto.	20.30: Tolosa: Serata dedicata a Victor Hugo. 21 (circa): Parigi: T. E.: Tristan Bernard: 1. «L'amabile lingère», radiodrama; 2. Max Maurey: «Le chauffeur», commedia. 21.10: Parigi P. P.: 1. Marcelle Maurey: «La bague au doigt»; 2. Bernard Gervais: «Aide bras», b) «La pame». 21.40: London Regional: Moore Raymond: «Il mistero della marmellata», barlucio giallo con musica di John Marley.	20.30: Marsiglia: Varietà musicale. 20.50: London Regional: Danze sceniche. 21.15: Deutsch.: Musica brillante. 22: Parigi P. P.: Da un cabaret - Sottens: Jazz-Hot. 21.45: Strasburgo: Orchestra vivace - Opere, musica leggera. MUSICA DA BALLO: 21: Kalundborg-Drottwich - 22: Varsavia-Stoccolma - 22.15: Radio Méditerranée - 22.20: Budapest-Vienna - 22.30: Breslavia-London Regional - 23: Kalundborg.
<b>Mercoledì</b>	20.10: Saarbrücken: Verdi: «Rigoletto» (selez. riprodotta). 20.30: Nizza: Poiré: «L'amore medico», opera comica in tre atti da Molière.	19.25: Vienna: Müller e Güler. 20: Drottwich: Festival Brahms. 20.10: Berlino: Orchestra e canto. 20.30: Bruxelles I: Musica francese - Strasburgo-Rennes: Concerto sinfonico. 20.50: Praga: Radiorechestra - Budapest: Musica francese. 21.15: Stoccarda: Orchestra e piano (Grieg). 22.15: Lubiana: Radiorechestra - Oslo: Schubert. 22.20: Drottwich: Musica di Noel Coward.	20.15: Lipsia: Concerto per solisti Oslo: Piano. 20.30: Monte Ceneri: Concerto di chitarra. 20.35: Bucarest: Cello e piano. 21: Varsavia: Piano (Chopin). 21.10: Parigi P.T.T.: Con. e canto. 21.40: Rabat: Debussy - Bameau. 21.45: Vienna: Violino e piano. 21.55: Lussemburgo: Con. vocale. 22.30: Deutsch.: Cello e piano (Borcherling - Bach - Wolfstsch). 22.30: Deutsch.: Piano (Chopin).	20.30: Parigi T. E. - Lione P.T.T.: Jean Jacques Bernard: 1. «L'invitation au voyage»; 2. «Le secret d'Arvers». 21: Parigi P.T.T.: Théodore de Banville: «Le beau Léandre», commedia in un atto. 21.10: London Regional: John M. Synger: «Il fanciullo dell'Ovest», dramma.	20.30: Marsiglia: Varietà musicale. 20.50: London Regional: Danze sceniche. 21.15: Deutsch.: Musica brillante. 22: Parigi P. P.: Da un cabaret - Sottens: Jazz-Hot. 21.45: Strasburgo: Orchestra vivace - Opere, musica leggera. MUSICA DA BALLO: 21: Kalundborg-Drottwich - 22: Varsavia-Stoccolma - 22.15: Radio Méditerranée - 22.20: Budapest-Vienna - 22.30: Breslavia-London Regional - 23: Kalundborg.
<b>Giovedì</b>	21.15: Algeri: Mascenet: Selezione del «Werther», opera. 21.30: Strasburgo: Puccini: Selezione della «Tosca».	19.21: Breslavia: Schubert, Brahms, K. Strauss. 20: Sottens: Radiorechestra - London Regional: Concerto orchestrale. 20.10: Stoccarda: Orchestra e canto - 20.15: Stoccolma: Con. sinfon. 20.30: Radio Parigi-Bordeaux-Nizza-Rennes-Tolosa: Concerto sinfonico dal Casinò di Vichy. 21.30: Lussemburgo: Radiorechestra - Algeri: Festival Wagner.	19.21: Berlino: Beethoven. 21.25: Midland Regional: Concerto di piano. 21.25: London Regional: Piano (Chopin). 21.25: Lubiana: Canto e chitarra. 22: Varsavia: Concerto vocale. 22.20: Drottwich: Concerto - Saarbrücken: Schumann: «Quartetto» in mi bem. magg. op. 47 (reg.). 22.30: Colonia: Crumbolt, flauto e viola da camera. 22.30: Deutsch.: Piano (Chopin).	20.30: Parigi P.T.T.-Marsiglia-Grenoble (La Comédie Française): Serata dedicata a Molière: 1. «Le prezioso ridicole»; 2. «Georges Dandin». 21.20: Sottens: Marivaux: «Le jeu de l'amour et du hasard», commedia in tre atti.	20.10: Koenigsberg: Varietà - Lipsia: Varietà di settembre. 21: Vienna: Varietà musicale: «Nella foresta viennese». 21.10: Bernomuenster: Mus. leggera. 21.45: Strasburgo: Jazz sinfonico. 22: Radio Tolosa: Orchestra vivace. 22.30: Stoccarda: Musica leggera. MUSICA DA BALLO: 20.10: Berlino - 21.55: Parigi P. P. - 22.15: Radio Méditerranée - 22.20: Vienna - 22.30: London Regional - 23: Kalundborg.
<b>Venerdì</b>	20.15: Radio Parigi-Bordeaux-Nizza: Trasmissione dall'Opera. 20.25: Bernomuenster: Verdi: «La Traviata», opera (diuelli). 20.30: Tolosa - Lecocq: «Giroflé Girofla», opera in tre atti.	19: Breslavia: Concerto di una Banda. 20: Drottwich: Festival Beethoven. 20.10: Saarbrücken: Concerto orch. 20.30: Parigi T. E. - Lione P. T. T.: Concerto sinfonico - Parigi P.T.T.: Marsiglia: Concerto sinfonico trasmesso dal Casinò di Vichy - Grenoble: Concerto sinfonico da Aix-les-Bains - Strasburgo: Concerto variato. 21.5: Koenigsberg: Con. orchestr. 21.30: Budapest: Cherubini, Glaznov, Mozart.	20.30: Belgrado: Violino e canto. 21.40: London Regional: Concerto (Borcherling - Balakirev - Mozart). 22: Varsavia: Violino e piano. 22.20: Lussemburgo: Concerto di piano.	19.55: Bernomuenster: Paul Haller: «Maria e Roberto», commedia in tre atti. 20.30: Strasburgo-Rennes (dall'Odéon): George Sand: «Claudia», commedia.	20.40: Sottens: «Il cabaret dei sorrisi». 20.55: Parigi P. P.: La nuova rivista di Ripp. 21.45: Strasburgo: Jazz sinfonico. 22.15: Drottwich: Musica brillante - Radio Méditerranée: Trasmissione dallo Sporting Beach di Monte Carlo. 22.30: Deutsch.: Musica brillante. 22.40: Koenigsberg: Mus. brillante. MUSICA DA BALLO: 21: Berlino - 21.55: Algeri - 22.30: Lipsia-London Regional - 23: Lussemburgo.
<b>Sabato</b>	19.25: Vienna: Leo Fall: «La diversità», opera in tre atti. 19.55: Parigi P.T.T.-Marsiglia-Grenoble: Trasmissione dall'Opera. 20.10: Berlino: Rudolf Dellinger: «Don Quixote», opera in tre atti. 22.30: Stoccolma (Teatro Reale): Wagner: «Tannhäuser», atto terzo.	19.25: Deutsch. Festival Grieg. 20: Sottens: Radiorechestra - London Regional: Concerto orchestrale. 20.30: Radio Parigi-Nizza-Lione: Concerto sinfonico dal Casinò di Vichy - Bordeaux: Radiorechestra. 20.40: Oslo: Grieg. 21.10: Radio Méditerranée: Concerto orchestrale da Monte Carlo. 21.15: Monte Ceneri: Haydn e Mozart. 21.30: Algeri: Festival Debussy-Ravel.	19: Varsavia: Concerto di piano. 19.20: Colonia: Weber: «Duetto» per clarinetto e piano in mi bemolle maggiore op. 47. 20.10: Lipsia: «Lieder» e arie popolari. 20.40: Monte Ceneri: «Lieder». 21.40: Vienna: «Lieder» e arie per soprano - London Regional: Violino e piano - Midland Regional: Concerto d'organo.	20: Lilla-Tolosa: W. Shakespeare: «Tullo e Cressida», commedia. 20.30: Parigi T. E.: Classici tragici: 1. Seneca: «Ippolito», tragedia (adatt.); 2. Dalle opere di Ovidio (dialoghi). 21.10: Koenigsberg: Mühlken-Schulte: «Möle und Korn», commedia.	20.10: Breslavia: Varietà: «Viva la domenica» - Francoforte: Varietà: «Lungo il Reno». 20.30: Strasburgo: Varietà - Rennes: Serata di varietà - Parigi P. P.: Opere antiche-americane. 21.35: Budapest: Musica zigana. 22: Drottwich: Musica leggera. MUSICA DA BALLO: 21: 22.30: London Regional - 21.45: Bernomuenster - 21.55: Parigi P. P. - 22: Sottens - 22.20: Lipsia-Vienna - 23: Berlino - 23: Radio Parigi - Strasburgo - Lussemburgo - Deutschlandender.



## DOMENICA

29 AGOSTO 1937-XV

A motivo della prossima entrata in servizio della seconda stazione di Roma ad onde medie (Roma II) la stazione di Genova effettua da mercoledì 25 corrente, tutte le sue trasmissioni sulla lunghezza d'onda di metri 263 (pari a 1140 Kc/s) e cioè sulla lunghezza d'onda sulla quale avvengono attualmente le trasmissioni mattutine, meridiane e pomeridiane.

Per lo stesso motivo la stazione di Bologna dalla stessa data effettua le sue trasmissioni sulla lunghezza d'onda di metri 304 (pari a 986 Kc/s).

## ROMA - NAPOLI - BARI - PALERMO

## BOLOGNA

## MILANO II - TORINO II

(Le stagioni sono indicate secondo l'ordine cronologico del loro collegamento alla rete nazionale)

ROMA: kHf 713 - m 420,8 - kW 50  
NAPOLI: kHf 1104 - m 271,7 - kW 10  
BARI I: kHf 1089 - m 283,3 - kW 20  
O BARI II: kHf 1357 - m 221,1 - kW 1  
PALERMO: kHf 565 - m 531 - kW 3  
BOLOGNA: kHf 986 - m 304,3 - kW 30  
MILANO II: kHf 1357 - m 221,1 - kW 4  
TORINO II: kHf 1357 - m 221,1 - kW 0,2  
MILANO II entra in collegamento con Roma alle ore 20.40 - TORINO II alle ore 21.

8.30-8.50: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale del tempo.

## 10: L'ORA DELL'AGRICOLTORE.

Trasmissione a cura dell'Ente Radio RURALE: a) Gli avvenimenti; b) Varietà.

11: MESSA CANTATA DALLA BASILICA-SANTUARIO DELLA SS. ANNUNZIATA DI FIRENZE.

12-12.15: Lettura e spiegazione del Vangelo: (Roma-Napoli): Padre Zucchi; (Bari): Monsignor Calamita; «Ecco l'Agnello di Dio»; (Palermo): Mons. Giorgio Li Santi; (Bologna): Padre Alfonsi.

12.15 (Palermo): MESSA DALLA BASILICA DI SAN FRANCESCO D'ASSISI DEI FRATI MINORI CONVENTUALI.

12.30: Confidenze sportive.

12.40-13 e 13.45-14.15: DISCHI CETRA PARLOPHON (Vedi Milano).

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

13.15-13.25: IL II RADUNO AEREO DEL LITTORIO.

13.25-13.45: I RACCONTI RADIOFONICI DEL SIGNOR METZ: N. 2: «E' SUCCESSA UNA DISGRAZIA».

ORCHESTRA CETRA diretta dal M° BARIZZIA.

14.20-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (Vedi pag. 11).

17: Notizie sportive.

17.15:

## CONCERTO DI MUSICA BRILLANTE

Orchestra diretta dal M° TITO PETRALIA

(Vedi Milano).

Nell'intervallo (ore 18 circa): Bollettino presagi - Notizie sportive.

18.45-19: Notiziario ed eventuali notizie sportive.

19-19.10 (Palermo): Notiziario sportivo della Sicilia.

19.45: Notizie sportive - Musica varia.

20.10: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

20.30: Conversazione.

20.40: (Napoli-Bari-Palermo): MUSICA VARIA.

21 (esclusa Palermo):

## Concerto di varietà

RADIOCORRIERE diretta dal M° M. SALERNO.

21.40: «Futurismo mondiale», conversazione di S. E. Marinetti.

21.50 (esclusa Palermo):

Concerto della Banda  
dei RR. CC.

diretto dal M° LUIGI CIRENRI

1. Luigi Mascagni: *Marcia trionfale*.

2. Bazzini: *Saul*, poema.

3. Perosi: *Tema variato*.

4. Cilea: *Gloria*, parafasi.

5. Rossini: *Guglielmo Tell*, sinfonia.

Indi: MUSICA DA BALLO (sino alle ore 23.30).

22.46 (Roma). Notiziario danese.

Previsioni del tempo.

23-23.15: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

23.30-23.50 (Roma-Napoli-Bari): MUSICA DA BALLO - Indi: Previsioni regionali del tempo.

## PROGRAMMA PARTICOLAREGGIATO DELLA STAZIONE DI PALERMO:

21: CONCERTO del soprano ROSETTA ROMANO. Al pianoforte il M° ENRICO MARTUCCI: 1. a) Mozart: *Quando miro quel bel ciglio*; b) Donaudy: *Vaghiissima sembianza*; c) Bettinelli: *Serenata d'inverno*; 2. a) Puccini: *Madama Butterfly*. «Un bel di vedremo»; b) Catalani: *Loreley*. «Da che tutta mi son data»; c) Verdi: *Il Trovatore*. «Tacea la notte placida».

21.30: Trasmissione dal Politeama Garibaldi:

## Concerto sinfonico

diretto dal M° WILLY FERRERO

1. Vivaldi: *Concerto Grosso in re minore*.

2. R. Korsakof: *Sheherazade*, suite.

3. Respighi: *Ottobrata dalle «Feste Romane»*.

4. De Falla: *Pantomima e Danza del fuoco da «L'Amor brujo»*.

5. Zandonati: *Cantata dall'opera «Giulietta e Romeo»*.

Nell'intervallo: Notiziario.

Dopo il concerto: Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO

## ROMA III

MILANO: kHf 814 - m 368,6 - kW 50 - TORINO: kHf 1140 m 263,2 - kW 7 - GENOVA: kHf 1140 - m 263,2 - kW 10

TRIESTE: kHf 1140 - m 263,2 - kW 10

FIRENZE: kHf 610 - m 491,8 - kW 20

BOLZANO: kHf 536 - m 559,7 - kW 10

ROMA III: kHf 1258 - m 238,5 - kW 1

ROMA III entra in collegamento con Milano alle 21

8.30-8.50: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

Dopo il giornale radio (Torino): Listino dei prezzi a cura delle Corporazioni Prov. di Torino.

9.15 (Trieste): Spiegazione del Vangelo (Padre Petazzi).

9.30 (Trieste): Consigli agli agricoltori.

10: L'ORA DELL'AGRICOLTORE.

Trasmissione a cura dell'Ente Radio RURALE (Vedi Settimana Radiofonica).

11: MESSA CANTATA DALLA BASILICA-SANTUARIO DELLA SS. ANNUNZIATA DI FIRENZE.

12-12.15: Lettura e spiegazione del Vangelo: (Milano-Firenze-Bolzano): Padre Candido Penso; (Torino-Genova): Don Gioacchino Fino.

12.30: Confidenze sportive.

12.40-13 e 13.45-14.15: DISCHI CETRA PARLOPHON:

1. Vasin: *Oh bella Ciaparrta*; 2. Manrico: *Ti conosco mascherina*; 3. Dell'Anna: *Bagliori sul-tacqua*; 4. Sugar: *Torrei potrei dire*; 5. Kötcher: *Monica*; 6. Porter: *Tu vieni nel mio cuore*;

7. Storaci: *Insomma lei chi è*; 8. Satta: *Attesa*;

9. Berlin: *Lasciatmi andare*; 10. Barlizza: *Soltanto una parola*; 11. Artico: *Quello che tu non sai*; 12. Petralia: *Samara*; 13. Mauri: *Serenità*.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

13.15-13.25: IL II RADUNO AEREO DEL LITTORIO.

13.25-13.45: I RACCONTI RADIOFONICI DEL SIGNOR METZ: N. 2: «E' SUCCESSA UNA DISGRAZIA».

ORCHESTRA CETRA diretta dal M° BARIZZIA.

Stagione lirica dell'E.I.A.R.  
MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO  
ROMA III  
Ore 21

## SIBERIA

Dramma in tre atti di L. ILLICA  
Musica di  
UMBERTO GIORDANO

Personaggi:

Stephania	.....	Della Sanzio
Vassili	.....	A. Metandri
Gleb	.....	A. Granforte
Il Principe Alexis	.....	G. Del Signore
Nikolai	.....	A. Zamparà
Iran e il suo zio	.....	E. Limberti
Miskimay e l'Uralid	.....	R. Rasponi
Walhoff e l'ispettore	.....	U. Pellegrino
La fanciulla	.....	A. Rostani
Capitano e Governatore	.....	L. Benardi
Il cosacco	.....	B. Giusti

Maestro concertatore e direttore d'orchestra  
ETTORE PANIZZA  
Maestro del coro: COSTANTINO COSTANTINI

14.15-14.25 (Torino): Comunicazioni del Segretario federale di Torino ai Segretari dei Fasci della Provincia.

17: Notizie sportive.

17.15:

## CONCERTO DI MUSICA BRILLANTE

ORCHESTRA diretta dal Maestro TITO PETRALIA

1. Suppé: *Un mattino, un pomeriggio e una sera a Vienna*; 2. Waldeufel: *Pomona*, valzer;

3. Semprini: *Fantasia su motivi italiani*; 4. Gentili: «Duetto della baruffa», dall'opera:

*Bufera estiva*; 5. Ewing: *Il soldatino di piombo*; 6. Hrubý: *Specialità stienesi*; 7. Volini: *Tamburino* (assolo di violino); 8. De Curtis:

*Torna a Surriento*; 9. Savino: *Marcia sinfonica*; 10. V. Dyck: *L'España de Montmartre*;

11. Lehar: Terzetto dall'opera *Frasquita* e romanza; 12. Cui: *Il figlio del mandarino*, ouverture.

Nell'intervallo (ore 18 circa): Bollettino presagi - Notiziario ed eventuali notizie sportive.

18.45-19: Notiziario ed eventuali notizie sportive.

19.45: Notizie sportive - Musica varia.

20.10: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

20.30: Conversazione.

20.40 (Torino-Genova-Trieste-Bolzano): MUSICA VARIA.

21: STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.:

## Siberia

Dramma in tre atti di LUIGI ILLICA

Musica di UMBERTO GIORDANO

Maestro concertatore e direttore d'orchestra  
ETTORE PANIZZA

Maestro del coro: COSTANTINO COSTANTINI

(Vedi quadro).

Negli intervalli: 1. Notiziario in tedesco; (Firenze): Luigi Ugolini: «Cortili fiorentini», conversazione; 2. Conversazione di Alberto Spini.

Dopo l'opera: Giornale radio - Situazione generale del tempo.

Indi: Eventuale MUSICA DA BALLO dal GIARDINO

ESTIVO dell'OBON di Milano - Previsioni del tempo (alle 23.55).

ARGENTERIA IL PIÙ GRANDE DEPOSITO  
DI POSATE D'ARGENTO  
E ARGENTERIA DA REGALO

POSATE METALLO  
NATURALE E ARGENTATO

VIA TORINO, 34 - MILANO

ZAMPIRONI FIDIBUS

UNICI  
DISTRIBUITORI  
DELL'E  
ZAMPIRONI

ESIGETE  
QUESTA MARCA

ZAMPIRONI

Richiedeteci presso tutti i  
fornacitori, droghieri, tabaccai, ecc.

# RADIOCORRIERE

## 29 AGOSTO 1937 - XV

### PROGRAMMI ESTERI

#### AUSTRIA

VIENNA  
kHz 592; m 506,8; kW 100  
18: Musica da ballo.  
19: Notizie - Attualità.  
19.35: Orchestra e canto: Valzer.  
20.35: Dal Duomo di Salisburgo: Mozart: Requiem per soli, coro, organo e orchestra, diretto da Joseph Messner.  
21.35: Conc. di dischi.  
22.30: Notiziario.  
22.30-23.30: Musica da ballo.

#### BELGIO

BRUXELLES I  
kHz 620; m 483,9; kW 15  
18: Danze (dischi).  
19: Conversazioni religiose.  
19.15: Dischi - Notizie.  
20: Orchestra sinfonica.  
21: Musica di Brahms (dischi).  
21.15: Orchestra sinfonica: Festival Massenet: 1. Roma, ouverture; 2. Intermesse dal Don Chisciotte; 3. Le dernier sommeil de la Vierge; 4. Le Eriani, suite per orchestra.  
22: Notiziario.  
22.10: Musica da jazz.  
23.24: Danze (dischi).

BRUXELLES II  
kHz 932; m 321,9; kW 15  
18.20: Concerto vocale.  
18.45: Conv. religiosa.  
19: Concerto di piano.  
19.30: Notiziario.  
20: Concerto di musica italiana.  
20.45: Radiocronaca.  
21 (dal Kursaal d'Ostenda): Concerto sinfonico: 1. Rossini: Ouverture del Guglielmo Tell; 2. Fauré: Prélude et Rêverie; 3. Massenet: Herodide; 4. Haendel: Largo; 5. Mozart: Divertimento n. 6 (dischi); 6. Verdi: Un ballo in maschera (canto); 7. Lalo: Ouverture da Le Roi d'Ys.  
22.30: Notiziario.  
22.40: Musica brillante riprodotta.  
23.15-24: Musica da jazz.

#### CECOSLOVACCHIA

PRAGA I  
kHz 638; m 470,2; kW 120  
19: Notiziario.  
19.35: Trasm. da Brno.  
20: Conversazione.  
20.15: Piano e canto (canzoni nazionali).  
20.35: Radiocronaca.

20.55: Concerto orchestrale di musica leggera.  
21.35: Dischi - Notizie.  
22.25: Notizie in tedesco.  
22.35-23.30: Mus. da jazz.

BRATISLAVA  
kHz 1004; m 298,8; kW 13,5  
19.35: Trasm. da Brno.  
20: Notizie sportive.  
20.55: Radiocronaca.  
20.55: Musica popolare.  
20.55: Conversazione.  
21.30: Musica da camera: 1. Elbert: Sonata per violino op. 4; 2. Villé: Fantasia per violino e piano; 3. Suchon: Sonata per violino e piano.  
22: Trasm. da Praga.  
22.25: Notizie in magiaro.  
22.40-23.30: Come Praga.

#### BRNO

kHz 922; m 325,4; kW 32  
19: Trasm. da Praga.  
19.35: Canzoni e musica militare.  
20: Trasm. da Praga.  
20.35: Conversazione.  
20.55-23.30: Come Praga.

#### KOSICE

kHz 1158; m 259,1; kW 10  
19: Trasm. da Praga.  
19.35: Trasm. da Brno.  
20: Come Bratislava.  
22: Trasm. da Praga.  
22.25: Come Bratislava.  
22.40-23.30: Come Praga.

#### MORAVIA OSTRAVA

kHz 1113; m 269,5; kW 11,2  
19: Trasm. da Praga.  
19.35: Trasm. da Brno.  
20-23.30: Come Praga.

#### DANIMARCA

##### KALUNDBORG

kHz 240; m 206; kW 60  
19: Notiziario.  
19.30 (dal Forum): Concerto sinfonico: 1. Beethoven: Concerto per piano; 2. Rbbe Hamerik: Un centus Armus, sinfonia molto breve.  
20.15: Radiobozzetto.  
20.30: Attualità - Notizie.  
21: Concerto ritrasmesso.  
23-0.30: Musica da ballo.

#### FRANCIA

##### BORDEAUX P.T.T.

kHz 1077; m 278,5; kW 35  
19: Come Parigi P.T.T.  
19.35: Cronaca varie.  
20.15: Edmond Guiraud: Anna Karenina, dramma tratto dal celebre romanzo di Tolstoj.  
23: Notiziario.

#### GRENOBLE

kHz 583; m 514,6; kW 20  
19: Come Parigi P.T.T.  
19.35: Cronaca agricola.  
20.15: Notiziario.  
20.30: Come Parigi P.T.T.

#### LILLA

kHz 1213; m 247,3; kW 60  
19: Come Parigi P.T.T.  
19.35: Ritrasmisione.  
20.35: Dischi - Notizie.  
20.50: Concerto di musica leggera e popolare.  
23.30: Come Parigi P.T.T.

#### LIONE P.T.T.

kHz 648; m 463; kW 100  
19: Notiziario.  
19.35: Cronaca agricola.  
20: Come Parigi P.T.T.  
20.35 (da Salisburgo): Mozart: Requiem, per soli, coro e orchestra diretto da Messner - Ind: Notizie - Mus. da ballo.

#### MARSIGLIA P.T.T.

kHz 749; m 400,5; kW 120  
18.30: Come Parigi P.T.T.  
22.30: Notiziario.  
22.45: Musica da ballo.

#### NIZZA P.T.T.

kHz 1185; m 253,2; kW 60  
17.30: Radioteatro.  
18.30: Come Parigi P.T.T.  
19.35: Cronaca agricola.  
20.55: Conversazione.  
20.30: Come Radio Parigi.  
22.30: Come Parigi P.T.T.

#### PARIGI P.P.

kHz 959; m 312,8; kW 60  
18: Musica riprodotta.  
19: Notiziario.  
19.25: Dischi - Attualità varie.  
20.15: Concerto di dischi (musica di E. Lalo).  
21: Notiziario.  
21.5: I dilettanti al microfono.  
22-23.30: Notizie - Dischi.

#### PARIGI P.T.T.

kHz 695; m 431,7; kW 120  
18.30: Musica di dischi.  
19.30: Mezz'ora allegra.  
20.30: Progr. vario: La Francia e le sue canzoni.  
22.30: Notiziario.  
22.45: Dischi - Meteorolo.  
23: Musica da ballo.

#### PARIGI TORRE EIFFEL

kHz 1456; m 206; kW 20  
19: Jean Bodin: Scilla, commedia in tre atti e dove quadri.  
20.35 (da Salisburgo): Mozart: Requiem per soli, coro, orchestra e organo diretto da M. J. Messner.

#### RADIO LIONE

kHz 1395; m 215,4; kW 25  
Il programma non è articolato.

#### RADIO MEDITERRANEE

kHz 1276; m 235,1; kW 27  
19: Radiocronaca.  
19.35: Cronaca - Notizie.  
20.30: Concerto varietà.  
21.10: Per gli ascoltatori.  
22: Notiziario.  
22.30: Trasm. inglese.

#### RADIO PARIGI

kHz 182; m 1648; kW 80  
17: Concerto orchestrale.  
19: Varietà: Bilboquet.  
19.35: Case di uomini celebri.  
20: Cronache varie.  
20.15: Alcune melodie.  
20.30: L'on Ruth: Madame Lecœur ou L'homme cide, commedia in tre atti.  
22.30: Concerto di dischi.  
23: Notiziario.  
23-1: Musica da ballo.

#### RADIO TOLOSA

kHz 913; m 326,6; kW 60  
18: Musica leggera - Orchestra sinfonica.  
19.30: Concerto varietà - Musette.  
20: Musica leggera e d'opere.  
22: Notizie - Musica argentina e di film.  
23: Canzoni - Musica da jazz - Musica leggera.

#### RENNES

kHz 1040; m 285,5; kW 120  
19: Come Parigi P.T.T.  
19.35: Cronaca agricola.  
20.55: Come Parigi P.T.T.  
20.30: Trasmisione dall'Opéra Comique - Negli intervalli e alla fine: Notiziario.

#### STRASBURGO

kHz 859; m 349,2; kW 100  
18.15: Concerto varietà.  
19: Notiziario.  
19.35: Cronache varie.  
20.55: Notizie in tedesco e francese.  
20.10 (dall'Opéra Comique): Offenbach: I racconti di Hoffmann; opera in quattro atti - Alla fine: Notizie in francese e tedesco.

#### TOLOSA P.T.T.

kHz 776; m 386,7; kW 120  
19: Come Parigi P.T.T.  
19.35: Cronaca agricola.  
20: Concerto di dischi.  
20.30: Come Lilla.  
20.30: Come Parigi P.T.T.  
23: Musica da ballo.

#### GERMANIA

##### AMBURGO

kHz 904; m 331,9; kW 100  
Il programma non è articolato.

##### BERLINO

kHz 841; m 356,7; kW 100  
18.15: Musica leggera.  
19: Notizie sportive.  
19.15: Come di dischi.  
20: Orchestra - e soli: Canzoni e danze di varie nazioni.  
22: Notiziario.  
23.10: Come Deutsche-länder.

##### BRESLIAVIA

kHz 950; m 315,8; kW 100  
18: Lettura.  
18.30: Notizie sportive.  
19: Come Stoccarda.  
19.40: Musica leggera e da ballo.  
21.15: Lieder (coro).  
22: Notiziario.  
22.30-24: Come Deutsche-länder.

## OGGI alle 12,40

sarà radiodiffuso il seguente

# PROGRAMMA

di dischi CETRA-PARLOPHON  
da tutte le Stazioni italiane dell'EIAR

GP 92245 *Magico valzer* - Pan.  
GP 92234 *Tu conosco mascherina* - Manrico.  
GP 92262 *Bagliori sull'acqua* - Dell'Anna.  
GP 92236 *Vorrei poterti dire* - Sugar.  
GP 92244 *Monica* - Kötscher.  
GP 92230 *Tu vieni nel mio cuore* - Porter.  
GP 92120 *Assieme lei chi è?* - Storani.  
GP 92241 *Attese* - Satti.  
GP 92188 *Lasciatvi andar* - Berlin.  
GP 92117 *Soltanto una parola* - Barzizza.  
GP 92184 *Quello che tu non sai* - Artico.  
GP 92243 *Samara* - Petralia.  
GP 92204 *Serenità* - Mauri.

Chiedete a tutti i buoni rivenditori di dischi di consultare i supplementi di Settembre XV al Catalogo CETRA - PARLOPHON

Dischi CETRA - PARLOPHON da 25 cm. L. 15

RAPPRESENTANTE PRODUTTRICE

S. A. CETRA - Via Bertola, 40 - TORINO

#### COLONIA

kHz 658; m 455,9; kW 100

18: Programma varietà.  
19: Musica da camera:  
1. Joh. Stamitz: Trio per due violini, cello e piano op. 5 n. 13; 2. Karl Stamitz: Duo in do maggiore per violino e viola; 3. Dittersdorf: Quintetto 3, 6 per due violini, viola e duecelli.  
19.30: Notizie sportive.  
20: Come Breslavia.  
21.15: Werner Brink: *Voci nella notte*, notturno estivo con musica di Peter Voelkner.  
22: Notiziario.  
22.30-24: Come Deutsche-länder.

#### DEUTSCHLANDSENDER

kHz 191; m 1571; kW 60

14.30-19: Cronache di incontri sportivi internazionali - Negli intervalli: Musica leggera.  
19: Folloria tirolese austriaca.  
19.50: Notiziario.  
20: Come Berlino.  
22: Notizie - Attualità.  
22.30-1: Musica da ballo.

#### FRANCOFORTE

kHz 1195; m 251; kW 25

18: Musica leggera e da ballo.  
19.45: Notizie sportive.  
20: Concerto di musica popolare tedesca.  
22: Notiziario.  
22.30: Come Deutsche-länder.

#### KOENIGSBERG I

kHz 1013; m 291; kW 100

18.25: Racconti.  
19.10: Per gli ex-combattenti.  
19.40: Echi regionali.  
20: Varietà brill.: Manovre.  
22: Notizie - Cronache.  
22.40-24: Come Deutsche-länder.

#### LIPSIA

kHz 785; m 382,2; kW 120

18: Chitarra e violino.  
18.30: Varietà: Una serata in un caffè.

19.30: Radiocronaca.  
19.55: Notizie sportive.  
20: Concerto sinfonico:  
1. R. Strauss: *Macbeth*, poema sinfonico; 2. Cantata; 3. Franck: *Les Djinns*, poema sinfonico per piano e orchestra;  
4. Kodaly: Danze da Galizia; 5. D'Albert: *Concerto per cello e orchestra*; 6. Brahms: *Variazioni su un tema di Paganini* per piano; 7. Brumer: Tre pezzi per orchestra.  
21: Notizie - Cronache.  
22.30-24: Come Deutsche-länder.

#### MONACO DI BAVIERA

kHz 740; m 405,4; kW 100

18: Radiocronaca.  
19.40: Notizie sportive.  
20: Musica riprodotta: L'opera in Italia, Francia, Russia e Germania.  
21.45: Canti popolari tedeschi e greci.  
22: Notiziario.  
22.30-24: Concerto orchestrale (da stabilire).

#### SARBRUECKEN

kHz 1249; m 240,2; kW 17

18: Musica leggera (d.i.).  
18.50: Musica riprodotta.  
19.30: Cronache sportive.  
20: Come Monaco.  
21.45: Walter Egg (d.i.).  
22: Notiziario.  
22.30-24: Come Deutsche-länder.

#### STOCCARDA

kHz 574; m 322,6; kW 160

18: Concerto di dischi.  
19.15: Ritrasmisione di una manifestazione.  
19.40: Notizie sportive.  
20: Varietà musicale: Fra due continenti.  
22.30: Come Deutsche-länder.

#### FRANCOFORTE II

kHz 1195; m 251; kW 25

18: Musica leggera e da ballo.  
19.45: Notizie sportive.  
20: Concerto di musica popolare tedesca.  
22: Notiziario.  
22.30: Come Deutsche-länder.

#### INGHILTERRA

##### DRITWICH

kHz 200; m 1500; kW 150

18.15: Musica leggera.  
19: Musica da camera.  
1. Locke: *Quartetto n. 1* in re minore; 2. Brahms: *Quintetto per clarinetto*

dal 1° SETTEMBRE

# Ricordatevi della grandiosa e importante EDICOLAZIONE ANNUALE LA CEXAMICA

MILANO • VIA TORINO 21 • Ang. Via Unione



e archi in si minore, op. 115.  
19.55: Funzione religiosa cattolica romana.  
20.45: Per la Buona Causa.  
21.5: Concerto di violino (Jozsef Szegedy) e piano: 1. Haendel: *Sonata in re*; 2. Bach: *Preludio e corallo* in mi per violino solo; 3. Hubay: *Scena da La Czarada* n. 3; 4. Ravel: *Tenace in forma di habenera*.  
21.30: Terence Horsley: *L'oro dell'Egitto*, rievocazione drammatica dell'impresa dell'Artiglio per il ricupero dell'oro.  
22.30: Epilogo per coro.

**LONDON REGIONAL**  
kHz 877; m 342.1; kW 70  
18.15: Conversazione.  
19.30: Arie per soprano.  
19.50: Concerto variato.  
19.50: Intervallo.  
19.55: Funzione religiosa (Church of England).  
20.45: Per la Buona Causa.  
20.50: Notiziario.  
21.5: Musica leggera.  
21.30: Orchestra e piano: 1. Malipiero: *Cinquantina*; 2. Skrjabin: *Sogni*; 3. Schumann: *Concerto per piano e orchestra* in la minore; 4. Dargomyzski: *Fantasia su melodie finniche*.  
22.30: Epilogo per coro.

**MIDLAND REGIONAL**  
kHz 1013; m 296.2; kW 70  
18.15: Bernard Merivale: *L'ora ingratificata* (dramma) (adatt.).  
19.45: Intervallo.  
19.55: Funzione religiosa congregazionalista.  
20.45: Per la Buona Causa.  
20.50: Notiziario.  
21.5: London Regional.  
22.30: Epilogo per coro.

## JUGOSLAVIA

**BELGRADO**  
kHz 686; m 437.3; kW 20  
18.30: Melodie - Dischi.  
19.30: Cronaca variata.  
20.10: Programma variato.  
21.40: Radiorchestra.  
22: Notiziario.  
22.15: Radiorchestra.  
23.23.30: Mus. di dischi.

**LUBIANA**  
kHz 527; m 569.3; kW 6  
19: Cronaca varia.  
19.50: Coro a cinque voci.  
20.30: Progr. allegro.  
22: Notiziario.  
22.15: Filarmonica.

## LETTONIA

**MADONA**  
kHz 583; m 515.8; kW 50  
19.50: Conc. orchestrale.  
20: Notiziario.  
20.15: Seg. del concerto.  
21: Notiziario.  
21.15-23: Danze (dischi).

**LUSSEMBURGO**  
kHz 232; m 1293; kW 150  
18: Musica da ballo e music-hall.  
19: Radiorecita.  
19.15: Musica varia.  
20.30: Notizie in tedesco e francese.  
21: Music-hall e danze.  
21.45: Musica leggera e da ballo.  
23.30-24: Dischi richiesti.

## NORVEGIA

**OSLO**  
kHz 260; m 1153.8; kW 60  
18.30: Radiorchestra.  
19.10: Notizie - Attual.  
19.30: Concerto: Valzer.  
20.10: Conversazione.  
20.35 (da Salisburgo): Mozart: *Requiem*, per soli, coro e orchestra.  
21.40: Notizie - Attual.  
22.15-23: Danze (dischi).

## OLANDA

**HILVERSUM II**  
kHz 995; m 301.5; kW 60  
16.45: Funzione religiosa - Ind. Musica religiosa (dischi).  
19.25: Dischi - Conversazioni - Notiziario.  
20.10: Musica leggera.  
20.55: Conc. di dischi.  
21.40: Concerto variato.  
22.10: Notiziario.  
22.20-22.40: Epilogo per coro.

## POLONIA

**VARSAVIA I**  
kHz 224; m 1339; kW 120  
17: Musica leggera e da ballo.  
19: Radiocommedia.  
19.30: Cronache varie.  
20: Concerto di solisti (da stabilire).  
21: Programma variato: Il bacillo H.  
21.30: Notizie sportive.  
22: Piano a quattro mani: Moszkowski: *Danze*, op. 23.  
22.50-23: Notiziario.

## PORTOGALLO

**LISBONA**  
kHz 629; m 476.9; kW 15  
20: Notizie spagnole.  
20.10: Quintetto.  
20.45: Dischi - Cronaca.  
21.40: Sestetto.  
22: Notiziario.  
22.50: Concerto variato.  
23.10: Chitarra e canto.  
23.30-24: Mus. da ballo.

## ROMANIA

**BUCAREST**  
kHz 823; m 364.5; kW 12  
18.12: Musica romana.  
19.30: Conversazione.  
20.15: Concerto variato: 1. Candella: *Ouvert. di Petru Rares*; 2. Delibes: *Kossy, suite di balletto*; 3. Puccini: *Fantasia sulla Manon Lescaut*; 4.

Massenet: *Meditazione* dalla *Thais*; 5. Glinka: *Ouv. di Ruslan e Ludmilla*; 6. Lincke: *Balletto da Monna Luna*; 7. Lehar: *Selezione di Pagantini*.  
21.30: Notiziario.  
21.55-23: Musica leggera riprodotta.

## SVEZIA

**STOCKOLMA**  
kHz 704; m 426.1; kW 55  
18: Funzione religiosa.  
19.30: Concerto variato.  
20.15: Radiocommedia.  
22.23: Musica leggera trasmessa.

## SVIZZERA

**BEROMUNSTER**  
kHz 556; m 539.6; kW 100  
18: Conc. di mandolini.  
18.30: Racconto in dialetto.  
19.5: Musica popolare.  
19.45: Notiziario.  
20: Progr. folcloristico.  
20.45: Musica romantica.  
21.10: Concerto orale.  
22: Da stabilire.  
22.15: Bollettini - Fine.

## MONTE CENERI

kHz 1167; m 257.1; kW 15  
18.45: Soli di fismoronica.  
19: Vita sportiva.  
19.20: Arie e canzonette (dischi).  
19.45: Notiziario.  
19.55: Composizioni brillanti per due pianoforti: 1. Clementi: *Sonata in si bemolle maggiore*; 2. Schubert: *Valzer*; 3. Arensky: *Silhouettes*; 4. E. Fisher: *Sul ghiaccio*.  
20.30: Composizioni di Eric Coates (d.).  
21 (da Roma): *Siberia*, opera in tre atti - *Ne gli Intervalli*: 1. *La vita di Umberto Giordano*, conversazione.  
2. Soli d'arpa (d.).  
23-23.5 (ca): Ripetizione dei risultati sportivi.

## SOTTESI

kHz 677; m 443.1; kW 100  
18: Musica da camera.  
19.30: Conversazione religiosa protestante.  
19.10: Cinecronaca.  
19.50: Notiziario.  
20.20: Composizioni di Jean Bartholoni.  
20.55: Lettura.  
21.15: Varietà musicale.  
22-23.30: Danze (dischi).

## UNGHERIA

**BUDAPEST**  
kHz 546; m 509.5; kW 120  
18.10: Convers. e dischi.  
18.40: Arie e danze.  
19.15: Conversazione.  
19.45: Lehar: *Il conte di Lussemburgo*, operetta in tre atti.  
22.15: Musica zingana.  
23.10: Musica da ballo.  
0.5: Ultime notizie.

## STAZIONI

**EXTRAEUROPEE**  
**ALGERI**  
kHz 941; m 318.8; kW 12  
18.30: Musica da ballo.  
19: Notiziario.

20.30: Canzoni e danze.  
20: Radiorchestra.  
20.55: Notiz. - Carillon.  
21.5: Musica d'opera.  
21.25: Notizie - Dischi.  
22: Radiocronaca dell'estrazione della lotteria algerina.  
23.15-0.15: Trasm. araba.

## RABAT

kHz 601; m 499.2; kW 25  
19.0: Musica da ballo.  
21: Musica varia.  
21.30: Notiziario.  
22-23.30: Musica araba (dischi) - Nell'intervallo: Notiziario.

## Difendono, Conservano, Migliorano

## ● MORBIDA.

Polvere ipocoatena composta. — Ottima per le epidermidi delicate che non tollerano l'uso del sapone. Conserva meravigliosamente una pelle morbida e vellutata. Una sola lavatura con «Morbida» è sufficiente per constatarne le eminenti qualità. Da usarsi per le quotidiane abluzioni. — Con scatola di ricambio L. 10.

## ● CREMA OSSIGENATA.

Ammorbidisce ed alimenta i tessuti senza irritare ed ungere l'epidermide. Imbianca rapidamente la pelle, togliendo macchie, brufolini, lentiggini, rossori, irritazioni, tinta bronzina e giallognola. Si applica al mattino, alla sera ed anche di giorno prima d'uscire incipriandosi poi. — Il vasetto L. 12.50.

## ● ACQUA FULVIA.

Da vivacità e splendore alle pupille, calma le irritazioni dell'occhio e la sensazione di stanchezza dando un senso di riposo. Fa scomparire i filamenti sanguigni e la gonfiezza delle palpebre, prevenendo oftalmie. L'Acqua Fulvia è preparazione speciale per l'igiene e la bellezza dell'occhio; da usarsi con la massima fiducia, perché non solo ASSOLUTAMENTE INNOCUA, ma giovevole ed efficace. — L. 15 la scatola con contagocce.

## ● TINTURA DI BENZOINO.

Ottima preparazione per toletta e cosmesi. Benefica le pelli untuose e rilassate. Latte verginale così rassoda i tessuti e mantiene la cute bianca, fresca e profumata. — L. 10 il flacone.

## ● DEPIILATORIO RAGAZZONI.

Prodotto INNOCUO, non caustico, non irritante, di facile applicazione. Azione rapida ed efficace. Il successo di questo depilatorio dipende dalla funzione razionale di tutti i suoi elementi costitutivi. Le radici del pelo vengono gradatamente soffocate e distrutte creando un ambiente sfavorevole alla rinascita del pelo. — La scatola L. 8.50.

## ● NOXOLIO.

Olio di Noce Ragazoni. — Neutralizza l'azione dei raggi solari. Favorisce il suggestivo abbronzamento della carnagione, lasciando la pelle morbida e fresca. — Flacone L. 4.50.

## ● ACQUA LAVANDA RAGAZZONI.

La nostra acqua di Lavanda è ottenuta per distillazione diretta sui fiori in modo che l'aroma di tutti gli elementi si fonde in modo completo e razionale. Prodotto eminentemente squisito per profumo e di effetto stimolante sui tessuti. — Flacone L. 9.

## ● DENTIFRICIO RODANIA.

Dentifricio di gran lusso rosso rubino. — Ha spiccatissime proprietà astringenti. Vivifica gengive e bocca di un bel colore rosso del tutto naturale e ridona al dente una bianchezza smagliante. Sintesi di distinzione. — Tubetto piccolo L. 3. Tubetto grande L. 5.50.

## ● ACQUA COLONIA COKTAIL DI FIORI.

Sintesi meravigliosa di una arte perfetta. Fresca - squisita - tenacità di profumo - fragranza incomparabile. — Flacone piccolo L. 5. Flacone grande L. 11.

## ● POLVERE VELLUTATA ASTRINGENTE.

Imbianca la pelle acida ed abbronzata togliendone il sudore ed il lucido. Da al viso il candore opaco della camella, senza nuocere ed irritare. Cipria finissima, soavemente profumata ed aderente. — L. 12 la scatola.

## ● LOZIONE ANTIRIDE ARISTA.

Contro le rughe, borse sotto gli occhi, zampe di gallina. Rassoda i tessuti, ridona tonicità alla pelle rilassata, distendendo con opportuni massaggi le rughe, le quali spariscono e si appassano lasciando una lieve incrinatura dove prima era un solco profondo. — Flacone L. 14.

## F.lli RAGAZZONI

Casella N. 30

CALOLZIOCORTE (Prov. Bergamo)

INVIO GRATUITO DELL'OPUSCOLO SP

**Ecco una buona pietanza**

Provatala: se il vostro frigorifero ne è sprovvisto inviateci L. 20... vi spediremo franco vostro domicilio 10 scatole da gr. 250 caduna e in omaggio un gingillo propiziatorio

**SIMMENTHAL**

**carne in scatola squisita raffreddata in ghiaccio**

è un cibo nutriente e sano, sempre pronto, di carne tenera e gelatina squisita. Appetitosa al naturale, insuperabile con insalata di stagione

**S. A. ALFONSO SADA - MONZA**



# LUNEDÌ

30 AGOSTO 1937 - XV

## ROMA - NAPOLI - BARI - PALERMO BOLOGNA

### MILANO II - TORINO II

(Le stazioni sono indicate secondo l'ordine cronologico del loro collegamento alla rete nazionale)

ROMA: kHz 713 - m 420,8 - kW 30  
NAPOLI: kHz 1104 - m 271,7 - kW 10  
BARI I: kHz 1050 - m 283,3 - kW 20  
O BARI II: kHz 1357 - m 221,1 - kW 1  
PALERMO: kHz 565 - m 531 - kW 3  
BOLOGNA: kHz 986 - m 304,3 - kW 50  
MILANO II: kHz 1357 - m 221,1 - kW 4  
TORINO II: kHz 1357 - m 221,1 - kW 0,2  
PALERMO inizia le trasmissioni alle 11,30  
MILANO II entra in collegamento con Roma  
alle ore 20,40 - TORINO II alle ore 21.

7,45: Ginnastica da camera.

8-8,20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Lista delle vivande.

11,30-12,30: TRIO CHESI-ZANARDELLI-CASSONE (Vedi Milano).

11,30-12,30 (Palermo): CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Gangiberg: *La piccola compagnia*, marcia intermezzo; 2. Ranzato: *Berceuse* n. 1 e 3; 3. Viama: *Ronda orientale*, pezzo caratteristico; 4. Brunetti: *Eleganza*, gavotta; 5. Robrecht: *Atlantis*, novità fox; 6. Rulli: *Appassionatamente*, valzer intermezzo; 7. Mattiani: *Farfarello*, intermezzo, scherzo; 8. Lehár-Schott: *Eva*, fantasia; 9. Stajano: *Il valzer della padella*; 10. Di Giacomo: *Pupetta*, canzone.

12,30-13 e 13,15-13,30. CONCERTO DI MUSICA VARIA diretto dal M<sup>o</sup> GIOVANNI FUSCO: 1. Heiner: *Festa americana*, ouverture; 2. Mannio: *Invocazione*; 3. Bizet: *Carmen*, fantasia; 4. Carabellia: *Chiosetto* di S. Prassede e *Toccata*; 5. Arbos: *Suite spagnola*; 6. Ravenna: *Laggit*, valzer; 7. Klimment: *Un mazzo di melodie viennesi*; 8. Pionchelli: *Danza delle ore* dall'opera *Clodione*; 9. Krips: *Un piccolo complimento*, tango; 10. Senigaglia: *Bacio di notte*.

13-13,15: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

13,50: Eventuali rubriche varie o Musica varia.

14-14,20: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Borsa.

14,20-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (Vedi pag. 11).

16,40: LA CAMERATA DEI BALILLA E DELLE PICCOLE ITALIANE (Roma): 1. Augusta Perlicone-Viola: 2. La posta di Roma Radio; (Napoli): Bambini-popolari (Bari): Fata Nere; (Palermo): Corrispondenza di Fatina; (Bologna): Re Burlone e la sua pupetta.

17: Giornale radio.

17,15: DISCHI NOVITÀ PARLOPHON (Vedi Milano).

17,50: Bollettino presagi.

17,55-18,5: Dizioni poetiche.

18,10-19,53 (Bari): Notiziari in lingue estere.  
18,30-20,39 (2 RO): Notiziari in lingue estere - Musica varia - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Cronache del Regime.

18,50: Comunicazioni della Reale Società Geografica.

19-20,39 (Bari II): Comunicati vari - Musica varia - Giornale radio - Cronache del Regime.  
19-19,53 (Roma): Notizie sportive - Cronache del turismo in lingua francese - Musica varia.  
19-20,8 (Bologna): Notiziari in lingue estere.  
19-20,8 (Napoli-Palermo): Musica varia - Cronache dell'idroporto - Notizie sportive.  
19,53-20,8 (Roma): Notiziari in lingue estere.  
19,53-20,8 (Roma III): MUSICA VARIA.

19,53-20,39 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (Vedi pag. 11).

20,10: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

20,30: CRONACHE DEL REGIME: Dott. Ugo D'ANDREA.  
20,40 (Napoli-Bari-Palermo): MUSICA VARIA.

21:

## La bambola il treno il cavallo

Commedia in un atto di NANDO VITALI

Direzione artistica di GHERARDO GHERARDI

Regia di ALDO SILVANI.

(Vedi quadro).

21,35: GLI ALLEGRI IMPROVVISATORI

22,10: Notiziario cinematografico.

22,20:

## Concerto

DEL QUARTETTO DELL'E.I.A.R.

(Armando Gramigna, violino; Virgilio Brun, violino; Giovanni Trampus, viola; Felice Luscia, violoncello).

1. Beethoven: *Quartetto in do minore*, op. 18 num. 4.

2. Verdi: *Adagio e Finale dal Quartetto in mi minore*.

Indi: Musica da ballo (sino alle 23,30).

23-23,15: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

23,15 (Roma): Notiziario inglese.

23,30-23,50 (Roma-Napoli-Bari): MUSICA DA BALLO - Indi: Previsioni regionali del tempo.

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO

### ROMA III

MILANO: kHz 814 - m 368,6 - kW 50 - TORINO: kHz 1140 m 263,2 - kW 7 - GENOVA: kHz 1140 - m 263,2 - kW 10  
TRIESTE: kHz 1140 - m 263,2 - kW 10  
FIRENZE: kHz 610 - m 491,8 - kW 20  
BOLZANO: kHz 536 - m 559,7 - kW 10  
ROMA III: kHz 1258 - m 238,5 - kW 1

BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 11,30  
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 21

7,45: Ginnastica da camera.

8-8,20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Lista delle vivande.

11,30: TRIO CHESI-ZANARDELLI-CASSONE: 1. Kreisler: *Piccola marcia viennese*; 2. Chopin: *Préludio*, op. 15; 3. Nucci: *Chitarrata alla luna*; 4. Wasil: *Melodia d'amore*; 5. Amadei: *Canzone dell'acqua*; 6. Debussy: *Piccola suite*; 7. G. M. Guarino: *Sognando una danza*; 8. Leoncavallo: *Zingari*, serenata; 9. Frugatta: *Minuetto*; 10. Tancredi: *Berceuse*; 11. De Michel: *Stornellando*.

12,30-13 e 13,15-13,50: CONCERTO DI MUSICA VARIA diretto dal M<sup>o</sup> GIOVANNI FUSCO (Vedi Roma).

13-13,15: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

13,50: Eventuali rubriche varie o Musica varia.

14-14,20: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Borsa.

14,20-14,30 (Milano-Trieste-Genova): Borsa.

16,25 (Genova): CAMERATA DEI BALILLA: Fata Morgana.

16,40: LA CAMERATA DEI BALILLA E DELLE PICCOLE ITALIANE (Milano): Maria Induno «Letture»; (Torino-Trieste-Genova): La rete azzurra di Spumettino; (Firenze): Fata Dianora; (Bologna): La Zia dei perché e la cugina Orietta.

17: Giornale radio.

17,15: DISCHI NOVITÀ PARLOPHON: 1. *La cavalcata dei cinque*, parodia melodrammatica di Spadaro (Eduardo Spadaro e coro); 2. *Brio*, polca di Gallo (quintetto campestre Cetra); 3. *Oggi canto perché sono innamorato*, canzone tango

ROMA - NAPOLI - BARI - PALERMO  
BOLOGNA - MILANO II - TORINO II  
- Ore 21

## LA BAMBOLA IL TRENO IL CAVALLO

Commedia in un atto di  
NANDO VITALI

(PRIMA TRASMISSIONE RADIOFONICA)

Personaggi:

Anna	Amelia Piemontese
Adriana	Rosetta Calaretti
Aldo	Nello Lunelli
Riccardo	Gina Del Fabbro
Ambraglio	Felice Romano

Direzione artistica di GHERARDO GHERARDI

Regia di ALDO SILVANI

di Goletti e Cram (Luciana Dolliver); 4. Bagliori sull'acqua, one step di Dell'Anna (orchestra Cetra diretta dal M<sup>o</sup> Barzizza); 5. *Tornerà*, canzone valzer di Fryberg e Bertini (Dino Di Luca); 6. *Quinta strada*, fox di Tetamanti (orchestra Cetra diretta dal M<sup>o</sup> Barzizza); 7. *Ma perché* (Tutti chiamano amore), canzone fox di De Renzis e Avanzi (Aldo Massegia); 8. *Ciao*, valzer di autore ignoto (quintetto scialiciano Cetra); 9. *Rosetta del mio cuore*, canzone polca di Sciorilli e Prati (Giacomo Osella e coro).

17,50-17,55: Bollettino presagi.

17,55-18,5: Tito Allippi: «Caratteristiche astrometeorologiche del mese di settembre».

18,50: Comunicazioni della Reale Società Geografica.

19-19,40: MUSICA VARIA: RADIORCHESTRA diretta dal M<sup>o</sup> MARIO SALERNO.

19,40 (Milano-Torino-Genova-Trieste-Bolzano): Notiziari in lingue estere.

19,40 (Milano II-Torino II-Firenze): MUSICA VARIA.

19,53 (Firenze): Notiziari in lingue estere.

19,53 (Milano II-Torino II-Bolzano): MUSICA VARIA.

20,10: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

20,30: CRONACHE DEL REGIME: Dott. Ugo D'ANDREA.

20,40 (Torino-Genova-Trieste-Bolzano): MUSICA VARIA.

21:

## Concerto

del violinista ARRIGO SERATO  
e del pianista RENATO JOSI

- J. S. Bach: *Sonata in la maggiore* per violino e pianoforte (Andante - Allegro assai - Andante un poco - Presto).
- Schumann: a) *Canto della sera*; b) *Bach: Aria*; c) *Gluck: Melodia*; d) *Simonetti: Larghetto*, per violino.
- Beethoven: *Sonata n. 8*, per pianoforte e violino (Allegro assai - Tempo di minuetto ma molto moderato e grazioso - Allegro vivace).



**ZAMPIRONI**

UNICI  
DISTRIBUTORI  
DELL'E  
ZANZARE

**FIDIBUS**

INSETTIFUGHI

ESIGETE  
QUESTA MARCA

**ZAMPIRONI**

Rivenditori presso tutti i  
farmacisti, droghieri, tabaccai, ecc.

21.50: Conversazione di Eugenio Bertuetti: «Ritratto quasi veri: Luigi Almirante».

22:

## Musiche gaie dell'800

dirette dal M<sup>re</sup> Tito PETRALIA

1. Boieldieu: *Il caligo di Bagdad*, ouverture.
2. Strauss: *Kaiser-valzer*.
3. Ciaikovski: *Capriccio italiano*.
4. Beriot: *Scene di ballo* (sol. prof. Nicelli).
5. Suppé: *La bella Galatea*, ouverture.
- 23-23.15: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.
- 23.15-23.55: MUSICA DA BALLO dal BASTIONE FIORITO del CASTELLO di SAN GIUSEPPE di TRIESTE - OCCEUS-STRATA PRONZIO diretta dal M<sup>re</sup> CECOLI - Ind: Previsioni regionali del tempo.
- 23.30-23.45 (Milano-Firenze): Notiziario in lingua spagnola.

## PROGRAMMI ESTERI

### AUSTRIA

- VIENNA**  
kHz 592: m 506,8; kW 100
- 18.10: Conversazioni.
  - 18.55: Notiziario.
  - 19.5 (dalla Festspielhaus di Salisburgo): Mozart: *Le nozze di Figaro*, opera comica in quattro atti diretta da Bruno Walter (tra gli interpreti: Mariano Stabile, Ezio Pinza, Virgilio Lazari, Angelica Cravonco, Giuseppe Nespoli). Negli intervalli: Conversazione - Notizie.
  - 22.40: Recensioni.
  - 22.55-23.30: Musica da ballo.

### BELGIO

- BRUXELLES I**  
kHz 620: m 483,9; kW 15
- 18.15: Musica di dischi.
  - 19.15: Cronaca - Notizie.
  - 20: Musica leggera.
  - 20.45: A. Cantillon: *Robinson*, commedia in un atto.
  - 21.15: Musica leggera e canto.
  - 22: Notiziario.
  - 22.10-23: Danze (dischi).
- BRUXELLES II**  
kHz 932: m 321,9; kW 15
- 18.30: Dischi - Cronaca.
  - 19: Dischi - Notizie.
  - 20: Orchestra sinfonica.
  - 20.45: In memoria della Regina Astrid.
  - 21: Concerto sinfonico ritrasmesso dal Casinò di Knokke (festival di musica russa).
  - 22.30: Notiziario.
  - 22.30-23: Musica da jazz.

### CECOSLOVACCHIA

- PRAGA I**  
kHz 638: m 470,2; kW 120
- 19: Notiziario.
  - 19.35: Come Bratislava.
  - 20: Conversazione.
  - 20.15: Dvorak: *Serenata* in mi bemolle maggiore op. 22 per strumenti ad arco.

## Anche voi avete bisogno

Se avete capelli grigi o sbiaditi provate anche Voi la famosa **ACQUA ANGELICA**. In pochi giorni ridonerà ai vostri capelli il loro primitivo colore della gioventù. Non è una tintura, quindi non macchia, è completamente innocua, ed il suo uso pulisce e rinforza i vostri capelli.

Richiedetela a Farmacisti e Profumieri. Non trovandola la riceverete franco invio. Lire 12 al Depositorio.

**ANGELO VA - PIACENZA - Sezione R**

- 21.45: Radiofilm.  
22: Notiziario.  
22.25: Radiorchestra.  
23-0.30: Musica da ballo.

### FRANCIA

- BORDEAUX P.T.T.**  
kHz 1077: m 278,6; kW 35
- 18.30: Come Tolosa P.T.T.
  - 18.45: Come Parigi P.T.T.
  - 19: *Le nozze di Figaro*, opera diretta da Bruno Walter - Negli intervalli e alla fine: Notizie.

### GRENOBLE

- kHz 583: m 514,6; kW 20
- 18.30: Come Tolosa P.T.T.
  - 19: Notiziario.
  - 19.30: Come Parigi P.T.T.
  - 19.50: Cronaca - Notizie.
  - 20.30: Come Parigi P.T.T.

### LILLA

- kHz 1213: m 247,3; kW 60
- 18.30: Concerto vocale.
  - 18.45: Come Parigi P.T.T.
  - 19.35: Come Parigi T.E.
  - 19.50: Concerto di dischi.
  - 20.45: Concerto sinfonico dal Casinò di Vichy (da stabilire) - Nell'intervallo: Notiziario.

### LIONE P.T.T.

- kHz 648: m 463; kW 100
- 18: Concerto variato.
  - 19: Notiziario.
  - 19.35: Cronaca varie.
  - 19.50: Dischi - Notizie.
  - 20.30: Come Parigi T. E.
  - 20.45: Come Varsavia.
  - 22.30: Notiziario.

### MARSIGLIA P.T.T.

- kHz 749: m 400,5; kW 120
- 17.45: Concerto ritrasm.
  - 19: Notiziario.
  - 19.35: Cronaca - Dischi.
  - 20: Conversazione.
  - 20.15: Musica varia.
  - 20.30: Jean Sarmant: *Il matrimonio d'Amleto*, commedia.
  - 22.30: Notiziario.
  - 22.45: Musica da ballo.

### NIZZA P.T.T.

- kHz 1185: m 253,2; kW 60
- 18: Cronaca varie.
  - 19.5 (da Salisburgo): Mozart: *Le nozze di Figaro*, opera diretta da Bruno Walter - Negli intervalli e alla fine: Notiziario.

### PARIGI P. P.

- kHz 959: m 312,8; kW 60
- 18.35: Dischi - Notizie.
  - 19.25: Dischi - Attualità varia.
  - 20.15: Programma vario: L'album dei ricordi.
  - 21: Notiziario.
  - 21.10: Ritrasmisione di un concerto dal padiglione ungherese all'Esposizione.
  - 21.40: Radiorchestra.
  - 22.5: Notiziario.
  - 22.10: Danze (dischi).
  - 22.30-23: Musica riprodotta.

### PARIGI P.T.T.

- kHz 695: m 431,7; kW 120
- 18.15: Concerto di piano.
  - 19.30: Musica di dischi.
  - 19: Notiziario.
  - 20: Mezzorua allegria.
  - 20.25: Tristan Bernard: *Max Maurey: Un ami d'Argentine*, commedia in quattro atti.
  - 22.30: Notiziario.
  - 22.45: Mozart: *Sonata* in do maggiore per piano e violino (reg.).

### PARIGI TORRE EIFFEL

- kHz 1456: m 206; kW 20
- 18.30: Come Tolosa.
  - 19.35: Cronaca - Dischi.
  - 20: Per la televisione.
  - 20.30: Radiocconcerto.
  - 22: Come Varsavia.

### RADIO LIONE

- kHz 1393: m 215,4; kW 25
- Il programma non è arripreso.*

### RADIO MEDITERRANEE

- kHz 1276: m 235,1; kW 27
- 19: Cronache varie.
  - 19.30: Per gli ascoltatori.
  - 20: Notiziario.
  - 20.15: Radiocconcerto.
  - 21.10: Programma vario.
  - 22: Notiziario.
  - 22.15: Musica da ballo.

### RADIO PARIGI

- kHz 182: m 1648; kW 80
- 18: Cronache varie.
  - 18.45: Come Parigi P.T.T.
  - 19: *Le nozze di Figaro*, opera diretta da Bruno Walter - Negli intervalli: Cronaca - Solf di piano - Notizie.

### RADIO TOLOSA

- kHz 913: m 328,6; kW 60
- 18: Tanghi - Brani d'opera - Orchestra viennese - Notizie.
  - 19: Canzoni - Notizie - Gabarone: Selez. di *Enlées* mai operata.
  - 20: Programma vario.
  - 20.45: Concerto variato - Fantasia - Musica leggera - Notizie.
  - 22.15: Musica da jazz - Fantasia - Operette - Melodie - Notizie.

### RENNES

- kHz 1040: m 288,5; kW 120
- 18.15: Notizie - Dischi.
  - 18.45: Conv. in inglese.
  - 19: Notiziario.
  - 19.35: Cronaca - Dischi.
  - 20.30: Varietà musicale brillante (musica, canzoni e melodie) - Nell'intervallo: Leluc: *A la mer*, commedia in un atto.
  - 22.30: Notizie - Dischi.

### STRASBURGO

- kHz 859: m 349,2; kW 100
- 18.30: Come Tolosa P.T.T.
  - 19: Come Parigi P.T.T.
  - 19.35: Cronaca varie.
  - 20: Notizie in tedesco e francese.
  - 20.30: Come Rennes.
  - 22.30: Come Parigi P.T.T.
  - 22.45: Notizie in francese e tedesco.

### TOLOSA P.T.T.

- kHz 776: m 386,6; kW 120
- 17.45: Musica da camera.
  - 18.30: Concerto sinfonico.
  - 19: Notizie - Cronache.
  - 19.50: Dischi - Notizie.
  - 20.20: Musica riprod.
  - 20.45 (da Vichy): Concerto sinfonico (da stabilire).
  - 22.30: Come Parigi P.T.T.

### GERMANIA

#### AMBURGO

- kHz 904: m 331,9; kW 100
- Il programma non è arripreso.*

#### BERLINO

- kHz 841: m 356,7; kW 100
- 18: Dischi (opere).
  - 19: Attualità varia.
  - 19.15: Schubert: *Quintetto* per due violini, viola e duecelli in do maggiore, op. 163.
  - 20: Notiziario.
  - 20.10: Musica da ballo.
  - 21: Hans Rothe: *Le truppe perdute*, commedia con musica di Hans Steinkopf.
  - 22: Notiziario.
  - 22.30-24: Come Deutsch-landsender.

#### BRESLIAVIA

- kHz 950: m 315,8; kW 100
- 18.30: Conversazione.
  - 18.50: Comunicati vari.
  - 19: Varietà: *Il lunedì azzurro*.
  - 21.10: Detti e proverbi.
  - 21.15: Ernst Schenke:

Le calze elastiche o fasce che usate per Vena Varicose, Fibrosi, ecc. Vi danno noia? Non Vi vanno bene? Non hanno efficacia curativa? Non hanno durata? Chiedeteci allora gratis l'ampio catalogo N. 6 (con opuscolo sulle varici, indicazioni per prendere da sé la misura, ecc.) delle nuovissime, perfette, veramente superiori na-

**CALZE ELASTICHE**  
Fabbriche C. F. ROSSI - S. MARGHERITA LIGURE

*Summernacht und stille Felder*, commedia con musica di Sezukka.

- 22: Notizie - Cronache.
- 22.30: Piano e violino: 1. Mozart: *Sonata* in si bemolle magg.; 2. Haydn: *Sonata* in sol maggiore.
- 22.35-23.30 (da una chitarra): Concerto di organo: 1. Buxtehude: *Preludio*, fuga e ciancona in do maggiore; 2. Muffat: *Passacaglia* in sol minore; 3. Fachelbel: *Toccata* in fa maggiore; 4. Buxtehude: *Preludio* e fuga in re maggiore.

### COLONIA

- kHz 658: m 455,9; kW 100
- 18: Musica varia.
  - 20: Come Stoccarda.
  - 19.45: Cinecronaca.
  - 20: Notiziario.
  - 20.10: Rassegna settimanale.
  - 21: Mus. leggera riprod.
  - 22: Notiziario.
  - 22.20: Conversazione.



## In villeggiatura tutti i giorni...

...possono recarsi coloro che si provvedono di un **"SOLE D'ALTA MONTAGNA"**.  
- Originale Hanau - indipendente dal tempo e dalla stagione.

Per una doccia di luce ultravioletta occorrono soltanto da 3 a 5 minuti: la pelle scurita in un bel colorito abbronzato e il cuore funziona con ritmo più regolare. Le irradiazioni continue procurano un miglioramento generale del ricambio e la diminuzione della pressione sanguigna. Volentieri vi faciliteremo l'acquisto di un **"Sole d'Alta Montagna"** (Originale Hanau) mediante comode condizioni di pagamento rateale.

Chiedete prospetti illustrativi gratuiti, che Vi saranno inviati senza alcun impegno da parte nostra.

**S. A. GORLA-SIAMA - Sez. B MILANO**  
Piazza Umanitaria, 2 - Telefoni 50-032 - 50-712



# LUNEDÌ

## 30 AGOSTO 1937-XV

22.30: Come Colonia.  
24.1: Come Succarda.

**KOENIGSBERG I**  
kHz 1031; m 251; kW 100  
18.20: *Lieder* (coro e strumenti).  
18.50: Comunicati.  
19.00: Come Stoccarda.  
19.45: Attualità - Notiz.  
20.10: Varietà musicale: Luci e ombre.  
21: Programma variato.  
22: Notiziario.  
22.30-24: Come Colonia.

**LIPSIA**  
kHz 785; m 382,2; kW 120  
18.30: Piano e violino.  
18.50: Recensioni - Attualità.  
19.15: Dischi (arie).  
20.00: Notiziario.  
20.10: Ritrasm. dalla Alberthalle: Serata di gala in occasione della Fiera.  
22: Notiz. - Cronache.  
22.30-24: Come Colonia.

**MONACO DI BAVIERA**  
kHz 740; m 405,4; kW 100  
18.35: Notizie varie.  
18.45: Cronaca politica.  
19: Musica da ballo - Nell'intervallo (20): Notiziario.  
21.10: *Lieder* di Scheffer.  
21.40: Lettura.  
22: Notiziario.  
22.30: Conversazione.  
22.30-24: Come Colonia.

**SAARBRUECKEN**  
kHz 1249; m 240,2; kW 17  
18: Programma musicale: Posso presentarvi il sig. Strauss?  
19: Conversazione.  
19.10: Dischi (serenate).  
19.45: Attualità - Notiz.  
20.10: Orchestra, soli e recitazione: La tabacchiera musicale.  
22: Notiziario.  
22.30-24: Come Colonia.

**STOCCARDA**  
kHz 574; m 522,6; kW 100  
18: Cronache varie.  
19: Musica leggera - Nell'intervallo (20): Notiz.  
21: Piano e violino: 1. Liszt: *Sonetto del Petrarca*; 2. Schimmler: *Valzer*; 3. Sarasate: *Jota navarra*; 4. Liszt: *Harmonie du soir*; 5. Schimmler: *Danza spagnola*; 6. Chopin: *Improvvisi* in fa diesis maggiore; 7. Sarasate: *Arle signor*; 8. Chopin: *Ballata* in la bemolle maggiore.  
22: Notiziario.  
22.30: Come Colonia.  
24.1: Musica riprodotta (Grieg e Ciaikovski).

**INGHILTERRA**  
**DROITWICH**  
kHz 200; m 1500; kW 150  
18: Notiziario.  
18.20: Canti marinari.

da L. 60 mensili senza anticipi **VENDIAMO**  
**PIANOFORTI**  
BECHSTEIN HOFMANN KRAUSS STIPHAN  
**RADIO L. 40** mensili senza anticipi  
ULTIMISSE CREAZIONI  
**FORNASARI - VIA DANTE, 7 - MILANO**

18.40: Musica leggera per organo.  
19.10: Letture.  
19.30: Danze e vecchie melodie: *The song is ended*.  
20 (dalla Queen's Hall): Promenade Concert diretto da Henry Wood: 3. Wagner: 1. Oboe del *Fanciullino*; 2. Canto; 3. Preludio del *Tristano e Isotta*; 4. Canto; 5. Viaggio di Sigfrido al Reno dal *Crepuscolo degli Dei*; 6. Canto; 7. Marcia di omaggio.  
21.40: Notiziario.  
22: Conversazione.  
22.15: Varietà e umorismo americano: *Laugh this off!*  
22.50: London Regional.  
23.30-24: Danze (dischi).

**LONDON REGIONAL**  
kHz 877; m 342,1; kW 70  
18: Musica leggera.  
18.40: Concerto variato.  
19.20: Intermesso.  
19.30: Notiziario.  
20 (da Radiolympia): Varietà: *A world of radio*.  
21: Conversazione.  
21.20: Soli di piano.  
21.30: *The Rocky Mountaineers*.  
22: Come Varsavia.  
22.30: Musica da ballo (Herman Darewski).  
22.30-24: Notiz. - Dischi.

**MIDLAND REGIONAL**  
kHz 1013; m 296,2; kW 70  
18: Musica varia.  
18.40: Musica leggera.  
19.20: Bollettini - Notiz.  
20: London Regional.  
21.20: Musica leggera e da ballo.  
22: Negro Spirituals (coro).  
22.30-24: London Region.

**JUGOSLAVIA**  
**BELGRADO**  
kHz 686; m 437,3; kW 20  
18.10: Melodie popolari.  
18.40: Quintetto.  
19.30: Cronaca varia.  
20: Rossini: *Il barbiere di Siviglia* (dischi).  
22: Notiziario.  
22.15-23: Radiorchestra.

**LUBIANA**  
kHz 527; m 569,3; kW 6  
19: Cronaca varia.  
20: Musica di dischi.  
20.10: Conversazione.  
20.30: Coro a quattro voci.  
21.15: Radiorchestra.  
22: Notiziario.  
22.15: Musica brillante.

**LETTONIA**  
**MADONA**  
kHz 583; m 514,6; kW 50  
19.35: Radiorecita.  
20: Notiziario.  
20.10: Musica di dischi.  
20.30: Radiorecita.  
21.15: Debussy: *R. mare*, poema sinfon. (dischi).  
21.45: Notiziario.

**LUSSEMBURGO**  
kHz 232; m 1293; kW 150  
18.30: Musica inglese.  
19: Notizie in tedesco e francese.  
19.40: Conversazione: «L'Africa del nord».  
20.15: Programma vario.  
21: Dischi (F. Lehar).  
21.15: Varietà musicale esotica.  
21.45: Conversazioni.  
22.20: La festa della luce all'Esposizione di Parigi (programma vario).  
23.5-20.30: Danze (d.).

**NORVEGIA**  
**OSLO**  
kHz 260; m 1153,8; kW 60  
18.50: Notizie - Attual.  
19.30: Canto e balalaica.  
20: Conversazione.  
20.30: Cabaret (dischi).  
21.10: Cronache varie.  
21.40: Notizie - Attual.  
21.15-22.45: Binding: *Serenata* per due violini e piano in sol maggiore.

**OLANDA**  
**HILVERSUM II**  
kHz 995; m 301,5; kW 60  
18.40: Cronache varie - Dischi - Notiziario.  
19.15: Orchestra, soli e coro (Per la Festa della Regina Guglielmina).  
Negli intervalli: Conversazioni - Notizie.  
22.10: Come di dischi.  
22.25: Lez. di ginnastica.  
23.40: Lett. dalla Bibbia.

**POLONIA**  
**VARSAVIA I**  
kHz 224; m 1339; kW 120  
18.15: Dischi (melodie).  
18.50: Attualità varie.  
19: Programma variato: Nozze di altri tempi.  
19.40: Notizie sportive.  
20: Melodie di film polacchi e stranieri - Nell'interv. (20.45): Notiz.  
21.40: Conversazione.  
22: Coro della Cattedrale di Poznan.  
22.30: Dischi (Bach).  
22.50-23: Notiziario.

**PORTOGALLO**  
**LISBONA**  
kHz 629; m 476,9; kW 15  
20: Notizie spagnole.  
20.10: Cinecronaca.  
20.10: Dischi - Notizie.  
21.10: Musica di dischi.  
22: Concerto sinfonico - Nell'interv. (22.30): Notiz.  
23.30-24: Mus. da ballo.

**ROMANIA**  
**BUCAREST**  
kHz 823; m 364,5; kW 12  
18: Musica leggera.  
19.15: Conversazione.  
19.35: Ravel e Debussy (dischi).  
20: Recensioni.  
20.10: Schubert: *Otello* in fa maggiore.  
21.10: Concerto vocale.  
21.30: Notiziario.  
21.45: Musica ritrasm.  
22.45: Notizie in francese e romeno.

**SVEZIA**  
**STOCKOLMA**  
kHz 704; m 426,1; kW 55  
18: Concerto di dischi.  
19: Radiocronaca.  
19.30: Banda militare.  
20.30: Conversazione.  
21: Introduzione.  
21.10 (da Salsburg): Mozart: *Le nozze di Figaro*, atto 3° e 4° (dir. Bruno Walter).  
22.40-23: Mozart: *Eine kleine Nachtmusik* (d.).

**SVIZZERA**  
**BEROMUNSTER**  
kHz 566; m 539,6; kW 100  
18.30: Per i giovani.  
19: Dischi - Attualità.  
19.35: Dischi - Notiziario.  
20: Radiorchestra.  
21.10: Conversa. e dischi: Visioni di Malora.  
22-23: Trasmissione per gli svizzeri all'estero.

**MONTE CENERI**  
kHz 1167; m 257,1; kW 15  
19.45: Notiziario.  
19.55: Orientazione agricola.  
20.10: Ritrasm. dalla Svizzera interna.  
22: Emissione nazionale per gli Svizzeri all'estero - (da Berna): Cronaca elvetica.  
22.15-23.15: (da Lugano): «Voci e desideri degli emigranti».

**SOTTEN**  
kHz 677; m 443,1; kW 100  
18: Cronache varie.  
19.25: Micro-Magazine.  
19.50: Notiziario.  
20: Radiorchestra: 1. Haydn: *Sinfonia* militare; 2. Mozart: *Concerto* per piano e orchestra in mi bemolle maggiore; 3. Stravinski: *Pulcinella*.  
suite.

21.10: G. Revel: *Sur le sent.*, tragedia in un atto.  
21.30: Musica leggera.  
22-23.15: Per gli svizzeri all'estero.

**UNGHERIA**  
**BUDAPEST I**  
kHz 546; m 549,5; kW 120

18: Conversazione.  
19.30: Concerto di dischi.  
20.30: Conversazione.  
20: Concerto vocale.  
20.35: Notiziario.  
21: Musica zlgana.  
22: Notiziario.  
22.5: Concerto di organo: 1. J. S. Bach: *Preludio e fuga* in re maggiore; 2. Couperin-Guilmant: *Rondò*; 3. Reger: *Benedictus*; 4. Dubois: *Fiat Lux*; 5. Liszt: *Adagio*; 6. Zaire: *Scherzo*.  
22.50: Banda militare.  
Nell'interv. (23.10): Notizie in tedesco.  
0.5: Ultime notizie.

**STAZIONI**  
**EXTRAEUROPEE**  
**ALGERI**  
kHz 941; m 318,8; kW 12

19: Notizie - Dischi.  
20: Concerto variato.  
20.30: Brani d'opera.  
20.55: Notizie - Dischi.  
21.5: Musica varia.  
21.45: Concerto di dischi.  
22: Musica orientale.  
23: Notiziario.

**RABAT**  
kHz 601; m 499,2; kW 25  
19.5: Musica leggera e da ballo.  
20.35: Musica varia.  
21.30: Notiz. - Dischi.  
22-23.30: Musica araba vocale e strumentale - Nell'intervallo: Notiz.

155 PREMIERS PRIX

## MOVADO ACVATIC

La sua impermeabilità all'acqua, all'umidità, al freddo ed il vetro infrangibile ne fanno l'orologio ideale per lo sport.



155 PREMIERS PRIX

## MOVADO ermeto

Ermeticamente rinchiuso, costruito per resistere agli urti, alla polvere, all'umidità, al freddo.



# CALZATURIFICIO DI VARESE



FILIALI IN TUTTA ITALIA

# MARTEDI

31 AGOSTO 1937 - XV

## ROMA - NAPOLI - BARI - PALERMO BOLOGNA

### MILANO II - TORINO II

(Le stazioni sono indicate secondo l'ordine cronologico del loro collegamento alla rete nazionale)

ROMA: kHz 713 - m 420,8 - kW 50  
NAPOLI: kHz 1104 - m 271,7 - kW 10  
BARI I: kHz 1059 - m 283,3 - kW 20  
O BARI II: kHz 1357 - m 221,1 - kW 1  
PALERMO: kHz 565 - m 531 - kW 3  
BOLOGNA: kHz 986 - m 304,3 - kW 50  
MILANO II: kHz 1357 - m 221,1 - kW 4  
TORINO II: kHz 1357 - m 221,1 - kW 0,2  
PALERMO inizia le trasmissioni alle 11,30  
MILANO II entra in collegamento con Roma  
alle ore 20,40 - TORINO II alle ore 21.

- 7,45: Ginnastica da camera.  
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Lista delle vivande.  
11,30: ORCHESTRA DIRETTA DAL M° LUIGI MALATESTA (Vedi Milano).  
12,30-13 e 13,15-13,50: CANZONI NAPOLETANE DEL PIEDIGRATA 1937, interpretate da Luciana Dolliver e Gligio Signoriello. Orchestra tipica napoletana diretta dal M° Tiro Petralia.  
13-13,15: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
13,50: Eventuali rubriche varie o Musica varia.  
14: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
14,10: Cronache del turismo.  
14,16-14,20: Borsa.  
14,20-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (Vedi pag. 11).  
16,30-16,40: Il salotto della signora. (Bari): Conversazione di Lavinia Trentoli-Adami.  
16,40-16,50: (Palermo): «Preludio settembre» - conversazione di Costanza Notarbartolo.  
16,40: LA CAMERATA DEI BALILLA E DELLE PICCOLE ITALIANE: Giornalino; (Palermo): Variazioni ballistiche e Capitan Bombarda.  
17: Giornale radio.  
17,15 (Roma-Napoli-Bologna): FANTASIA SABAUDA (Parte prima) per soli, coro e banda, diretta dall'autore M° GIUSEPPE PETTINATO.  
17,15-17,50 (Bari): MUSICA VARIA: QUINTEETTO ESPERIA: 1. Linck: Vita berlinese, sinfonia; 2. Derewitzski: Fors; 3. Lombardo: Madama di Tebe, fantasia; 4. Bianchi: La morte di Manon; 5. Burke: Mezzanotte triste; 6. Cerri: Ronde des gamins; 7. Moroni: Bruna tszpana.  
17,15-17,50 (Palermo): CONCERTO VOCALE: 1. a) Tosti: A sera; b) Brogi: Fiorellin d'amore (coprano Brigida Inguglia); 2. a) De Crescenzo: Rondine al nido; b) Buzzi Pecca: Lollita (tenore Francesco Savarino); 3. a) Bettinelli: Sotto la luna; b) Marcano: Serenata maliziosa (soprano Brigida Inguglia); 4. a) Verdi: Rigoletto, «Parli veder le lagrime»; b) Giordano: Andrea Chénier, improvviso (tenore Francesco Savarino).  
17,50: Bollettino presagi.  
17,55-18 (Roma): Segnali per il Servizio radio-aeroferry trasmessi a cura della Regia Scuola «Federico Cesi».

ROMA - ROMA III - NAPOLI - TORINO II - MILANO II  
GENOVA - BARI II - FIRENZE - BOLZANO  
Dalle 19,40 alle 20,10

## Mezz'ora di musica varia

gentilmente offerta dalla

Soc. An. ELAH - Genova-Pegli  
la Casa del caffè, bonbon, caramelle, cretine del  
BONBON GHIACCIO MENTA ELAH  
unico refrigerio estivo che dissipa e rinfresca.

- 17,55-18,5 (Palermo): «Il cantastorie», racconti popolari della Sicilia.  
18,10-19,53 (Bari): Notiziari in lingue estere.  
18,30-20,39 (2 RO): Notiziari in lingue estere - Musica varia - Giornale radio.  
18,50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
18,50-20,39 (Bari II): Comunicazioni del Dopolavoro - Musica varia - Giornale radio.  
19-19,53 (Roma): Cronache del turismo in lingua inglese. Notizie varie - Musica varia (dalla ore 19,40: Trasmissione offerta dalla Società ELAH).  
19-20,8 (Bologna): Notiziari in lingue estere.  
19-20,8 (Napoli-Palermo): Musica varia - Cronache dell'Istituto - Notizie sportive.  
19,53-20,3 (Roma): Notiziari in lingue estere.  
19,53-20,8 (Roma III): MUSICA VARIA (Trasmissione offerta dalla Società ELAH).  
19,53-20,39 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (Vedi pag. 11).  
20,10: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
20,30: Conversazione.  
20,40 (Napoli-Bari-Palermo): MUSICA VARIA.  
21: STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.

## Siberia

Dramma in tre atti di LUIGI ILICA  
Musica di UMBERTO GIORDANO

### Personaggi:

Stephana ..... Delia Sanzio  
Vassili ..... Antonio Melandri  
Gleb ..... Apollo Granforte  
Il Principe Alexis ..... Gino Del Signore  
Nikona ..... Edmea Limberti  
Ivan e il sergente ..... Adelfo Zagonara  
Miskinsky e l'invalido ..... R. Rasponi  
Walnoy e l'ispettore ..... U. Pellegrino  
La fanciulla ..... Angela Rositani  
Capitano e Governatore ..... L. Bernardi  
Il cosacco ..... B. Giusti  
Maestro concertatore e direttore d'orchestra:  
ETTORE PANIZZA

Maestro del coro: CONSTANTINO CONSTANTINI

Negli intervalli: Attualità - Notiziario.  
Dopo l'opera: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
23,30 (circa) (Roma): Notiziario inglese.  
23,30-23,50 (Roma-Napoli-Bari): MUSICA DA BALLO - Indici: Previsioni regionali del tempo.

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO ROMA III

MILANO: kHz 814 - m 368,6 - kW 50 - TORINO: kHz 1140  
m 263,2 - kW 7 - GENOVA: kHz 1140 - m 263,2 - kW 10  
TRIESTE: kHz 1140 - m 263,2 - kW 10  
FIRENZE: kHz 610 - m 491,8 - kW 20  
BOLZANO: kHz 536 - m 559,7 - kW 10  
ROMA III: kHz 1234 - m 234,7 - kW 1  
BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 11,30  
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 21

- 7,45: Ginnastica da camera.  
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Lista delle vivande.  
11,30: ORCHESTRA DIRETTA DAL M° LUIGI MALATESTA: 1. Nicolai: Le vispe comari di Windsor, sinfonia; 2. Foulds: Mendelssohniana; 3. Massenet: La vergine, leggenda biblica; 4. Pedrollo: Mascherata; 5. Chopin: Notturmo in mi bemolle; 6. Dvorak: Leggenda n. 8; 7. Cardoni: Convegno di gnomi.  
12,30-13 e 13,15-13,50: CANZONI NAPOLETANE DEL PIEDIGRATA 1937, interpretate da Luciana Dolliver e Gligio Signoriello. Orchestra tipica napoletana diretta dal M° Tiro Petralia.  
13-13,15: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
13,50: Eventuali rubriche varie o Musica varia.  
14: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

## TRASMISSIONE DAL TEATRO DEL CASTELLO SPORZESCO DI MILANO

MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE  
FIRENZE - BOLZANO - ROMA III  
Ore 21

## CAVALLERIA RUSTICANA

Melodramma in un atto di  
G. TARGIONI TOZZETTI  
(dalla commedia di G. VERGA)

Musica di

PIETRO MASCAGNI

## PAGLIACCI

Dramma lirico in due atti

Parole e musica di

RUGGERO LEONCAVALLO

Direttore d'orchestra

S. E. PIETRO MASCAGNI

- 14,10: Cronache del turismo.  
14,16-14,20: Borsa.  
14,20-14,30 (Milano-Trieste-Genova): Borsa.  
16,35: LA CAMERATA DEI BALILLA E DELLE PICCOLE ITALIANE: L'ANATROCCOLO, fiaba di SAM con musiche di DE LUZE.  
17: Giornale radio.  
17,15: CONCERTO della pianista JEANNE GASPARI: 1. Chopin: Ballata in sol minore; 2. Ravel: Ondine; 3. Casella: Pezzi per bambini; a) Prélude; b) Valse diatonique; c) Bolero; d) Capriccio; 4. F. Schmitt: Canzone dell'Anio; 5. Poulenc: a) Valse; b) Toccata; 6. Hillier: Tarentella.  
17,50-17,55: Bollettino presagi.  
18,50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
19-19,40: MUSICA VARIA: ORCHESTRA DIRETTA DAL M° PIETRO GNECCO: 1. Lehar: Le belle polsane, valzer; 2. Olivieri: Villanella, tango; 3. Kirchstien: Mia cara orchestra; 4. Mascagni: L'amico Fritz, interm. atto III; 5. Carlsoli: Tu che ti chiami amor; 6. Gnecco: Allegria, mazurca per violino; 7. Fouché: Violina; 8. Benatzki: Al cavallino bianco, fantasia; 9. a) Di Capua: O sole mio; b) Lama: Come le rose; 10. D'Alessandro: Romanzo; 11. Mauri: Rosso e nero.  
19,40 (Milano-Torino-Genova-Trieste-Bolzano): Notiziari in lingue estere.  
19,40 (Milano II-Torino II-Firenze): MUSICA VARIA (Trasmissione offerta dalla Società ELAH).  
19,53 (Firenze): Notiziari in lingue estere.  
19,53 (Milano II-Torino II-Bolzano): MUSICA VARIA.  
20,10: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
20,30: Conversazione.  
20,40 (Torino-Genova-Trieste-Bolzano): MUSICA VARIA.

Frutti  
Siciliani

La migliore caramella estiva

Lema - milano -



## Il libretto dell'opera

# MARTEDÌ

## 31 AGOSTO 1937 - XV

21: Trasmissione dal Teatro del Castello Sforzesco di Milano dell'opera:

### Cavalleria rusticana

Melodramma in un atto di G. TARGIONI TOZZETTI  
Musica di PIETRO MASCAGNI

Interpreti: Lina Bruna Rasa, Irma Colasanti, Paolo Civil, Edmondo Randini, Ada Begnozzi.

### Pagliacci

Commedia lirica in due atti  
parole e musica di RUGGERO LEONCAVALLO

Interpreti: Elena Morini, Ismaele Voltolini, Enrico De Franceschi, Amilcare Pozzoli, Ottavio Marini.

Direttore d'orchestra: PIETRO MASCAGNI

Maestro del coro: VITTORIO RUFFO

Negli intervalli: Conversazione di Alberto Casella - Notiziario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

23.30 (circa) (Milano-Firenze): Notiziario in lingua spagnola.

## PROGRAMMI ESTERI

### AUSTRIA

#### VIENNA

kHz 592; m 505.8; kW 100  
18: Conversazioni.  
19: Notizie - Attualità.  
19.10: Radiocron. (reg.).  
19.25: Varietà: Dischi, amore e ostacoli.  
20.25: Recitaz. - Letture.  
21: Recensioni.  
21.15: Conversazione.  
21.40: Chopin: Concerto n. 2 in fa minore per piano e orch. (dischi).  
22.10: Notiziario.  
22.20-23.30: Mus. leggera.

### BELGIO

#### BRUXELLES I

kHz 620; m 483.9; kW 15  
18.15: Musica varia.  
18.30: Concerto d'organo.  
19: Cronaca - Dischi.  
19.30: Notiziario.  
20: Musica leggera melodie e romanze.  
21: Concerto ritrasmesso dal Casino di Knocke.  
22.10: Notiziario.  
22.40: Dischi richiesti.  
22.55-23: Liszt: Christus vincit.

#### BRUXELLES II

kHz 932; m 321.9; kW 15  
18.30: Dischi - Cronaca.  
19: Dischi - Notizie.  
19.30: Radiocabaret.  
21: Radiorchestra (musica di Joh. Strauss).  
22: Notiziario.  
22.30: Dischi richiesti.

### Cecoslovacchia

#### PRAGA I

kHz 638; m 470.2; kW 120  
19: Conversazione.  
19.5 (da Salisburgo):

### Mozart: Il flauto magico,

opera diretta da Toscanini - Negli intervalli: Cronaca - Notizie.  
22.5: Notiziario.  
22.40: Musica di dischi.  
23.15: Notiziario in inglese.

### BRATISLAVA

kHz 1004; m 298.8; kW 13.5  
19: Trasm. da Praga.  
22.35: Notizie in magiaro.  
24.0-23: Mus. di dischi.

### BRNO

kHz 922; m 325.4; kW 32  
19-23: Come Praga.

### KOSICE

kHz 1158; m 259.1; kW 10  
19: Trasm. da Praga.  
22.35-23: Come Bratislava.

### MORAVSKA-OSTRAVA

kHz 1113; m 269.5; kW 11.2  
19-23: Come Praga.

### DANIMARCA

kHz 240; m 1250; kW 10  
18.35: Lezione di inglese.  
19: Notizie - Convers.  
20: Musica ungherese.  
20.45: Conversazione.  
21.15: Musica varia.  
21.45: Conversazione.  
22.5: Notiziario.  
22.25: Radiorchestra.  
23.10-0.30: Mus. da ballo.

### FRANCIA

BORDEAUX P.T.T.  
kHz 1071; m 278.6; kW 35  
19: Notiziario.  
19.35: Cronache varie.  
20: Notiziario.  
21 (da Knocke): Concer-

## NORMA

di VINCENZO BELLINI

seguito dalla S. A. CETRA nella riproduzione onografica dell'opera che verrà radidiffusa per il Gruppo Torino il 9 settembre e per il Gruppo Roma l'11 dello stesso mese, sarà inviato a tutti coloro che ne avranno richiesta alla S. A. CETRA di Torino Via Bertola, 40, unendo L. 1, — in rancobelli.

Il libretto riccamente illustrato, consta di oltre 40 pagine ed è l'unico di quelli attualmente in commercio che corrisponda completamente ed esattamente al testo dell'opera.

L'intera opera NORMA - 18 dischi da cm. 30 a L. 25 caduno, totale L. 450, — è contenuta in due elegantissimi albums in tela verde e oro che racchiudono anche il libretto dell'opera.

dischi della NORMA sono anche venduti al prezzo di L. 25 caduno separatamente.

Inviare le richieste dei libretti alla S. A. CETRA, Via Bertola, 40, Torino, accompagnate da L. 1, —

Per l'acquisto di dischi rivolgersi a tutti negozianti italiani dell'articolo.

to orchestrale (da stazione); 5. La creazione del mondo.  
22.30: Notiziario.  
22.45: Musica da ballo.

### GRENOBLE

kHz 583; m 514.6; kW 20  
17.45: Conc. ritrasmesso.  
18.30: Cronache varie.  
19: Notiziario.  
19.35: Cronache - Dischi.  
20.15: Notiziario.  
20.30: Concerto di musica di compositori spagnoli.  
22.30: Come Parigi P.T.T.

### LILLA

kHz 1213; m 247.3; kW 60  
19: Come Parigi P.T.T.  
19.35: Cronache - Dischi.  
20.30: Jazz-fantasia.  
20.30: Come Tolosa P.T.T.  
22.30: Come Parigi P.T.T.

### LIONE P.T.T.

kHz 648; m 463; kW 100  
17.45: Piano e soprano.  
18.30: Cronache varie.  
19: Notiziario.  
19.35: Cronache - Dischi.  
20.30: Come Parigi T. E.  
22.30: Notiziario.

### MARSIGLIA P.T.T.

kHz 749; m 400.5; kW 120  
17.45: Concerto ritrasm.  
19: Notiziario.  
19.35: Cronache - Dischi.  
20.15: Musica varia.  
20.30: Concerto sinfonico: Festival Darius Milhaud (dirige l'autore):  
1. Les songs; 2. Catalogue de feux; 3. Saudades du Brazil; 4. Can-

tata nuziale; 5. La creazione del mondo.  
22.30: Notiziario.  
22.45: Musica da ballo.

### NIZZA P.T.T.

kHz 1185; m 253.2; kW 60  
17.45: Concerto ritrasmesso.  
18.30: Cronache varie.  
19: Notiziario.  
19.35: Cronache varie.  
20.15: Conversazione: I diritti della donna.  
21: Concerto ritrasmesso da Knocke (da stabilire).  
22.30: Come Parigi P.T.T.

### PARIGI P. P.

kHz 959; m 312.8; kW 60  
18.15: Dischi - Notizie.  
19.35: Dischi - Attualità varia.  
20.15: Canzoni e melodie.  
20.30: Concerto di dischi.  
21: Notiziario.  
21.10: Serata teatrale: 1. Marcelle Maurette: La bague au doigt, commedia in un atto; 2. Bernadine Gervaise: a) Le bras; b) La panne (radiodiretta).  
22.35: Notiziario.  
22.40: Musica da ballo.  
22.30-23: Ritrasmisione dal Cabaret Sheherazade.

### PARIGI P.T.T.

kHz 695; m 431.7; kW 120  
18.15: Concerto di piano.  
18.30: Canzoni e melodie.  
18.45: Concerto di dischi.  
19: Notiziario.

20.30: Come Marsiglia.  
22.30: Notiziario.  
22.45-23: Rossini: Ouverture del Barbiere di Siviglia (dischi).  
PARIGI TORRE EIFFEL  
kHz 1456; m 206; kW 20  
18.30: Cronaca - Dischi.  
20: Per la televisione.  
20.30: Programma vario: 1. Canzoni, ritornelli, poemi e recitazioni; 2. Tristan Bernard: Une aimable lingère, radiorecitata; 3. Max Maurey: Le chauffer, commedia.

### RADIO LIONE

kHz 1393; m 215.4; kW 25  
Il programma non è arrivato.

### RADIO MEDITERRANEE

kHz 1276; m 235.1; kW 27  
19: Cronache varie.  
20: Notiziario.  
21: Musica varia.  
21.10 (da Monte Carlo): Concerto orchestrale: 1. Mozart: Ouverture dal Don Giovanni; 2. Scotti: Le carrier provençal; 3. Fl. Schmitt: Dopo l'estate; 4. Wronser: Fuqua; 5. Liszt: Tasso (Lamento e trionfo) - Nell'intervallo (22): Notiziario.

### RADIO PARIGI

kHz 182; m 1648; kW 80  
18.15: Cronache varie.  
19: Melodie e canzoni.  
19.45: Conversazione.  
20: Cronaca varia.  
20.15: Lettura.  
20.30: Quartetto di clarinetto: 1. Albeniz: Minuetto; 2. Boely: Lento; 3. M. Frank: Trio; 4. De la Presle: Suite in sol.  
21-23 (da Knocke): Concerto orchestrale (da stabilire).

### RADIO TOLOSA

kHz 913; m 328.6; kW 60  
18: Musica leggera - Orchestra sinfonica - Notiziario.  
19: Chaperpinter: Selez. da Lucia - Notizie - Concerto variato.  
20.15: Fantasia - Musica da jazz - Fantasia - Musica brillante.  
21.45: Musica militare - Notizie - Tanghi - Operette - Musica leggera.  
23: Musica di film - Commedie musicali - Musica leggera - Notizie.

### RENNES

kHz 1040; m 288.5; kW 120  
18.15: Notizie - Dischi.  
19.5 (da Salisburgo): Mozart: Il flauto magico, opera diretta da Toscanini - Negli intervalli: Notiziario.

### STRASBURGO

kHz 859; m 349.2; kW 100  
18: Musica leggera.  
18.30: Trasm. regionale.  
19.5 (da Salisburgo): Mozart: Il flauto magico, opera diretta da Toscanini - Negli intervalli e alla fine: Notizie in francese e tedesco.

TOLOSA P.T.T.  
kHz 776; m 386.6; kW 120  
18.15: Cronache - Dischi.  
19.35: Cronaca - Dischi.  
20: Notizie - Dischi.  
20.30: Serata dedicata a Verdi: Hugo: 1. La grande mèche; 2. Gram scell; frammenti; 3. La forêt muquille; 4. Sur la fosse d'un bois.  
22.30: Come Parigi P.T.T.  
23: Danze (dischi).

### GERMANIA

#### AMBURGO

kHz 904; m 331.9; kW 100  
Il programma non è arrivato.

#### BERLINO

kHz 841; m 356.7; kW 100  
18: Musica leggera.  
19: Attualità varia.  
19.15: Dischi (Mozart).  
20: Notiziario.  
20.10: Serata di varietà.  
22: Notiziario.  
22.30-24: Ritrasmisione.

#### BRESLAVIA

kHz 950; m 315.8; kW 100  
18: Cronache varie.  
19: Suanono i minatori (banda, plettri e fiar-mola) - Nell'intervallo (20): Notiziario.  
21.10: Detti e proverbi.  
21.15: Cori (dischi).  
22: Notiziario - Convers.  
22.30-23.30: Ritrasmis-

#### COLONIA

kHz 658; m 455.9; kW 100  
17.30: Concerto variato.  
19: Per gli ex-combattenti.  
19.45: Attualità - Notiz.  
20.10: Orchestra d'archi e contralto: 1. Telemann: Suite n. 2; 2. Haendel: S o n g i; 3. Haydn: Serenata; 4. Canto; 5. Unger: La serenata; 6. Wagner: Im "Zu-triebelet"; 7. Schubert: Danze tedesche.  
21: August Hinrichs: Il viaggio di Petermann a Madera, commedia (adattamento).  
22: Notiziario.  
22.30: Dialogo in inglese.  
22.50-24: Ritrasmisione.

#### DEUTSCHLANDSENDER

kHz 191; m 1571; kW 60  
18: Lieder per baritono.  
19: Danze - Cronaca - Dischi.  
20.10: Trasm. da London Regional.  
20.15: Musica da ballo.  
21: Echi della Germania.  
21.15: Musica e poesia.  
22: Notizie - Attualità.  
22.30: Schumann: Fanteste op. 73 per piano e clarinetto.  
22.45: Boll. del mare.  
23.24: Musica leggera e da ballo (dischi).

#### FRANCOFORTE

kHz 1195; m 251; kW 25  
18: Cronache e attualità.  
19: Danze antiche e moderne (dischi).  
20: Notiziario.  
20.10: Orchestra e canto:

dal

**1**

SETTEMBRE

**Ricordatevi della grandiosa e**

**TRADIZIONALE LIQUIDAZIONE**

**ANNUALE LA CERAMICA**

**MILANO - VIA TORINO 21 - Ang. Via Unione**

al

**3**

SETTEMBRE

**ZAMPIRONI**

UNICI DISTRIBUTTORI DELLE ZANZARE

**ZAMPIRONI**

**FIDIBUS**

INSESTIFUGHI

ESIGETE QUESTA MARCA

Richiedete presso tutti i Farmacisti, Droghieri, Tabaccai, ecc.



# NOVITÀ CETRA - PARLOPHON

## SETTEMBRE XV

### SPADARO

L'ARTISTA ITALIANO  
DI FAMA MONDIALE

NUOVO ACQUISTO  
DELLA CETRA HA INCISO:

- IT 508 - **Quando l'estate** - Canzone di D'Anzi e Bracchi
- **I cinque baeki's** - Grottesco romantico di Spadaro e De Risi - Spadaro ed i suoi compagni
- IT 509 - **Il battello pende... pende** - Canzone di Goletti e Rastelli
- **La cavalcata dei cinque** - Parodia melodrammatica di Spadaro - Spadaro ed i suoi compagni
- IT 510 - **I cinque cipressi** - Canzone di Spadaro
- **Qualche filo bianco** - Canzone di Mascheroni e Spadaro
- IT 511 - **Porta un bacione a Firenze** - Canzone di Spadaro
- **Canzone di campagna** - Canzone di Spadaro

### ALDO MASSEGLIA

HA INCISO:

- \*GP 92250 - **Tramonto veneziano** - Barcarola di Giuliani e Borella
- **Io suono il jazz** - Canzone di Giuliani e Borella
- \*GP 92251 - **Ma perché (tutti chiamano amore)** - Canzone di De Renzis e Avanzi
- **Tornerà primavera** - Canzone di Vallini e Fouché - Nina Canonic Artuffo e Massegia

PRESENTIAMO UNA NUOVA  
ARTISTA ESCLUSIVA DELLA  
PARLOPHON

### LUCIANA DOLLIVER

- \*GP 92257 - **Madonnina bionda** - Canzone di Franco e Dolliver
- **Dimmi bambina (dimmi stasera che m'ami ancor)** - Canzone di Franco e Dolliver
- \*GP 92258 - **Serenata della notte** - Canzone slow di Goletti e Cram
- **Eccebbina innamorata** - Canzone di D'Anzi e Bracchi, con coro
- \*GP 92259 - **Oggi canto perché sono innamorato** - Canzone di Olivieri, Ravasini e Rastelli
- **Cantano le stelle** - Canzone di Frustaci e Cherubini

NUOVI SUCCESSI DI

### DINO DI LUCA

ARTISTA ESCLUSIVO  
DELLA PARLOPHON

- \*GP 92254 - **Guadalajara** - Canzone marcia di Gori, Simi, Martelli e Neri, con coro
- **Tornerà** - Canzone valzer di Fryberg e Bertini
- \*GP 92255 - **Tornerai** - Canzone slow di Olivieri e Rastelli, con coro
- **Perché (m'hai fatto piangere)** - Canzone tango di Rossi e Frati

*Nei supplementi di Settembre 1937-XV al Catalogo  
dei Dischi Cetra - Parlophon troverete certamente  
un assortimento di novità interessanti per voi*

IN VENDITA PRESSO TUTTI I BUONI RIVENDITORI

DISCHI da 25 cm. L. 15

## DISCHI CETRA - PARLOPHON

Rappresentante  
Produttrice

## S. A. CETRA

Via Bertola, 40  
TORINO

# MARTEDI

## 31 AGOSTO 1937 - XV

Frammenti di opere tedesche: 1. Weber: *Oberon*; 2. Lortzing: *Der Wildschütz*; 3. Lortzing: *Zar e carpentiere*; 4. Schubert: *Rosamunde*; 5. Pjotkow: *Martha*; 6. Nicolai: *Le allegre comari di Windsor*; 7. Weber: *Il franco cacciatore*.

22: Notiziario.  
22.30: Ritrasmis.  
24-1: Musica riprodotta.

**KOENIGSBERG I**  
kHz 1031; m 291; kW 100

18.25: Concerto di piano.  
18.30: Comunicati.  
19: Programma variato.  
19.45: Attualità - Notizie.  
20.10: Lortzing: *L'armatolo*, opera.  
22: Notizie - Cronache.  
22.40-24: Ritrasmisone.

**LIPSA**  
kHz 785; m 382.2; kW 120

18.20: Violino e piano.  
18.40: Conversa. - Attualità.  
19.10: Programma folcloristico: La Sassonia (registrazione).  
Nell'intervallo (20): Notiziario.  
21: Musica popolare leggera riprodotta.  
22: Notiziario.  
22.30-24: Ritrasmisone.

**MONACO DI BAVIERA**  
kHz 740; m 405.4; kW 100

18.33: Notizie - Attualità.  
19: Una serata gialla: In alto le mani! - Nell'intervallo (20): Notiziario.  
21.10: Violino e piano: 1. Mozart: *Sonata* in re maggiore; 2. Telemann: *Fantasia* per violino solo; 3. Bach: *Fantasia* in

do minore per piano; 4. Beethoven: *Sonata* in la maggiore.  
22: Notiziario.  
22.30: Intermezzo.  
22.30-24: Ritrasmisone.

**SAARBRUECKEN**  
kHz 1249; m 240.2; kW 17

18: Cronache varie.  
18.30: Dischi (marce).  
19: Conversazione  
19.10: Per gli ex-combattenti.  
19.45: Attualità - Notizie.  
20.10: Musica leggera e da ballo.  
22: Notiziario.  
22.20: *Lieder* di Karl Friedrich Zelter.  
22.40-24: Ritrasmisone.

**STOCCARDA**  
kHz 574; m 522.6; kW 100

18: Cronache varie.  
19: Concerto di dischi.  
20: Programma folcloristico: La Svevia.  
21: Dischi (canto).  
22: Notiziario.  
22.30: Ritrasmisone.  
24-1.15: Come Francoforte.

**INGHILTERRA**

**DROITWICH**  
kHz 200; m 1500; kW 150

18: Notiziario.  
18.35: Musica leggera.  
19: Concerto di organo: 1. Ignato: *Toccata* in re minore; 2. Purcell: *Preliudio* in sol; 3. Wesley: *Voluntary* in la; 4. Parry: *Due preludi di corale*.  
19.30: Varietà: Caledoscopia.  
20: John M. Synge: *Il fanciullo dell'Orest*, dramma.

21.20: Mus. leggera per organo.  
21.40: Notiziario.  
22: Conversazione.  
22.20: Conc. sinfonico: 1. Mozart: *Sinfonia* n. 31 in re (Parigina); 2. Stenhammar: *Due tempi della Serenata*, op. 31; 3. Duparc: *Aux étolies*; 4. Haverall Brian: *Suite inglese* n. 3.  
23.15: London Regional.  
23.30-24: Danze (dischi).

**LONDON REGIONAL**  
kHz 877; m 342.1; kW 70

18: Orchestra e baritono.  
18.30: Midland Regional.  
19.20: Bollettini - Notiz.  
20 (dalla Queen's Hall): Promenade Concert diretto da Henry Wood (violonista Jozsef Sziglauer); Busoni: 1. *ouverture di commedia*; 2. *Concerto per violino* in re; 20.35: Musica da ballo (Henry Hall).  
21.20: Conversazione.  
21.40: Moore Raymond: *Il mistero della marmellata*, burlesco giallo con musica di John Morley.  
22.25: Musica da ballo (Billy Cotton).  
23.30-24: Notiz. - Dischi.

**MILANO REGIONAL**  
kHz 1013; m 296.2; kW 70

18: Concerto variato.  
18.30: Coro maschile.  
19: Melodie e ritmi.  
19.20: Bollettini - Notiz.  
20: London Regional.  
20.35: Banda della Polizia di Birmingham.  
21.20-24: London Regional.

**JUGOSLAVIA**

**BELGRADO**  
kHz 686; m 437.3; kW 20

17.30: Radiorchestra.  
18.30: Musica di dischi.  
19.30: Cronaca varia.  
19.50: Musica di dischi.  
20: *Voluntary* in la; 4. Parry: *Due preludi di corale*.  
22.15-23: Canzoni popolari.

**LUBIANA**

kHz 527; m 569.3; kW 6

19: Cronaca varia.  
19.30: Progr. allegro.  
20.10: Conversazione.  
20.30: Orchestra e solisti.  
22: Notiziario.  
22.15: Musica di dischi.

**LETTONIA**

**MADONA**  
kHz 583; m 514.6; kW 50

19.5: Radiorchestra.  
20: Notiziario.  
20.15: Seg. del concerto.  
21.10: Musica leggera riprodotta.  
21.45: Notiziario.

**LUSSEMBURGO**

kHz 232; m 1293; kW 150

18.30: Musica inglese.  
19: Notizie in tedesco e francese.  
19.40: Danze (Ray Ventura).

20.15: Musica varia.

21: Audran: *La Mascotte*, operetta (selez. ripr.).  
21.40: Concerto di dischi.  
21.45: Notiziario.  
22.20: Concerto di violino: 1. J. S. Bach: *Sonata* in mi minore; 2. Rasse: *Andantino e scherzetto*.  
22.50-23.30: Danze (d.).

**NORVEGIA**

**OSLO**  
kHz 260; m 1153.8; kW 60

18.50: Notizie - Attual.  
19.30: Conversazione.  
19.55: Concerto vocale.  
20.20: Lettura.  
20.35: Concerto orchestrale: 1. Wagner: *Ouv. del Tannhäuser*; 2. Gjer-

ström: *Suite*; 3. Alfvén: *Midsommarvaka*, rapadola svedese; 4. Mazkowsk: *Suite di danze*.  
21.40: Notizie - Attual.  
22.15-22.45: Conc. strumentale.

**OLANDA**

**HILVERSUM II**  
kHz 995; m 301.5; kW 60

18.40: Notiziario.  
18.55: Da stabilire.  
19.15: Dischi - Notiz.  
19.35: Conc. di carillon.  
20.10: Conc. di dischi.  
20.55: Musica popolare e leggera.  
21.55: Dischi - Notiz.  
22.20: Concerto variato.  
22.55-23.40: Concerto di dischi.

**POLONIA**

**VARSAVIA I**  
kHz 224; m 1339; kW 120

18.15: Musica leggera (dischi).  
18.50: Attualità - Bozzetto.  
19.15: Concerto strumentale: Beethoven.  
19.50: Notizie sportive.  
20: Musica leggera e da ballo - Nell'intervallo (20.45): Notiziario.  
21.45: Conversazione.  
22: Concerto vocale.  
22.30: Dischi (Lalo).  
22.50-23: Notiziario.

**PORTOGALLO**

**LISBONA**  
kHz 629; m 476.9; kW 15

20: Notizie spagnole.  
20.10: Quintetto.  
20.45: Recitazione.  
21.5: Concerto variato.  
21.30: Conversazione.  
21.45: Varietà e canto.  
22.30: Notiziario.  
22.50: Concerto variato.  
23.30-24: Mus. da ballo.

**ROMANIA**

**BUCAREST**  
kHz 823; m 364.5; kW 12

18: Concerto variato.  
19.15: Conversazione.  
20: Concerto di due piani (da stabilire).  
20.10: Concerto vocale.  
20.30: Musica sinfonica riprodotta.  
21.30: Notiziario.  
21.45: Musica ritrasm.  
22.45: Notizie in francese e romeno.

**SVEZIA**

**STOCOLMA**  
kHz 704; m 426.1; kW 55

18.15: Concerto di dischi.  
19.30: Conversazione.  
20: Concerto variato: Opere e operette (orch. e canto).  
21.20: Recitazione.  
22.23: Piano e canto: Schubert: 1. *Sei Lieder*; 2. *Sonata* in sol maggiore, op. 78.

**SVIZZERA**

**BEROMUENSTER**  
kHz 556; m 539.6; kW 100

18.30: Concerto di dischi.  
19: Conversazioni.  
19.45: Bollettini - Fine.  
19.55: Progr. variato.  
21: Concerto di due celli.  
21.30: Concerto di piano.  
22.30: Bollettini - Fine.

**MONTE CENERI**  
kHz 1167; m 257.1; kW 15

19.45: Notiziario.  
19.55: IV. Coppa Pro Radio (comunicati ufficiali).  
20: Serenate e mandoline napoletane (d.).  
20.20: Conosce lei questo libro?  
20.30-21.30 (dall'albergo Bristol): Concerto della Radiorchestra.

**NON FARETE  
A MENO DI QUESTA  
DELIZIOSA  
SIGARETTA  
MACEDONA  
EXTRA**

**SOTTENS**

kHz 677; m 443.1; kW 100

18.15: Musica di dischi.  
18.30: Musica leggera.  
19: Attualità varia.  
19.30: Dischi - Notizie.  
20: Radiorchestra: Musica inglese; 1. Coates: *London suite*; 2. Rustie Revels: *Fletcher*; 3. Wood: *Variazioni su un tema popolare*.  
20.30: Canzoni e melodie.  
21.30: Operette viennesi.  
22-23.30: Musica da ballo.

**UNGHERIA**

**BUDAPEST I**  
kHz 546; m 549.5; kW 120

18: Conversazione.  
18.30: Concerto di piano.  
19: Conversazione.  
19.30: Concerto variato.  
20.35: Notiziario.  
21: Grétry: *I due avari*, opera comica in due atti (reg.).  
22.5: Notiziario.  
22.10: Musica zingana.

23.10: Musica da ballo.

0.5: Ultime notizie.

**STAZIONI  
EXTRAEUROPEE**

**ALGERI**  
kHz 941; m 318.8; kW 12

19.30: Musica leggera e musica viennese.  
20.30: Operette.  
20.55: Notiziario.  
21.5: Dischi - Notizie.  
21.30: Verdi: Selezione di *Rigoletto*.  
21.50: Concerto per solisti: Saint-Saëns: *Settetto* (adatt. per Trio).  
22.20: Notiziario.  
22.30-23.30: Trasm. araba.

**RABAT**  
kHz 601; m 499.2; kW 25

19: Musica riprodotta.  
20: Concerto variato.  
21.30: Notiz. - Dischi.  
22-23.30: Musica araba vocale e strumentale.  
Nell'intervallo: Notiz.

**ELIMINA DISTURBI**  
e Abbonamento o Rinnovo al  
**RADIOCORRIERE**

**FILTRO DI FREQUENZA**, l'unico dispositivo costruito con DATI SCIENTIFICI che elimina i disturbi convogliati dalla RETE - Protegge le valvole dagli sbalzi di corrente - Minimo ingombro - Facile applicazione - Si spedisce contro assegno di L. 55 - Con Abbonamento o Rinnovo per un anno al **RADIOCORRIERE L. 65** assegno.

Indirizzare vaglia e corrispondenza:

Laboratorio Specializzato Riparazioni Radio  
Ing. F. TARTUFARI - Torino  
Via Cesare Battisti, 5 (angolo Piazza del Teatro Carignano)

Rivendita autorizzata per il Piemonte dei  
famosi apparecchi

**Phonola-Radio**  
**Magnadyne-Radio**  
VENDITE - RATE - CAMBI

**NOVITA**: Modulo protettivo di norme pratiche per migliorare l'apparecchio radio. Si spedisce dietro invio di Lire 1,50 in francobolli.

**FERLAGAR**  
L'ASSATIVO



**REGOLATORE DELLE  
FUNZIONI INTESTINALI**

La stitichezza non è un disturbo occasionale e passeggero dell'intestino ma un vero e proprio fenomeno patologico che va curato razionalmente ed adeguatamente.

Il FERLAGAR - L'assativo Gio - è il vero regolatore delle funzioni intestinali perché in virtù dei suoi costituenti, provoca una evasione fisiologica regolarizzando lo stesso movimento intestinale, senza provocare né dolori colici né irritazioni gastriche e renali.

La caratteristica del FERLAGAR - L'assativo Gio - è che esso è il preparato che contiene anche fermenti lattici, attivi e vitali i quali agiscono da disinfezzanti e disinfestanti dell'intestino.

È perfettamente tollerato e riesce bene accetto anche ai bambini per il suo gradevole sapore.

L'uso di un solo flacone convince della bontà e dell'efficacia del prodotto.

Il medicamentoso non può essere modificato, non deve essere broccato, deve essere ordinato.

Lettatura illustrativa gratuita e franco di porto.  
In vendita L. 12,85 il flacone.  
Richieste a:  
**ISTITUTO GIOTERAPICO ITALIANO**  
MILANO - Via B. Teulada, 18.



# MERCATO

## 1 SETTEMBRE 1937-XV

29.50: Radiocorona: 1. *Hub: Suite per orchestra op. 6; 2. Martinu: Concerto per quartetto orchestra; 3. Schubert: Sinfonia in do a. 6.*  
21.53: Dischi - Notizie.  
22: Da un cabaret.  
23-23.15: Not. in francese.

**BRATISLAVA**  
kHz 1004; 298.8; kW 13.5

19: Tram. da Praga.  
19.35: Tram. da Košice.  
20.30: Tram. da Praga.  
22.20: Notizie in magiaro.  
22.35-23: Mus. di dischi.

**BRNO**  
kHz 922; 325.4; kW 32

19-23: Come Praga.

**KOSICE**  
kHz 1158; 259.1; kW 10

19: Tram. da Praga.  
22.35: Musica di dischi.  
20.30: Tram. da Praga.  
22.20-23: Come Bratislava.

**PRAGVA-KOSTRAVA**  
kHz 113; 269.5; kW 11.2

19-23: Come Praga.

**DANIMARCA**  
**KALUNDBORG**  
kHz 240; 1250; kW 60

19.30 (dal Forum): Concerto sinfonico: 1. *Glass: Fantasia in fa minore; 2. Simonson: Sinfonia n. 2 (Hellas).*  
20.15: Conversazione.  
19.30: Beniamino Gigli (dischi).  
21: Musica da jazz dal Forum - Nell'intervallato.  
20.15: Notiziario.  
23-0.30: Mus. da ballo.

**FRANCIA**  
**BORDEAUX P.T.T.**  
kHz 1077; 278.6; kW 35

18.30: Come Lilla.  
19.35: Conversazione.  
19.30: Concerto vocale.  
20.3: Cronaca agricola.  
20.20: Notiziario.  
20.30: Come Nizza.

**GRENOBLE**  
kHz 583; 514.6; kW 20

18.30: Come Parigi P.T.T.  
19.35: Cronaca - Dischi.  
20.30: Conversazione.  
20.15: Notiziario.  
20.30: Come Parigi P.T.T.

**LILLA**  
kHz 1213; 247.3; kW 60

18: Concerto variato.  
19: Notiziario.  
19.30: Cronache varie.  
20.30: Melodie e canzoni.  
20.30: Concerto ritrasm.  
22.30: Come Parigi P.T.T.

**LIONE P.T.T.**  
kHz 648; 463; kW 100

18.30: Come Lilla.  
19: Notiziario.  
19.35: Cronache - Dischi.  
20.30: Come Parigi P.T.T.  
22.30: Notiziario.

**MARSIGLIA P.T.T.**  
kHz 1185; 400.5; kW 120

18.30: Concerto variato.  
20.15: Musica varia.  
20.30: Varietà musicale.  
22.30: Notiziario.  
22.45: Musica da ballo.

**NIZZA P.T.T.**  
kHz 1185; 253.2; kW 60

17.45: Concerto ritrasmesso.  
19.35: Cronache varie.  
20.30: Come Parigi P.T.T.  
20.30: Poie: *L'amore medico, opera comica in tre atti* (da Molière).  
22.30: Come Parigi P.T.T.

*Suite in re; 3. Mendelssohn: Ouverture di *Ruy Blas*; 4. Emmanuel: Canzoni borghesi; 5. R. Strauss: *Macbeth*.*  
22.30: Notizie in francese e tedesco.

**TOLOSA P.T.T.**  
kHz 776; 386.6; kW 120

19: Notiziario.  
19.35: Cronache - Dischi.  
20.30: Come Parigi P.T.T.  
23: Danze (dischi).

**GERMANIA**  
**BERLINO**  
kHz 341; 356.7; kW 100

18: Musica leggera e da ballo.  
19: Come Monaco.  
19.15: Conc. di dischi.  
19.10: Orchestra: *Corona e clarinetto; 1. Proke: Ouverture allegria; 2. Bert: Flüchtige Sekunden; 3. Cantio; 4. Streck: Suite di danze alemane; 5. Weber: Concertino per clarinetto e orchestra; 6. Bruch: Danze svedesi; 7. Cantio; 8. Niemann: Kocher-Ländler; 9. Lugini: Suite del Balletto egiziano; 10. Cantio; 11. Mozart: Quartetto n. 2; 2. Cantio; 3. Monteverdi: *L'incoronazione di Poppea* (frammenti); 4. Purcell: *Pastorale*; 5. Pachelbel: *Covale*; 6. Paradies: *Toccata*; 7. Couperin: *Les haricades mystérieuses*; 8. Rameau: 1. *Idolopri*; 9. Cantio; 10. Dodane: Due preludi per piano; 11. Fl. Schmitt: *Brises*; 12. Bert: *Les mignardes*.*

22.30: Notizie americano.

**PARIGI TORRE EIFFEL**  
kHz 1456; 206; kW 120

18.30: Come Lilla.  
19.30: Cronaca - Dischi.  
20.30: Radioconcerto.  
20.30: Serate teatrali dedicate a Jean Jacques Bernard: 1. *L'invitation au voyage*; 2. *Le secret d'Arctur*.

**RADIO MEDITERRANEE**  
kHz 1276; 235.1; kW 27

19: Cronaca - Attualità varia.  
20.30: Per gli ascoltatori.  
20: Notiziario.  
19.15: Radioconcerto.  
20.10: Programmazione varia.  
22.15: Musica da ballo.

**RADIO PARIGI**  
kHz 182; 1648; kW 80

18.45: Conversazione.  
19: Storia della musica: Il cembalo.  
19.30: Melodie e canzoni.  
20: Cronaca varia.  
20.30: Concerto vocale.  
20.15: Notiziario.  
22.30: Dischi - Notizie.

**RADIO TOLOSA**  
kHz 913; 328.6; kW 60

19: Sinfonia: *Macbeth*.  
Lustucru: Théâtre - Programmazione varia.  
20.35: Revue *Lesieur*.  
20.30: *Offenbach: Adagio*.  
20.30: *Selez. dal Racconti di Hoffmann*.  
22: Notiziario - Musica da jazz e musica regionale.  
23: Orchestra viennese.  
20.30: Musica da ballo e musica leggera - Notizie.

**RENNES**  
kHz 1040; 1648; kW 120

18.45: Conv. in inglese.  
19: Notiziario.  
19.35: Cronache - Dischi.  
20.30: Come Strasbourg.  
22.30: Come Parigi P.T.T.

**STRASBURGO**  
kHz 659; 549.2; kW 100

17.45: Musica da camera.  
18.30: Musica leggera.  
20: Notizie in tedesco e francese.  
20.30: Concerto orchestrale: 1. *Lullu: A feste di Amore e Bacco*, 2. *Offenbach: Macbeth*, 3. *Offenbach: Macbeth*, 4. *Offenbach: Macbeth*, 5. *Offenbach: Macbeth*, 6. *Offenbach: Macbeth*, 7. *Offenbach: Macbeth*, 8. *Offenbach: Macbeth*, 9. *Offenbach: Macbeth*, 10. *Offenbach: Macbeth*, 11. *Offenbach: Macbeth*, 12. *Offenbach: Macbeth*, 13. *Offenbach: Macbeth*, 14. *Offenbach: Macbeth*, 15. *Offenbach: Macbeth*, 16. *Offenbach: Macbeth*, 17. *Offenbach: Macbeth*, 18. *Offenbach: Macbeth*, 19. *Offenbach: Macbeth*, 20. *Offenbach: Macbeth*, 21. *Offenbach: Macbeth*, 22. *Offenbach: Macbeth*, 23. *Offenbach: Macbeth*, 24. *Offenbach: Macbeth*, 25. *Offenbach: Macbeth*, 26. *Offenbach: Macbeth*, 27. *Offenbach: Macbeth*, 28. *Offenbach: Macbeth*, 29. *Offenbach: Macbeth*, 30. *Offenbach: Macbeth*, 31. *Offenbach: Macbeth*, 32. *Offenbach: Macbeth*, 33. *Offenbach: Macbeth*, 34. *Offenbach: Macbeth*, 35. *Offenbach: Macbeth*, 36. *Offenbach: Macbeth*, 37. *Offenbach: Macbeth*, 38. *Offenbach: Macbeth*, 39. *Offenbach: Macbeth*, 40. *Offenbach: Macbeth*, 41. *Offenbach: Macbeth*, 42. *Offenbach: Macbeth*, 43. *Offenbach: Macbeth*, 44. *Offenbach: Macbeth*, 45. *Offenbach: Macbeth*, 46. *Offenbach: Macbeth*, 47. *Offenbach: Macbeth*, 48. *Offenbach: Macbeth*, 49. *Offenbach: Macbeth*, 50. *Offenbach: Macbeth*, 51. *Offenbach: Macbeth*, 52. *Offenbach: Macbeth*, 53. *Offenbach: Macbeth*, 54. *Offenbach: Macbeth*, 55. *Offenbach: Macbeth*, 56. *Offenbach: Macbeth*, 57. *Offenbach: Macbeth*, 58. *Offenbach: Macbeth*, 59. *Offenbach: Macbeth*, 60. *Offenbach: Macbeth*, 61. *Offenbach: Macbeth*, 62. *Offenbach: Macbeth*, 63. *Offenbach: Macbeth*, 64. *Offenbach: Macbeth*, 65. *Offenbach: Macbeth*, 66. *Offenbach: Macbeth*, 67. *Offenbach: Macbeth*, 68. *Offenbach: Macbeth*, 69. *Offenbach: Macbeth*, 70. *Offenbach: Macbeth*, 71. *Offenbach: Macbeth*, 72. *Offenbach: Macbeth*, 73. *Offenbach: Macbeth*, 74. *Offenbach: Macbeth*, 75. *Offenbach: Macbeth*, 76. *Offenbach: Macbeth*, 77. *Offenbach: Macbeth*, 78. *Offenbach: Macbeth*, 79. *Offenbach: Macbeth*, 80. *Offenbach: Macbeth*, 81. *Offenbach: Macbeth*, 82. *Offenbach: Macbeth*, 83. *Offenbach: Macbeth*, 84. *Offenbach: Macbeth*, 85. *Offenbach: Macbeth*, 86. *Offenbach: Macbeth*, 87. *Offenbach: Macbeth*, 88. *Offenbach: Macbeth*, 89. *Offenbach: Macbeth*, 90. *Offenbach: Macbeth*, 91. *Offenbach: Macbeth*, 92. *Offenbach: Macbeth*, 93. *Offenbach: Macbeth*, 94. *Offenbach: Macbeth*, 95. *Offenbach: Macbeth*, 96. *Offenbach: Macbeth*, 97. *Offenbach: Macbeth*, 98. *Offenbach: Macbeth*, 99. *Offenbach: Macbeth*, 100. *Offenbach: Macbeth*, 101. *Offenbach: Macbeth*, 102. *Offenbach: Macbeth*, 103. *Offenbach: Macbeth*, 104. *Offenbach: Macbeth*, 105. *Offenbach: Macbeth*, 106. *Offenbach: Macbeth*, 107. *Offenbach: Macbeth*, 108. *Offenbach: Macbeth*, 109. *Offenbach: Macbeth*, 110. *Offenbach: Macbeth*, 111. *Offenbach: Macbeth*, 112. *Offenbach: Macbeth*, 113. *Offenbach: Macbeth*, 114. *Offenbach: Macbeth*, 115. *Offenbach: Macbeth*, 116. *Offenbach: Macbeth*, 117. *Offenbach: Macbeth*, 118. *Offenbach: Macbeth*, 119. *Offenbach: Macbeth*, 120. *Offenbach: Macbeth*, 121. *Offenbach: Macbeth*, 122. *Offenbach: Macbeth*, 123. *Offenbach: Macbeth*, 124. *Offenbach: Macbeth*, 125. *Offenbach: Macbeth*, 126. *Offenbach: Macbeth*, 127. *Offenbach: Macbeth*, 128. *Offenbach: Macbeth*, 129. *Offenbach: Macbeth*, 130. *Offenbach: Macbeth*, 131. *Offenbach: Macbeth*, 132. *Offenbach: Macbeth*, 133. *Offenbach: Macbeth*, 134. *Offenbach: Macbeth*, 135. *Offenbach: Macbeth*, 136. *Offenbach: Macbeth*, 137. *Offenbach: Macbeth*, 138. *Offenbach: Macbeth*, 139. *Offenbach: Macbeth*, 140. *Offenbach: Macbeth*, 141. *Offenbach: Macbeth*, 142. *Offenbach: Macbeth*, 143. *Offenbach: Macbeth*, 144. *Offenbach: Macbeth*, 145. *Offenbach: Macbeth*, 146. *Offenbach: Macbeth*, 147. *Offenbach: Macbeth*, 148. *Offenbach: Macbeth*, 149. *Offenbach: Macbeth*, 150. *Offenbach: Macbeth*, 151. *Offenbach: Macbeth*, 152. *Offenbach: Macbeth*, 153. *Offenbach: Macbeth*, 154. *Offenbach: Macbeth*, 155. *Offenbach: Macbeth*, 156. *Offenbach: Macbeth*, 157. *Offenbach: Macbeth*, 158. *Offenbach: Macbeth*, 159. *Offenbach: Macbeth*, 160. *Offenbach: Macbeth*, 161. *Offenbach: Macbeth*, 162. *Offenbach: Macbeth*, 163. *Offenbach: Macbeth*, 164. *Offenbach: Macbeth*, 165. *Offenbach: Macbeth*, 166. *Offenbach: Macbeth*, 167. *Offenbach: Macbeth*, 168. *Offenbach: Macbeth*, 169. *Offenbach: Macbeth*, 170. *Offenbach: Macbeth*, 171. *Offenbach: Macbeth*, 172. *Offenbach: Macbeth*, 173. *Offenbach: Macbeth*, 174. *Offenbach: Macbeth*, 175. *Offenbach: Macbeth*, 176. *Offenbach: Macbeth*, 177. *Offenbach: Macbeth*, 178. *Offenbach: Macbeth*, 179. *Offenbach: Macbeth*, 180. *Offenbach: Macbeth*, 181. *Offenbach: Macbeth*, 182. *Offenbach: Macbeth*, 183. *Offenbach: Macbeth*, 184. *Offenbach: Macbeth*, 185. *Offenbach: Macbeth*, 186. *Offenbach: Macbeth*, 187. *Offenbach: Macbeth*, 188. *Offenbach: Macbeth*, 189. *Offenbach: Macbeth*, 190. *Offenbach: Macbeth*, 191. *Offenbach: Macbeth*, 192. *Offenbach: Macbeth*, 193. *Offenbach: Macbeth*, 194. *Offenbach: Macbeth*, 195. *Offenbach: Macbeth*, 196. *Offenbach: Macbeth*, 197. *Offenbach: Macbeth*, 198. *Offenbach: Macbeth*, 199. *Offenbach: Macbeth*, 200. *Offenbach: Macbeth*, 201. *Offenbach: Macbeth*, 202. *Offenbach: Macbeth*, 203. *Offenbach: Macbeth*, 204. *Offenbach: Macbeth*, 205. *Offenbach: Macbeth*, 206. *Offenbach: Macbeth*, 207. *Offenbach: Macbeth*, 208. *Offenbach: Macbeth*, 209. *Offenbach: Macbeth*, 210. *Offenbach: Macbeth*, 211. *Offenbach: Macbeth*, 212. *Offenbach: Macbeth*, 213. *Offenbach: Macbeth*, 214. *Offenbach: Macbeth*, 215. *Offenbach: Macbeth*, 216. *Offenbach: Macbeth*, 217. *Offenbach: Macbeth*, 218. *Offenbach: Macbeth*, 219. *Offenbach: Macbeth*, 220. *Offenbach: Macbeth*, 221. *Offenbach: Macbeth*, 222. *Offenbach: Macbeth*, 223. *Offenbach: Macbeth*, 224. *Offenbach: Macbeth*, 225. *Offenbach: Macbeth*, 226. *Offenbach: Macbeth*, 227. *Offenbach: Macbeth*, 228. *Offenbach: Macbeth*, 229. *Offenbach: Macbeth*, 230. *Offenbach: Macbeth*, 231. *Offenbach: Macbeth*, 232. *Offenbach: Macbeth*, 233. *Offenbach: Macbeth*, 234. *Offenbach: Macbeth*, 235. *Offenbach: Macbeth*, 236. *Offenbach: Macbeth*, 237. *Offenbach: Macbeth*, 238. *Offenbach: Macbeth*, 239. *Offenbach: Macbeth*, 240. *Offenbach: Macbeth*, 241. *Offenbach: Macbeth*, 242. *Offenbach: Macbeth*, 243. *Offenbach: Macbeth*, 244. *Offenbach: Macbeth*, 245. *Offenbach: Macbeth*, 246. *Offenbach: Macbeth*, 247. *Offenbach: Macbeth*, 248. *Offenbach: Macbeth*, 249. *Offenbach: Macbeth*, 250. *Offenbach: Macbeth*, 251. *Offenbach: Macbeth*, 252. *Offenbach: Macbeth*, 253. *Offenbach: Macbeth*, 254. *Offenbach: Macbeth*, 255. *Offenbach: Macbeth*, 256. *Offenbach: Macbeth*, 257. *Offenbach: Macbeth*, 258. *Offenbach: Macbeth*, 259. *Offenbach: Macbeth*, 260. *Offenbach: Macbeth*, 261. *Offenbach: Macbeth*, 262. *Offenbach: Macbeth*, 263. *Offenbach: Macbeth*, 264. *Offenbach: Macbeth*, 265. *Offenbach: Macbeth*, 266. *Offenbach: Macbeth*, 267. *Offenbach: Macbeth*, 268. *Offenbach: Macbeth*, 269. *Offenbach: Macbeth*, 270. *Offenbach: Macbeth*, 271. *Offenbach: Macbeth*, 272. *Offenbach: Macbeth*, 273. *Offenbach: Macbeth*, 274. *Offenbach: Macbeth*, 275. *Offenbach: Macbeth*, 276. *Offenbach: Macbeth*, 277. *Offenbach: Macbeth*, 278. *Offenbach: Macbeth*, 279. *Offenbach: Macbeth*, 280. *Offenbach: Macbeth*, 281. *Offenbach: Macbeth*, 282. *Offenbach: Macbeth*, 283. *Offenbach: Macbeth*, 284. *Offenbach: Macbeth*, 285. *Offenbach: Macbeth*, 286. *Offenbach: Macbeth*, 287. *Offenbach: Macbeth*, 288. *Offenbach: Macbeth*, 289. *Offenbach: Macbeth*, 290. *Offenbach: Macbeth*, 291. *Offenbach: Macbeth*, 292. *Offenbach: Macbeth*, 293. *Offenbach: Macbeth*, 294. *Offenbach: Macbeth*, 295. *Offenbach: Macbeth*, 296. *Offenbach: Macbeth*, 297. *Offenbach: Macbeth*, 298. *Offenbach: Macbeth*, 299. *Offenbach: Macbeth*, 300. *Offenbach: Macbeth*, 301. *Offenbach: Macbeth*, 302. *Offenbach: Macbeth*, 303. *Offenbach: Macbeth*, 304. *Offenbach: Macbeth*, 305. *Offenbach: Macbeth*, 306. *Offenbach: Macbeth*, 307. *Offenbach: Macbeth*, 308. *Offenbach: Macbeth*, 309. *Offenbach: Macbeth*, 310. *Offenbach: Macbeth*, 311. *Offenbach: Macbeth*, 312. *Offenbach: Macbeth*, 313. *Offenbach: Macbeth*, 314. *Offenbach: Macbeth*, 315. *Offenbach: Macbeth*, 316. *Offenbach: Macbeth*, 317. *Offenbach: Macbeth*, 318. *Offenbach: Macbeth*, 319. *Offenbach: Macbeth*, 320. *Offenbach: Macbeth*, 321. *Offenbach: Macbeth*, 322. *Offenbach: Macbeth*, 323. *Offenbach: Macbeth*, 324. *Offenbach: Macbeth*, 325. *Offenbach: Macbeth*, 326. *Offenbach: Macbeth*, 327. *Offenbach: Macbeth*, 328. *Offenbach: Macbeth*, 329. *Offenbach: Macbeth*, 330. *Offenbach: Macbeth*, 331. *Offenbach: Macbeth*, 332. *Offenbach: Macbeth*, 333. *Offenbach: Macbeth*, 334. *Offenbach: Macbeth*, 335. *Offenbach: Macbeth*, 336. *Offenbach: Macbeth*, 337. *Offenbach: Macbeth*, 338. *Offenbach: Macbeth*, 339. *Offenbach: Macbeth*, 340. *Offenbach: Macbeth*, 341. *Offenbach: Macbeth*, 342. *Offenbach: Macbeth*, 343. *Offenbach: Macbeth*, 344. *Offenbach: Macbeth*, 345. *Offenbach: Macbeth*, 346. *Offenbach: Macbeth*, 347. *Offenbach: Macbeth*, 348. *Offenbach: Macbeth*, 349. *Offenbach: Macbeth*, 350. *Offenbach: Macbeth*, 351. *Offenbach: Macbeth*, 352. *Offenbach: Macbeth*, 353. *Offenbach: Macbeth*, 354. *Offenbach: Macbeth*, 355. *Offenbach: Macbeth*, 356. *Offenbach: Macbeth*, 357. *Offenbach: Macbeth*, 358. *Offenbach: Macbeth*, 359. *Offenbach: Macbeth*, 360. *Offenbach: Macbeth*, 361. *Offenbach: Macbeth*, 362. *Offenbach: Macbeth*, 363. *Offenbach: Macbeth*, 364. *Offenbach: Macbeth*, 365. *Offenbach: Macbeth*, 366. *Offenbach: Macbeth*, 367. *Offenbach: Macbeth*, 368. *Offenbach: Macbeth*, 369. *Offenbach: Macbeth*, 370. *Offenbach: Macbeth*, 371. *Offenbach: Macbeth*, 372. *Offenbach: Macbeth*, 373. *Offenbach: Macbeth*, 374. *Offenbach: Macbeth*, 375. *Offenbach: Macbeth*, 376. *Offenbach: Macbeth*, 377. *Offenbach: Macbeth*, 378. *Offenbach: Macbeth*, 379. *Offenbach: Macbeth*, 380. *Offenbach: Macbeth*, 381. *Offenbach: Macbeth*, 382. *Offenbach: Macbeth*, 383. *Offenbach: Macbeth*, 384. *Offenbach: Macbeth*, 385. *Offenbach: Macbeth*, 386. *Offenbach: Macbeth*, 387. *Offenbach: Macbeth*, 388. *Offenbach: Macbeth*, 389. *Offenbach: Macbeth*, 390. *Offenbach: Macbeth*, 391. *Offenbach: Macbeth*, 392. *Offenbach: Macbeth*, 393. *Offenbach: Macbeth*, 394. *Offenbach: Macbeth*, 395. *Offenbach: Macbeth*, 396. *Offenbach: Macbeth*, 397. *Offenbach: Macbeth*, 398. *Offenbach: Macbeth*, 399. *Offenbach: Macbeth*, 400. *Offenbach: Macbeth*, 401. *Offenbach: Macbeth*, 402. *Offenbach: Macbeth*, 403. *Offenbach: Macbeth*, 404. *Offenbach: Macbeth*, 405. *Offenbach: Macbeth*, 406. *Offenbach: Macbeth*, 407. *Offenbach: Macbeth*, 408. *Offenbach: Macbeth*, 409. *Offenbach: Macbeth*, 410. *Offenbach: Macbeth*, 411. *Offenbach: Macbeth*, 412. *Offenbach: Macbeth*, 413. *Offenbach: Macbeth*, 414. *Offenbach: Macbeth*, 415. *Offenbach: Macbeth*, 416. *Offenbach: Macbeth*, 417. *Offenbach: Macbeth*, 418. *Offenbach: Macbeth*, 419. *Offenbach: Macbeth*, 420. *Offenbach: Macbeth*, 421. *Offenbach: Macbeth*, 422. *Offenbach: Macbeth*, 423. *Offenbach: Macbeth*, 424. *Offenbach: Macbeth*, 425. *Offenbach: Macbeth*, 426. *Offenbach: Macbeth*, 427. *Offenbach: Macbeth*, 428. *Offenbach: Macbeth*, 429. *Offenbach: Macbeth*, 430. *Offenbach: Macbeth*, 431. *Offenbach: Macbeth*, 432. *Offenbach: Macbeth*, 433. *Offenbach: Macbeth*, 434. *Offenbach: Macbeth*, 435. *Offenbach: Macbeth*, 436. *Offenbach: Macbeth*, 437. *Offenbach: Macbeth*, 438. *Offenbach: Macbeth*, 439. *Offenbach: Macbeth*, 440. *Offenbach: Macbeth*, 441. *Offenbach: Macbeth*, 442. *Offenbach: Macbeth*, 443. *Offenbach: Macbeth*, 444. *Offenbach: Macbeth*, 445. *Offenbach: Macbeth*, 446. *Offenbach: Macbeth*, 447. *Offenbach: Macbeth*, 448. *Offenbach: Macbeth*, 449. *Offenbach: Macbeth*, 450. *Offenbach: Macbeth*, 451. *Offenbach: Macbeth*, 452. *Offenbach: Macbeth*, 453. *Offenbach: Macbeth*, 454. *Offenbach: Macbeth*, 455. *Offenbach: Macbeth*, 456. *Offenbach: Macbeth*, 457. *Offenbach: Macbeth*, 458. *Offenbach: Macbeth*, 459. *Offenbach: Macbeth*, 460. *Offenbach: Macbeth*, 461. *Offenbach: Macbeth*, 462. *Offenbach: Macbeth*, 463. *Offenbach: Macbeth*, 464. *Offenbach: Macbeth*, 465. *Offenbach: Macbeth*, 466. *Offenbach: Macbeth*, 467. *Offenbach: Macbeth*, 468. *Offenbach: Macbeth*, 469. *Offenbach: Macbeth*, 470. *Offenbach: Macbeth*, 471. *Offenbach: Macbeth*, 472. *Offenbach: Macbeth*, 473. *Offenbach: Macbeth*, 474. *Offenbach: Macbeth*, 475. *Offenbach: Macbeth*, 476. *Offenbach: Macbeth*, 477. *Offenbach: Macbeth*, 478. *Offenbach: Macbeth*, 479. *Offenbach: Macbeth*, 480. *Offenbach: Macbeth*, 481. *Offenbach: Macbeth*, 482. *Offenbach: Macbeth*, 483. *Offenbach: Macbeth*, 484. *Offenbach: Macbeth*, 485. *Offenbach: Macbeth*, 486. *Offenbach: Macbeth*, 487. *Offenbach: Macbeth*, 488. *Offenbach: Macbeth*, 489. *Offenbach: Macbeth*, 490. *Offenbach: Macbeth*, 491. *Offenbach: Macbeth*, 492. *Offenbach: Macbeth*, 493. *Offenbach: Macbeth*, 494. *Offenbach: Macbeth*, 495. *Offenbach: Macbeth*, 496. *Offenbach: Macbeth*, 497. *Offenbach: Macbeth*, 498. *Offenbach: Macbeth*, 499. *Offenbach: Macbeth*, 500. *Offenbach: Macbeth*, 501. *Offenbach: Macbeth*, 502. *Offenbach: Macbeth*, 503. *Offenbach: Macbeth*, 504. *Offenbach: Macbeth*, 505. *Offenbach: Macbeth*, 506. *Offenbach: Macbeth*,

# GIOVEDÌ

## 2 SETTEMBRE 1937-XV

### ROMA - NAPOLI - BARI - PALERMO BOLOGNA

#### MILANO II - TORINO II

(Le stazioni sono indicate secondo l'ordine cronologico del loro collegamento alla rete nazionale)

ROMA: kHz 713 - m 420,8 - kW 50  
NAPOLI: kHz 1104 - m 271,7 - kW 10  
BARI I: kHz 1059 - m 283,3 - kW 20  
G BARI II: kHz 1357 - m 221,1 - kW 1  
PALERMO: kHz 565 - m 531 - kW 3  
BOLOGNA: kHz 986 - m 304,3 - kW 50  
MILANO II: kHz 1357 - m 221,1 - kW 4  
TORINO II: kHz 1357 - m 221,1 - kW 6,2  
PALERMO inizia le trasmissioni alle 11.30  
PALERMO II entra in collegamento con Roma alle ore 20.40 - TORINO II alle ore 21.

7.45: Ginnastica da camera.

8-8.20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Lista delle vivande.

11.30: TRIO CHESI-ZANARDELLI-CASSONE (Vedi Milano).

12.30-13 e 13.15-13.50: SELEZIONE DI CANZONI: RADIODIRETTORETTA diretta dal M° M. SALERNO.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

13.50: Conversazione.

14: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

14.10: Cronache del turismo - Borsa.

14.20-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (Vedi pag. 11).

16.40: LA CAMERATA DEI BALLILI E DELLE PICCOLE ITALIANE. (Roma): Giornalino; (Bari): Fata Neve; (Palermo): Giornalino; (Bologna): Confidenze di Mammola.

17: Giornale radio.

17.15: Trasmissione da Rio de Janeiro:

CONCERTO SCAMBIO ITALO-BRASILIANO

17.15-17.50 (Palermo): Concerto dalla pianista PINA TURRONI: 1. Bach-Liszt: *Preludio e fuga in la minore*; 2. a) Brahms: *Valzer*, op. 39; b) Martucci: *Notturmo*; c) Prokofiev: *Preludio*; 3. Schumann: *Tre pezzi*: a) *Nella notte*; b) *Perché*; c) *Silenzio*.

17.50-17.55: Bollettino presagi.

17.55-18.5: Spigolature cabalistiche di Aladino.

18.10-19.53 (Bari): Notiziari in lingue estere.

18.30-20.39 (2 RO): Notiziari in lingue estere

↳ Musica varia - Giornale radio.

18.50: Comunicazioni del Dopolavoro.

18.50-20.39 (Bari II): Comunicazioni del Dopolavoro - Musica varia - Giornale radio.

19-19.53 (Roma): Cronache italiane del turismo in lingua spagnola - Musica varia - Notizie sportive.

19-20.8 (Bologna): Notiziari in lingue estere.

19-20.8 (Napoli-Palermo): Musica varia - Cronache dell'Idroporto - Notizie sportive.

19.53-20.8 (Roma): Notiziari in lingue estere.

19.53-20.8 (Roma III): MUSICA VARIA.

19.53-20.39 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (Vedi pag. 11).

20.10: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

20.30: Conversazione.

20.40 (Napoli-Bari-Palermo): MUSICA VARIA.

### ARGENTERIA BOGGIALI

IL PIÙ GRANDE DEPOSITO  
DI POSATE D'ARGENTO  
E ARGENTERIA DA REGALO

POSATE METALLO  
NATURALE E ARGENTATO

VIA TORINO, 34 - MILANO

21 (esclusa Palermo):

### Il sogno di una notte d'agosto

Novella comica in tre atti  
di G. MARTINEZ SIERRA  
(Prima trasmissione radiofonica)

Personaggi:

Rosario ..... Dora Menichelli  
Barbara ..... Italia Colonnello  
Marion ..... Iole Cecchi  
Irene ..... Anita Farra  
Amalia ..... Wanda Tettoni  
Il Fantasma ..... Giulio Penicelli  
Milio ..... Leo Garavaglia  
Mario ..... Fernando Solieri  
Piero ..... Gino Colindri  
Gianni ..... Gino Fossi  
Memo ..... Felice Romano

Al nostri tempi.

Direzione artistica di GHERARDO GHERARDI

Regia di ALDO SILVANI

22.15 (circa) (esclusa Palermo):

### Concerto

della pianista VELTA ZECCHI-VAIT  
e del soprano PAOLA NOVIKOVA

1. Medini: *Racconto*.
2. Kalmis: *Ballata* (pianista Velta Zecchi-Vait).
3. Caccini: *Tu che hai le pene, amore*.
4. Schubert: a) *Il ruscello*, b) *Notte e sogni* (soprano Paola Novikova).
5. Medtner: a) *Danza graziosa*, b) *Danza rustica*, c) *Canzone serenata*.
6. Rachmaninov: *Pulcinella* (pianista Velta Zecchi-Vait).
7. Grechaninov: *La steppa*.
8. Rachmaninov: *Romanza orientale* (soprano Paola Novikova).

\*\*\*

PROGRAMMA PARTICOLAREGGIATO DELLA STAZIONE DI PALERMO:

21: CONCERTO DELLA PIANISTA OLGA NICASTRO FURNO:

1. Bach-Busoni: *Toccata e fuga in re minore*.
2. a) Liapunov: *Ninna-nanna*; b) Castelnuovo-Tedesco: *Preludio alpestre*.
3. Chopin: *Grande polonese brillante op. 22*.

21.30 a 23:

### IL CUORE E IL MONDO

Commedia in 3 atti di LORENZO RUGGI

Personaggi:

I PADRONI DI CASA:

Sor Gigi Premeno, detto in famiglia  
"Zio Gigi" ..... Alessandro Landi  
Mamma Candida ..... Livia Sassoli  
Zia Carlotta ..... Anna Labruzzi  
Paolo ..... G. C. De Maria  
Lucia ..... Pina Ferro

GLI OSPITI:

Dolly ..... Eleonora Tranchina  
La contessa Elvira Premeno Vittoria Ferraris  
Il conte Gian Carlo Premeno,  
sopranominato "Gian-  
carlone" ..... Riccardo Mangano  
L'ingegnere del catasto Romualdo Starrabba

I SERVITI:

Agostino, cameriere  
campagnuolo ..... Giovanni Baiardi  
Caterina, cuoca sopranomi-  
nata "Caterina di Russia" Maria Pistone  
Olimpia "La Strappazona",  
novizia in prova ..... Lina Martinez

VOCI INTERNE:

La voce del Marchese della  
Cisterna ..... Gino Labruzzi  
La voce del postino ..... N. N.  
Fra gli alti Appennini, sopra Firenze - nel-  
l'agosto del 1914.

Regista FEDERICO DE MARIA

STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.

MILANO - TORINO - GENOVA -  
TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO  
ROMA III  
Ore 21

## LOHENGGRIN

Opera romantica in tre atti

Parole e musica di

RICCARDO WAGNER

Traduzione italiana di: ALVATORE DE G. MARCHESI

Personaggi:

Enrico l'Uccellatore ..... Nicola Moscona  
Lohengrin ..... Aurelio Marzio  
Elsa di Brabant ..... Pia Tassinari  
Friedrich di Trémarque ..... Giovanni Inghilterra  
Ortruda ..... Ede Stignani  
L'alzide del Re ..... Giuseppe Tadei

Maestro concert. e dirett. d'orchestra

VINCENZO BELLEZZA

Maestro del coro: ACHILLE CONSOLI

23-23.15: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

23.15: MUSICA DA BALLO - (Roma): Notiziario inglese.

23.30-23.50 (Roma-Napoli-Bari): MUSICA DA BALLO - Indi: Previsioni regionali del tempo.

### MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO ROMA III

MILANO: kHz 814 - m 368,6 - kW 50 - TORINO: kHz 1140  
m 263,2 - kW 7 - GENOVA: kHz 1140 - m 263,2 - kW 10  
TRIESTE: kHz 1140 - m 263,2 - kW 10  
FIRENZE: kHz 610 - m 491,8 - kW 20  
BOLZANO: kHz 536 - m 559,7 - kW 10  
ROMA III: kHz 1258 - m 238,5 - kW 1

BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 12.15  
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 21

7.45: Ginnastica da camera.

8-8.20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Lista delle vivande.

11.30: TRIO CHESI-ZANARDELLI-CASSONE: 1. Fiaccone: *4 tu per tu*; 2. Ranato: *Serenata sul*; 3. De Micheli: a) *Scherzando*, b) *Nostalgia* (dalla II Suite); 4. Savino: *Pattuglia gaia*; 5. Debussy: *Arabesca n. 1*; 6. Volpatti: *Due canzoni italiane*; 7. Moreno: *Notturmo*; 8. Nucci: *Sguardi ed inchini*; 9. Pennati-Malvezzi: *Ragazze belle*.

12.30-13 e 13.15-13.50: SELEZIONE DI CANZONI: RADIODIRETTORETTA diretta dal M° MARIO SALERNO.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

13.50: Conversazione.

14: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

14.10-14.20: Cronache del turismo - Borsa.

14.20-14.30 (Milano-Trieste-Genova): Borsa.

16.40: LA CAMERATA DEI BALLILI E DELLE PICCOLE ITALIANE (Milano): Vanna Bianchi: *«Letture per i piccoli»*; (Trieste-Torino-Genova): *«Di ritorno da un viaggio»* (La Zia dei perché); (Firenze): Fata Dianora: (Bolzano): La Zia dei perché e la cugina Orietta.

17: Giornale radio.

17.15: Trasmissione da Rio de Janeiro:

CONCERTO SCAMBIO ITALO-BRASILIANO.

17.50-17.55: Bollettino presagi.

17.55-18.5: Spigolature cabalistiche di Aladino.



**ZAMPIRONI**

UNICO DISTRIBUTTORE  
DELL'E  
ZANZARE



**FIDIBUS**

INSETTIFUGHI

ESIGETE  
QUESTA MARCA

**ZAMPI-RONI**

Formiche, Daghieri, Tabaie, ecc.



# GIOVEDÌ

## 2 SETTEMBRE 1937-XV

18.5-18.40: CONCERTO VOCALE col concorso del soprano DELIA SAMOJLOFF e del tenore ENRICO LOMBARDI: 1. Verdi: *La forza del destino*, «Pace, mio Dio»; 2. Mascagni: *Lodoletta*, «Oh, ritrovarla nella sua capanna»; 3. Ponchielli: *Gioconda* (sindacato); 4. Verdi: *Luisa Miller*, «Quando le sere al placido»; 5. Mascagni: *Cavalleria rusticana*, «Voi lo sapete, o mamma»; 6. Cilea: *Adriana Lecouvreur*, «L'anima ho stanca».

18.50: Comunicazioni del Dopolavoro.

19-19.40: MUSICA VARIA: ORCHESTRA diretta dal M° FERRUZZI.

19.40 (Milano-Torino-Genova-Trieste-Bolzano): Notiziario in lingue estere.

19.40 (Milano II-Torino II-Pirenze): MUSICA VARIA.

## PROGRAMMI ESTERI

### AUSTRIA VIENNA

kH 592; m 506.8; kW 100

18: Conversazioni.

19: Notizie - Attualità.

19.35 (da Salisburgo): Echi del Festival.

20.25: Programma variato. Scene brevi e un po' di musica.

21: Varietà musicale: Nella foresta viennese.

22.10: Notiziario.

22.20-23.30: Musica da ballo.

### BELGIO

**BRUXELLES I**

kH 620; m 483.9; kW 15

18.15: Radiorchestra.

19: Cronaca - Dischi.

19.30: Notiziario.

20: Concerto variato.

21: Conversazione.

21.15: Radiorchestra.

Negli intervalli: Dischi.

22: Notiziario.

22.10-23: Dischi richiesti.

### BRUXELLES II

kH 932; m 521.9; kW 15

18.30: Dischi - Cronaca.

19.30: Notiziario.

20: Orchestra sinfonica.

20.45: Conversazione.

21: Orchestra sinfonica.

21.30: Concerto vocale.

21.55: Preghiera della sera.

22: Notiziario.

22.10-23: Musica da jazz.

### CECOSLOVACCHIA

**PRAGA I**

kH 638; m 470.2; kW 120

19: Notiziario.

19.25: Trasm. da Brno.

20.45: Radiorchestra.

20.45: Aristofane: *La pace*, commedia satirica (adatt.).

### BRATISLAVA

kH 1004; m 298.8; kW 13.5

19: Trasm. da Brno.

20: Trasm. da Praga.

22.20: Notizie in magiaro.

22.35-23: Mus. di dischi.

### BRNO

kH 922; m 325.4; kW 32

19: Trasm. da Praga.

19.25: Programma variato.

20-23: Come Praga.

### KOSICE

kH 1158; m 259.1; kW 10

19: Trasm. da Praga.

19.25: Trasm. da Brno.

20: Trasm. da Praga.

22-23: Come Bratislava.

### MORAVSKA-OSTRAVA

kH 1113; m 269.5; kW 11.2

19: Trasm. da Praga.

19.25: Trasm. da Brno.

20-23: Trasm. da Praga.

### DANIMARCA

**KALUNDBORG**

kH 240; m 1250; kW 60

18.35: Lezione di inglese.

19: Notizie - Convers.

19.30: Conc. ritrasmesso.

20.15: Programma letterario-musicale dedicato a P. Jacobsen.

21: Marce e valzer.

21.50: Notiziario.

22.10-23: Musica da jazz.

23-30: Musica da ballo.

### FRANCIA

**BORDEAUX P.T.T.**

kH 1077; m 278.6; kW 35

18.30: Come Marsiglia.

19: Notiziario.

19.35: Conversazione.

19.50: Concerto vocale.

20.5: Conversazione.

19.53 (Firenze): Notiziari in lingue estere.

19.53 (Milano II-Torino II-Bolzano): MUSICA VARIA.

20.10: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'ELAR - Giornale radio.

20.30: Conversazione.

20.40 (Torino-Genova-Trieste-Bolzano): MUSICA VARIA.

### 21: STAGIONE LIRICA DELL'ELAR:

#### Lohengrin

Opera romantica in tre atti

Parole e musica di RICCARDO WAGNER

Traduzione italiana di SALVATORE DE C. MARCHESE

Maestro direttore e concertatore d'orchestra

VINCENZO BELLIZZA

Maestro del coro: ACUTILE CONSOLI

(Vedi quadro a pag. 25).

Negli intervalli: Attualità - Conversazione di Alberto Colantoni: «Di tutto un po'».

Dopo l'opera: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

Indi: MUSICA DA BALLO dal LIDO GAY di Torino: ANGELINI e LA SUA ORCHESTRA - Previsioni regionali del tempo.

23.30 (circa) (Milano-Pirenze): Notiziario spagnolo.

### GRENOBLE

kH 583; m 514.6; kW 20

17.45: Come Nizza.

18.30: Come Marsiglia.

19: Come Parigi P.T.T.

19.35: Cronache - Dischi.

20.15: Notiziario.

20.30: Come Parigi P.T.T.

### LILLA

kH 1213; m 247.3; kW 60

18.30: Come Marsiglia.

19: Come Parigi P.T.T.

19.35: Cronache - Dischi.

19.55: Cronache - Dischi.

20.30: Radiorchestra: Musica popolare e leggera.

22.30: Come Parigi P.T.T.

### LIONE P.T.T.

kH 648; m 463; kW 100

17.45: Come Nizza.

18.30: Come Marsiglia.

18.45: Conversazione.

19: Notiziario.

19.35: Cronache - Dischi.

20.30: Ritrasmisione (da stabilire).

22.30: Notiziario.

### MARSIGLIA P.T.T.

kH 749; m 405.5; kW 120

17.45: Come Nizza.

18.30: Musica varia.

19: Notiziario.

19.35: Cronache - Dischi.

19.55: Musica varia.

20.30: Come Parigi P.T.T.

22.45: Musica da ballo.

### NIZZA P.T.T.

kH 1185; m 253.2; kW 60

17.45: Mozart: *Quintetto* in la per archi e clarinetto.

18.30: Lezione di solfeggio.

18.45: Dischi - Notizie.

19.35: Cronache varie.

20: Folclore nizzardo.

20.30: Concerto sinfonico.

co dal Casino di Vichy (da stabilire).

22.30: Come Parigi P.T.T.

### PARIGI P. P.

kH 959; m 312.8; kW 60

18.5: Dischi - Notizie.

19.25: Dischi - Attualità.

20.35: Concerto variato.

20.50: Conversazione.

21: Notiziario.

21.10: Concerto e canto.

21.55: Musica da ballo.

22.30-23: Musica riprod.

### PARIGI P.T.T.

kH 695; m 431.7; kW 120

18: Concerto di organo.

18.30: Musica di dischi.

18.45: Lettura.

19: Notiziario.

20: Mezz'ora allegria.

20.30 (La Comédie Française): Serata dedicata a Molière: 1. *Les précieuses ridicules*; 2. *Georges Dandin*.

22.30: Notiziario.

22.45: Musica di dischi.

### PARIGI TORRE EIFFEL

kH 1456; m 206; kW 20

18.30: Come Marsiglia.

19.35: Cronaca - Dischi.

20: Radiococoncerto.

20.30: Serata lirica.

### RADIO LIONE

kH 1393; m 215.4; kW 25

Il programma non è arrivato.

### RADIO MEDITERRANEE

kH 1276; m 235.1; kW 27

19: Cronache - Attualità varia.

20: Notiziario.

20.15: Radiococoncerto.

21.10: Programma vario.

22: Notiziario.

22.15: Musica da ballo.

### RADIO PARIGI

kH 182; m 1648; kW 80

18.30: Cronache varie.

19: Concerto di dischi.

19.15: Concerto di piano.

19.30: Melodie e canzoni.

19.45: Conc. di cembalo.

20: Cronache - Lettura.

20.30 (dal Casino di Vichy): Concerto sinfonico (da stabilire) - Nell'intervallo: Notiziario.

### RADIO TOLOSA

kH 913; m 328.6; kW 60

18: Musica da jazz - Canti di fanciulli - Concerto - Notizie.

19: Brasi d'opera - Notizie - Musica di film - Musica leggera.

20.30: Canti regionali - Musette - Fantasia - Musica varia - Notizie.

22.15: Orchestra viennese - Offenbach: *Selz*, dalla *Vita parigina*.

22.50: Musica da jazz - Canzoni - Comedie musicali - Musica leggera - Notizie.

### RENNES

kH 1040; m 288.5; kW 120

18.15: Notizie - Dischi.

19: Notiziario.

19.35: Cronache - Dischi.

20.30: Dal Vichy: Concerto sinfonico (da stabilire).

22.30: Come Parigi P.T.T.

### STRASBURGO

kH 859; m 349.2; kW 100

18: Concerto di piano.

18.15: Lettura.

18.30: Come Marsiglia.

19: Notiziario.

19.35: Cronache varie.

20: Notizie in tedesco.

20.15: Concerto di dischi.

20.30: Concerto variato.

21.30: Puccini: *Tosca*, opera (selezione riprodotta).

21.45: Jazz sinfonico.

22.30: Notizie in francese e tedesco.

### TOLOSA P.T.T.

kH 776; m 386.6; kW 120

17.45: Come Nizza.

18.30: Dischi - Cronaca.

19: Notiziario.

19.35: Cronache - Dischi.

20: Notizie - Dischi.

20.30: Concerto sinfonico dal Casino di Vichy (da stabilire).

22.30: Come Parigi P.T.T.

### GERMANIA

**AMBURGO**

kH 904; m 319.9; kW 100

Il programma non è arrivato.

### BERLINO

kH 841; m 267.7; kW 100

18: Concerto di dischi.

19: Attualità varia.

19.15: Musica da camera di Beethoven: 1. *Sonata per piano in fa maggiore*, op. 10, 2. *Trio per piano, violino e cello* in re maggiore, op. 70.

20: Notiziario.

20.10: Serata danzante.

22: Notiziario.

22.30-24: Come Stoccarda.

**BRESLAVIA**

kH 950; m 315.8; kW 100

18: Conversazioni e attualità varie.

19: Concerto sinfonico: 1. Schubert: *Quintetto in stile italiano* in re maggiore; 2. Schubert: *Sinfonia sinfonica* in do maggiore; 3. Brahms: *Serenata* in la maggiore; 4. R. Strauss: *I tiri birboni di Tili Eulenspiegel*, poema sinfonico - Nell'intervallo (20): Notiz.

21: Detti e proverbi.

21.15: Danze e cori folcloristici.

22: Notizie - Cronache.

22.30-23.30: Come Stoccarda.

### COLONIA

kH 658; m 455.9; kW 100

18.45: Programma var.

19.45: Attualità - Notiz.

20.10: Concerto di musica popolare e leggera - Nell'intervallo (21): Conversazione.

22: Notiziario.

22.30: Cembalo, flauto e viola da gamba: 1. William Boyce: *Sonata* a tre in do minore; 2. Eccles: *Sonata* per viola da gamba e cembalo; 3. Lolliet: *Sonata* a tre in si minore.

23-24: Come Stoccarda.

### DEUTSCHLANDSENDER

kH 191; m 1571; kW 60

18: Come Stoccarda.

19: Radiococoncerto.

19.30: Come Lipsia.

20: Notiziario.

20.10: Concerto di dischi.

21: Echi della Germania.

21.15: Musica varia.

22: Notizie - Attualità.

22.30: *Bohème* del mare.

23-24: Musica riprodotta.

### FRANCOFORTE

kH 1195; m 251; kW 25

18: Cronache e attualità.

19: Musica popolare e folcloristica tedesca - Nell'intervallo (20): Notiziario.

21.15: Cori e duetti: Amore e dolore nel *Lied* popolare.

22: Notiziario.

22.30: Come Stoccarda.

24-1: Musica riprodotta.

### KOENIGSBERG I

kH 1031; m 291; kW 100

18.30: Canto e piano.

18.50: Conversaz. - Comunicati.

19: Concerto di dischi.

19.45: Attualità - Notiz.

20.10: Serata di varietà.

22: Notizie - Conversaz.

22.35-24: Come Stoccarda.

### LIPSIA

kH 785; m 382.2; kW 120

18.20: Conc. di dischi.

18.50: Attualità varia.

19: Concerto di danze antiche e moderne.

20: Notiziario.

20.10: Varietà di Settem-

dal 1° SETTEMBRE

Ricordatevi della grandiosa e

TRADIZIONALE LIQUIDAZIONE

ANNUALE LA CERAMICA

MILANO VIA TORINO 21 - Ang. Via Unione

al 30 SETTEMBRE



## CHI NON DIGERISCE

prenda la

## Peptoproteasi

dell'ISTITUTO SIROTERAPICO  
MILANESE che determina una vera  
digestione anche nello stomaco malato e  
e ricorrono alla sua 'unzionalità' normale.

In tutte le farmacie Lire 8.55

Chiedere opuscolo «PER BEN DIGERIRE» a

LA FARMACEUTICA

MILANO - Via Orso n. 20

Aut. Pref. Milano del Febbraio 1928-VI

bre: Ecco una cosa che  
ti interessa!  
22.30: Notiziario.  
22.30-24: Come Stoccar-  
da.

**MONACO DI BAVIERA**  
kHz 740; m 405,4; kW 100

18.30: Cronaca politica.  
19.15: Concerto di dischi.  
20.30: Notiziario.  
20.10: Selezione di ope-  
rette (reg.).  
22.10: Notiziario.  
22.30-24: Come Stoccar-  
da.

**SAARBRUCKEN**  
kHz 1249; m 240,2; kW 17

18: Orchestra e coro.  
19: Convezazione.  
20.10: Orchestra e coro.  
19.45: Attualità - Notizie.  
20.10: Varietà folcloristi-  
ca: Settembre nel Palati-  
nato.  
21.10: Conc. di dischi.  
22: Notiziario.  
22.20: Schumann: Quar-  
tetto con pianoforte in  
mi bemolle maggiore,  
op. 47.  
22.50-24: Come Sto-  
ccarda.

**STOCCARDA**  
kHz 574; m 522,6; kW 100

18: Cronaca varie.  
19: Concerto di dischi.  
20: Notiziario.  
20.10: Concerto orche-  
strale e vocale: 1. Ros-  
sini: Ouvert. della Scala  
di seta; 2. Canto; 3. Cia-  
kovski: Romeo e Giu-  
lietta, ouverture; 4. Can-  
to; 5. Auber: Parantella  
dalla Muta di Portici; 6.  
Canto; 7. Rossini: Ope-  
rature del Guglielmo  
Tell.  
21: Come Monaco.  
21.15: Concerto di dischi.  
22: Notiziario.  
22.30: Musica leggera.  
22-24: Come Francoforte.

**INGHILTERRA**  
DROITWICH

kHz 200; m 1500; kW 150  
18: Notiziario.  
18.20: Convezazione.  
18.40: Conc. orchestrale.  
19.40: Varietà: Come  
along Lisa!  
20.40: Harry Geenty e un  
piano.  
20.55: Ritrasmisione.  
21.10: Programma folclo-  
ristico: L'estate nelle  
isole inglesi.  
21.40: Notiziario.

## TEDESCO garantito in 2 mesi

Scuola Tamé - BADEN 3 (Svizzera) - Dir. italiana

Corsi ogni durata, ogni epoca, per ogni sesso, per ogni età.

## FRANCESE in un mese

Scuola Tamé - Neuchâtel - (Svizzera)

## LETONIA

MADONA

kHz 583; m 514,6; kW 50

19.5: Musica d'opera.  
20: Notiziario.  
20.10: Musica popolare.  
20.45: Cronaca agricola.  
21: Notiziario.  
21.15: P. Hindemith: Il  
pittore Mathis, sinfonia.  
21.45: Notiziario.

LUSSEMBURGO

kHz 232; m 1293; kW 150

18.30: Musica inglese.  
19: Notizie in tedesco e  
francese.  
19.40: Quintetto del can-  
zonieri.  
20.15: Filarmoniche.  
21: Programma vario:  
Idilli.  
21.30: Radiorchestra: 1.  
Thomas: Ouverture del-  
la Mignon; 2. Puccini:  
Selezione dalla Manon  
Lescaut; 3. Gounod: Car-  
nevale; 4. Dvorak: Danza  
slovaca n. 16; 5. Cole-  
ridge-Taylor: Piccola fide-  
dal concerto; 6. Turina:  
Ronde d'enfant; 7. Cia-  
kovski: Andante cana-  
bile; 8. Schubert: Mo-  
mento musicale; 9. Sme-  
tana: Suite di danze  
dalla Sposa venduta.  
22.55-23.30: Danze (d.).

## NORVEGIA

OSLO

kHz 260; m 1153,8; kW 60

18.50: Notizie - Attual.  
19.55: Convezazione.  
20: Musica popolare e  
leggera - Nell'interval-  
lo: Convezazione.  
20.50: Lettura.  
21.10: Musica norvegese.  
21.30: Convezazione.  
21.40: Notizie - Attual.  
22.15: Radioballetto.  
22.35-24: Danze (dischi).

## OLANDA

HILVERSUM II

kHz 995; m 301,5; kW 60

18.25: Cronaca varie -  
Conv. - Dischi - Notiz.  
19.45: Conc. orchestrale  
Nell'interv. (20.40): Con-  
vezazione.  
21.40: Notiz. - Dischi.  
22.25: Les. di ginnastica.  
22.35-24: Concerto di  
dischi.

## POLONIA

VARSAVIA I

kHz 224; m 1339; kW 120

18.15: Musica riprodotta.  
18.50: Attualità varie.  
19: Dario Nicodemini:  
L'alba, il giorno, la no-  
te, commedia.  
19.40: Notiz. - Attualità.  
20: Musica folcloristica  
polacca.  
21.45: Convezazione.  
22: Conc. vocale (Paolo  
Civili).  
22.50-23: Notiziario.

## PORTOGALLO

LISBONA

kHz 629; m 476,9; kW 15

20: Notizie spagnole.  
20.10: I grandi autori.  
20.40: Dischi novità.  
20.50: Cronaca - Dischi.  
21.25: Canto e chitarra.  
22: Concerto variato -  
Nell'interv. (22.30): Notiz.  
23.30-24: Da stabilire.

## ROMANIA

BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12

18: Musica riprodotta.  
19.30: Convezazione.  
19.50: Conc. di dischi.  
20.15: Musica leggera.  
21.30: Notiziario.  
21.45: Notizie in fran-  
cese, tedesco e romeno.

## SVEZIA

STOCCOLMA

kHz 704; m 426,1; kW 55

18.20: Musica leggera.  
19.30: Concerto corale.  
20: Convezazione.  
20.15: Concerto sinfoni-  
co diretto da Larsson:  
1) Grieg: Una Ouver-  
ture; 2) Karl Stamitz:  
Concerto in re maggiore  
per viola e orchestra; 3)  
Mendelssohn: Notturno  
e scherzo dal Sogno di  
una notte d'estate; 4)  
Sibelius: Romanza per  
orchestra d'archi; 5) Alf-  
ven: Framm. di Symphonie  
Solvakken; 6) Koch:  
Symphonisches Tanz-  
spiel.  
21.25: Recitazione.  
22.23: Concerto di dischi.

## SVIZZERA

BEROMUNSTER

kHz 556; m 539,6; kW 100

18.30: Convezazione.  
19: Notiziario - Dischi.  
19.20: Convezazione.  
19.45: Notiziario.  
20: Radiocronaca.  
20.30: Concerto di fisar-  
moniche.  
21: Convezazione.  
21.10: Musica leggera.  
21.40: Convezazione.  
21.50: Seguito del con-  
certo.  
22.25: Bollettini - Fine.

MONTE CENERI

kHz 1167; m 257,1; kW 15

19.45: Notiziario.  
19.55: IV° Coppa Pro  
Radio (comunicati uffici-  
ali).  
20: Selezione dal Boris  
Godunov di Mussorg-  
sky (d.).  
20.30-21.30: Commedia.

## SOTTENS

kHz 677; m 443,1; kW 100

18.15: Dischi (Chopin).  
18.45: Melodie e canzoni.  
19: Cronaca varie.  
19.30: Notiziario.  
20: Radiorch.: 1. Boc-  
cherini: Una sinfonia;  
2. Rossini: Respighi: La  
boutique fantasque.  
20.30: Dizione.  
20.40: Radiorchestra: 1.  
Piliola: Cinq Hai Kai; 2.  
Debussy: La boîte à jou-  
jou.  
21.10: Musica di dischi.  
21.20: Marivaux: Le feu  
et l'eau; 3. D'Almeida:  
L'été, commedia in tre  
atti.

## UNGHERIA

BUDAPEST I

kHz 546; m 549,5; kW 120

18: Filarmonica.  
18.45: Lettura.  
19.30: Cello e piano.  
20: Jozsef Revay: Ave  
Caesar, dramma con mu-  
sica di Tibor Polgar.  
22: Notiziario.  
22.25: Banda militare.  
0.5: Ultime notizie.

STAZIONI  
EXTRAEUROPEE

ALGERI

kHz 941; m 318,8; kW 12

19.30: Radiocorriere.  
21.35: Notiziario.  
21.55: Massenet: Selezione  
del Werther.  
21.30: Concerto sinfoni-  
co: festival Wagner.  
22.30: Notiziario.  
22.30: Musica Araba.  
22-24: Tram. araba.

RABAT

kHz 601; m 499,2; kW 25

19.30: Musica da ballo.  
20.45: Musica varia.  
21.30: Notiz. - Dischi.  
22-23.30: Musica araba  
vocale e strumentale -  
Nell'intervallo: Notiz.

IL DUBBIO  
ELIMINATO

Scegliete

la lozione a voi più adatta secon-  
do la natura del vostro capello

## SUCCO DI URTICA

per capelli normali  
Elimina prurito e forfora. Arresta la  
caduta e favorisce la ricrescita del ca-  
pello L. 15

## SUCCO U. ASTRINGENTE

per capelli grassi  
Contiene in maggior copia elementi an-  
tistettici e tonici. Indispensabile contro  
l'eccesso di forfora e di untuosità. L. 18

## SUCCO U. AUREO

per capelli chiari  
Difende e conserva la capigliatura man-  
tenendo intatta la colorazione naturale  
del capello L. 18

## SUCCO U. HENNÉ

Tintura innocua  
Lozione ricolorante vegetale. Ristoratore  
del capello. Con l'uso continuato si ma-  
schera la canizie L. 18

## OLIO RICINO S. U.

per capelli aridi  
Le eminenti proprietà dell'Olio di Ricino  
si associano all'azione del Succo di Ur-  
tica. Ottimo per coloro che hanno capelli  
molto opachi, aridi e polverosi L. 15

## OLIO MALLO NOCI S. U.

Ha azione conservativa del colore. Stimola  
l'azione nutritiva del bulbo pilifero.  
Completa il trattamento al Succo  
di Urtica L. 10

## FRU-FRU S. U.

shampooing perfetto  
al succo di urtica - camomilla henné -  
mallo di noce - catrame.  
Deterge - ristora - ravviva  
il colore del capello

Il più pratico  
il più economico  
il più rapido  
degli shampooing

Un tubo L. 1,50  
In vendita nelle principali  
profumerie, farmacie,  
drogherie.

## F. RAGAZZONI

Casella N. 30

## CALOLZIOCORTE

(Provincia di Bergamo)

Invio gratuito dell'opuscolo S P



**RRNO**  
kHz 922: m 325.4; kW 32  
19: Trasm. da Praga.  
19.45: Conversazione.  
20: Come Bratislava.  
20.45: Trasm. da Praga.  
21.15: Come Bratislava.  
21.55-23: Trasmissione da Praga.

**KOSICE**  
kHz 1158: m 259.1; kW 10  
19: Trasm. da Praga.  
19.45: Come Bratislava.  
20.45: Trasm. da Praga.  
21.15: Come Bratislava.  
21.55: Trasm. da Bratislava.  
22-23: Come Bratislava.

**MORAVSKA-OSTRAVA**  
kHz 1113: m 269.5; kW 11.2  
19: Trasm. da Praga.  
20: Come Bratislava.  
20.45: Trasm. da Praga.  
21.15: Come Bratislava.  
21.55-23: Come Bratislava.

**DANIMARCA**  
**KALUNDBORG**  
kHz 240: m 1250; kW 60  
18.35: Lezione di tedesco.  
19: Notiziario.  
19.30: Come, ritrasmesso.  
20.30: Una commedia di Goldoni.

22: Notiziario.  
22-23: Radiocabaret (dischi).

**FRANCIA**  
**BORDEAUX P.T.T.**  
kHz 1077: m 278.6; kW 35  
17.45: Come Strasburgo.  
18.30: Cronache varie.  
19: Notiziario.  
19.35: Cronache varie.  
20.15: Trasmissione dal Teatro Nazionale dell'Opera - Negli intervalli e alla fine: Notiziario.

**GRENOBLE**  
kHz 583: m 514.6; kW 20  
17.45: Come Strasburgo.  
18.30: Come Parigi T.E.  
19: Notiziario.  
19.35: Cronache - Dischi.  
20.15: Notiziario.  
20.30: Concerto sinfonico da Aix-les-Bains (da stabilire).

**LILLA**  
kHz 1213: m 27.5; kW 60  
18: Concerto variato.  
18.30: Cronache varie.  
19: Come Parigi P.T.T.  
19.35: Cronache - Dischi.  
20.15: Concerto variato.  
20.30: Come Tolosa P.T.T.  
22.30: Come Parigi P.T.T.  
23: Ritrasmisione.

**LIONE P.T.T.**  
kHz 648: m 463; kW 100  
17.45: Come Strasburgo.  
18.30: Come Parigi T.E.  
19: Notiziario.  
19.35: Cronache - Dischi.  
20.30: Come Parigi T.E.  
22.30: Notiziario.  
23: Ritrasmisione.

**MARSIGLIA P.T.T.**  
kHz 749: m 400.5; kW 120  
17.45: Concerto ritrasm.  
18.30: Musica varia.  
19: Notiziario.  
19.35: Cronache - Dischi.  
20.15: Musica varia.  
20.30: Concerto sinfonico da Vichy (da stabilire).  
22.30: Notizie - Dischi.  
23: Ritrasmisione.

**NIZZA P.T.T.**  
kHz 1185: m 253.2; kW 60  
17.45: Concerto ritrasmesso.  
18.30: Conversazione.  
19: Notiziario.  
19.35: Cronache varie.  
20.15: Trasmissione dal Teatro Nazionale dell'Opera.  
22.30: Notizie - Dischi.  
23: Ritrasmisione.

**PARIGI P. P.**  
kHz 599: m 312.8; kW 60  
18.15: Dischi - Notizie.  
19.25: Dischi - Attualità varia.  
19.45: Programma vario.  
20.55-24 (Théâtre des Nouveautés): Trasmissione.

ne della nuova rivista di Rip.

**PARIGI P.T.T.**  
kHz 695: m 431.7; kW 120  
18: Canti regionali.  
18.15: Concerto di piano.  
19.15: Musica di dischi.  
19: Notiziario.  
20: Mezzo-alcantara.  
20.30: Dal Casinò di Vichy: Concerto sinfonico (da stabilire).  
22: Musica di dischi.  
22.30: Notiziario.  
22.45: Musica brillante (dischi).

**PARIGI TORRE EIFFEL**  
kHz 1456: m 205; kW 20  
18.30: Cronache - Dischi.  
20: Musica varia.  
20.30: Concerto orchestrale sinfonico diretto da R. Schenker. 1. Mozart: *Serenata* per due orchestre; 2. Weber: *Allegro*; 3. Saint-Saëns: *Sinfonia* n. 2 in la minore; 4. Canto (melodie di Noël Gallon e di Georges Hüe); 5. Pjérné: *Passaggi francesi*; 6. H. Tonnard: *La Gris*, suite d'orchestra; 7. Stravinsky: *Feu d'artifice*.

**RADIO MEDITERRANEE**  
kHz 1276: m 235.1; kW 27  
19: Attualità varia.  
20: Notiziario.  
20.15: Radiocorriere.  
21.5: Programma vario.  
22: Notiziario.  
22.15: Trasmissione dallo Sporting Beach di Montecarlo.

**RADIO PARIGI**  
kHz 182: m 1648; kW 80  
18: Per la ascoltatori.  
18.30: Lettura.  
19: Concerto di piano - Nell'intervallo (19.15): Concerto di piano.  
20: Cronaca varia.  
20.15: Trasmissione dal Teatro Nazionale dell'Opera (21.30): Notiziario.

**RADIO TOLOSA**  
kHz 913: m 328.6; kW 60  
18: Orchestra viennese - Canzoni - Musica militare - Notizie.  
19: Operette - Notizie - Orchestra filarmónica - Lecoci: Selezione dal 20.30: Musica regionale - Concerto variato - Fantasia - Musica da jazz.  
22: Notiziario - Musica d'opere - Fantasia - Mus. leggera - Notizie.

**RENNES**  
kHz 1040: m 288.5; kW 120  
19: Notiziario.  
19.35: Cronache - Dischi.  
20.30: Come Strasburgo.  
22.30: Come Parigi P.T.T.  
23: Ritrasmisione.

**STRASBURGO**  
kHz 859: m 349.2; kW 100  
17.45: Concerto variato.  
18.30: Cronache varie.  
19: Notizie - Cronache.  
20.15: Concerto variato.  
20.30: Cronaca agricola.  
20.15 (dall'Odéon): George Sand: *Claudiva*, comm. 22.30: Notizie in francese e tedesco.  
23: Ritrasmisione.

**TOLOSA P.T.T.**  
kHz 776: m 366.6; kW 120  
18.15: Dischi - Cronache.  
19: Notiziario.  
19.35: Cronache - Dischi.  
20: Notizie - Dischi.  
20.30: Lecoci: *Girofà*, opera in tre atti.  
22.30: Come Parigi P.T.T.  
23: Danze (dischi).

**GERMANIA**  
**BERLINO**  
kHz 841: m 356.7; kW 100  
18: Musica leggera.  
19: Attualità varia.  
19.15: Dischi (opere).  
19.45: Notiziario.  
20.10: Programma variato: Lettere d'amore.

21: Musica da ballo.  
22: Notiziario.  
23.30-24: Come Deutsch-lansender.

**BRESLAVIA**  
kHz 950: m 318.8; kW 100  
18: Conversazioni e attualità varie.  
19: Banda militare: Valzer e marce - Nell'intervallo (20): Notiziario.  
21.10: Detti e proverbi.  
21.15: Eron H. Rakette: *Der Flupplatz*, commedia.  
22: Notizie - Cronache.  
23.30-24: Quartetto di archi (programma da stabilire).

**COLONIA**  
kHz 658: m 455.9; kW 100  
18.15: Convers. e dischi.  
19: Musica leggera.  
19.45: Attualità - Notizie.  
20.10: Musica leggera.  
21: Concerto bandistico.  
22: Notiziario.  
23.30-24: Come Deutsch-lansender.

**DEUTSCHLANDSENDER**  
kHz 191: m 1571; kW 60  
18.15: Danze e arie antiche.  
18.40: Conversazione.  
19: Radiocorriere.  
19.15: Concerto Forte.  
20: Notiziario.  
20.10: Come Stoccarda.  
21: Echi della Germania.  
21.15: Progr. variato.  
22: Notizie - Attualità.  
23.30-24: Musica leggera e da ballo.

**FRANCOFORTE**  
kHz 1195: m 251; kW 25  
18: Cronache e attualità.  
19: Conversazioni e attualità.  
20: Notiziario.  
20.20: Banda militare.  
21.15: Progr. variato: I Tedeschi del mondo.  
22: Notiziario.  
22.30: Come Deutsch-lansender.  
23-1: Come Stoccarda.

**KOENIGSBERG I**  
kHz 1091: m 291; kW 100  
18.15: Progr. variato.  
19.10: Conversazioni.  
19.15: Concerto di organo.  
1. Krause: *Studi di corale*, op. 12; 2. Lantari: *Paradiso per organo*; 3. Wetz: *Passaggi in re minore*, op. 55.  
19.45: Concerto di dischi.  
20.15: Cronache - Notizie.  
20.30: Programma musicale folkloristico.  
21.5: Concerto orchestrale (da stabilire).  
22: Notizie - Conversazioni.  
23.30-24: Musica leggera e da ballo.

**LIPSI**  
kHz 785: m 382.2; kW 120  
18: Conc. orchestrale.  
19.15: Programma var.  
20: Notiziario.  
20.10: Bande militari e coro.  
22: Notiziario.  
23.30-24: Mus. da ballo.

**MONACO DI BAVIERA**  
kHz 740: m 405.4; kW 100  
18.30: Notiz. - Cronache.  
19: Concerto orchestrale variato - Nell'intervallo (20): Notiziario.  
20.10: Musica e poesia: Una cassetta accanto al mare.  
22: Notiziario.  
23.30-24: Ritrasmisione.

**ZAMPIRONI**  
DIRETTORE  
DELLA  
ZANZARI  
ESIGETE  
QUESTA MARCA  
**ZAMPIRONI**  
Rivolgetevi presso tutti i  
Fornaitori, Droghieri, Tabaccai, ecc.

**SAARBRUECKEN**  
kHz 1249: m 240.2; kW 17  
18: Come Lipsia.  
19: Conversazione.  
19.10: Musica riprodotta.  
19.45: Attualità - Notiz.  
20.15: Concerto orchestrale: 1. Schumann: *Gesellschaft*; 2. Mozart: *Concerto per due piani con accompagnamento d'orchestra in la maggiore*; 3. Beethoven: *Musica di balletto dalle Creature di Prometeo*; 4. Wunsche: *Serenata* per archi; 5. Humper: *Frammenti dei Figli di re*; 6. Jestinghaus: *Musica per archi*; 7. R. Strauss: *Valzer dell'Intermezzo*; 8. Borodin: *Danze dal Principe Igor*.  
23.30-24: Come Deutsch-lansender.

**STOCCARDA**  
kHz 574: m 522.6; kW 100  
18: Cronache varie.  
19: Come Monaco.  
19.15: Musica leggera e da ballo.  
20: Notiziario.  
20.10 (dalla Stadthalle): Orchestra, soli, coro e fisarmoniche.  
22: Notiziario.  
22.30: Come Deutsch-lansender.  
23-1: Concerto di dischi.

**INGHILTERRA**  
**DROITWICH**  
kHz 200: m 1500; kW 150  
18: Notiziario.  
18.25: Conc. bandistico.  
19.15: Conversazione.  
19.20: (dall'America): Cosa ascoltano gli Americani alle 14.30?  
20 (dalla Queen's Hall): *Frammenti di Concerto diretto da Henry Wood*; *Beethoven: 1. Ova del Prometeo*; 2. *Aidaide*, tedesco con orchestra; 3. *Concerto per violini in re; 4. Sinfonia n. 6 in fa (Pastorale)*.  
21: Notiziario.  
22: Ritrasmisione.  
22.15: Musica leggera e da ballo.  
23: London Regional.  
23.30-24: Danze (dischi).

**LONDON REGIONAL**  
kHz 877: m 342.1; kW 70  
18: Musica leggera per organo.  
19.25: Concerto variato.  
19.30: Bollettini - Notiz.  
20: Musica da ballo (Al Collins).  
20.40: Varietà: *Come un'isola*.  
21.40: Musica da camera: 1. Boccherini: *Quintetto in mi bemolle per oboe e quartetto d'archi*; 2. Balinese: *Glasie arie per baritono*; 3. Mozart: *Quartetto per oboe, violino, viola e cello*.  
22.30: Musica da ballo (Bram Martin).  
23.30-24: Notiz. - Dischi.

**MIDLAND REGIONAL**  
kHz 1013: m 296.2; kW 70  
18: Soli di piano.  
18.25: London Regional.  
19.20: Bollettini - Notiz.  
20: Conversazione.  
20.10: Musica da ballo (Al Collins).  
20.40: London Regional.  
21.40: Orchestra Pili-

**PORTOGALLO**  
**LISBONA**  
kHz 629: m 476.9; kW 15  
20: Notizie spagnole.  
20.10: Concerto variato.  
20.30: Musica leggera - Nell'intervallo (22.5): Conversazione religiosa.  
21.30: Radiocorriere.  
22.30: Dischi novità.  
23.30: Notiziario.  
23.30: Concerto variato.  
23.30-24: Mus. da ballo.

**ROMANIA**  
**BUCAREST**  
kHz 873: m 364.5; kW 12  
18: Concerto variato.  
19.30: Conversazione.  
19.50: Dischi (chitarre).  
20.25: Verdi: *La Traviata* opera in tre atti (dischi) - Negli intervalli: Cronache - Notizie.  
22.45: Notizie in francese, tedesco e romeno.

**SVEZIA**  
**STOCKHOLM**  
kHz 704: m 426.1; kW 55  
18.15: Concerto di dischi.  
19.30: Musica leggera.  
19.45: Laurence: *Hourman*; *Victoria Regina*, commedia.  
22.35: Musica leggera.

**SVIZZERA**  
**BEROMUNSTER**  
kHz 556: m 539.6; kW 100  
18.30: Conversazione in dialetto.  
19: Notiziario.  
19.15: Concerto di *Lieder*.  
19.45: Radiocorriere.  
19.55: Paul Haller: *Maria e Roberto*, commedia in tre atti.  
21.25: Mus. di Hans Huber.  
22.30: Bollettini - Fine.

**MONTE CENERI**  
kHz 1176: m 257.1; kW 15  
19.45: Notiziario.  
19.55: Rivista di film sonori (d.).  
20.30: Alla vigilia della IV Coppa Pro Radio.  
20.40-21.30: Ritrasmisione dalla Svizzera interna.

**SOTTENS**  
kHz 677: m 443; kW 100  
18: Cronache varie.  
19.35: Micro-Magazine.  
19.40: Notiziario.  
20: Alcuni melodie.  
20.25: Notizie di Borsa.  
20.45: Varietà: Il cabaret dei sorrisi.  
22-23: Mus. di dischi.  
23.30: Conversazione.

**UNGHERIA**  
**BUDAPEST I**  
kHz 540: m 549.5; kW 120  
18.40: Conversazione.  
19.10: Conc. di dischi.  
20.15: Conversazione.  
20.30: Musica zigena.  
21.30: Notiziario.  
22.30: Concerto orchestrale: 1. Cherubini: *Quartetto*; 2. Glazunov: *Concerto per violino e orchestra in la minore*; 3. Mozart: *Sinfonia "Jupiter"*.  
Nell'intervallo: Notiz. - Dischi.  
22.50: Musica leggera - Nell'intervallo: Notizie in inglese.  
0.5: Ultime notizie.

**STAZIONI EXTRAEUROPEE**  
**ALGERI**  
kHz 941: m 318.8; kW 12  
20: Radiocorriere.  
20.35: Notiziario.  
21.35: Musica da ballo.  
21.30: Radiocorriere.  
Nell'intervallo (22): Notiziario.  
23-24: Trasm. araba.

# SABATO

## 4 SETTEMBRE 1937-XV

### ROMA - NAPOLI - BARI - PALERMO BOLOGNA

#### MILANO II - TORINO II

(Le stazioni sono indicate secondo l'ordine cronologico del loro collegamento alla rete nazionale)

ROMA: kHz 713 - m 420,8 - kW 50  
NAPOLI: kHz 1104 - m 271,7 - kW 10  
BARI I: kHz 1059 - m 283,3 - kW 20  
O BARI II: kHz 1357 - m 221,1 - kW 1  
PALERMO: kHz 565 - m 531 - kW 3  
BOLOGNA: kHz 988 - m 304,3 - kW 50  
MILANO II: kHz 1357 - m 221,1 - kW 4  
TORINO II: kHz 1357 - m 221,1 - kW 0,2  
PALERMO inizia le trasmissioni alle 11,30  
MILANO II entra in collegamento con Roma alle ore 20,40 - TORINO II alle ore 21.

7,45: Ginnastica da camera.

8-8,20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Lista delle vivande.

9,30-9,45: Trasmissione da Bari:

CRONACA DELL'INAUGURAZIONE DELLA  
VIII FIERA DEL LEVANTE.

11,30: ORCHESTRA diretta dal M° VITTORIO GIULIANI (Vedi Milano).

12,30: Cronache dello Sport.

12,40-13: DISCHI DI MUSICA VARIA (Vedi Milano).

13-13,15: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

13,15-13,50: DISCHI CETRA PARLOPHON (Vedi Milano).

13,50: Eventuali rubriche varie o Musica varia.

14-14,20: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

14,20-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (Vedi pag. 11).

16,40: LA CAMERATA DEI BALILLA E DELLE PICCOLE ITALIANE: Nonno Radio; (Palermo): Le allodole di Lodoletta.

17: Giornale radio - Estrazioni del Regio Lotto.

17,15: FANTASIA SABAUVA (Seconda parte) per soli, coro e banda, diretta dall'Autore M° GIUSEPPE PETTINATO.

17,50-17,55: Bollettino presagi.

17,55: I DIECI MINUTI DEL LAVORATORE: Dottor

Pietro Pedrazza: «Hai letto il giornale?».

18,10-18,50 (Roma): TRASMISSIONE PER GLI AGRICOLTORI a cura dell'ENTE RADIO RURALE.

18,10-18,53 (Bari): Notiziari in lingue estere - Musica varia - Cronache dello sport - Giornale radio - Cronache del turismo.

18,30-20,39 (2 RO): Notiziari in lingue estere - Musica varia - Giornale radio - Cronache italiane del turismo.

18,50: Comunicazioni dei Dopolavoro.

18,50-20,39 (Bari II): Comunicazioni dei Dopolavoro - Cronache dello sport - Musica varia - Giornale radio - Cronache del turismo.

19-19,40 (Roma-Napoli-Bari II-Palermo): CONCERTO DI CANZONI NAPOLETANE diretto dal M° UMBERTO FASANO.

19-19,40 (Napoli-Palermo): Musica varia - Cronache dell'Istituto - Notizie sportive.

19-19,53 (Roma): Cronache del turismo in esperimento - Notizie varie - MUSICA VARIA.

19-20,8 (Bologna): Notiziari in lingue estere.

19,40-20,8 (Palermo): TRASMISSIONE PER GLI AGRICOLTORI a cura dell'ENTE RADIO RURALE.

19,40-20,8 (Roma III-Napoli): MUSICA VARIA.

19,53-20,8 (Roma): Notiziari in lingue estere.

19,53-20,39 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (Vedi pag. 11).

20,10: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Estrazioni del Regio Lotto.

20,30: Cronache del turismo.

20,40 (Napoli-Bari-Palermo): MUSICA VARIA.

21: STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.

### Lohengrin

Opera romantica in tre atti

Parole e musica di RICCARDO WAGNER

Traduzione italiana di SALVATORE DE C. MARCHESI

Maestro concertatore e direttore d'orchestra

VINCENZO BELLEZZA

Maestro del coro: ACHILLE CONSOLI

(Vedi quadro).

Negli intervalli: Conversazione - Notiziario letterario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

Dopo l'opera: Previsioni regionali del tempo.

23,30 (circa) (Roma): Notiziario inglese.

### MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO

#### ROMA III

MILANO: kHz 814 - m 388,6 - kW 50 - TORINO: kHz 1140

m 263,2 - kW 7 - GENOVA: kHz 1140 - m 263,2 - kW 10

TRIESTE: kHz 1140 - m 263,2 - kW 10

FIRENZE: kHz 610 - m 491,8 - kW 20

BOLZANO: kHz 536 - m 559,7 - kW 10

ROMA III: kHz 1258 - m 238,5 - kW 1

BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 11,30

ROMA III entra in collegamento con Milano alle 21

7,45: Ginnastica da camera.

8-8,20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Lista delle vivande.

9,30-9,45: Trasmissione da Bari:

CRONACA DELL'INAUGURAZIONE DELLA  
VIII FIERA DEL LEVANTE

11,30: ORCHESTRA diretta dal M° VITTORIO GIULIANI: 1. Ganne; 2. Nel Giappone; 3. Gomez; 4. Guarany; 5. sinfonia; 6. Van Westerhout; 7. A. Ma belle qui danse; 8. Ronde d'amour; 9. Leoncavallo; 10. Pagliacci; 11. prologo e arioso; 12. Amadei; 13. Carnevale; 14. Giuliani; 15. Intermesso lirico; 16. Italo; 17. Vieni con me Rosina; 18. Friml; 19. Rose, Marie, fantasia.

12,30: Cronache dello sport.

12,40-13: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Storaci; 2. Coi lei che torna; 3. Carl; 4. Torna il sole; 5. Oliveri; 6. Villanella; 7. Giannini; 8. Una piccola

### STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.

ROMA - NAPOLI - BARI - PALERMO  
BOLOGNA - MILANO II - TORINO II  
Ore 21

## LOHENGRIN

Opera romantica in tre atti

Parole e musica di

RICCARDO WAGNER

Traduzione italiana di SALVATORE DE C. MARCHESI

Personaggi

Ernest l'Uccellatore . . . Nicola Mascone

Lohengrin . . . Aurelio Marcato

Elsa di Brabant . . . Pia Tassinari

Federico di Telramondo . . . Giovanni Inghilleri

Ortruda . . . Elsa Stignani

L'araldo del Re . . . Giuseppe Toddi

Maestro concertatore e direttore d'orchestra

VINCENZO BELLEZZA

Maestra de coro: ACHILLE CONSOLI

vita; 5. Mariotti; Gioventù, la tua canzone non può morire; 6. Dell'Anna: Gioia di vivere; 7. Barizza: Fiore d'amore; 8. Montagnini: Febbre di dollari.

13-13,15: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

13,15: DISCHI CETRA PARLOPHON: 1. Scarlatti; Minuetto (pianista: Carlo Cecchi); 2. Thomas; Mignon; 3. Schubert; Ave Maria (violonista Huberman); 4. Wayne; Omettino, è tempo di dormire (pian. Patricia Rossborough); 5. Donaudy; Vaghiissima sembianza (tenore Gina Del Signore); 6. Mascagni; Serenata (tenore Emilio Livi); 7. Braga; Leggenda valacca (soprano Ines Maria Ferrari); 8. Brown; Sento d'impazienza (duo pianistico Bormioli-Semprini).

13,50: Eventuali rubriche varie o Musica varia.

14-14,15: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

14,15-16,45 (Trieste): Ordini di manovra per il Secondo Radio RADUNO VELICO organizzato dal R.Y.C.I. e dall'E.I.A.R.

16,40: LA CAMERATA DEI BALILLA E DELLE PICCOLE ITALIANE: Il Nano Bagogni; Radiociacchiata e giochetti enigmistici; (Milano): Lucilla Antonelli: «Una bambola cammina».

17: Giornale radio - Estrazioni del Regio Lotto.

17,15-17,50: MUSICHE DI EDUARD GRIGG (esecutori violinista Eligio Ciriani, soprano Alma Levi Cerni): 1. Grieg: Sonata in sol magg. op. 19, per violino e pianoforte; a) lento doloroso, allegro vivace, b) allegretto tranquillo, c) allegro animato; 2. Grieg: a) Sulla tomba della madre; b) Rossini; c) Sul fiume; d) In barca; e) Notte di S. Giovanni; d) Canzone.

17,50-17,55: Bollettino presagi.

17,55-18,10: I DIECI MINUTI DEL LAVORATORE (Vedi Roma).

18,10-18,50 (Milano): TRASMISSIONE PER GLI AGRICOLTORI a cura dell'ENTE RADIO RURALE.

18,50: Comunicazioni dei Dopolavoro.

19: MUSICA VARIA: QUARTETTO IMPERO.

dal 1° SETTEMBRE

Ricordatevi della grandiosa e  
TRADIZIONALE LIQUIDAZIONE  
ANNUALE LA CERAMICA  
al 30 SETTEMBRE

MILANO - VIA TORINO 21 - Ang. Via Unione

sarà trasmesso da tutte le Stazioni dell'Eiar  
il seguente

## PROGRAMMA

di dischi CETRA-PARLOPHON

GP 91403 Tentazione - Brown.  
GP 92041 Torna il sole - Carli.  
GP 92210 Villanelle - Olivieri.  
GP 92228 Una piccola vita - Giannini.  
GP 92212 Gioventù, la tua canzone non può morire - Mariotti.  
GP 92242 Gioia di vivere - Dell'Anna.  
GP 92239 Vivere d'amore - Barzizza.  
GP 92200 Febbre di dollari - Montagnini.

Dischi da 25 centim. a L. 15  
Dischi CETRA-PARLOPHON

RAPPRESENTANTE PRODUTTRICE  
S. A. CETRA - Via Bertola, 40 - TORINO

### RADIO PARIGI

kH 182; m 1648; kW 80  
18.15: Concerto di dischi.  
18.25: Lett. - Cronache.  
19.10: Concerto di dischi.  
19.30: Progr. sonoro.  
19.45: Alcune melodie.  
20.30 (dal Casinò di Vichy): Concerto sinfonico (da stabilire) - Nell'intervallo: Notiziario.  
23.30: Musica da ballo.

### RADIO TOLOSA

kH 913; m 328,6; kW 60  
18.15: Valzer e musica di sala.  
19.10: Orchestra sinfonica - Notiziario.  
19.30: Canzoni - Notizie - Concerto variato - Fantasia.  
21.10: Concerto variato - Musica da jazz - Musica varia - Notizie.  
22.30: Opere - Mo-

zart; Selez. dal Flauto magico - Musette.  
23: Concerto variato - Comedie musicali - Musica varia - Notizie.

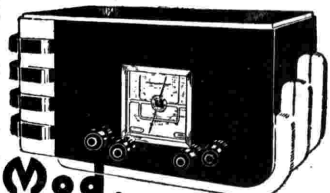
### RENNES

kH 1040; m 288,5; kW 120  
18.30: Musica di dischi.  
18.45: Conv. in inglese.  
19: Notiziario.  
19.35: Cronache - Dischi.  
20.30 (da Nanterre): Serata di varietà.  
22.30: Come Parigi P.T.T.

### STRASBURGO

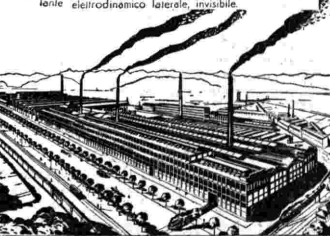
kH 859; m 349,2; kW 100  
17.45: Concerto ritrasm.  
18.30: Come Nizza.  
19: Notizie - Cronache.  
20: Notizie in tedesco e francese.  
20.30: Serata di varietà.

## Radio Savigliano



Mod. 92 SUPERETERODINA 5 VALVOLE  
ONDE CORTA MEDIE LUNGHE

Trasformatori di frequenza intermedia in Single.  
Sostegni dei trasformatori alla frequenza in spirali.  
Filtro di bloccaggio per i disturbi di rete.  
Potenza d'uscita: 5 Watt indotti.  
Commutazione via delle gamme d'onda.  
Altoparlante elettrodinamico a grande cono.  
Comando di sintonia con doppia demodulazione micro-metrica.  
Sopronabile elegante, originale, in radica pregiata con altoparlante elettrodinamico laterale, invisibile.



SOCIETÀ NAZIONALE DELLE  
OFFICINE DI SAVIGLIANO  
DIREZIONE: TORINO - C. MORTARA, 4

21.40 (circa):

### Concerto orchestrale

diretto dal M<sup>o</sup> GIOACCHINO ANGIOLO

1. Mendelssohn: *La grotta di Fingal*, ouverture.
2. Angelo: a) *Sotto il roseto*, intermezzo lirico. b) *Le bizze di Colombina*.
3. Mascagni: *Ballata*.
4. Berlioz: *Il carnevale romano*, ouverture.

Nell'intervallo: Conversazione di Ferruccio Cerio.

Dopo il concerto: MUSICA DA BALLO.

23-23.15: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

23.15: QUARTETTO IMPERO sino alle 0,30 - Indis: Previsioni regionali del tempo.

23.30 (Milano-Firenze): Notiziario in lingua spagnola.

### MORAVSKA-OSTRAVA

kH 1113; m 269,5; kW 11,2  
19: Trasm. da Praga.  
19.35: Programma vario.  
20.45: Trasm. da Praga.  
21.55: Trasm. da Brno.  
21.55-23.30: Come Praga.

### DANZIMARCA

KALUNDBORG  
kH 240; m 1250; kW 60  
18.35: Lett. di francese.  
19: Notizie - Convers.  
19.30: Mus. di Gershwin.  
20.15: Attualità varie.  
20.25: Per i giovani.  
20.30: Ritrasmisione.  
21.40: Notiziario.  
22: Ritrasmisione.  
23-1: Musica da ballo.

### FRANCIA

BORDEAUX P.T.T.  
kH 1077; m 278,6; kW 35

18.30: Come Nizza.  
19: Notiziario.  
19.35: Conversazione.  
19.50: Concerto vocale.  
20.20: Notiziario.  
20.30: Radiorchestra: 1. Weber: Ouv. dell'Oberron; 2. Massenet: Cyprien, suite d'orchestra; 3. Saint-Saëns: *Rapsodia bretona*; 4. De la Tombe: *Impression matutin*; 5. Chabrier: *Festa polacca*; 6. Poulenc: *Aria romantica*; 7. Ciaikovski: *Autunno*; 8. Schirré: *Tristezza*; 9. Baton: *Crepuscolo e berceuse*; 10. Charpentier: *Selezione dalla Luisa*.  
22.30: Notizie - Dischi

### GRENOBLE

kH 583; m 514,6; kW 20  
18.30: Come Nizza.  
19: Come Parigi P.T.T.  
19.35: Cronache - Notizie.  
19.55: Trasmissione dal Teatro Nazionale dell'Opéra.

### LILLA

kH 1213; m 247,3; kW 60  
18.30: Cronache - Dischi.  
18.45: Conversazione in inglese.  
19: Come Parigi P.T.T.  
19.35: Cronache - Dischi.  
20.15: Soli di fisarmonica.  
20.30: Shakespeare: *Trattolo e Cressida*, commedia.  
22.30: Come Parigi P.T.T.

### LIONE P.T.T.

kH 648; m 463; kW 100  
17.45: Concerto ritrasm.  
19: Notiziario.  
19.35: Cronache - Dischi.  
20.30 (da Vichy): Concerto sinfonico (da stabilire) - Alla fine: Notiziario.

19.40 (Milano-Torino-Genova-Trieste-Bolzano): Notiziari in lingue estere.  
19.40 (Milano II-Torino II-Firenze): Musica VARIA.  
19.53 (Firenze): Notiziari in lingue estere.  
19.53 (Milano II-Torino II-Bolzano): Musica VARIA.  
20.10: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Estrazioni del Regio Lotto.  
20.30: Cronache del turismo.  
20.40 (Torino-Genova-Trieste-Bolzano): Musica VARIA.

### 21: I diritti dell'anima

Commedia in un atto di GIUSEPPE GIACOSA  
Personaggi:

Paoletta ..... Franco Becchi  
Mario ..... Stefano Sibaldi  
Anna ..... Esperia Sperani  
Maddalena Ada Cristina Almirante  
Regia di ALBERTO CASELLA

## PROGRAMMI ESTERI

### AUSTRIA

VIENNA  
kH 592; m 506,8; kW 100  
18.10: Conversazioni.  
19: Notizie - Attualità.  
19.25: Leo Fall: *Le diavole*, operetta in tre atti.  
21.40: *Lieder* e arie per soprano.  
22.10: Notiziario.  
22.20-23.30: Musica da ballo.

### BELGIO

BRUXELLES I  
kH 620; m 483,9; kW 15  
18.25: Concerto variato.  
19.15: Dischi - Cronache.  
19.30: Notiziario.  
20: Musica leggera.  
20.30: Erckman-Chatelain: *L'umico Fritz* (con coro).  
22: Notiziario.  
22.10: Musica da jazz.  
23-24: Conc. di dischi.

### BRUXELLES II

kH 932; m 321,9; kW 15  
18.20: Piano e violino.  
18.45: Cronaca - Dischi.  
19.30: Notiziario.  
20: Radiorchestra.  
20.45: Conversazione.  
21: Orchestra sinfonica.  
22: Notiziario.  
22.10: Musica di dischi.  
23.15-24: Musica da jazz.

### CECOSLOVACCHIA

#### PRAGA I

kH 638; m 470,2; kW 120  
19: Notiziario.  
19.15: Canz. nazionali e musica zingana.  
19.35: Moravská Ostrava.  
20.40: Conversazione.  
21.55: Trasm. da Brno.  
21.55: Dischi - Notizie.  
22.20-23.30: Musica riprodotta.  
BRATISLAVA  
kH 1004; m 296,8; kW 13,5  
19: Trasm. da Praga.  
19.15: Moravská Ostrava.  
20.45: Conversazione.  
21.55: Trasm. da Brno.  
22.20: Notizie in magliaro.  
22.35-23.30: Come Praga.

#### BRNO

kH 922; m 325,4; kW 32  
19: Trasm. da Praga.  
19.15: Dischi - Cronaca.  
19.35: Moravská Ostrava.  
20.45: Trasm. da Praga.  
21.55: Radiorchestra.  
21.55-23.30: Come Praga.

#### KOSICE

kH 1158; m 259,1; kW 10  
19: Trasm. da Praga.  
19.35: Moravská Ostrava.  
20.45: Come Bratislava.  
21.55: Trasm. da Brno.  
21.55: Trasm. da Praga.  
22.20: Come Bratislava.  
22.35-23.30: Come Praga.

## ACQUA DI MONTAGNA MYRTA



Massimo fattore di bellezza e di sanità. Fresca come una sorgente. Deliziosa come un bacio. Salutare come un balsamo.  
Myrta si deve preferire alle acque di Colonia e Lavanda in genere.

### FLACONE DI PROPAGANDA

di grandezza tripla alle presenti figure si specificano franci di porte centrali invia di L. 3 - anche in francoboli alla Ditta:

Prodotti di Bellezza VERBANIA  
MILANO - VIALE ROMAGNA, 91 B



# SABATO

## 4 SETTEMBRE 1937-XV

22.30: Notizie in francese e tedesco.  
23: Musica da ballo.

### TOLOSA P.T.T.

kh 776: m 386,6; kW 120  
18.30: Come Nizza.  
19: Notiziario.  
19.35: Cronache - Dischi.  
20: Notizie - Dischi.  
20.30: Come Lilla.  
22.30: Come Parigi P.T.T.  
23: Danze (dischi).

### GERMANIA

#### AMBURGO

kh 904: m 331,9; kW 100  
Il programma non è arrivato.

#### BERLINO

kh 841: m 356,7; kW 100  
18: Concerto di dischi.  
19: Attualità varie.  
19.15: Dischi (Grieg).  
20.10: Rudolf Dellinger: *Don Cesare*, operetta in tre atti.  
22: Notiziario.  
22.30-1: Mus. da ballo.

#### BRESLAVIA

kh 950: m 331,9; kW 100  
18: Conversazione e attualità varie.  
19: Concerto variato.  
20: Notiziario.  
20.10: Varietà: Viva la Domenica!  
21.10: Detti e proverbi.  
21.15: Musica leggera e da ballo.  
22: Notizie - Cronache.  
22.30-24: Musica leggera e da ballo.

#### COLONIA

kh 558: m 455,9; kW 100  
18.5: Musica leggera.  
19: Radiocronaca.  
19.20: Weber: *Duetto* per clarinetto e piano in mi bemolle maggiore op. 47.  
19.45: Radiocronaca.  
20: Notiziario.  
20.10: Concerto variato orchestrale e vocale.  
22: Notiziario.  
22.30: Come Stoccarda.  
24-1: Come Berlino.

#### DEUTSCHLANDSENDER

kh 191: m 1571; kW 60  
18: Musica da ballo.  
18.45: Notizie sportive.

## PROGRAMMA

OGGI ALLE CETRA-PARLOPHONE che verrà trasmesso  
dal 15.15 da tutte le Stazioni italiane dell'Elar

CC 2005 Scarlatti: *Minuetto* (pianista Carlo Zecchi).  
PE 37 Thomas: *Mignon*, «Io son Titania» (soprano Lina Pagliughi).  
PX 5694 Schubert: *Ave Maria* (violinista Hubermann).  
B 27644 Wayne: *Omettino è tempo di dormire* (pianista Patricia Rosenberg).  
C 7932 Donaudy: *Faghiissima sembianza* (tenore Gino del Signore).  
GP 9173 Mascagni: *Serenata* (ten. Emilio Livio).  
GP 9194 Baccani: *Sento d'impiaccio* (Duo pianistico Bernolli-Sempin).

**I Dischi CETRA - PARLOPHONE**  
sono in vendita presso i migliori rivenditori.  
Dischi da 25 cm. a L. 15

RAPPRESENTANTE PRODUTTRICE  
**S. A. CETRA - Via Bertola, 40 - TORINO**

20.10: Selezione di *Lieder* e arie popolari.  
22: Notiziario.  
22.20-24: Mus. da ballo.

#### SAARBRUECKEN

kh 1249: m 240,2; kW 17  
18.10: Dischi richiesti.  
18.30: *Lieder* (coro).  
19: Come Monaco.  
19.15: Musica leggera.  
19.45: Attualità - Notizie.  
20.10: Serata danzante.  
22: Notiziario.  
22.20: Musica riprodotta.  
22.40-24: Come Monaco.

#### STOCCARDA

kh 574: m 522,6; kW 100  
18: Cronache sonore.  
19: Programma variato.  
19.30: Il microfono fra gli alveari della Selva Nera.  
20: Notiziario.  
20.10: Come Francoforte.  
22: Notiziario.  
22.20: Trasmissione di una manifestazione dei Tedeschi all'estero.  
24-1: Come Francoforte.

#### INGHILTERRA

##### DROITWICH

kh 200: m 1500; kW 150  
18: Notiziario.  
18.20: Musica da ballo.  
18.50: Concerto variato.  
19.10: Varietà: A B C (Lettera U).  
20 (da Radiolympia): Varietà: *A world of radio*.  
21: Discussione: Progi e contro di cinema.  
21.40: Notiziario.  
22: Musica leggera.  
22.45: Conversazione.  
23-24: London Regional.

##### LONDON REGIONAL

kh 877: m 342,1; kW 70  
18: Concerto variato.  
18.50: Musica leggera per organo.  
19.20: Bollettini - Notiz. 20 (dalla Queen's Hall): Promenade Concert diretto da Maury Wood.  
20: *Waverly*: *Overture* del Cantor cacciatore; 2. Canto; 3. *Liszt: Concerto per piano n. 2* in la; 4. *Händel: Largo* in sol.  
20.55: Conversazione.  
21: Mus. da ballo (Jack White).  
21.40: *Vicino e piano*: 1. Bach-Kreisler: *Preludio*; 2. Richardson: *Sonetto*; 3. Fairchild: *Mosquitos*; 4. Chopin: *Połączenie* in do minore op. 40 n. 2 (piano); 5. Rachmaninov: *Preludio* in mi bemolle, opera 23 n. 6 (piano); 6. Holst: *Toccata* (piano); 7. Franck: *Sonata* per violino e piano.  
22.20-24: Musica da ballo (Jack Harris) - Nell'interv. (0.30): Notiziario.

##### MIDLAND REGIONAL

kh 1013: m 296,2; kW 70  
18: Musica leggera.  
18.45: Canzoni popolari.  
19: Cronache sportive.  
19.20: Bollettini - Notiz. 20: London Regional.  
21.40: Concerto di organo: 1. Händel: *Finale*; 2. Boyce-Craxton: *Gavotta*; 3. Arne: *Quattro pezzi*; 4. Dupuis: *Tenno di concerto*; 5. G. P. E. Bach: *Solleggio*; 6. Greene-P. Williams: *Trumpet tune* e *Finale*.  
22.20: Radiocronaca.  
22.30-24: London Region.

##### JUGOSLAVIA

###### BELGRADO

kh 686: m 437,3; kW 20  
18.20: Melodie popolari.  
19.30: Cronaca varia.  
21: Varietà musicale brillante.

21.30: Canzoni popolari.  
22: Notiziario.  
22.15: Concerto ritrasm. 23-23.30: Mus. da ballo.

#### LUBIANA

kh 527: m 569,3; kW 6  
18: Radiocronaca.  
18.40: Per gli ascoltatori.  
19: Cronaca varia.  
20.30: Progr. allegro.  
22: Notiziario.  
22.15: Musica brillante.

#### LETONIA

##### MADONA

kh 583: m 514,6; kW 50  
19.5: Concerto.  
20: Notiziario.  
20.15: Composizioni lettoni: Janis Medins: *Che il sole riaprenda sempre sul popolo lettone*, cantata.  
21: Notiziario.  
21.15-23: Danze (dischi).

#### LUSSEMBURGO

kh 232: m 1293; kW 150  
18.30: Musica inglese.  
19: Notizie in tedesco e francese.  
19.40: Programma lussemburghese.  
20.30: Musica leggera.  
21: Dischi novità.  
21.30: Concerto di piano: 1. Turiel: *Dans le jardin à Murcie*; 2. Granados: *La giovinetta e l'usignolo*; 3. Chopin: *Berceuse*.  
21.50: La festa della luce all'Esposizione di Parigi (programma variato).  
22.40: Musica di dischi.  
23-1: Musica inglese da ballo.

#### NORVEGIA

##### OSLO

kh 260: m 1153,8; kW 60  
18.20: Notizie - Attual. 19.30: Musica leggera svedese e norvegese.  
21.15: Lettura.  
20.40: Concerto orchestrale dedicato a Grieg: 1. *Preludio del Peer Gynt*; 2. *Rondane*; 3. *Un sogno*; 4. Canzone; 5. Concerto per piano e orchestra in la minore op. 16; 6. *Due danze sinfoniche* n. 3 e 4.  
21.40: *Vicino e piano*: 1. Bach-Kreisler: *Preludio*; 2. Richardson: *Sonetto*; 3. Fairchild: *Mosquitos*; 4. Chopin: *Połączenie* in do minore op. 40 n. 2 (piano); 5. Rachmaninov: *Preludio* in mi bemolle, opera 23 n. 6 (piano); 6. Holst: *Toccata* (piano); 7. Franck: *Sonata* per violino e piano.  
22.20-24: Musica da ballo (Jack Harris) - Nell'interv. (0.30): Notiziario.

#### OLANDA

##### HILVERSUM II

kh 995: m 301,5; kW 60  
18: Cronache varie - Conversazioni - Dischi.  
19.15: Notiziario - Meditazioni cattoliche.  
20.15: Conc. di dischi.  
20.40: Musica leggera e da ballo - Negl. interv.: Dischi.  
21.10: Notiziario.  
22.20: Cronache sportive.  
22.35-23.40: Concerto di dischi.

#### POLONIA

##### VARSAVIA I

kh 224: m 1339; kW 120  
18.15: Conc. di dischi.  
18.50: Attualità varie.  
19: Concerto di piano: 1. Mozart: *Sonata* in do maggiore; 2. Chopin: a) *Studio* in do diesis minore, op. 10; b) *Tre danze scozzesi*; c) *Studio* in sol bemolle maggiore, op. 10; d) *Scherzo* in do diesis minore; 3. Liszt: a) *Capriccio di Paganini* in mi maggiore; b) *Rapsodia* n. 12.  
19.40: Attualità - Notiz. 20: *Tumult*, per i Polacchi all'estero.  
20.45: Notiz. - Attualità.



# LAVANDA ARYS

FRESCA DELIZIOSA LA MIGLIORE

RACCHIUDE IL PROFUMO DELLA PRIMAVERA

## FLACONE DI PROPAGANDA

di grandezza doppia alla presente figura, si spedisce franco di porto, contro l'invio di L. 2 in francobolli a:

LAVANDA ARYS - Via Trivulzio, 18-R - MILANO

21.5: Lenczowski: *Un'avventura a Grinzino*, operetta.

21.55: Conversazione.  
22: Musica da ballo.  
22.30-23: Notiziario.

#### PORTOGALLO

##### LISBONA

kh 629: m 476,9; kW 15  
20: Notizie spagnole.  
20.10: Concerto variato.  
20.40: Concerto vocale.  
21.15: Conversazione.  
21.45: Dischi novità.  
21.55: Concerto variato.  
22.5: *Sestetto* - Nell'interv. (22.30): Notiz. 23.20: Conversazione.  
23.20-24: Mus. da ballo.

#### SOTTENS

kh 677: m 443,1; kW 100  
18.30: Musica di dischi.  
19: Cronache varie.  
19.30: Musica di dischi.  
19.50: Notiziario.

#### ROMANIA

##### BUCAREST

kh 823: m 364,5; kW 12  
18: Banda militare.  
19.30: Conversazione.  
19.50: Concerto vocale.  
20.15: Musica da ballo.  
20.40: Notiziario.  
21.45: Musica ritrasm.

#### SVEZIA

##### STOCKHOLM

kh 704: m 426,1; kW 55  
18: Concerto di dischi.  
19: Radiobozzetto.  
19.30: Radiocabaret.  
20.15: Conversazione.  
20.45: Musica da ballo antica.  
22: Musica da ballo moderna.  
22.30-23.20 (dal Teatro Reale): Wagner: *Tannhäuser*, Atto 2.

#### SVIZZERA

##### BEROMÜNSTER

kh 556: m 539,6; kW 100  
18.30: Concerto di dischi.  
19: Campese - Notiz. 19.20: Dischi - Notizie.  
20: Trasmissione dedicata a Grieg nel 30° della morte.  
20.40: Varietà brillante.  
21.15: Musica da ballo.  
22.35: Bollettini - Fine.

#### MONTE CENERI

kh 1167: m 257,1; kW 15  
19.45: Notiziario.  
19.55 (da Locarno): Class.

sifica ufficiale dopo la IV° tappa della *l'Av Coppa Pro Radio*.  
20.10 (dal Locarno): *Suona il Circolo Mandolinistico Faliero*.  
20.40: Schumann: *Amor di patria*, ciclo di *Lieder*.  
21.15: Concerto dell'orchestra di archi: 1. Haydn: *Variazioni su un tema popolare*; 2. *Mozza di Locarno serate*.  
21.45-22: I ballabili del sabato (d.).

#### SOTTENS

kh 677: m 443,1; kW 100  
18.30: Musica di dischi.  
19: Cronache varie.  
19.30: Musica di dischi.  
19.50: Notiziario.

20: Radiocronaca: Beethoven: 1. *Prometeo*, *ouverture*; 2. *Sinfonia n. 8* in la maggiore.  
20.45: Conversazione.  
21.30: Radiocronaca.  
22-23 (dal Casinò di Locarno): Musica da ballo.

#### UNGHERIA

##### BUDAPEST I

kh 546: m 549,5; kW 120  
17.55: Concerto variato.  
19: Conversazione.  
19.30: Concerto vocale.  
20: Radiocommedia.  
21.15: Notiziario.  
21.35: Musica sghigna.  
22.40: Banda militare.  
6.35: Ultime notizie.

#### STAZIONI

##### EXTRAEUROPEE

###### ALGERI

kh 541: m 518,8; kW 12  
19.30: Music-Hall.  
20: Concerto variato.  
20.55: Notiziario.  
21.35: Melodie varie.  
21.50: Concerto sinfonico: Festival Debussy, Ravvel.  
22.20: Notiziario.  
22.35: Concerto sinfonico.  
23-24: Trasm. araba.

###### RABAT

kh 601: m 499,2; kW 25  
19: Musica da ballo.  
20.30: Musica leggera.  
21.30: Notiz. - Dischi.  
22.30-23: Musica araba vocale e strumentale di Casablanca - Nell'interv. al Notiziario.

**ZAMPIRONI**

**FIDIBUS**

ESIGETE QUESTA MARCA

Richiedi presso tutti i Farmacisti, Droghieri, Tabaccai, ecc.



## STAZIONI ITALIANE

## SIBERIA

Dramma in tre atti di Luigi Illica, musica di Umberto Giordano. Stagione lirica dell'Elar. (Gruppo Roma, ore 21).

Siberia, concertata e diretta dal maestro Ettore Panizza, ha per interpreti principali: Gino Del Signore, Apollo Granforte, Antonio Melandri, Della Sanzio. (Vedere illustrazione dell'opera a pag. 8).

## CAVALIERIA di Pietro Mascagni

## PAGLIACCI di Ruggero Leoncavallo

dirette da S. E. Pietro Mascagni. Dal Castello Sforzesco di Milano (Gruppo Torino, ore 21).

La trasmissione delle due opere popolarissime si effettua dal Teatro del Castello Sforzesco di Milano. Segue il primo atto della Cavalleria. Lina Bruna Ram, Irma Colasanti, Paolo Civi, Edmondo Randini ed Ada Begnozzi; dei Pagliacci: Elena Morini, Ismaele Vololini, Enrico De Franceschi, Amilcare Pozzoli, Otavio Marini. Direttore d'orchestra Pietro Mascagni, maestro del coro Vittorio Ruffo.



Pianista Velta Zecchi-Vait e soprano Paola Novikova.

composizione sul tema di tre notissimi canti studenteschi cari a tutti i goliardi del Reich, ed è questa ouverture che sarà eseguita per prima cosa nel programma del « Promenade » che gli viene dedicato. Seguirà il Concerto per pianoforte n. 1 in do minore composto negli anni 1853-58, che è il suo primo lavoro di vaste dimensioni. Pensato da principio come una sonata per due pianoforti, prese le proporzioni di un vero e proprio concerto pianistico e finì per diventare una sinfonia dove il pianoforte è obbligatorio. Un critico illustre, Kalbeck, suppose che il concerto, come del resto, voglia rappresentare musicalmente la tragedia spirituale di Schumann il quale, come è noto, era legato a Brahms da fraterna amicizia.

## SERATA DI MUSICA DA CAMERA

(Bruxelles I, ore 17,40).

Sarà radiodiffuso un concerto eseguito dal Quartetto di Maurizio Blondel composto dallo stesso Blondel e Jacques Darbel, violinisti, Félix Lemaire e Jean Brizard, violoncellisti. Il programma comprende opere di André Lermite e di Kreisler. André Lermite, francese, allievo del Conservatorio di Parigi, ha avuto per maestri Xavier Leroux, George Causse, Maurice Emmanuel e Paul Vidal. Si è poi perfezionato nel contrappunto a Ginevra con Otto Barblan. È autore di opere sinfoniche, di pagine per canto ed orchestra, di musica da camera. Il suo Quartetto in fa diesis che sarà trasmesso fu scritto nel 1936 e dedicato a Maurice Blondel.

Fritz Kreisler, virtuoso illustre e compositore di riconosciuto valore, non ha bisogno di presentazione. Di lui sarà eseguito e trasmesso il Quartetto in la minore.

## L'INVITO AL VIAGGIO.

Un atto di Jean Jacques Bernard.

## IL SEGRETO D'ARVERIS

Un atto di Jean Jacques Bernard (Parigi T.E., Lione P.T.T., ore 20,30).

Jean Jacques Bernard, figlio di Tristan Bernard, esordì quasi contemporaneamente ad Amiel ed entrambi rappresentarono i due aspetti, i due volti della tendenza artistica che si manifestò nell'immediato dopoguerra. La generazione dei reduci, dei vittoriosi, sognava un ritorno all'arte classica che avrebbe dovuto corrispondere ad una grande epoca di rinascimento (nell'intenzione, s'intende, degli autori). Ma mentre Amiel si illudeva di attingere quest'arte con una materia genericamente banale, Bernard si faceva coraggiosamente padrocinatore della cosiddetta scuola dell'alieno, in reazione alla eredità romanticamente enfatica e declamatoria del teatro di Batteille, sembrandogli che nella vita vera, nella vita reale, i sentimenti più profondi sono quelli che non si esprimono a parole ma attraverso

la divina musica e l'ineffabile linguaggio del silenzio. Il che è in parte vero. Ma Bernard, come tutti i dottrinari, ebbe il toro di applicare rigorosamente la teoria da cui derivava alla sua arte una certa freddezza compensata però da soffi di profondità, umana e commossa poesia: delicatezza di sfumature caratterizzante le sue opere principali, tanto che da alcuni critici si è parlato di « concinnità ». Così L'invito al viaggio, che sarebbe la storia alienosa di un grande amore non espresso, non dichiarato, non confessato, di un sogno chiuso in una riservatezza virtuale, una certa « segretezza d'Anrea. Musica del silenzio, linguaggio delle anime elettiche, degli spiriti superiori.



## STAZIONI ITALIANE

## LOHENGRIN

Opera romantica in tre atti, parole e musica di Riccardo Wagner. Traduzione italiana di S. De C. Marchesi. Stagione lirica dell'Elar. (Gruppo Torino, ore 21).

Concertatore e direttore d'orchestra M.° Vincenzo Bellezza; interpreti: Giovanni Inghilleri, Aurelio Marcato, Nicola Moscona, Edo Stignani, Giuseppe Taddai, Pia Tassinari. (Vedere illustrazione dell'opera a pag. 7).

## CONCERTO

della pianista Velta Zecchi-Vait e del soprano Paola Novikova (Gruppo Roma, ore 22,15).

Velta Zecchi-Vait, nata a Ripa, ha compiuto i suoi studi musicali nella sua città ed in seguito a Parigi con Roberto Casadesu. Ha dato numerosi concerti in Lettonia, Polonia, Cecoslovacchia, Austria, Germania e Italia.

Il critico bolognese Geganus così la presenta: « Velta Vait possiede soprattutto la facoltà di interessare gli ascoltatori e di prenderli fin dal primo suo accordo sul pianoforte. Un tocco dolcissimo e penetrante, una leggerezza di dita veramente sorprendente e una poesia di accenti che commuove sono le doti principali di questa squisita artista, che con le sue interpretazioni piene di sentimento e di vita ci ha portato la fragranza di una lontana terra... »

Benché in arte la signora Vait mantenga il suo nome lettone, purtuttavia essa è da un anno cittadina italiana, essendosi unita in matrimonio all'illustre nostro grande pianista Carlo Zecchi.

Paola Novikova, l'eletta cantatrice che il mondo musicale italiano apprezza e ammira, è nata in Russia ed ha fatto i suoi studi musicali sotto la guida del nostro grande Battistini. Già da parecchi anni essa gira l'Europa riscuotendo ovunque successi per l'impareggiabile timbro della sua voce e per l'originalità delle sue interpretazioni. Il suo vasto repertorio, comprendente musiche di tutte le nazioni, dà prova della straordinaria versatilità dell'artista e della sua grande cultura.

A Roma ultimamente alla Sala Pichetti un uditorio foltoissimo ha tributato alla grande artista una ovazione a fine concerto, come raramente era dato di ascoltare.

## IL SOGNO DI UNA NOTTE DI AGOSTO

Novella comica di G. Martinez Sierra (Gruppo Roma, ore 21).

Tra le opere teatrali di Martinez Sierra, questo Sogno di una notte di agosto è delle più delicate e tenui. È una storia di amore. Una storia felice che talvolta prende per la sua stessa ingenuità, per il suo stesso candore. Tre fratelli maschi e una sorella. I tre fratelli maschi proiettati nella vita dietro i loro ideali. La sorella costretta alla casa ad attendere l'ora della felicità o quella del destino. Si abbandona alla fantasia. Legge. Medita. Si compiace di restare al buio ad ascoltare la pioggia che cade dirottamente. In questa stessa sua fantasia nasce una graziosa realtà. L'avventura inverosimile di Rosarito è una specie di sogno. O meglio è una realtà che sta sul limite dei sogni, tanto è leggiadra, colorata di rosa. Dialogo spigliato e incisivo, battute comiche, senso ironico diffuso. In complesso una commedia divertentissima.



## STAZIONI ITALIANE

## 77 LODOLE E UN MARITO

Tre atti di G. Bucciolini e L. Ugolini, con musiche del M.° Alfredo Cuscini (Gruppo Torino, ore 21).

Questa piacevolissima commedia, scritta originariamente in dialetto fiorentino, ottenne al suo esordio un caldo successo, anche per l'aggraziata musica del M.° Cuscini. Si pensò di volerla in lingua pura, e i due fedeli commediografi la ripulirono. La vicenda, tra burlesca e sentimentale, si svolge nel caratteristico e simpatico ambiente campagnolo toscano. Mario Graziosi, un brillante giovane fiorentino, è inaghiato di Violetta degli Uberti, leggiadra fanciulla che vive in campagna con il babbo, la mamma e la nonna. Violetta ha ereditato dal padre una grande passione: la caccia. Mamma Laura non la condivide e sogna invece per la sua figliola un marito elegante, raffinato, e che, sopra tutto, detesti la caccia. Violetta e suo padre, Baldassarre, invece hanno deciso che la scelta dovrà cadere su un cacciatore. Mario Graziosi si presenta in casa di Violetta con la complicità di un suo amico, il dottor Veroni, il quale ne ha magnificato le eccezionali qualità venatorie. Mario viceversa non conosce un fucile né distingue una beccaccia da un toro. Tuttavia, un giorno Violetta, che spera di fare sparire il fucile, stralza dal palude, carne, ecc., ecc., e per non smentire la tradizione, racconta le sue fantastiche cacce africane. Baldassarre è al colmo dell'entusiasmo e Violetta sente che Mario è senz'altro il suo ideale. Ma c'è Giustino, altro spaurito di Violetta, che cerca di fare sparire il fucile. Il trucco di Mario, il quale è invitato ad una partita di caccia si trova nel più serio imbarazzo. Ma la sorte e la complicità di Staccio, arguto villano, lo salvano. Egli cattura nelle rete 77 lodole e sconfigge il suo rivale Giustino uccidendo, in due colpi, sette beccacce. Entusiasmo di tutta la famiglia, compresa la mamma, cui esultante Mario dice: « confidato la sua profonda animata per la caccia. Baldassarre e Laura avranno un genero come sognavano, e Violetta che naturalmente ama già Mario, ringrazia ardentemente il dio dei cacciatori inesperti.

## STAZIONI STRANIERE

## BRAHMS AL « PROMENADE CONCERT » (Dreilwich, ore 20).

Nel 1880 Brahms fu nominato docente di filosofia all'Università di Breslavia. Era però necessario per il conferimento dell'onorifico titolo, che egli presentasse una tesi di laurea sotto forma di composizione musicale e questa fu l'ouverture del Festival Accademico. Brahms ebbe la felice idea di costruire la sua

## LE FAVOLE DEI MELODRAMMI DELLA STAGIONE LIRICA DELL'ELAR ANNO XV

pubblicate sul Radiocorriere, sono state riunite in un quaderno che è messo in vendita a

**L. 0,75**

Indirizzare le richieste, inviando l'importo in franchi o in lire, al **RADIOCORRIERE** - Torino - Via Arsenale, 21

## STAZIONI STRANIERE

## LE PREZIOSE RIDICOLE

Commedia di Molière (dalla Comédie Française). (Parigi P.T.T., Marsiglia, Grenoble, ore 20,30).

Saper canzonare, in un secolo di adolescenza e di paragoni mantenuti e stravaganti, la lingua e i modi dei personaggi e delle dame di Corte, era — per Molière — un segno di quella « race gauchoise » dalla quale aveva tratto lo spirito acuto e il tono astratto dello scherzo. Tutti sanno che il feroce maso morboso e decadente del seicento non fu esclusivo dell'Italia marinata. L'Inghilterra ha avuto l'euphuismo, la Spagna il gongorismo, la Francia il preziosismo.

Sulla incipitata vanità letteraria delle dame, sui vocabolari grotteschi della presunzione provinciale, sulle occupazioni e i pensieri e i discorsi di quelle preziose che pullulavano a migliaia intorno al Re, Molière, nella commedia « Le preziose ridicole », rubusta e gaia la frustata di Molière. Piccole parate delle ambizioni di una grande Corte e di una grande città, nel cui le dame facevano a gara nel preziosismo dello stile, nella lamberciata raffinatezza dei concetti; e cadevano in deliquio per un sonetto, per un epigramma, o si contorcevano in quello che si può dire il colmo del cattivo gusto.

Madelon e Cathos della commedia mollesca sono appunto due di tali cerebrali e letteratissime femmine che si entusiasmano per le troie e le fedi di Molière e per le faccende di Jodellet, due servitori che hanno avuto l'accortezza di vestirsi con gli abiti dei loro nobili padroni e che si fanno passare per grandi personaggi. Fin che l'improvvisità del duce dei gaudiosi non viene scoperta e malamente punita; così come punita e scornata esse dall'avventura la pomposa e petulante vanità delle preziose.



## STAZIONI ITALIANE

## SANTARELLINA

Opera in tre atti e quattro quadri di Enrico Malina. Musica di Hervé (Gruppo Roma, ore 21).

Santarellina è fra le operette di stile francese una delle più francesi: discende direttamente dal « vaudeville » di marca Scribe e Labiche, che ha già tutti i caratteri della « pochade », che altro non è se non il « vaudeville » spregiudicato, libero dalla schiavitù della canzonetta.

Lo spunto teatrale di Santarellina è da opera comica. Una educanda più graziosa delle altre, più spigliata delle altre, più maliziosa delle compagne, che riesce a mettere in subbuglio l'educando con la complicità involontaria di un maestro di canto che assai più della scuola ama il teatro. Avengono le cose più straordinarie. Vediamo questa educanda, nel primo atto, uscire dal convento in compagnia del maestro; la troviamo nel secondo in un teatro di operette, ove sostituisce la prima donna e ottiene un successo clamoroso; la vediamo nel terzo in casa sua, vestita da ufficiale. Ed è proprio con l'ufficiale cui ha preso in prestito il vestito, che ella finisce per fidanzarsi. La Santarellina di Hervé ha subito nel nostro paese parecchie trasformazioni, anche per quanto riguarda la musica. La Radio trasmette l'edizione originale che ha una musica briosa che rallegra e diverte.

## STAZIONI STRANIERE

## BEETHOVEN AL «PROMENADE CONCERT»

(Droitwich, ore 20).

L'ouverture *Prometeo* è il preludio ad un balletto che Beethoven compose per il famoso regista e coreografo di Vienna, Vignani. Nell'incresco, come fu presentato al sommo musicista, *Prometeo* non è colto in atto di rapire il fuoco celeste per portarlo tra gli uomini brancolanti ancora nelle tenebre, ma in atto di spezzare le statue nelle quali egli aveva infuso il soffio della vita. Nel programma è anche compreso il *Concerto in re* per violino eseguito da Ida Haendel, la giovane violinista polacca nata a Colne nel 1923 che cominciò a suonare all'età di sei anni e mezzo ed a sei apparve per la prima volta in pubblico. A dieci eseguiva un concerto con accorto accompagnamento, acquistando straordinaria rinomanza per la sua precocità eccezionale.

Il *Concerto in re* per violino è uno dei maggiori scritti per questo strumento, data dal 1808 ed è pieno di lirica bellezza. Il concerto si concluderà con la celebre sinfonia n. 6 conclusa sotto il nome di *Pastorale*.



## STAZIONI ITALIANE

## LOHENGRIN

Opera romantica in tre atti, parole e musica di Riccardo Wagner. Traduzione italiana di S. De C. Marchesi. Stagione lirica dell'Eiar (Gruppo Roma, ore 21).

Concortatore e direttore d'orchestra maestro Vincenzo Bellezza; interpreti: Giovanni Inghilleri, Aurelio Marcato, Nicola Moscona, Ebe Stignani, Giuseppe Taddei, via Tassinari.

(Vedere illustrazione dell'opera a pag. 7).

## CONCERTO

diretto dal maestro Gioacchino Angelo (Gruppo Torino, ore 21,40 circa).

Il programma di questo concerto comprende, oltre a due composizioni del maestro stesso Sotto il Roseto e Le bizzie di Colombina, l'ouverture « La grotta di Fingal » di Mendelssohn, la « Ballata » di Mascagni e l'ouverture « Il carnevale romano » di Berlioz.

Piena la fantasia delle pittoresche immaginazioni e delle romantiche impressioni destata in lui dalla suggestiva grotta di Fingal nelle isole Ebridi, Mendelssohn ebbe la prima ispirazione per quell'ouverture, nella quale tradusse con romanticismo poetico e descrittivo le sensazioni del suo spirito. E' opera di grande originalità e bellezza in classiche forme e ricchissima di elementi musicali armonicamente alternati ai motivi dominanti e talvolta ad essi fusi.

« Il carnevale romano », composto nel 1844 è la seconda ouverture scritta da Berlioz per l'opera « Benvenuto Cellini ». Nel 1838 « Benvenuto Cellini » cadeva nell'insuccesso; l'autore ne rivalsa le sorti rifacendosi l'ouverture che, calda e brillante, è costituita dai due pezzi principali dell'opera: l'andante sostenuto che è, salvo poche varianti, il duetto d'amore tra Benvenuto Cellini e Teresa, l'allegro vivace riprodotto il coro carnevalesco « Vieni, vieni, o popolo di Roma! ».

Questa ouverture potrebbe dirsi rapsodia, perché della rapsodia ha il carattere popolaristico, tanto nel brano introduttivo, quanto, ed anzi maggiormente, nel vivace della seconda parte, che è su ritmo di tarantella.

La parte brillante di questa composizione offre interessanti particolari orchestrali che confermano le felici intuizioni di questo compositore, alle opere del quale attinsero i segreti dell'arte dell'istrumentale anche i suoi contemporanei che pure pareva disprezzassero le sue ardite innovazioni.

## I DIRITTI DELL'ANIMA

Commedia in un atto di Giuseppe Giacosa (Gruppo Torino, ore 21).

Anche se il movimento della protagonista, in questa commedia, possa apparire esagerato, bisogna intenderlo come esasperazione di un concetto di libertà spirituale. Il quale, in parole quotidiane, è così enunciabile: « Non è detto che una donna, per esserle entrato nel cuore un amore per altro uomo, sia colpevole. Se ella resiste, se ella fa quanto suggerito dal dovere e dalla coscienza, se la sua rinuncia è totalitaria, se la sua fedeltà al vincolo coniugale è integra, quale colpa la inesther? ».

Con una grande massima vien suggerita all'uomo: « Bada, tu non dovrai spingere all'illimitato il tuo virile diritto di indagare, di scrutare, di sapere, allorché giungia tu abbia le prove che tua moglie fu ed è onesta, integra, mirabile di virtù. C'è un limite a tutto. Sappi anche tacere, comprendere, restituire in fiducia e in affetto la devotenza e il rispetto che la tua compagna ha dimostrato. Un uomo, un amico, si innamorò di tua moglie, la cercò disperatamente, rifiutò si dette anche la morte. Le sue lettere compiono la sua delusione. Quelle di tua moglie attestano la sua fiera ripulsa. Accentrateli. Taci. E se c'è dolore, rispetta ».

Con non apista Mario, Cleco di amore e di frenesia per lo stampato pericolo, si abbandona a una furia di investigazioni, a un sopraluogo indecicato, a una smania di indagini psicologica. Invano suo fratello lo trattiene e consiglia. Invano sua moglie lo prega di metter silenzio e quiete sul triste episodio ormai chiuso nel grande segreto della morte. Egli (e non si può dargli tutti i torti) vuol sapere di più: sapere se — nel fondo dell'anima di sua moglie — ci sia, per quel morto

d'amore — qualcosa di più che il rammarico semplicemente umano; vuol sapere come mai ella — difendendosi — avesse in sé certi strani istinti di aggressione, certe previsioni di arrivi insospettabili, insomma quella divinazione che è quasi una reciproca di sentimento fra due colpevoli di amarsi... Questa, in fondo, è la gelosia. E ora gelosia che arrampica sulle quaglie dell'immaginazione, non contentandosi delle prove. Otello — si disse — non è un geloso. E' un barbaro amante che — di fronte a prove, false ma apparenti — uccide e poi piange. La gelosia è fatta miserabilmente di allucinazioni, di impalpabili documenti tirati da profonde ricerche, è una diabolica eredità della propria disgrazia prima che la disgrazia si palesi o anche quando nulla la fa temere.

E tutti i torti non li ha, questo marito di Giacosa. Perché, spinta a una sorta di rabbiosa volontà di parlare, la donna parla e svela. Nessuna colpa, no. Ma l'amore ricambiato, inconfessato, celato, sì. E se ne vanta. E lo urla con gioia. E il marito, colpito in petto, la scaccia. Crede di fare il bel gesto. Se ne pente, subito. Troppo tardi. Ella se ne va. Sola. Ma se ne va. Ha difeso, vuol difendere i diritti dell'anima. E pensare che bastava tacere, ossia fraternizzare col gran silenzio della morte, perché la vita continuasse, almeno temporaneamente, strappata. Il fatto è, ora, bittà. Ed è questo un bittone di cui pochi stemmi si vantano (Casalba).

## STAZIONI STRANIERE

## CONCERTO DEDICATO A GRIEG NEL 30° DELLA SUA MORTE

(Deutschlander, ore 19,15).

All'età di dodici anni, Edoardo Grieg compose delle variazioni di pianoforte su una melodia tedesca; le aveva scritte su un bel quaderno nuovo e le aveva chiamate « Op. 1 ». Il quaderno andò a finire nelle mani del violinista Ole Bull, artista di talento, che era stato allievo di Paganini il quale esortò i genitori del ragazzo a mandarlo al Conservatorio di Lipsia. Nessuno prima di Grieg seppe tradurre in forma melodica, con tanto sentimento, l'anima poetica della Norvegia. Verso il 1880 egli era ormai conosciuto ed apprezzato in tutta l'Europa. Una malattia di nervi gli impedì per lungo tempo di comporre, ma benché malato egli non seppe rinunciare alla sua attività artistica e fece un giro di concerti per alcune delle principali città tedesche, come Berlino, Lipsia, Francoforte, ecc. Dalla sua villa di Troldhaugen, dal fiordo selvaggio che sovrasta al mare indomito, Grieg sparse nel mondo le saghe della Norvegia, rielaborate e rivissute in musiche ormai famose che, come alcune pagine del *Peer Gynt* e del *Sigurd Jorsaljar*, saranno comprese e diffuse nel concerto commemorativo.

## L'AMICO FRITZ

Commedia in tre atti di Erickmann e Chatrin (Bruxelles I, ore 20,30).

Non staremo a fare la duplice biografia di Erickmann (1822-1899) e di Chatrin (1826-1890) la cui collaborazione ha prodotto tante opere, tanti romanzi che furono « divorati » da migliaia e migliaia di lettori: racconti fantastici, romanzi « puerili », caratteristici studi di ambiente, ecc. ecc. Alcuni dei loro romanzi furono ripresi per la scena e di tutte le opere degli autori del *Ranzau* e del *Reino*, il polacco, l'Amico Fritz, che ispirò Mascagni, è la più popolare.

## IPPOLITO

Tragedia di Seneca (adattamento).

## COMPOSIZIONI D'OVIDIO

Dialoghi (Parigi T. E., ore 20,30).

Il mito di Ippolito è uno dei più drammatici dell'antichità greco-romana che attraverso la filosofia di Seneca, il maestro di Nerone, lo stoico che condannò a morte dall'imperiale ed ingrato allievo, si aprì le vene nel bagno, acquista, come tutti i miti, un valore di simbolo. Ippolito, il giovane, l'innocente, l'innocenza, un sapere ed un valore più umani. La vicenda è nota: Fedra, seconda moglie di Teseo, ama peccaminosamente il figliastro Ippolito che è stato ucciso. Disprezzata e odiata, la donna offesa per vendicarsi accusa il figliastro al padre dicendo che Ippolito le voleva usare violenza. Teseo, credulo, invoca sul figlio la maledizione di Nettuno che lo condannò a morte perché il giovane, intrapreso cavaliere, precipitò da uno scoglio ruinoso, trascinando nella folle e spaventosa caduta dal cavallo impennato.

Magnifico e modernissimo poeta Ovidio. Pur attraverso i simboli della mitologia, egli sa rendere ed interpretare con tanto sentimento e tanta passione gli affetti umani da rendere accessibili al nostro gusto eroi che altrimenti resterebbero freddamente fissati nella impassibilità marmorea e nella indifferenza astrale delle belle sculture e delle inaccessibili costellazioni. Eroi che amano, amano, amano, passioni che la donna offesa, un poco di statua si accostano anche a noi, uomini.

## RADIO E STELLE

**P**er visibilità ad invisibilità. E' un pensiero che si associa a Marconi. Talora, guardandolo mentre parlava, si immagina, od osservando ritratti suoi, abbiamo tentato d'indagare nella fisionomia, nella forma della testa qualche caratteristica del genio. Quanti avranno chiesto alla maschera di lui un segno, una curva espressiva che materializzasse la potenza intellettuale di chi avvicinò ai limiti dell'infinito le facoltà umane, utilizzando le più diffuse forze naturali.

Nel 1860, Rodolfo Wagner contestò l'opinione generalizzata che attribuiva agli uomini di genio un cervello di forti dimensioni. Da quasi ottant'anni migliaia di cervelli vennero studiati e mentre qualche scienziato sostenne che lo sviluppo speciale di certe superfici cerebrali e la complessità delle circonvoluzioni e la finezza dei tessuti s'accompagnano al genio come il più grande volume cerebrale, molti altri invece si dichiararono invariabilmente incapaci di scoprire gli indici anatomici del genio.

Che i limiti del mistero esistano anche in anatomia è più che naturale, visto che il mistero è insito nella vita e nella morte, nello spazio e nell'universo. E' il mistero che poi credenti si chiama Dio.

Più la scienza procede e più certi misteri diventano gravi e bui, anche quando si discute di luce e di stelle. La stessa frase biblica, solenne e quasi sovrumana, « *tenebrae erant super faciem abyss* », sinfonia tragica e immensa che è un preludio al creato, viene spiegata ora dalla cosmogonia nel senso che « all'origine » (ma quale mai origine nell'eternità?) le cosiddette « nebulose nere », con velocità di almeno duemila chilometri al minuto secondo, incontrandosi, generarono col loro terribile urto luce e calore, giganti con raggi di due o trecento volte quelli del sole con calore di migliaia di gradi. Oggi, insomma, si afferma spesso che l'architettura dei mondi non sia l'opera della gravitazione ma di « forze dispersive e ripulsive prodotte dagli urti cosmici. La gravitazione limiterebbe solamente la dispersione degli astri ».

Ma questa tesi, sostenuta fra gli altri dall'astro-nomo Emilio Belot in uno scritto di *Scientia* (agosto 1937-XV), non aggrava il mistero? E vi sarà mai un uomo di tanto genio che navighi tranquillo nell'immenso mare dell'infinito e strappi all'inconoscibile, che è in gran parte invisibile, i veli che ce lo precludono?

Radio e stelle: quasi un binomio. E se un segno, un suono nostro fosse già arrivato lassù, chi, se non la Radio, avrebbe vinto l'abisso celeste?

Tutte le cifre ci turbano e quasi ci annichilano. Venticinque miliardi di stelle nella Via Lattea; spazi dove si troverebbero milioni di universi spirali; distanze da computarsi in cento milioni di anni-luce. E, più ancora delle cifre, sbalordiscono alcune nuove teorie: in meno di trent'anni sorsero almeno dodici ipotesi cosmologiche. Ma nulla colpisce di più la constatazione che nell'universo vi è un'evoluzione la quale non avviene a caso.

Vi sarebbe una biologia anche nelle stelle. L'urto di due esseri cosmici sarebbe affine alla funzione fecondativa negli esseri viventi, e come la gestazione ha in questi una durata breve in confronto alla vita media, così, per i pianeti, vi sarebbero « alcuni secoli di gestazione nebulosa prima delle centinaia di milioni d'anni della loro vita ».

Insomma, nell'universo esisterebbe « una unità di piano genetico per tutti gli esseri cosmici e per quelli viventi ». E che cosa dire della pioggia delle stelle cadenti, in agosto, che secondo Schiaparelli provengono da una cometa del 1862?

Non è, così, più profondo e cupo il mistero? Quasi si presente che le teorie dell'oggi saranno sorpassate domani. Una caduca fatale anche nelle concezioni dei più alti intellettuali.

Piccoli uomini miopi credono di vedere alto e lontano. Spiriti alti riconoscono la propria ignoranza, o quasi cecità. Chiunque abbia cervello funzionante sente che con la sola funzione cerebrale non si raggiunge l'al di là e non lo si sorpassa.

BATTISTA PELLEGRINI.



Gueffo Civinini, vincitore del « Premio Viareggio », parla al microfono. Sono presenti Bonelli, Fontana Salsa e l'On. Ferretti. (Foto Vespignani).

## RISULTATI DI UN'INCHIESTA

Trecentocinquanta ascoltatori di tutte le regioni dell'Inghilterra e di varia età sono invitati settimanalmente dalla B.B.C. ad esprimere la loro opinione sui programmi e sul modo come vengono realizzate artisticamente le trasmissioni tanto dalla stazione nazionale che da quelle regionali. Inchiesta quindi di vasta portata della quale ci sembra opportuno dare segnalazione. Le trasmissioni sottoposte alla critica degli ascoltatori erano limitate al teatro di prosa e a quelle delle varietà storiche, d'attualità, ecc., ecc.

I drammi in discussione andavano da Shakespeare, Barrie e Galsworthy a Eugenio O'Neill e Cechov, e le produzioni di fantasia (varietà) da « Luisa desidera una bicicletta » e « Il processo di Warren Hastings » a « I primi giorni del vapore » e « Gli ultimi giorni della vela ».

Shakespeare continua a tenere il primato e rimane il più popolare dei drammaturghi. La preferenza delle sue tragedie ai lavori degli altri autori è schiacciante. Tuttavia molti si preoccupano di rendere più agevole l'audizione delle tragedie dell'immortale poeta. Per quanto riguarda le trasmissioni di prosa in genere, numerosi ascoltatori hanno suggerito di trasmettere soltanto lavori brevi; altri domandano che il carattere dei personaggi, nell'ordine in cui si presentano nel lavoro, sia brevemente descritto tanto al principio che alla fine dei drammi. Generale è la domanda che nei dialoghi siano spesso ripetuti i nomi. La massima parte degli ascoltatori è dell'opinione che un dramma non debba durare più di un'ora, e per quanto riguarda Shakespeare, che non può essere costretto entro questo limite, si suggerisce di spezzare in due la tragedia o la commedia con un intervallo, come in uso per i lunghi concerti sinfonici.

Gli argomenti scelti per i programmi di varietà sono in complesso bene accolti dagli ascoltatori, ma sul modo come vengono presentati molte e di varia natura sono le riserve. Si è osservato cioè che lo svolgimento delle produzioni è piuttosto lento e massiccio, mancanza di brio, di vivacità vera e d'altro canto è stato notato che i lavori sono abbracciati, sommati, frammentati, qualche volta puerili. Queste deficienze non si sono riscontrate in « Luisa desidera una bicicletta », che perciò è stata particolarmente elogiata.

Le rievocazioni storiche hanno molti sostenitori e se ne reclama di sempre nuove ma tutti insistono perché non siano monotone interpretazioni cronistiche di fatti generalmente noti: l'episodio storico dovrebbe essere vero alla base (che del resto non sarebbe storico) ma l'autore e i registi dovrebbero arricchirlo, renderlo vario, piacevole, istruttivo con il contributo della loro fantasia, della loro genialità, se ne hanno. A meno che il poeta non vivifichi con il soffio dell'arte sua la morta materia dei ricordi rimanipolata in omaggio a quella qualsiasi opportunità rievocativa che ne giustifica il disinteressamento, cioè allora tutto è concesso.

L'inchiesta ha dato complessivamente risultati interessanti, ma come tutte le inchieste collettive non potrà avere « gli stessi ascoltatori lo ammettono — una portata pratica considerevole nell'elaborazione dei programmi.

GALAR.

## SETTEMBRE ASTRONOMICICO

**C**on l'inizio dell'autunno meteorologico, il settembre reca con sé anche i segni inconfondibili delle stagioni astronomiche intermedie, caratterizzate dall'apparizione successiva, sullo scenario celeste e nel corso della stessa notte, delle configurazioni estive e di quelle invernali.

Il Sole, ormai in netto abbassamento sull'equatore celeste, lo raggiungerà il giorno 23, alle 12 e 13: l'equinozio riporterà così al peregrio tra la durata del giorno e quella della notte, la quale avrà in meno, tuttavia, il tempo dei crepuscoli. Il peregrio effettivo si avrà soltanto in ottobre.

Come la temperatura, alle nostre latitudini, raggiunge il suo massimo in luglio o in agosto, vale a dire con qualche mese di ritardo rispetto alla posizione solstiziale del Sole che, come è noto, si ha in giugno e che dovrebbe determinarla, così nel firmamento, rispetto alle ore della sera che sono poi quelle durante le quali il gran pubblico dedica qualche sguardo al cielo stellato, si ha un ritardo analogo per ciò che concerne le costellazioni visibili nel bel mezzo del cielo e l'epoca corrispondente.

Durante le ore serali di settembre signoreggiano infatti le costellazioni propriamente estive, quando le aspetteremo di già al declino. Buon piano di riferimento per la loro identificazione è intanto la Via Lattea che si allunga, in quelle ore, da nord-est a sud-ovest. Guardando verso il nord-est, a mezza altezza sull'orizzonte, vi si delinea l'arco della costellazione di Perseo con al centro la sua stella più brillante e disposto nel senso longitudinale della Via Lattea. Da essa si distacca, verso levante, la costellazione di Andromeda (tre stelle pressoché equidistanti, di seconda grandezza) e, allacciato a questa si delinea evidentissimo il Quadrilatero di Pegasus.

Risaltando verso lo zenit lungo la Via Lattea, si incontra la costellazione di Cassiopea, simmetrica all'Orsa Maggiore rispetto al polo: di essa diciamo in altra occasione.

Sempre nella Via Lattea, procedendo verso sud, non si stenterà ad identificare una bellissima costellazione: la Croce del Cigno, che annovera una sola stella di prima grandezza, Deneb, la quale rappresenta l'estremo superiore dell'asse maggiore della Croce anch'essa allungantesi nel senso della Via Lattea. Le altre stelle che ne contrassegnano l'incrocio dei due assi e i loro estremi sono meno appariscenti, comprese tra la seconda e la terza grandezza; ma non è difficile identificare la sagoma della costellazione fissando bene, come punto di riferimento, la sua stella più brillante.

A destra della Via Lattea, per chi è volto verso il sud, risplende maestosa una stella ancora più brillante di quelle di prima grandezza (0.14): Vega del Lira. E ancora più a sud della Croce del Cigno, nel ramo sinistro della Via Lattea, si identifica facilmente una stella anch'essa di prima grandezza, Altair dell'Aquila, fiancheggiata da due stelline che, comunemente, vengono dette suoi satelliti.

Le distanze dalla Terra di queste stelle sono le più varie. Vega è a 26 anni-luce da noi; l'Alfa del Cigno, Deneb, con una grandezza apparente di 1,3, è invece a non meno di 680 anni-luce! Altair, ossia l'estremo inferiore dell'asse della Croce, con una grandezza apparente di 3,24, è a 165 anni-luce; infine Altair, di prima grandezza come s'è detto, è appena a 16.

Notabilmente, proprio alle osservazioni è la situazione planetaria in questo settembre. Marte, che in giugno fu in opposizione, è tuttora visibile al crepuscolo; Giove signoreggia invece nelle ore serali e della notte; Saturno segue alquanto più a levante, sorgendo intorno alle 19 e mezzo al principio del mese.

Volge al termine il periodo favorevole di visibilità della cometa Finlay che nel mese scorso si è resa visibile ad occhio nudo, attraversando la zona di cielo per noi circumpolare. E' tuttora visibile come una nebulosità di quinta grandezza nei pressi dell'Equatore celeste.

C. M.



# cronache



L'attività dell'Eiar nel campo delle radiocronache è stata quanto mai intensa nell'ultima settimana. Il giorno 20 agosto, tutte le Stazioni italiane, collegate con i posti radiofonici di numerose nazioni europee ed americane, hanno trasmesso in tutto il mondo lo storico discorso pronunciato dal Duce nella grande adunata palermitana, facendo precedere una sobria vibrante ed incisiva radiocronaca che ha trasportato tutti gli ascoltatori nello scenario incomparabile del golfo e nell'ambiente infuocato di entusiasmo. Questa memorabile trasmissione ha concluso trionfalmente il ciclo delle eccezionali radiocronache appositamente organizzate durante il viaggio del Duce in Sicilia.

Nella mattinata del 22 agosto, all'augusta presenza di S. M. il Re Imperatore, la « Littorio », la seconda nave da battaglia dell'Impero, è scesa trionfalmente in mare dal cantiere di Sestri, portando col nome l'augurio.

La radiocronaca di un varo è tra le varie forme resoconistiche parlate una delle più commoventi perché la parola s'inserisce nella vasta sinfonia del cantiere ed ha per concitato commentario gli ordini dei tecnici che dirigono il varo, l'ansia della folla in attesa ed infine lo scoppio vibrante di entusiasmo che saluta lo sposalizio della nave col mare.

Emozioni che si prevedono ma che riprendono e sorprendono sempre il cuore e l'anima specialmente quando si tratta di una nave da guerra, imponente come la « Littorio », che accresce da sola di oltre 35.000 tonnellate la potenza navale italiana.

Il 22 agosto ha poi avuto luogo da Cosenza la radiocronaca dell'inaugurazione dell'Ara votiva ad Arnaldo e Sandro Mussolini. Arnaldo e Sandro: padre e figlio esemplari. Nel figlio il padre si specchiava sentendo che la sua vita d'uomo superiore si prolungava in un altro se stesso e, quando la Morte spezzò prematura e crudele il sogno di una giovinezza radiosa, Arnaldo Mussolini, religioso, credente, pregò il Signore di ricongiungerlo con Sandro. La sua giornata terrena era finita. Ritornò, dunque, in uno stesso rito di devozione e di rievocazione Arnaldo e Sandro e comprendere un desiderio paterno. Padre e figlio uniti per sempre nell'immortalità spirituale della vita eterna.

Il giorno 25 due interessanti radiocronache sono state offerte agli ascoltatori: una da Genova con le impressioni del radiocronista che ha assistito alle esercitazioni navali della II Squadra nelle acque liguri, e una da Venezia con la presentazione della prima visione del film italiano « Scipione l'Africano ».

Il Raduno aereo del Littorio, la grande manifestazione internazionale organizzata con grande successo dalla RUNA, ha infine avuto due radiocronache, da Venezia il 25 e da Napoli il 27 agosto, provenienti dai quei campi d'atterraggio, mentre la radiocronaca conclusiva del Raduno all'aeroporto del Littorio in Roma, potrà essere ascoltata domenica 29 alle ore 13.15.

## UN LUTTO DELL'ING. MANTOVANI

L'ing. Siro Mantovani, ispettore tecnico dell'Eiar, è stato colpito da un gravissimo lutto: la perdita della mamma, signora Luigia. Villa vedova Mantovani, donna di elette virtù che lascia di sé un grande rimpianto.

All'ing. Mantovani che adorava la sua mamma che era tutto per lui la famiglia dell'Eiar porge le più affettuose condoglianze.



I bimbi...



...e le mamme.

## MAMME AL MICROFONO

L'idea di unire mamme e figliuoli lontani mediante un radiocolloquio di pochi minuti è stata accolta con entusiasmo. Attualità attraverso le stazioni di Torino, Milano, Trieste e Roma il programma di trasmissioni è stato tutto un fiorire di graziosi e commoventi episodi; domande affettuose sulla salute, risposte rassicuranti che lo stesso timbro di voce rendeva tali... si sta benissimo in Colonia, si gioca, si canta, si pensa con un po' di nostalgia ai genitori lontani ma c'è il sole, il mare, la natura... Beate età della vita, beata e spensierata giocondità della primavera che si chiama infanzia. Tra i numerosi episodi, uno toccante; la lettera, fatta dalla mamma al microfono, di una lettera scritta dal babbo, volontario in Spagna per la guerra di redenzione antibolscevica. Parole di legionario, parole ammonitrici, tenerissime e ferissime: ormai siete dei soldati e domani sarete quelli che difenderete la Patria con coraggio e arti-



L'avv. Franco Cremascoli, inviato speciale dell'Eiar per le radiocronache della visita del Duce in Sicilia.

# cronache



dore. State buoni come ora, amate i superiori e state ubbidienti e rispettosi anche coi compagni. Solo così si ama il Duce e la Patria. Iddio vi protegga e vi assista.

Il Duce, la Patria; pensieri che ritornano continuamente nella vita dei piccoli coloni fascisti, pensieri che ritornano nelle preghiere elevate a Dio... Alla fine di una trasmissione una voce ha ammonito: Sarebbe tanto bello potervi accomodate tutti, cari piccoli camerati delle Colonie; portare qui tutte le vostre mamme... Ma questo non è possibile... Ascoltate dunque, Babilonia e Piccole Italiane; tutte le mamme hanno una stessa voce, la voce del cuore e allora sentite questa voce che vi arriva attraverso la radio e che vi porta il bacio che aspettate... Ascoltate: sono tutte le vostre mamme che vi parlano con una voce sola.

Ed allora, ai bimbi in ascolto, è giunta una tenera voce di mamma: Piccolo mio, piccola mia, bimbi di tutte le Colonie d'Italia, gridate con le vostre mamme la vostra riconoscenza a chi vi fa tanto del bene: evviva il Duce!

Ma intanto è stato accolto con più schietto fervore e più commosso entusiasmo.

In questi giorni si conclude il ciclo delle trasmissioni dalle Colonie.

La commedia di Ignazio Iglesias che la Radio portoghese ha messo in onda, benché vecchia ormai di circa quarant'anni, è di una palpitante attualità. Si intitola I vecchi ed è il dramma di due vecchi operai che si vedono rifiutare il lavoro a causa della loro età. I due vecchi sono licenziati da una ditta e rinchiusi accasciati senza osare di confessare alle loro mogli che quello è l'ultimo salario che portano. Uno di loro, Giovanni — la cui prisa fu a suo tempo creata dal grande attore spagnolo Bories —, confessa infine in una scena di sobria drammaticità e di vera grandezza tragica che è stato licenziato dalla fabbrica. Cerca di raccogliere gli altri suoi compagni licenziati per vedere di trovare insieme una soluzione, ma non incontra che incomprensioni e diffidenza. Il lavoro ebbe a suo tempo una grande influenza sulla discussione — in diversi paesi — della pensione agli operai.

Un gruppo di giovani ascoltatori americani ha mandato alla Direzione della Radio una richiesta interessantissima corredata da molte firme. I giovani chiedono che nei programmi vengano inserite periodicamente trasmissioni riguardanti la vita della gioventù nei diversi paesi del mondo. Ma non chiedono conferenze su questo argomento bensì che giovani stranieri parlino loro stessi della loro esistenza e delle loro idee ai microfoni americani, sia che essi si trovino occasionalmente in America o mediante il collegamento di simili diffusioni da Stazioni estere. La Direzione della Radio americana ha messo allo studio il progetto, lo ha approvato e conta di realizzarlo tra breve.

Tolosa Pirelli, in una sua serata, ha voluto commemorare il grande musicista della Linguadoca, Deodat di Sévère, mettendo in onda il suo poema lirico Il cuore del mulino, musicato su libretto di Maurizio Magre. E' un capolavoro che esalta con inimitabile freschezza l'amore per la natura. Un giovane torna al suo villaggio dopo molti anni e trova sposata la giovinetta che amava. Ottiene da lei un appuntamento vicino al vecchio mulino della loro infanzia. E mentre attende, il mulino, dal cuore animato e pulsante, gli fa sorgere dinanzi gli antichi ricordi e mille commoventi fantasie, così commoventi che egli rinuncia ai suoi sogni d'amore.



**L**a Radio belga, col cronista Hankard, ha diffuso un suggestivo programma portando il microfono per un giorno presso i trappisti di Orval. Tutte la giornata fu così presentata ai radiolisti con interessanti sfondi sonori dell'alba alla notte, dei canti e le preghiere in chiesa alla vita nel chiostro, al raccolto del fieno, al lavoro dei campi al quale i frati si dedicano, alle diverse, caratteristiche cerimonie.

**A**ndrea Mycho ha preparato per Radio Losanna un'alta radiotelevisiva ricca di movimento e di spunti umoristici. Dopo di noi, un etto radiogiornalistico. Un celebre scrittore teatrale ed una non meno celebre attrice capitano nell'ufficio del direttore di un giornale al quale debbono leggere la nuova commedia che sarà interpretata dalla élite. Il direttore è assente e il segretario, nel discorso, si lascia sfuggire che nel bucone della tipografia si trovano pronti i necrologi di tutte le principali personalità che possono morire da un momento all'altro. Lo scrittore e l'attrice, punti dalla curiosità, vogliono sapere cosa si dirà « dopo di loro ». Ma il loro necrologo non è stato ancora preparato e il segretario prega un giovane redattore di compilare in fretta. Il redattore, che non stima troppo il comediografo, gli prepara un necrologo piuttosto aggro per cui lo scrittore se ne va furente sbattendo la porta, mentre riserva all'attrice un articolo che la commuove e fa nascere in lei la prima scintilla di una passione.

**U**n radiocronista inglese che, per le sue mansioni, gira il mondo scrive su un giornale londinese che nel Sudan britannico le amministrazioni cercano di lottare gli indigeni per mezzo della Radio. Ma siccome i sudanesi non posseggono quasi mai un apparecchio ricevente, il Governo ha fatto installare nei vari villaggi dei ricevitori collettivi. Gli indigeni hanno battezzato la radio « la cassetta magica che insegna la sapienza ». Il sistema, secondo quanto scrive il radiocronista, ha dato ottimi risultati ed è entrato nella simpatia dei sudanesi.

**L**a canzone di Parigi, che Radio Bretagna ha messo in onda, è una delle opere più importanti di Casadesu. L'azione si svolge al principio del secolo scorso nel villaggio di Bresse. Rosetta, una povera orfana parigina, è stata raccolta da un ricco zio fattore. Promettendo al suo figlio Giovanni di innamorarsi della ragazza e la sposa. Ma, d'inverno, Rosetta, benché voglia reagire, è assillata dalla noia e dalla tristezza e la venuta di un mercante parigino le rivela che è la nostalgia di Parigi ad attanagliarla. Giovanni non la capisce e nella sua gelosia le rimprovera d'aver lasciato il suo cuore a Parigi. Rosetta, offesa, fugge. Giovanni si spegne pian piano nel suo dolore e nel delirio chiede al mercante — che è tornato — notizie di Rosetta ed implora il suo amore. Ma non è più delirio; la donna è lì, si è risvegliata. Promettendo le ha scritto per supplicarla di tornare e perdonare, e Giovanni con l'amore riesce alla vita.

**L**stituto dei ciechi della Persipottière, a Nantes, è stato fondato nel 1922 e la direzione è stata sempre affidata a specialisti nell'educazione dei ciechi che usano metodi, talvolta, personali ed ignorati ma di grande efficacia. La musica, vocale e strumentale, costituisce la base dell'insegnamento per i giovani ciechi. Questi giovani hanno costituito dei complessi artistici interessanti e l'Orchestra di Bretagna, installando il suo microfono nell'istituto più che secolare, ha captato un concerto di eccezionale interesse.



Il maestro Manrico Lotti che dirige l'orchestra da ballo alle Châtel del Valentino di Torino.

**F**ranc Lehar è nato a Cormon, in Ungheria, nel 1870. Fece i suoi studi nel Conservatorio di Praga e diventò dapprima direttore di banda musicale, come era già stato suo padre. A ventisei anni rappresentò a Lipsia la sua prima opera, *Kukucka*, alla quale seguirono diverse opere: *Wiener Frauen*, *Der Rastelbinder*, *Der Göttergatte*, etc., ma la celebrità lo doveva raggiungere soltanto nel 1905 con *La vedova allegra*, che fece il giro del mondo. Da allora i successi si seguirono con ritmo accelerato. La Radio cecoslovacca ha voluto dedicare a questo eccezionale allievo del Conservatorio di Praga una serata che è stata una presentazione dei colori musicali ascendenti del geniale compositore.

**N**el 1874 Smetana scrisse ad un amico: « Mi piacerebbe dedicare ad un'opera che dispense la vita del popolo ceco durante il lavoro e durante le danze; ciò che i tedeschi chiamano « *Wolkswesen* ». Ma non so come fare, né di dove cominciare. Consigliami tu ». Infine si decise a rivisitare di note questo piano: « Un giorno di sole, in estate, nella campagna ceca. Il fiume che la solca, le « *ubazioni* di allegria e l'aria vivificante riempiono l'anima di un'entusiastica emozione. La gioia è fatta dell'espressione semplice del benessere campagnolo. Fuggendo il rumore della folla, entrano in un'ora bagnata di ombra e di silenzio. Brusio del bosco, canto degli uccelli e un coro lontano, sognano. Il tempo si ferma, insalubre, le voci e tutto culmina in un tripudio di canti e di danze care al popolo ». Il poema sinfonico, che è stato eseguito dalla Grande Orchestra della Trasmissione di Praga, è stato intitolato da Smetana *I prati e i boschi della Boemia*.

**R**adio Praga ha diffuso La bella mugnaia di Schubert, un ciclo di venti pezzi melodici di una qualità veramente incomparabile. Avevamo trovato in casa di un amico i poemi di Wilhelm Müller. Schubert si innamorò della trama che aveva una qualche analogia con le sue tristi vicende. Non sentiva ancora che lui ancora il dolore per l'abbandono di Teresa Grob? La trama della Mugnaia è semplice, e il protagonista dei versi e della musica è un ruscello, le cui rive fiorite segue un giovane garzone mugnaio che ha abbandonato il mulino e ne raggiunge un secondo corno è una bellissima mugnaia di cui si innamora pazientemente. La colma di affetto, lui e i moderni rapidi, anche se non si può dire che, quale, invece, si lascia sedurre da un cacciatore fanfarone che appare all'improvviso. L'innamorato deluso si confida al ruscello e il mormorio delle acque copre i suoi disperati singhiozzi.

**L**a Radio americana ha organizzato una autentica trasmissione di una riunione di indiani da Pow-Wow. Lo spettacolo eccezionale era rallegrato dall'orchestra Tuba, tutta composta di indiani puri. Furono eseguite danze pagliacesche, canti, buffonerie e, punto culminante della trasmissione, i canti di guerra dei tribù Navajo, interpretati da guerrieri tutti a cavallo. La trasmissione che venne incisa per poter essere diffusa da altre catene — terminò con le danze Hopi Buffalo, Kiowa Eagle e il canto solenne della tribù Hopi.

**C**amera a due è il più recente successo radiofonico di Radio Varsovia. Si tratta di alcune scene radiofoniche basate sui contrasti violentissimi tra il riso e il pianto mentre i personaggi che, appunto a causa della « camera a due », si sarebbero potuti avvicinare, vengono sbalestrati lontano l'uno dall'altra dal destino. Un altro radiodramma che ha ottenuto grande successo è il *Geniotempo*, che è stato ispirato da un'opera del poeta Ragusa. Si tratta di una commedia puramente radiofonica che difficilmente potrebbe essere trasportata sul teatro.

**U**n compositore di opere non troppo noto è Joseph Saul del quale Radio Nord Regional ha trasmesso *Flossie*. Il suo genere risente dell'influenza viennese, ma modernizzato con l'americanismo dello jazz. La trama è basata sul contrasto tra due famiglie di rigidi protestanti, contrasto che crea una serie di divertentissime scene. Il scrittore Elitch ha dato ai suoi figli nomi biblici: Sarah e Gedediah ed ha scelto come moglie una Debra. Capita un puritano americano che vien chiamato « Good Bye » e che ha una bellissima figlia, *Flossie*. Di lei si innamora Gedediah che la rapisce. Sarah, in seguito, va a trascorrere le vacanze in America e si innamora del figlio di « Good Bye », William. Ma il puritano, che non ha ancora perdonato il ratto, dapprima si oppone al matrimonio. Infine, però, i due fuggitivi tornano e si celebrano tre matrimoni felici. Poiché anche la serietà del puritano sposò il serco dell'inglese.

**A**lla fine del Festival di Salisburgo, tutta l'orchestra di oltre settantacinque professori intraprenderà un grande giro in America durante il quale i diversi concerti verranno radiodiffusi dalle catene radio americane.

## L'INDUSTRIA NAZIONALE ALLA IX MOSTRA DELLA RADIO

Nella sua nuova magnifica sede del Parco di Milano, la IX Mostra Nazionale della Radio (18-26 settembre prossimo) allargherà — come è stato annunciato — il proprio raggio di azione, sia col dare maggiore sviluppo alle sue sezioni ormai sacre alle sue tradizioni, sia con l'istituzione di sezioni che per la prima volta quest'anno affriteranno il giudizio del pubblico. Ma quella che continuerà a formare il nucleo vitale della Mostra, quella che raccoglierà la più larga copia di sforzi e che assicurerà alla più alta importanza, sarà, come sempre, la Sezione industriale e commerciale.

Ne altrimenti potrebbe avvenire. Questa Sezione, infatti, è quella destinata agli apparecchi ricevitori e alle loro parti staccate: agli strumenti, cioè, cui spetta di portare in ogni casa le radiotrasmissioni e di difenderne sempre più l'utilità e l'importanza. Son essi gli organi di collegamento fra il trasmettitore e gli ascoltatori: son essi il tramite tangibile attraverso il quale, quello che nell'etere è un segnale misterioso si converte in musica e in canti nelle nostre case. La radiotrasmissione, in sé, sarebbe cosa sterile e vana se non esistesse, nel contempo, la possibilità della radiodiffusione. A questa l'industria italiana va dedicando parecchi anni, energie sempre più ingenti, che le hanno consentito di raggiungere, in questi risultati veramente cospicui: ed è logico, inevitabile che essa costituisca l'ossatura principale della Mostra.

Vassallo dello straniero fino a non molti anni addietro, la radioindustria italiana è mossa alla riscossa; e in breve volger di tempo ha, non soltanto raggiunto, ma in qualche caso persino superato, i suoi stessi maestri. Si sono conquistate battaglie durissime, sono riportate vittorie stupende. Oggi l'apparecchio italiano si allinea tra i migliori del mondo; e non pago di sopprimere per intero alle richieste della Nazione, prosegue la sua marcia al di là delle frontiere. Squisitamente sensibile, per tradizione e per istinto, al fascino della musica, gli italiani costruiscono ormai dei ricevitori che, ai moltissimi altri pregi, uniscono quella di una perfetta, fedele, assoluta musicalità; e un requisito si raro è, ovunque, largamente apprezzato.

Alla Mostra della Radio l'industria rimarrà dunque, come sempre, regina. Ha lavorato e continua a lavorare molto, in primavera e in estate; e ora, all'inizio dell'autunno, schiavita in questa manifestazione — così intimamente legata alla sua vita — agli apparecchi che trionferanno nella ventura stagione. Senza lasciarsi andare a indiscrezioni sempre inopportune, si può dire sin d'ora che i visitatori avranno da ammirare molte e interessanti novità. E lo stesso prefano potrà aver la conferma che, anche nel campo dell'industria radiofonica, l'Italia Fascista precede, con duro travaglio ma con fede indomita, di vittoria in vittoria, di conquista in conquista.

Anche quest'anno, alla Mostra della Radio sarà aggregato un vastissimo auditorio dell'« Elar », e le Ferrovie dello Stato concederanno le consuete facilitazioni ai visitatori.

**I** dodicimila è un radiodramma storico di Bruno Frank, uno dei migliori scrittori del dopoguerra dell'Europa Centrale. I dodicimila è stato rappresentato centinaia di volte in Europa e in America con grande successo, ed è stato ora ridotto per il microfono dallo stesso autore. La scena si svolge nel XVIII secolo in un piccolo Principato tedesco. Il signore, come i suoi predecessori, non può ripudiare l'antico nemico biancato rovinato dalle sue folle e dai capricci delle sue donne, pensa di vendere dodicimila suoi sudditi come « carne per cannone » all'Inghilterra al prezzo di dieci ducenti a testa. Il fatto è rigorosamente storico, in quanto lo stesso Federico il Grande intervenne diverse volte a impedire l'odiata « tratta di buchi ». Ma non c'è uso in questione è uno dei contadini tedeschi che riesce a salvare i suoi dodicimila compagni di sventura.

**L**a Casa Editrice Curci bandisce un concorso fra i compositori italiani per una composizione sinfonica-jazz, in un tempo, per orchestra.

Il 1° premio di L. 3.000 (trecento) ed il 2° di L. 1.500 (millecinquecento) verranno assegnati a quei lavori che, a giudizio incontestabile della Commissione esaminatrice che sarà resa nota a suo tempo, verranno giudicati meritevoli.

I lavori dovranno essere inviati alle Edizioni Curci, Galleria del Corso 4, Milano, in partitura orchestrale completa e in una riduzione per pianoforte a due mani. La partitura e la riduzione devono essere consegnate da un motto che verrà ripetuto su busta chiusa contenente il nome e la parte nonché dell'autore. I concorrenti dovranno risultare iscritti al Sindacato di categoria. Termine per la presentazione dei lavori il 30 novembre 1937-XVI.

## La storia della musica

SESSANTASETTESIMA PUNTATA

**Q**uanto al famoso «rubato», esso non significa affatto che il tempo debba esser di continuo modificato ed oscillante: significa che sul movimento della sinistra (cui Chopin dava il nome di *Maestro di cappella*, perché non doveva mai alterare il movimento) la melodia sempre può muoversi con una specie d'esaltazione e modificar leggermente i valori intermedi. «L'aristocratico Chopin non avrebbe permesso mai un'esibizione d'emozione, o il disordine ritmico con l'incertezza metrica che ne deriva: aveva il pudore delle proprie emozioni, e quando s'accorse che la pratica del «suo» rubato era fra dei conti istituita nei buoni esecutori, cessò d'usare dell'indicazione di «rubato», ben più pericolosa per i medici, che necessaria ai migliori» (M. D.).

Essenziale importanza Chopin attribuita al «tocco»: egli schivava con cura quanto è solo brillante e destinato all'effetto, cercando la qualità più elevata. Quanto tornava d'aspro sulla tastiera dice il Valetta — turbava Chopin, lo irritava, gli riusciva penoso: la delicatezza e la purezza della forma erano da lui molto pregiate.

Quanto al «pedale», pochi ne conobbero il segreto quanto lui, che diede al riguardo alcune regole, passate poi nei manuali. Riguardo al pubblico Chopin non amava le folle: preferiva i circoli ristretti di persone ben conosciute. Ogni concerto gli dava angoscia.

Ben si comprende che potesse un giorno dire a Liszt: «Tu sei fortunato: quando non riesci a soggiornare il pubblico, io anniento; tu, invece, ne sei annientato». Ciò spiega il carattere particolare del suo romanticismo. Egli è certo un romantico per la natura delle tendenze artistiche e per l'amore portato ad ogni libertà nel campo dell'espressione, ma dal lato frenetico e delirante di certo romanticismo egli rifiugge sempre, per convinzione.

Pur ripetendo tutte le restrizioni d'un frigidismo romantico, non si può negare — dice bene il Capri —, non fece mai la minima concessione al gusto del tempo, alquanto teatralmente, ed evitò con la massima cura tutte le pose apocalittiche e tambureggianti tanto care ai romantici, mantenendo la sua arte in una sfera d'impeccabile eleganza e di superiore idealità. Non avrebbe potuto non essere così, dati i suoi lineamenti psicologici, rivelatori d'una timidità acuta, d'un'inquietudine dolorosa, d'una tenerezza delicata, abbidente, ebbra di lacrime, solcata di spasmi. Per ciò, prosegue il Capri, egli non ebbe assue decisioni su alcuna esistenza, non impose il proprio dominio ad alcun altro spirito. Visse tutto chiuso nel suo intimo dramma, nascondendo gelosamente il dolore dell'esilio, della sofferenza fisica e delle molte sofferenze morali, generate dalla sua indole impressionabile e sensitiva, sotto l'impenetrabile serenità d'una fiera rassegnazione. Ma l'arte lo salvò, svelando al mondo ciò che egli, nella solitudine e scrupolosa reverenza del suo sentimento, non avrebbe mai acconsentito a manifestare.

«La fantasia di Chopin pare che non si desti e non palpiti se non urta nel freddo sasso d'un ineliminabile dolore. In ognuna delle composizioni di Chopin c'è un'emozione, un'ebbrezza, un'agitazione struggente, che ci fa sentire tutti i momenti d'una passione dolorosa: mortali espressioni di brucianti ebbrezze, impeti di gioia e di pianto. Ciascuna di esse è simile ad un fiore ineffabilmente fragile e leggiadro, attonito, per l'incanto medesimo che sprizza dai tremanti petali, pronti a cadere ad ogni minimo soffio».

Il dolore di Chopin non è certo il dolore di Beethoven: dolore universale, ma dominato da una volontà titanica, che lo trasforma in momento dialettico per la conquista d'una più vasta gioia. «Chopin non dobbiamo chiedere ragione. L'arte sua è essenzialmente un'emozione, una gioia, una caratterizzata dalla sua sensibilità e dalla sua psicologia, da tutti gli atteggiamenti della sua permanente soggettività. Ma è altresì arte purissima, catartica, pervasa da quella nota d'universalità che è, nelle sue intonazioni, fibre, dramma e lirismo e che tuttavia partecipa di quel particolare impronta ideale che è propria del clima storico e del momento spirituale, di cui l'opera di Chopin, come quella d'ogni vero e grande artista, è ad un tempo risultato ed espressione». Sono, anche queste parole del Capri, che non senza acutezza e finezza parla del grande Polacco, in cui finisce col vedere un fratello spirituale di Leopardi, di Vigny e di Wagner: tipici rappresentanti del loro tempo.



L'agolia di Chopin.

Quanto al suo stile, basteranno ancora poche parole di Liszt: «Nella sua musica l'ardore è sempre giustificato; la ricchezza, l'esuberanza non escludono la chiarezza, la singolarità non degenera in bizzarria, le esaltazioni non sono disordinate, il lusso dell'ornamento non grava sull'eleganza delle linee principali», nelle quali è fatta giustizia di certi apprezzamenti del Fétis che, riferendosi però a composizioni giovanili, accusò la musica chopiniana di troppo lusso nelle modulazioni, di disordine nel concatenamento delle frasi, e di dar più l'impressione di musica improvvisata che non di musica scritta. Ma il Fétis è pur quegli che non vide nel pianista Chopin se non uno che «toglieva poco suono dallo strumento» — un «suono simile al suo sguardo»; di malaticcio; che nell'abbigliamento del concertista vide «un riflesso dell'eleganza mondana di certa parte delle sue composizioni», e al quale Chopin apparve come «il figlio naturale di Weber e d'una duchessa». Al che persino il Combarieu trovò modi di ribattere che Chopin non fu punto un «compositore de salon», né un «compositore au talent maladif», ma un poeta del pianoforte e del pensiero musicale, un poeta dall'immaginazione ardente e casta, di profondo e intenso sentimento nazionale. Gli riconosce per di più, un'importanza grandissima per quanto riguarda l'armonia (non per nulla egli aveva tanto studiato Bach) e l'arte di modulare, allargando a lui l'elogio fatto dal Saint-Saëns a Liszt d'aver arricchito la lingua musicale tanto quanto Victor Hugo arricchì quella letteraria. E poiché abbiamo ricordato il sommo pianista Rading, del quale stiamo per parlare, ricordiamo ancora alcune sue parole contro coloro che non conoscono se non l'etereale e sentimentale Chopin: «le sue composizioni non sono prive di sordide colture di vendette soffocate. Parecchi Studi e Scherzi ripingono un'esasperazione concertata, una disperazione ora ironica e ora altera. Siffatti apostrofi oscure della sua musa sono state trascurate, e meno comprese di quei pochi poemi del tranquillo colore, poiché derivano da una regione sentimentale nella quale pochi penetrarono. Il carattere personale di Chopin contribuì a tale parziale conoscenza. Cortese, affabile, aperto, non lasciava sospettare le segrete convulsioni che l'agitavano». «Femme par la pensée, et homme par le cœur», si potrebbe dire anche di lui, ripetendo V. Hugo.

Scrisse di lui Heine, fin dal 1837: «O' infussi di tre nazionalità fanno di lui una personalità spiccatissima, ed egli si appropriò il meglio di tutto quello che distingue i tre popoli. La Polonia gli diede lo spirito cavalleresco e il dolore stoico, la Francia la gentilezza e la grazia, la Germania il sentimento romantico. Ma se egli diede al pianoforte e improvvisò, non è più un polacco, un francese o un tedesco; egli palesa un'origine più alta e si avvince che è originario dal paese di Mozart, di Raffaello e di Goethe, e che la sua patria è il regno poetico dei sogni». Parole giuste, dice bene l'Unsterstein riferendole, alle quali non si sarebbe da aggiungere altro che anche l'Italia gli ispirò i suoi soni, e che lo spirito di Beethoven si levava intorno quando egli scrisse alcuni dei suoi Notturni, perché la perfezione della linea melodica e la dolcezza dell'ispirazione gli vennero dall'Italia. Già tale Autore aveva detto che Chopin «unisce alla melanconia e alla sentimentalità delle canzoni slave la sapienza armonica tedesca, l'eleganza e la varietà ritmica francese, la facilità melodica e la purezza di linee della musica italiana».

Tale fu davvero questo squisito compositore che, come dice il Magni Dufloco, passò come una meteora, brillante di luce fantastica e consumantesi nel silenzio dello splendore. Ma tutta la musica pianistica ricevuta da lui un impulso irresistibile verso altre mete; e questo è il più sicuro contrassegno del genio. L'altro, non meno evidente, sta nello stile, perché non è possibile non riconoscer subito una pagina, anche meno, di Chopin.

(Continua).

CARLANDREA ROSSI.

## Personaggi di teatro

Cesare nella commedia «Fra due guanciali» di Alfredo Testoni

**Q**UESTA commedia umoristica, che può sembrare un ammaestramento ai mariti desiderosi d'ingannare la propria moglie senza esporsi al rischio di perderla, dopo averci esilarati, ci costringe a meditare. E la lucidissima morale emerge dalla spugna dell'ironia, per fissarsi nella nostra memoria, dalla quale invece mancano subito le cataclitiche frizzi e i sottintesi mordaci.

L'autore ha eretto la sua ingannevole impalcatura a rabelsch comici per obbligare ad arrivare senza nulla, senza disaffezione e senza ribellioni alla saggia conclusione che è un seduttore abile a catechizzare emerito. L'intelligente astuzia dell'artista ha giovato, attirando di fronte al palcoscenico dalle quinte eleganti gli scanzonati amatori della vicenda farsesca e li ha magnetizzati col fuoco di fila delle battute spregiudicate, favorendo il gusto degli scelti mariti per costringerli quindi a vedere come gli inganni sono sempre ignoranti delle loro evasioni, anche quando mancano le conseguenze catastrofiche.

La buona moglie, la compagna virtuosa e fidente esce vittoriosa dalla favola in cui ha campeggiato sfacciatamente la provocante femmina dal sorriso ammalato e dalla tortuosa coscienza.

Cesare, questo simpatico uomo dalle spalle quadre e dalla comoda morale, è un seduttore abile e un ragionatore eccellente. Indifferente ad alcuni comandamenti della Chiesa, è saturo di sofismi. Sul filo d'una bizzarra e fallissima logica che gli serve a meraviglia per assolvere se stesso di fronte alle accuse dei disinteressati, egli si compiace della propria abilità nel servire chi le piacevoli colpe liano riaspate da chi le deve assolutamente ignorare. Innamorata la moglie, affascinata la suocera, egli le ipotizza entrambi con la sua specialissima facoltà di allontanare i probabili sospetti sulla sua condotta riprovevole. Commediante dalla soave maschera di cherubino innocente, egli è quasi in buona fede con i suoi ragionamenti che provano. La sua condotta lo dimostra. Purché la deota sposa non le sue avventure e l'ammirratissima suocera costretti inalterata la fede nella sua ipotetica lealtà, il fatto che egli si conceda delle passionelle segrete non fa del male a nessuno. I compromessi gli sembrano inevitabili e le menzogne facili. Una curiosa gioia di monello furbo e inafferrabile gli illumina il cuore vagabondo. Gli piace la conquista perenne quanto la santità del focolare domestico. Le appetitive signore che lo raggiungono, più o meno velate, nel quartiere segreto, gli procurano due gioie ad un tempo, offrendogli l'illusione della piena libertà e ricordandogli la casta riservatezza della consorte virtuosissima. A lei torna raggante, come se l'amorosa follia transitoria gli fosse servita per un raffinato edificante. E mentisce con candido volto d'ipocrita incoinciso, anticipatamente assolto dalla sua mente addestrata alle più sottili difese. La quiete atmosferica della sua casa ove nulla c'è da nascondere lo riposa e lo esalta ad un tempo. Non occorrono sforzi, per baciare la bella bocca di colei che gli apre le braccia, lamentandosi appena, con voce che diglia perdona, delle sue assenze troppo lunghe. L'amante che si affida al di là della soglia del tempio e s'egli medita una bugia per il viaggio futuro è con anima bianca.

Ma ecco che un giorno, dalle complicazioni impreviste, scaturisce una seria minaccia. L'eterno insospetito vuol essere ancora insospettabile e giuoca con particolare astuzia nella difficile situazione del momento. L'attrazione del peccato finisce nell'autentica paura di veder scoperte le fila dell'inganno. La moglie, ch'egli ha più volte lasciato giudicare «elemento trascurabile», dalle voluttuose complicità irritanti, assume ai suoi occhi allarmati l'aspetto d'un giudice supremo e inflessibile. La sua immaginazione ha deviato bruscamente dalle rotte della spavalderia a quelle della massima prudenza.

Fulmineamente atterrito del pericolo che gli sovrasta, egli non ha che un'aspirazione: difendere, a qualunque costo la sua felicità coniugale, la sola che gli importi veramente. L'arguto monello dall'impetiva voce s'è rifugiato in un angolo d'ombra, la faccia nascosta contro le braccia tremanti, e l'uomo rinvaso, col suo povero cuore in tempesta, agisce d'istinto, salvando la sola donna che lo ama, amando la sola donna che gli crede.

MALOMBRA.

# GIOCHI

A PREMIO E SENZA PREMIO

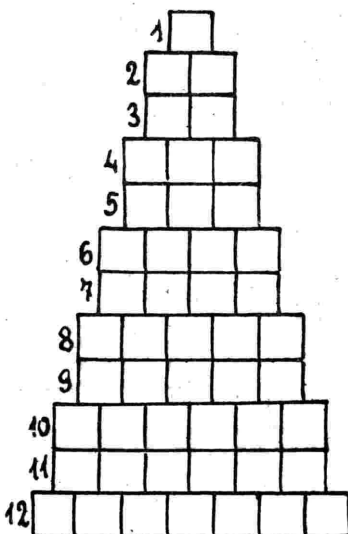
Tra i solutori verranno estratti a sorte 10 eleganti faconi della rinomata **ACQUA DI LAVANDA « ARYS »** offerti da Società Archifar di Milano

A PREMIO N. 35  
PAROLE CROCIATE

ORIZZONTALI: 1. E' pericoloso... quando fugge — 4. Vento di settentrione — 6. Lo doma l'autista — 8. Sulle scene ne cantano « l'orrendo fuoco » — 10. Una belva... in cielo — 12. Il celeste impero — 13. Si salvò nell'arca — 14. Gettato al cane — 15. La quantità cognita — 19. Chiamato al momento del... conti — 21. Un... punto — 22. Gatto bigio con strisce nere — 23. Quando le... perverse si guardano allo specchio — 24. Culla del genere umano — 26. Un vinto... decapitato — 27. Gli amici... franchi

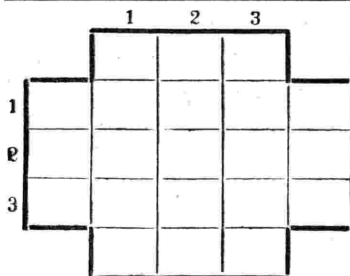
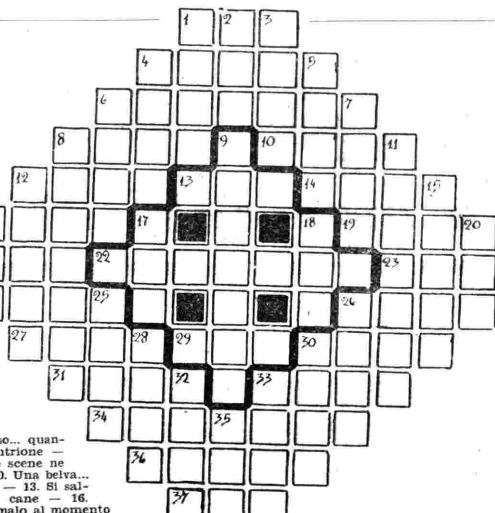
VERTICALI: 1. Ne uccide più della spada — 2. Pappagalio — 3. I parigioti preferiscono quello della madre... a quello di mare — 4. La conoscono bene i triestini — 5. Oscuro, orrido — 6. Più dir... la verità, secondo un proverbio latino — 7. Pronome dimostrativo — 8. Persona noiosa, spilorcio — 9. Quelle più fresche ce le dà la radio — 11. Dice di sé... ma non è presente — 12. Se « gran... » si batte — 15. Maltattia dell'orecchio — 16. Nell'Olimpo — 17. Implorazione d'aiuto — 18. Il capo di un esercito senza fine — 20. Segui l'amante nell'Ellesponto — 25. Schiava etiope — 26. La belva dei cimiteri — 28. Luogo... puzzolente — 30. Manzoni rese famoso quello del lago del 33 verticale — 32. E' annunziata dalla bandiera bianca — 33. Città lombarda — 35. Il rimedio dei Murri

Le soluzioni, scritte su semplici cartoline postali, debbono pervenire alla Redazione del « Radiocorriere », via Arsenale 21, Torino, entro sabato 4 settembre. Per concorrere ai premi è sufficiente inviare la sola soluzione del gioco proposto.



PIRAMIDE DI ANAGRAMMI

1. Dice cinquanta — 2. Articolo — 3. Alessandria — 4. Nome biblico di donna — 5. Solcano il cielo — 6. Uccello e moneta — 7. Numi tutelari della casa — 8. Contento e di buon umore — 9. Veri — 10. Pianta d'alto fusto — 11. Tutti a brandelli — 12. Cittadina sulla riviera ligure di ponente presso Alassio.



CROCE SILLABICA

Collocare una sillaba per casella secondo le definizioni date. Se la soluzione sarà esatta, le parole trovate dovranno leggersi due volte, orizzontalmente e verticalmente.

1. Cadere a... grande velocità — 2. Comandare — 3. L'azione del celare qualcosa in luogo difficile a trovarsi.

I premiati del gioco n. 33

Tra le numerosissime soluzioni pervenute i dieci premi di lavanda « Arys » offerti dalla SOCIETÀ ARCHIFAR, di Milano, sono stati assegnati ai seguenti solutori: CARLA ALESSIO, Caramagna - Frazione Caporali (Cuneo); GIULIO CESARE TARTAGLIA, via Pisacane 21, Brescia; RITA PERILLI FEDELI, via privata Osoppo 2-A, Modena; AMEDEA BOTTONI, via Gabriele Berutti 23, Torino; ILARIO LUZZI, Poggio Bretta 49, Ascoli Piceno; MARIA LIGRANI, Soc. Lucana, Potenza; PIERA SANTI, via Palagi 7, Milano; RACCA ROSY, corso Castelfidardo 17, Torino; STEFANO CRISTIANO, Palazzi (Reggio Calabria); GIOVANNI CHIRULLI, Martina Franca (Taranto).

## SOLUZIONI DEI GIOCHI PRECEDENTI

QUADRATI CONCENTRICI: ORIZZONTALI: 1. Miao; 4. Era; 6. Asi; 8. Jor; 9. Tic; 10. Ave; 12. Lia; 13. Ana. VERTICALI: 1. Mia; 2. Ar; 3. Oca; 4. Eol; 5. Aia; 6. Ara; 7. Ite; 11. Vin. CASSELLARIO MAGICO: 1. Pacere; 2. Regole; 3. Livore; 4. Cometa; 5. Cerone; 6. Morena; 7. Nerone; 8. Locare; 9. Cenone; 10. Domare; 11. Renajo; 12. Balena. TRIANGOLO INCROCIATO: 1. Capitoli; 2. Anatemà; 3. Parata; 4. Itali; 5. Teti; 6. Oma; 7. La; 8. I.

# LETTURE

ALDO MAYER: La canzone dell'Arno, romanzo - Editore Cappelli, Bologna.

Doppio è lo scopo che si è prefisso Aldo Mayer, scrittore già faccendosamente noto ai nostri lettori, nello scrivere questo suo romanzo, indubbiamente il migliore come ampiezza di respiro e vastità di ambienti. Il primo è l'illustrazione, con fatti veri, della meravigliosa influenza esercitata dall'organizzazione femminile, nata sotto le insegne dell'Aquila romana e del Fascio di Torino, sugli spiriti in formazione delle ragazze d'oggi; il secondo è la difesa del diritto di amare da parte dell'uomo; amare fisicamente. Questi due intenti sono, attraverso le avventure dei due protagonisti e le originali complicazioni della vicenda, sapientemente indagati, valutati, armonizzati e non con delle considerazioni e delle astrazioni dialettiche, ma con una logica concatenazione di fatti in cui l'autore dimostra la durezza e la profondità della sua esperienza e la solidità e la robustezza della sua fede nell'avvenire. Creature di fantasia, i due protagonisti sono presentati e studiati con tanto acume che chi si indugia sui fatti che impersonano, sui sentimenti che esprimono, si accorge (e ne va data lode all'autore) che in essi vi è più di quanto appare, di noi e delle persone che stanno intorno a noi.

SIBERIA: Un uomo e quattro donne - Edizioni Mantovani, Tivoli.

Romanzo a sfondo psicologico che si compiacce di entrare nel vivo dei personaggi colorandone e rammentandone variamente i sentimenti per giungere sino alla più cruda delle analisi.

TULLIO GIORDANA: Settimo piano dell'obelisco - Edizioni Ceschina, Milano.

Un romanzo nel quale Tullio Giordana, narratore esperto e piacevole, ha saputo ordinare il fascio di una trama ricca di colore ad una umanità spiccatamente latina permeata di buon senso. Diversità di ambienti e di tipi, molini ricchi e descritti vivaci che non assumono mai un tono didattico, si alternano nelle pagine del racconto che dalla risale della piana lombarda ci trasporta nell'impero di recente conquistato, per chiudersi nella tranquilla e placida calma della laguna veneta. Paolo, Valeria, Elena ed Egle, le figure principali del racconto, appaiono e scompaiono nella vicenda come guidate, non dalla mano dell'autore, ma da un destino che è di tutti. E la conclusione se pur celata da una ombra di melanconia è così profondamente umana nella sua semplicità, che forma una delle cose migliori del libro.

GUSTAVO TRAGLIA: Italiani sul boulevard - Edizioni Ceschina, Milano.

Un aspetto nuovo della metropoli francese, di quella Parigi che è indubbiamente la più prodigiosa delle grandi città straniere perché ognuno può ritrovare un pezzo della propria terra e della propria città o paese. L'aspetto nuovo è qui dato dagli italiani, dalle loro abitudini, dalle loro abitudini, dal rapporto da essi dato alla vivacità della capitale francese, apporto non indifferente e che viene illustrato nei suoi molteplici aspetti.

NINO COSTA: Il piccolo re - Edizioni dell'Eridano, Torino.

Nino Costa, delicato poeta dialettale, si presenta con questo volume nella nuova veste di scrittore di teatro. Sono infatti sei i bozzetti scenici in lingua che compongono il libro, sei quadretti in cui il lettore troverà dipinte in vivaci ed attraenti colori altrettante situazioni drammatiche che hanno come comune tra di loro una sfumatura di poesia ed una vibrante nota di appassionato sentimento. Senza calare la mano e senza aver l'aria di dire cose nuove, il Costa, lasciando invece parlare il cuore, fa dire il cuore le molte cose da dire, raggiungendo lo scopo che è quello di incatenare l'attenzione del lettore su di un piccolo episodio che, chiuso nel breve volgere di poche scene, avviene ed è appassionante.

AMEDEO MARCARILLI: Tristezza di chi resta - Edizioni « Quaderni di Poesia », Milano.

Poesie nelle quali la schiettezza del sentimento è pari alla felicità della realizzazione.

NINO NAVA: Poesia di massa - Editore Guanda, Modena.

Il problema del teatro di massa, visto nelle sue possibilità di realizzazioni future attraverso la radio, che, per essere ormai entrata nella nostra vita e nelle nostre abitudini, meglio di ogni altro è il mezzo che più si presta alla diffusione della nuova concezione e della nuova forma di espressione artistica.

CARLO HANAU: Battute polemiche sulla tubercolosi - Tipografia Sociale, Parma.

Un conciso riassunto delle polemiche sulla tubercolosi, da Calmette ad oggi, con uno scritto inedito del prof. Murri sulle possibilità pratiche di cura.

Im.

# PHONOLA RADIO

## l'apparecchio musicale di qualità

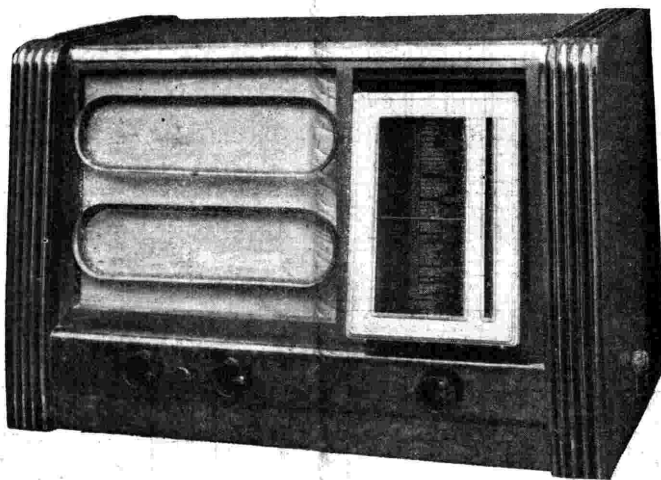
### PRINCIPALI CARATTERISTICHE

Ricezione di quattro gamme: onde cortissime (11 - 21,7 MHz) - onde corte (5,7 - 11,4 MHz) - onde medie (500 - 1500 kHz) - onde lunghe (140 - 410 kHz).

Sensibilità senza precedenti, la quale consente - anche con piccolo aereo interno - di ricevere le stazioni delle due Americhe e dell'Estremo Oriente.

Selettività variabile, ottenuta senza pregiudicare la più alta fedeltà di riproduzione.

Blocco d'alta frequenza (Radioconverto) interamente schermato e separato dal telaio (brevetti mondiali Fimi).



## RADIOCONVERTO

**MOD. 961 - MIDGET** (Chassis 960)

SUPERETERODINA a 7 valvole

IN CONTANTI L. **2100**

(Tasse radiofoniche comprese Escluso abbonamento alle radioaudizioni)

*Quattro gamme d'onda*

### PRINCIPALI CARATTERISTICHE

Bassa frequenza utilizzando il novissimo pentodo A.L. 5, con potenza d'uscita di 8 Watt modulati indistorti.

Riproduzione assolutamente realistica e musicale (voce Phonola), con speciale altoparlante a grande cono.

Regolazione automatica di volume con circuiti separati.

Scala-film luminosa, di mirabile praticità per la rapida ricerca e sintonia delle stazioni.

Indicatore visivo di sintonia. Indice luminoso di gamma.

Mobile di linea modernissima e signorile, costruito con speciale riguardo al rendimento artistico.

PRODUZIONE **FIMI** SOC. AN. - MILANO - SARONNO